REC'D MMN
OCT 14 1972
Cornell University Library

Xuân-Thủy đã trở lại Ba Lê với một giọng điệu hơi mới và hứa Lê-Đức-Thọ cũng sắp trở lại

CSBV và Mỹ nói giống nhau: Sẽ thảo luận bất cứ đề nghị nào của đối thủ

Năm Thứ 9 — Số 2.509 — Thứ Tư 12-7-1972 (Ngày 2 Tháng 6 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

Bộ Ngoại giao Mỹ mô tả cuộc tái nhóm

Cuộc thảo luận sẽ có phương pháp nhưng phần chính là mặt nghị

Mỹ từ chối trả lời « có đề nghị mới chăng »

BA LÊ, 10-7 (AFP).— Trưởng phái đoàn thương thuyết CSBV Xuân Thủy hôm nay xác định CSBV trở lại phiên họp 150 Hòa đàm Ba Lê với thiện chí và quyết tâm thương nghị nghiêm chỉnh nhằm mau chóng giải quyết vấn đề VN trên căn bản đề nghị hòa bình 7 điểm của VC nhưng lại sẵn lòng cứu xét kỹ lưỡng bất cứ đề nghị mới mẻ nào Mỹ muốn đưa ra trong phiên họp Thứ Năm 13-7 tới.

Thủy đã tuyên bố với báo chí như trên tại phi trường Le Bourget sau khi chào hỏi XLTV sứ quán TC Tiên Chi Toung, cố vấn sứ quán Nga Vzvoloda Zelentsov, Nguyễn thị Bình, Nguyễn minh Vỹ, Tổng Đại diện CSBV tại Pháp Võ văn Sung chờ sẵn nghênh đón Thủy từ MTK đến bằng máy bay hãng Aeroflot của Nga Xô.

Được hỏi có mang theo chỉ thị mới nào không, Thủy đánh trống lảng bằng câu đáp rằng «chúng tôi hôm nay trở lại Ba Lê để tiếp tục điều đình với phe Mỹ với thiện chí và thái độ nghiêm chỉnh ngõ hầu nhanh chóng đạt đến 1 cuộc dàn xếp cho vấn đề VN», và nhiều lần nhấn mạnh chính phủ Hà Nội mong muốn mau lẹ đạt đến 1 giải pháp cho vấn đề VN. Thủy tỏ ý tin rằng nếu phía Mỹ có thái độ tương tự, hòa đàm chắc chắn sẽ mau chóng mang lại 1 cuộc dàn xếp hòa bình.

Thủy cho biết CSBV vẫn coi đề nghị 7 điểm với 2 điểm nói rõ thêm của VC là căn bản hợp lý cho 1 cuộc dàn xếp nhưng vội nói rằng «chúng tôi sẽ vui lòng nghiên cứu đề nghị mới phía Mỹ có thể đưa ra trước hội nghị ngày 13-7 tới. Dầu sao, Thủy nhấn mạnh, cũng phải chờ đến ngày ấy để xem lập trường của Mỹ ra sao và TT Nixon định làm gì trong tương lai».

Thủy gián tiếp nhìn nhận trở ngại chính làm bế tắc hòa đàm hiện nay vẫn là chính thể tương lai ở Saigon, xác định, trái với lời buộc tội của Mỹ, Cộng Sản Bắc Việt không tìm cách áp đặt 1 chính phủ CS tại NVN. Ngược lại, Thủy vạch rõ CSBV không chấp nhận bất cứ chính phủ «tay sai» nào do Mỹ «đẻ ra» tại miền Nam và vẫn đòi Mỹ rút hết quân khỏi VN và hủy bỏ mọi căn cứ quân sự Mỹ tại Đông Dương.

Được hỏi về thái độ của CSBV đối với đề nghị hòa bình của Nixon, Thủy nhắc lại việc CSBV đã bác bỏ đề nghị 8-5 của Nixon và khẳng định «chúng tôi sẽ không bao giờ đề cập đến đề nghị này nữa và đang chờ Mỹ đưa ra đề nghị khác nếu có». Thủy vạch rõ tuyên ngôn ngày 29-6 vừa rồi của Nixon chứng tỏ Nixon «vẫn tiếp tục chính

1 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Giờ Chót VỀ QUẢNG TRỊ

SAIGON 11.7.— Theo tin điện của phái viên Lê Thiệp điện về từ mặt trận giới tuyến, cánh quân Dù từ phía Nam Quảng Trị, tối hôm qua đã bất ngờ chuyển sang phía Đông Nam chọc thẳng qua 1 nghĩa địa nằm giữa nhà ga và Bệnh viện Quảng Trị, tạo thành một tuyến chạy từ Ngã Ba đi Đông Hà, kéo sang phía Tây, đến tận bờ sông Thạch Hãn.

XEM TIẾP X TRANG 12

CSBV gia tăng chống cự, cố áp dụng chiến thuật pháo kích tập trung

Ta tạm rút khỏi nội ô thị xã Q. Trị

NGƯNG TIẾN QUÂN ĐỂ PHI CƠ HOẠT ĐỘNG

TẤN CÔNG MỘT ĐƠN VỊ TQLC TẠI ĐĐB QUẢNG TRỊ, CSBV MẤT LUÔN 6 CHIẾN XA

GIAO TRANH TIẾP DIỄN Ở TN PHÒNG TUYẾN HUẾ — KHO XĂNG QUY NHƠN BỊ PHÁO KÍCH

SAIGON, 11-7.— Cuộc phản công tái chiếm Quảng Trị của lực lượng VNCH càng ngày càng gặp sức kháng cự mạnh hơn của CSBV. Địch quân pháo kích dữ dội và mở các cuộc tấn công vào hậu cứ của các đơn vị ta, một phát ngôn viên của tờ Times có mặt tại ngoại ô Quảng Trị thuật rằng mức kháng cự của CSBV đã làm cho các vị chỉ huy đồng minh ngạc nhiên. Kháng lực đó mạnh hơn là một hành động để trì hoãn bước tiến của quân đội VNCH, nhưng không đủ mạnh để làm cho người ta phải hoài nghi kết quả của cuộc hành quân này.

Theo Reuter và AFP, vì mức độ pháo kích của địch khá quan trọng, những cánh quân VNCH đã tiến vào thị xã, sát chân tường cổ thành và chiếm 1 sân đá banh đã phải tạm rút ra ngoài và hiện không còn binh sĩ VN nào ở bên trong thành phố Quảng Trị nữa. Theo AFP thì đây là một sự thay đổi chiến thuật của các đơn vị VNCH.

Theo phát ngôn viên quân sự VNCH, cánh quân hiện ở gần trung tâm thị xã nhất là tiểu đoàn Dù đóng ở Mai Linh, một khu ngoại ô thị xã, pháo đài bay B52 thả bom sát tỉnh lỵ Quảng Trị 1cs rưỡi ở phía Tây Nam và 3cs phía Tây với 11 phi vụ ngày hôm qua. Theo VOA, các đơn vị VNCH ngừng tiến quân để cho phi cơ oanh tạc. Trung tá Đỗ Việt phát ngôn viên quân sự cho hay lúc 18g00 chiều Chủ nhật, Cộng quân pháo kích 50 đạn

7 XEM TIẾP TRANG 11

Được SĐ 18 thay thế

Tướng Hưng và SƯ ĐOÀN 5 BB rút khỏi An Lộc

SAIGON 11-7.— Lần đầu tiên Tướng Lê văn Hưng và tất cả các chiến sĩ anh dũng sư đoàn 5 Bộ Binh đã rời An Lộc để trở về hậu cứ tại căn cứ Lai Khê (Bình Dương) sau 92 ngày chiến đấu gan dạ tại mặt trận này.

Một buổi lễ mừng chiến thắng sẽ được tổ chức trọng thể vào sáng mai 12.7 với sự tham dự đông đủ của các nhân vật cao cấp trong cũng như ngoài Quân đội. Đại tá Đô trưởng và ông Chủ tịch Hội đồng Đô thành sẽ hướng dẫn

5 XEM TIẾP TRANG 12

PHÓ CỐ VẤN TRƯỞNG QUÂN KHU III

Tướng Tallman tử thương ở Saigon sau khi bị pháo kích ở An Lộc

★ *3 Sỹ quan khác chết, 2 bị thương vì cuộc pháo kích.*

SAIGON 10-7 (AP).— Chuẩn tướng Richard Tallman, Phó Tư lệnh Bộ Tư lệnh Quân viện Quân khu 3, đã từ trần tại bệnh viện dã chiến Mỹ ở Saigon vài giờ sau khi bị thương nặng vì đạn trọng pháo địch ở ven phía Nam thị xã An Lộc.

Theo phát ngôn nhân Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Saigon, sáng 9-7, Tướng Tallman cùng 5sĩ quan tham mưu tháp tùng dùng trực thăng đi theo 1 đơn vị VNCH đến tăng viện An Lộc. Vừa bước xuống trực thăng gần Bộ chỉ huy đơn vị trấn đóng khu phía Nam An Lộc lúc 12 giờ 45, phái đoàn Tallman phải nhào xuống giao thông hào tránh 1 viên đạn đại bác

8 XEM TIẾP TRANG 12

Mao-Trạch-Đông tiếp Schumann

ĐÔNG KINH, 11-7 (AP).— Tân Hoa Xã TC hôm thứ Ba loan tin Chủ tịch TC Mao Trạch Đông đã tiếp kiến Ngoại trưởng Pháp Schumann tối hôm thứ Hai với sự hiện diện của Thủ tướng Chu ân Lai, Thứ trưởng Ngoại giao Vương hải Dung và một viên thông ngôn. Tân Hoa Xã chỉ mô tả cuộc hội đàm «thân hữu và thành thực» mà không nêu rõ chi tiết.

Trước đó, chiều thứ Hai, Chu ân Lai hội kiến suốt trong 4g với Shumann. Theo các quan sát viên thì các vấn đề VN và Âu châu là đề tài chính thảo luận và trao đổi quan điểm của họ Chu và Ngoại Trưởng Pháp.

Trong thời gian ở thủ đô TC từ thứ Năm tuần qua đến thứ Hai, NT

11 XEM TIẾP TRANG 12

Nhật hoan nghênh lời Chu ân Lai

ĐÔNG KINH 10-7 (AP): Phát ngôn viên chính phủ Nhật hôm nay tuyên bố rằng việc thủ tướng TC Chu ân Lai vừa lên tiếng hoan nghênh chính sách Trung Hoa của tân Nội các Nhật chắc chắn là điều sẽ giúp 2 nước xúc tiến việc bình thường hóa bang giao.

Thông tấn xã KYODO trích dẫn các nguồn tin chính phủ hôm nay nói rằng tân thủ tướng Nhật Tanaka sẽ đích thân hoặc gửi đại diện sang viếng thăm Bắc Kinh trong năm nay để mở đường các cuộc hội đàm ở cấp bậc chính phủ với TC.

Theo Kyodo, nếu không thể đến

4 XEM TIẾP TRANG 11

Chu ân Lai bác lời Kissinger đòi dứt chi viện cho CS Bắc Việt

TC để Nga chuyển xe tăng cho CSBV

Nixon thôi bán phi cơ cho TC

TC dọa Mỹ : Sẽ gởi công binh qua BV nếu vẫn oanh tạc

CSBV không bãi bỏ chiến tranh quy ước ở Nam Việt Nam

BẮC KINH, 10-7 (Reuter).— Nguồn tin ngoại giao tại thủ đô TC hôm nay cho hay là một số xe tăng mới của Nga xô vẫn được chở qua đường xe lửa Hoa lục cho CSBV để thay thế số xe tăng mà CSBV đã bị thiệt hại tại miền Nam VN. Nguồn tin trên cho rằng số xe tăng được chở thêm cho CSBV chứng tỏ là giới lãnh đạo Hà Nội không dự trù chuyển cuộc chiến tranh quy ước được áp dụng trong cuộc xâm lăng miền Nam trở lại những chiến thuật du kích trường kỳ như một số các nhà bình luận đã nhận định.

Các nhà ngoại giao ở BK ít ngày qua tới Vạn Lý Trường Thành thấy có 17 xe tăng Nga xô chở trên một đoàn tàu xe lửa từ Mông Cổ tới và chạy về phía Nam.

Ngoài ra tại BK, có những dấu hiệu là Nga xô hiện nay đã tỏ ra thỏa mãn hơn vì những nỗ lực của TC nhận thêm đồ tiếp liệu quân sự của Nga gửi cho CSBV. Các nhà ngoại giao CS Đông Âu và Nga xô trước đây than phiền TC không chịu hợp tác «đầy đủ», mấy ngày gần đây đã thấy thái độ của TC có vẻ hợp tác hơn.

Tuy nhiên, người ta chưa thấy có dấu hiệu là TC gửi kỹ sư và công binh sang BV để giúp sửa chữa đường sá do oanh tạc Mỹ gây nên như là Trung Cộng đã làm từ năm 1965 đến 1968 có tới 40 ngàn công binh TC sang BV. Các nhà ngoại giao có tiếp xúc chặt chẽ với CSBV cho hay hình như không có chứng cớ chắc chắn là TC đã giúp gửi công binh sang BV như những tin được loan truyền ở Hoa Thịnh Đốn.

Tại BK, người ta nghĩ rằng HK đã không thành công trong việc thuyết phục TC giảm viện trợ cho CSBV mặc dầu BK tỏ ra muốn có 1 giải pháp cho vấn đề ĐD.

Người ta tin chắc là cố vấn Kissinger đã được Trung Cộng lịch sự nhưng cương quyết từ chối khi ông nêu vấn đề này với Thủ Tướng TC Chu ân Lai trong cuộc hội kiến vừa qua. 1 số quan sát viên cho lời tuyên bố của họ Chu tối hôm Chủ Nhật bày tỏ cảm tình với CSBV trước khi hòa đàm Balê sắp tái nhóm là có thể TC sẽ gửi công binh sang BV nếu HK không giảm mức độ oanh tạc BV.

Về việc các tàu Nga chở hang cho CSBV, người ta vẫn chưa thấy dấu hiệu nào là TC bằng lòng cho

3 XEM TIẾP TRANG 12

Với 300 phi xuất oanh tạc Bắc Việt trong 24 giờ

TRUNG TÂM HUẤN LUYỆN XUÂN MAI lại bị phi cơ Mỹ đánh phá

- ● *Hỏa hoạn tại căn cứ không quân Mỹ ở Thái*
- ▽ *Một lực lượng đánh thuê đang cứu tù binh Mỹ ?*
- ✶ *Tham Mưu Trưởng Không quân Mỹ vừa ghé Saigon*

SAIGON 10.7.— Các chiến cơ Hoa Kỳ trong 24 giờ qua tính đến 17 giờ chiều Chủ Nhật đã thực hiện trên 300 phi xuất đánh phá các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV.

Tính chung, các phi vụ này đã phá hủy hoặc làm hư hại 11 nhà kho, 5 cầu, 15 toa xe lửa, 5 vị trí phòng không, 6 kho chứa hàng, 24 quân xa, 38 ghe thuyền, 9 kho tiếp liệu, một ống dẫn dầu, 1 vị trí radar, 5 xà lan, 1 kho nhiên liệu, gây ra 32 tiếng nổ phụ và 29 đám cháy.

Trong số các mục tiêu bị oanh tạc, đáng kể nhất có trung tâm huấn luyện quân sự Xuân Mai, 24cs TN Hanoi, 3 vị trí phòng không ở 42cs NTN Hải Phòng, 1 số tàu bè trên sông Ninh Cơ và 3 xà lan trên sông Mã, khoảng 3cs ĐN Thanh Hóa.

Các phi cơ HK cũng dội bom 2 cầu Phố Hộp và Lương Sơn, khoảng 105 và 125cs TB Hà Nội, Ngoài ra một ống dẫn dầu ở 10cs TN Quảng Khê cũng bị oanh tạc bốc cháy phát ra một tiếng nổ phụ.

Pháo đài bay B52 cũng đã thực hiện 4 vụ oanh tạc phá hủy các hầm tiếp liệu gần Đồng Hới.

Hôm thứ Hai, phát ngôn viên bộ Ngoại Giao CSBV đã lên tiếng phản kháng các vụ oanh tạc của phi cơ Hoa Kỳ trong 2 ngày thứ Bảy và chủ nhật tại các vùng chung quanh Hải phòng và tại 10 tỉnh khác ở BV, cùng thị xã Vĩnh Linh ở gần vĩ tuyến

17 XEM TIẾP TRANG 12

MỘT THỨ TIỂU AN LỘC THÀNH HÌNH Ở KPC

CSBV, KPC đều không thành công tấn công, giải vây Angtassom

- ● *Lào tấn công CSBV cố thủ gần Khong Sedone*
- ▲ *100 cây số dọc biên giới Thái — KPC thành cấm địa.*

NAM VANG, 10-7 (UPI).— Bộ tư lệnh tối cao KPC loan báo, mưu toan chiếm cứ Angtassom của CSBV cũng như nỗ lực của chính phủ nhằm tăng viện cho lực lượng trú phòng trong quận lỵ đều đã không thành công hôm thứ Hai.

Vào sáng hôm thứ Hai, lực lượng KPC đang cố giải vây quận lỵ Angtassom đã mở cuộc tấn công vào lực lượng CSBV bao vây Angtassom nhưng đã không thể chọc thủng vòng vây của địch.

Trong khi đó lực lượng CS lại mở cuộc tấn công vào chu vi phòng thủ Angtassom nhằm vào các bức tường đất và các hầm trú ẩn làm bằng thân cây. Lực lượng trú phòng với sự yểm trợ của các phi cơ C47 võ trang đã đẩy lui cuộc cuộc tấn công của CSBV.

Phát ngôn viên cho biết trận chiến đã kéo dài từ 9g30 sáng đến 1g30

14 XEM TIẾP TRANG 11

Hội Đồng Nội Các họp liên tiếp 3 phiên trong tuần về các vấn đề kinh tế tài chánh

CÓ THỂ TT THIỆU SẼ TRƯNG DỤNG 1 số chuyên viên hải ngoại về nước

● *Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội nhận định : Kinh tế VN đang ở vào thời kỳ đen tối nhất*

● **ĐƯỜNG THIÊN LÝ**

SAIGON 11-7 Hội đồng NộiCác sẽ họp liên tiếp 3 phiên trong tuần, vào thứ Ba, thứ Năm và thứ Sáu đặc biệt về các vấn đề liên quan đến 2 Bộ Kinh Tế Tài Chánh.

Một nguồn tin thẩm quyền tiết lộ là có thể Tổng Thống Thiệu sẽ ký lệnh trưng dụng thể nhân một danh sách chuyên viên tại hải ngoại về nước sau 3 phiên họp này. Nguồn tin không nói rõ có bao nhiêu chuyên viên sẽ được triệu dụng, nhưng họ được triệu dụng cho mục tiêu phát triển quốc gia, dựa theo 1 bảng đề nghị của Usaid tại Hoa thịnh đốn.

Kinh tế VN đang đen tối

SAIGON, 11-7 — «Hiện tình kinh tế VN đang ở vào một thời kỳ đen tối nhất và tương lai chẳng thấy một viễn ảnh tươi sáng nào mà nguyên do chính của sự suy trầm này là hậu quả của những cuộc cải cách kinh tế tài chánh trong những năm 1970-1971 ».

Trên đây là nhận định của GS Mai Văn Lễ phó chủ tịch Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội và cũng là nhận định chung của Hội Đồng ghi trong bản khuyến nghị mới nhất sẽ được chuyển đến Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu vào ngày mai 12-7-72.

Hội đồng KTXH sau những sóng gió nội bộ, đã làm kiến nghị triệu thỉnh vị chủ tịch là PTT Trần Văn Hương lại họp và đi đến bản khuyến nghị nói trên.

Các yếu tố đồng minh rút quân cùng với trận tấn công tháng 3-72 của Bắc Việt cũng được GS Lễ xem là thêm phần bất lợi cho nền kinh tế VN.

GS Lễ dẫn chứng, số thương vụ của các xí nghiệp giảm sút từ 30o/o tới 95o/o, đóng cửa, sa thải công nhân.

Về thương mại, GS Lễ nói chính phủ đã cho nhập cảng ồ ạt, không hướng dẫn, đưa đến tình trạng kẹt bến 20.000tấn hàng. Giới tiểu thương sụt giảm 50o/o số thương vụ.

Về ngân hàng, GS Lễ trình bày là số ký thác tại ngân hàng tuy có

2 XEM TIẾP TRANG 12

NHA ĐỘNG VIÊN GIẢI THÍCH THÊM VỀ SẮC LUẬT 002

TU SĨ, SINH VIÊN, HỌC SINH ƯU TÚ vẫn chưa phải gọi đi lính ngay

○ Ấn Quang sẽ tranh đấu chống bắt Tu Sĩ đi lính

◎ Các Dân Biểu xin cho thí sinh Tú Tài II.

SAIGON 11.7.— Tiếng nói Động Viên BQP sáng nay đã giải thích tường tận những điều quan trọng trong sắc luật 002/TT/SLU ngày 8.7.72 về việc tu chính luật TĐV là việc dự liệu «Động viên tại chỗ» áp dụng đối với thành phần được tạm thời ở ngoài quân ngũ.

Trong tình trạng «Tổ quốc lâm nguy» lẽ tất nhiên tất cả mọi người thuộc hạng tuổi nhập ngũ luật định đều phải «tòng quân diệt giặc».

Tuy nhiên, chánh phủ vẫn quan tâm đến những thành phần như Tu sĩ, sinh viên, học sinh ưu tú, công chức cán bộ và nhân viên xí nghiệp, công dân nặng gánh gia đình hoặc có những thân nhân đã đóng góp phần xương máu cho Tổ Quốc, đều được chính phủ chấp thuận cho họ được tạm ở ngoài quân ngũ để tiếp tục nhiệm vụ tại hậu phương.

Tiếng Nói Động Viên nói rõ thêm dù ở ngoài quân ngũ, những thành phần được động viên tại chỗ luôn luôn ở trong tư thế sẵn sàng chiến đấu khi hữu sự và đặt mình vào khuôn khổ kỷ luật chung của quân đội trong thời chiến.

TNĐV cũng nói rõ những công dân động viên tại chỗ có đủ tư cách quân nhân trừ bị nhưng không tính vào quân số thực hiện của

15 XEM TIẾP TRANG 11

ĐÀI TIẾNG NÓI HOA KỲ BÌNH LUẬN LỜI XUÂN-THỦY

Chưa hẳn CSBV sẽ vẫn thái độ cũ nhân nhượng không, mặt nghị mới hay

Mỹ thông cảm sự hy sinh mà CSBV đã phải chịu đựng

★ Mỹ không hề muốn CSBV nhận mọi đề nghị của Mỹ

CSBV muốn Mỹ nhượng bộ thêm thì đó là điều không tốt.

HOA THỊNH ĐỐN, 10-7 (VOA).— Về việc ông Xuân Thủy, trưởng phái đoàn thương thuyết CSBV trở lại Ba Lê hồi sáng hôm thứ Hai để mở đường cho một loạt những cuộc hòa đàm khác nữa về VN được dự định tái nhóm công khai vào ngày thứ Năm, bình luận gia đài Tiếng Nói Hoa Kỳ nêu lên một vài nhận xét sau đây về những điều mong đợi của Hoa Thịnh Đốn và về lời tuyên bố của ông Xuân Thủy.

Cố vấn tòa Bạch Ốc Henry Kissinger đã nhắc lại hôm thứ Bảy rằng chính phủ HK có một vài lý do để tin là Hà Nội lúc này cũng sẵn sàng để mở các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh, nhưng Tiến Sĩ Kissinger đã nói thêm một cách dè dặt rằng người ta không thể nào biết chắc là các cuộc thương thuyết sẽ thực sự khởi đầu. Thái độ dè dặt của Ô. Kissinger đã tỏ ra có lý khi người ta nghiên cứu kỹ những lời tuyên bố của ông Xuân Thủy khi vừa tới Balê. Những lời tuyên bố không cho thấy 1 sự thay đổi thái độ nào về phía Hànội. Tuy nhiên có nhiều người cho rằng giả như CSBV có quyết định thương thuyết nghiêm chỉnh đi chăng nữa thì họ cũng không loan báo đột ngột ngay từ bây giờ khi mà các phiên họp chưa được tái nhóm. Và lại nếu xét kỹ những thành quả trong mấy năm hội đàm vừa qua, người ta chỉ tìm thấy

16 XEM TIẾP TRANG 12

SAU KHI GẶP TỔNG ĐẠI DIỆN CSBV

Mendès France nhận định *khả năng hòa hội Ba Lê*

BA LÊ 10-7 (AFP).— Cựu Thủ Tướng Pháp Pierre Mendès-France, nhà thương thuyết cho một giải pháp hòa bình ở ĐD năm 1954 với sự ký kết hiệp ước Geneve nói rằng ông tin chắc là «CSBV đã nhận được những lời khuyên nê chấp nhận một tân tuồng thanh toán sự hiện diện của Hoa Kỳ (tại VN) trong đó dương nhiên là phải giữ được thể diện ».

Cựu Thủ tướng Mendes France tuyên bố như trên với nhật báo Pháp «Le Monde» sau khi ông hội kiến tại Grenoble (miền Nam nước Pháp) hôm 8-7 qua với Tổng đại diện CSBV Võ văn Sung ở Pháp. Ông đưa ra nhận định trên căn cứ vào sự kiện là «mặc dầu những cuộc oanh tạc cực kỳ dữ dội của Mỹ, cả Trung Cộng lẫn Nga Xô và ngay cả CSBV, tuy phản kháng nhưng không làm gì hơn, đã không lấy đó làm một cơ để làm trở ngại cho nguyên tắc mở lại các cuộc họp (hòa đàm) mới».

Ông còn nói là «với việc cả TC lẫn Ngaxô đều làm như là không thấy gì và nếu cả hai nước này đều không đổ dầu thêm

12 XEM TIẾP TRANG 11

BỘ TRƯỞNG QUỐC PHÒNG NAM HÀN LOAN BÁO

31-8, VNCH phản công xong

Nam Hàn bắt đầu rút quân

- ● *Báo Washington Post : 2 miền VN bị cô lập*
- ▽ *Nam Hàn gởi phái đoàn đi các nước giải thích*
- ● *Hội nghị Bàn Môn Điếm đạt kết quả tốt.*

HÁN THÀNH, 10-7 (AP).— Bộ trưởng quốc phòng Jae Hung Yu hôm nay tuyên bố rằng quân lực Nam Hàn phải báo động chặt chẽ kể từ tuần qua, khi đạt được thỏa hiệp Nam Bắc Hàn.

Điều trần trước Quốc Hội, ông Bộ trưởng QP nói rằng Đại Hàn đã thi hành những nỗ lực đặc biệt để ngăn ngừa bất cứ sự xâm nhập nào có thể xảy ra từ miền Bắc.

Ông nói, Bắc Hàn duy trì 30ngàn quân lực lượng đặc biệt, được huấn luyện với mục đích duy nhất là gây những hoạt động khuynh đảo chống miền Nam.

Ông Yu còn nói rằng Mỹ sắp cấp cho NamHàn các tàu tuần tiễu 3 6 độ có thể sử dụng để ngăn chặn đường xâm nhập của Bắc Hàn từ miền biển. Ông xác nhận rằng Không Lực Bắc Hàn mạnh gấp đôi Nam Hàn vẫn còn là mối đe dọa chính cho nền an ninh của Nam Hàn.

Trong phiên họp QH này, ông

9 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

ĐÔNG KINH.— Bộ Ngoại giao Nhật loan báo là 29 chiếc pháo đài bay B-52 tới Okinawa hồi cuối tuần để tránh bão, sáng thứ Hai hồi 7 giờ địa phương đã rời khỏi đảo này.

Bộ Ngoại giao cũng cho biết: Ngoại trưởng Ohira đã gặp ĐS Mỹ Ingersoll để giải thích lập trường của Nhật về 29 chiếc B52 này và yêu cầu Mỹ đừng dùng Okinawa làm căn cứ mở các cuộc oanh tạc trên lãnh thổ BV.

LUÂN ĐÔN.— Các nguồn tin tại đây loan báo, không lực hoàng gia Anh quốc sắp có 1 hệ thống hỏa tiễn mới do Laser hướng dẫn có thể tăng gấp đôi khả năng oanh tạc và có thể giúp phi công đánh trúng mục tiêu mà không cần nhìn thấy mục tiêu. Hệ thống hỏa tiễn này còn hơn cả loại tương tự mà phi cơ Mỹ đang dùng tại chiến trường VN.

HƯƠNG CẢNG.— Tân hoa xã loan báo, TC đã thành công trong việc thử lại 1 «giao thoa kế Laser» để đo khoảng cách chính xác hơn. TC đã tiến triển trong kỹ thuật

0 XEM TIẾP TRANG 12

Y KIẾN

NHỮNG SỰ GIÀN XẾP TRƯỚC NGÀY TÁI NHÓM

Bốn ngày trước ngày hội đàm Ba Lê tái nhóm, cố vấn của Tổng Thống Mỹ, ông Kissinger đã đưa ra những lời tuyên bố lạc quan, tin tưởng rằng khi hội đàm tái nhóm sẽ có những cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh và xây dựng.

Giải thích rõ thái độ lạc quan của ông, ông Kissinger đã đưa ra hai lý do : 1) trong khoảng thời gian hội đàm ngưng nhóm đã có những cuộc vận động ngoại giao mà kết quả là tạo nên hy vọng sẽ có thương thuyết nghiêm chỉnh và xây dựng. 2) tình hình quân sự đã cải thiện nhiều, cuộc tấn công của địch đã bị chặn đứng và địch không còn khả năng mở lại cuộc tấn công nào có tầm mức lớn như trước. Nhưng kết quả cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh và xây dựng, theo ý ông Kissinger, là kết quả nào ? Ông Kissinger có đưa ra hai giải pháp được trù liệu : 1) giải pháp giải quyết toàn bộ vấn đề chiến tranh, cả quân sự lẫn chính trị, nhưng điều tiên quyết mà Mỹ đặt ra cho giải pháp này là « Mỹ hoàn toàn bác bỏ công thức chính phủ liên hiệp (C.S. gọi khác đi là chính phủ ba thành phần)». 2) giải pháp giải quyết riêng và trước phần quân sự, phần chính trị của vấn đề để lại sau và sẽ giải quyết giữa người Việt hai miền Nam-Bắc (giải pháp này đã được đề nghị trong tuyên bố ngày 8-5 của TT Nixon trong dịp phong tỏa và tái oanh tạc B.V.).

Lời tiên đoán có vẻ tự tín và lạc quan của ông Kissinger đã khiến phái đoàn Cộng Sản tại Ba Lê bực dọc ra mồm. C.S. bực dọc là phải. Bởi vì đối với CS, lời tiên đoán của Kissinger vừa có vẻ châm chọc vừa có vẻ dọa nạt. Châm

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Vẫn chuyện Nam-Bắc Hàn

II

● NGUYỄN-VĂN.

Theo Thông Cáo chung 4/7, để thi hành những điều thỏa hiệp, giải quyết các vấn đề Nam Bắc, và thực hiện thống nhất theo những nguyên tắc căn bản đã được chấp nhận, hai bên đồng ý thiết lập một Uỷ Ban Điều Hợp Coordinating Committee với 2 đồng chủ tịch là ông Hurak Lee, Giám Đốc Trung Ương Tình Báo (Nam) và ông Yong Joo Kim, Giám Đốc Cơ quan tổ chức và chỉ đạo (Bắc).

Như vậy, Uỷ Ban sẽ phải :

— tìm những biện pháp giảm bớt căng thẳng, tạo không khí hoà dịu, tránh va chạm chánh trị và đụng độ quân sự : về điểm chót, sẽ phải có những ước lệ riêng về thái độ các lực lượng biên phòng và hải tuần.

— tìm những địa hạt và cơ hội hợp tác : chắc sẽ bắt đầu với những hình thức dễ dàng nhất, ít hậu quả nhất về mặt chánh trị, như trao đổi hàng hóa, kỹ thuật, tài liệu khoa học, thư tín gia đình, tổ chức những cuộc gặp gỡ thân mật giữa các đoàn thể hai miền v.v...

— tìm phương thức thống nhứt : đây là việc khó khăn nhất, đòi hỏi nhiều thời gian và nỗ lực nhất.

Thống nhất dưới chế độ nào ? vì không thể thống nhất dưới hai chế độ lập theo hai ý thức hệ khác nhau, như Đại sứ BH vừa tuyên bố tại Mạc Tư Khoa (5/7).

Chẳng khi nào miền Bắc chấp nhận chế độ miền Nam, và ngược lại. Nên sẽ phải tổ chức tuyển cử, bầu Quốc hội Lập hiến, ban hành Hiến pháp mới mà một đặc điểm chắc chắn sẽ là sự dung thứ hết thảy các xu hướng chánh trị, kể cả Cộng sản, như ở nhiều quốc gia trên thế giới tự do.

Cùng lắm, miền Nam chỉ có thể chấp nhận như vậy : từ bài Cộng, chuyển tới chung sống với Cộng, và nếu cần thì đấu tranh chánh trị thay vì chiến đấu.

Nhưng liệu miền Bắc có chịu không ? Biệt lập, thì Kim Nhật Thành và các đồng chí nắm độc quyền trên nửa cõi sơn hà. Hợp nhất, thì khó lòng 20 triệu cử tri miền Bắc thắng nổi 32 triệu miền Nam : Đông Đức đã nhất quyết chống thống nhất cũng vì 18 triệu người miền Đông không mong gì át nổi 52 triệu người miền Tây.

Bởi vậy, lý do nào đích thực đã thúc đẩy Bắc Hàn đòi hỏi thống nhất ?

Kim Nhật Thành đã mấy lần kêu gọi nói chuyện thống nhất, và ngày 12/4/1971, Bắc Hàn lại đề nghị các đại diện đảng phái 2 miền tới họp tại Bàn Môn Điếm hay ở một nước ngoài, để tìm giải pháp cho vấn đề Thống Nhất.

Đại Hàn đã bác bỏ, là Bắc Hàn chỉ mượn cớ tấn công hòa bình với mục đích tuyên truyền.

Hơn nữa, ngày 6/12/71, TT Phác Chánh Hy còn đột nhiên tuyên bố tình trạng khẩn trương và cảnh cáo quốc dân rằng Bắc Hàn đang toan tính xâm lăng : một mặt BH thuận cho hai hội Hồng Thập Tự thảo luận để tìm cách đoàn tụ cho các gia đình ly tán, một mặt cứ gia tăng xâm nhập và gián điệp.

Đầu năm nay, ngày 25/2, TT Phác lại khuyến cáo đồng bào ông đừng nuôi ảo vọng hòa bình, vì hiểm họa chiến tranh chưa tan biến trước một tình hình quốc tế phức tạp đang biến chuyển mau lẹ.

Phải chăng nay ông tin rằng Bắc Hàn đã thành thực mong muốn hòa bình ? Nếu thế, thì miền Bắc chỉ việc chấm dứt các hành động khiêu khích, vội chi muốn sớm thống nhất ?

Thủ tướng Đại Hàn Kim Jong Pil điều trần trước Quốc Hội hôm 4/7 quả quyết rằng chính sách và lập trường đối với Bắc Hàn vẫn không thay đổi : nghĩa là vẫn nghi ngại và đề phòng. Ông còn nhấn mạnh rằng Đại Hàn chưa thể tin vào lời nói của các lãnh đạo miền Bắc.

Như thế, thì yếu tố nào mới, hay động lực nào đã khiến miền Nam mật đàm để đi tới Thông cáo chung 4/7 ?

Nói một cách khác, chưa thấy sự kiện nào cho hiểu vì sao Nam Bắc gặp nhau để thỏa hiệp sống chung hòa bình và tiến đến thống nhất ?

Chính Thủ Tướng Kim Jong Pil cũng chỉ đoán rằng : có lẽ Bắc Hàn quyết định thương thuyết vì tình hình thế giới biến chuyển, và hệ thống phòng thủ của Đại Hàn đã mạnh.

Cách giải thích này chưa đủ thuyết phục : BH thấy miền Nam khoẻ, không nuốt nổi thì chỉ việc ngồi yên, hà cớ thống nhất để bị lấn át ?

Vì Nga Sô và Trung Cộng đã cùng quyết làm lành với Mỹ, họ sẽ tránh nâng đỡ BH để tấn công miền Nam ? Cũng có thể, nhưng chưa đúng hẳn : vì TC tuy không còn coi Mỹ là tử thù, vẫn tăng viện cho BV, vẫn cùng Nga Sô ủng hộ 7 điểm của BV.

Thật ra, thâm ý của Bắc Hàn, là mượn cớ thống nhất hòng giảm thế lực Mỹ Nhật.

Đại Hàn được che chở bằng hiệp ước an ninh Nhật/Mỹ : vì theo hiệp ước này, mọi cuộc xâm lăng Đại Hàn đều được coi là đe dọa lãnh thổ Nhật và ở trường hợp này, Nhật Mỹ sẽ thỏa hiệp với nhau về các biện pháp đối phó cần thiết. Ngoài ra, miền Nam vẫn được viện trợ quân sự của Mỹ ; các vụ đầu tư quan trọng của Mỹ và Nhật đã giúp cho kinh tế Đại Hàn phát triển mau lẹ, trong khi miền Bắc vẫn thiếu phương tiện mở mang.

Cứ như vậy, thì mong gì xâm chiếm miền Nam ? Nên phải làm thế nào cắt đứt liên hệ của Đại Hàn với Mỹ Nhật : Mỹ phải triệt thoái và hai cường quốc không được duy trì hay bành trướng thế lực : miền Nam có bị cô lập, mới dễ bị thôn tính.

Nói như vậy, đâu phải là suy đoán ? Vì chính Phó Thủ Tướng Bắc Hàn Pak Sung Chun vừa tuyên bố hôm 5/7 :

— Tất cả lực lượng Mỹ phải rút hết khỏi Nam Hàn. Quân phiệt Nhật hoặc bất cứ thế lực nào cũng không còn được can thiệp vào nội bộ Triều Tiên, vì Bắc Nam đã quyết hợp nhất, không còn sự dụng võ xâm lăng, thì không còn vấn đề bảo vệ chi hết.

Giả thử Mỹ Nhật cả sợ mà vội rời bỏ miền Nam, thì chắc chắn tại Ủy Ban Điều Hợp lập theo Thông cáo chung, đại diện BH sẽ đưa ra những điều kiện cứng rắn rất khó chấp nhận : miền Nam sẽ phải bác bỏ, hội đàm sẽ bế tắc, trách nhiệm sẽ bị trút cho ĐH...

Giới lãnh đạo miền Nam hẳn cũng thừa biết : song vẫn phải tỏ rõ thiện chí phụng sự hòa bình để tránh sự công kích của các phe nhóm chủ hòa, và cố gắng thỏa mãn nguyện vọng thống nhất của cả những người chẳng muốn sống chung với CS.

Và lại, vì nhu cầu phát triển kinh tế nói chung và ngoại thương nói riêng, Tổng thống Phác đã hứa giao hảo với bất cứ nước nào và bất chấp chế độ chánh trị, miễn là nước đó không làm hại nước ông. Vậy thì khó lòng cự tuyệt, khi kẻ yêu cầu đối thoại lại là người đồng chủng đồng hương.

Mới đây, ngoại trưởng Mỹ Rogers đã cho biết : Bắc Hàn muốn giao hảo với Hoa Kỳ (8/3). Lời tuyên bố này đã gây nhiều thắc mắc. Bộ Ngoại Giao ĐH đã ngỏ ý rất tiếc nếu Mỹ bắt tay BH. Nên chắc chính giới Hán Thành thấy cần đi ngay bước trước ; thà nói chuyện thẳng với BH còn hơn là để BH sát gần và ve vãn Mỹ :

Phải chăng đây mới là lý do chính yếu... ?

Thông cáo chung 4/7 được kết luận bằng một lời thề : hai bên long trọng cam kết trước toàn thể quốc dân, là sẽ thành thực thi hành những điều thỏa hiệp.

Chẳng những nhân dân Hàn quốc mong đợi, mà bao nước khác cũng trông chờ những kết quả khả quan, để nỗ lực thống nhất bán đảo có thể thành tiền lệ đáng theo cho xứ nào còn bị chia đôi.

Trong các điều được hai bên chấp nhận, đáng chú ý nhất là gạt bỏ ý thức hệ, nguồn gốc của mọi cuộc xung đột và phân ly.

Nếu lời thề được giữ đối với điều này, hoặc chỉ riêng về điều này, thì chẳng vấn đề nào không có giải pháp.

Ngược lại, thì tất cả mọi điều khác đều không đáng kể.

Những ý-nghĩa thật trong vụ sửa luật tổng-động-viên

VỤ SỬA ĐỔI LUẬT TỔNG-ĐỘNG-VIÊN LÀM ĐẢO LỘN TẤT CẢ LUẬT CŨ, VẤN ĐỀ CHÍNH LÀ XÉT LẠI XEM CÓ ĐẠT CÔNG BẰNG KHÔNG ● MỘT VÀI SỰ NHẬN XÉT ĐỂ ĐƯỢC BIẾT MỖI HẠNG NGƯỜI TRONG XÃ HỘI TỪ NAY PHẢI THEO CHẾ ĐỘ ĐỘNG VIÊN NÀO ● CÒN THIẾU MỘT SỐ QUY CHẾ CHẮC THẾ NÀO CŨNG CÓ THÊM, NHẤT LÀ QUY CHẾ « ĐỘNG VIÊN TẠI CHỖ ».

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Mới đọc sắc lệnh sửa đổi luật TĐV do TT Thiệu ấn định và ban hành nhân danh luật Uỷ quyền, người ta thấy đây là một cuộc đảo lộn gần như toàn diện cho mọi hạng người trừ ra những người vốn ở trong điều kiện nhập ngũ. Rất nhiều người vốn hoãn dịch triền miên từ nay phải nhập ngũ theo sắc luật mới. Rất nhiều người [illegible] nhập ngũ nay lại chuyển sang chế độ động viên tại chỗ. Rất nhiều người hoãn dịch đương nhiên theo các quyết định cũ nay cũng động viên tại chỗ.

Sự động viên tại chỗ đã được quy định khá rõ, nhưng còn thiếu quy chế. Nói chung thì toàn dân gom vào trong quân ngũ, trừ ra một số người hoãn động viên trước kia thì nhiều, nhưng ngày nay thật là ít. Tuy nhiên, nói như vậy là quá sơ sài, cho nên xin có một vài phân tích sau đây.

Những quyết định mới

Theo những quyết định mới, thì hạng tuổi 17 được tạm hoãn cho đến khi có lệnh mới ; còn các hạng 39 đến 43 được chuyển sang chế độ «động viên tại chỗ».

— Tuổi động viên với tư cách quân nhân trừ bị là 18 đến 38 tuổi.

— Ngoài các hạng đó, những người trong các hạng từ 16 đến 50 tuổi (ngoại trừ những người ở trong quân đội và những người động viên tại chỗ) ở trong Nhân dân Tự vệ.

Từ nay, chỉ có hoãn dịch vì lý do sức khoẻ (do Hội đồng Giám định Y khoa) và hoãn dịch cho các đại diện dân cử, thẩm phán TCPV, Giám sát viên, trong nhiệm kỳ pháp định.

— Những thành phần bị động viên tại chỗ là :

Tu sĩ tối cần thiết.

Sinh viên học sinh ưu tú (học đúng tuổi).

Công chức, cán bộ, nhân viên xí nghiệp loại tối cần thiết.

Một số gia cảnh thật nặng nề (33 tuổi có 6 con trở lên, trưởng nam gia đình không cha mẹ phải nuôi 6 em và con, dưới 18 tuổi, con trai duy nhất của gia đình có cha mẹ anh em bị Cộng Sản sát hại, con duy nhất của gia đình có cha mẹ già trên 60 hoặc cha mẹ già có phế tật).

— Những người trong tuổi động viên chưa có lệnh gọi nhập ngũ cũng phải chịu chế độ động viên tại chỗ.

Vài nét chính về chế độ động viên tại chỗ :

—Không hưởng lương.

—Nhưng chịu chế tài theo quân kỷ.

—Có thể thu hồi về quân ngũ tùy quyết định của bộ Quốc Phòng.

Đảo lộn những chuyện cũ.

Sở dĩ nói rằng sắc lệnh mới làm đảo lộn những chuyện cũ là vì :

— Tuổi động viên với tư cách quân nhân trừ bị lại dồi về 18 đến 38 tuổi.

— Như vậy, hạng 17 sắp được động viên, được hoãn động viên đến một hạn mới, thì hạn đó chắc chắn là phải qua sang năm là ít nhất (cho đến năm 18 tuổi).

— Chế độ hoãn dịch từ nay thu hẹp vào cho một số người rất ít : đại diện dân cử, thẩm phán TCPV, Giám sát viện, và người không sức khoẻ. Như vậy, kể luôn cả tổng trưởng công chức cao cấp, tu sĩ Thượng tọa và Giám mục, linh mục, sinh viên học đúng tuổi, người có gia đình nặng đến đâu, tư chức cần thiết cho xí nghiệp đến đâu cũng phải động viên. Duy chỉ còn phân biệt xem là động viên vào quân đội trừ bị hay là động viên tại chỗ. Điều này cho thấy có rất nhiều người đương được hoãn dịch phải vào chế độ động viên tại chỗ.

— Nhưng không phải bất cứ ai được hoãn động viên trước đây nay cũng được vào chế độ động viên tại chỗ. Những người vào chế độ động viên tại chỗ chỉ gồm có : tu sĩ tối cần thiết, sinh viên học sinh đúng tuổi, công chức và nhân viên xí nghiệp tối cần thiết, và một số gia cảnh thật nặng nề. Số người động viên tại chỗ như vậy là hạn chế nhiều. Còn những người khác phải vào chế độ động viên quân nhân trừ bị (tức là vào trong quân ngũ, xung vào các đơn vị).

Những loại xung vào quân nhân trừ bị nay gồm thêm :

— Những tu sĩ không cần thiết.

— Công dân thuộc đồng bào thiểu số trong hạn tuổi.

— Toàn thể các công chức, cán bộ, giáo sư không thuộc vào hạng tối cần thiết.

— Các học sinh, sinh viên không học đúng tuổi (chưa biết là tiêu chuẩn nào)

— Các người có những hoàn cảnh gia đình nặng mà không phải là gia cảnh thật nặng như đã vừa ghi trên.

Như vậy tức là sẽ có thêm rất nhiều người xung vào quân đội, vào các đơn vị.

Những hạng người bị liên quan

Những hạng người được giải bớt sự liên quan là :

1— Thanh niên 17 tuổi (trước là động viên, nay hoãn đến 18).

2— Hạng 39 đến 43 : trước là động viên, nay là động viên tại chỗ.

Ngoài ra, các hạng trước được hoãn động viên, nay vào hạng động viên tại chỗ (các hạng từ 39 đến 43, học sinh sinh viên trên 18 và học đúng tuổi, người có gia cảnh thật nặng, tu sĩ tối cần thiết, công chức và nhân viên xí nghiệp tối cần thiết, người có gia cảnh thật nặng).

Các hạng trước được hoãn động viên, nay phải động viên vào quân nhân trừ bị : tu sĩ không tối cần thiết, công dân trong hạng tuổi thuộc đồng bào thiểu số, học sinh sinh viên học không đúng tuổi, toàn thể công chức, giáo sư, cán bộ, thuộc loại không tối cần thiết, những người có hoàn cảnh gia đình nặng mà không phải là quá nặng.

Có thể nói rằng, ngoài các hạng Nhân Dân Tự Vệ (16, 17 tuổi và từ 44 đến 50), và ngoài một số hoãn động viên thật ít (đại biểu dân cử, thẩm phán TCPV, Giám sát viên), còn toàn thể các công dân từ 18 đến 43 tuổi, trừ ra trường hợp thiếu sức khoẻ, đều liên quan đến quân đội, đều là người nhà binh người thì chịu quy chế động viên tại chỗ, người chịu quy chế quân nhân trừ bị.

Vài ý nghĩa chính

Như vậy là có giải bớt cho hạng 17 tuổi và các hạng từ 39 đến 43 tuổi, nhưng trong thật tế, thì từ nay là toàn dân đều ở trong quân đội và không trừ một người nào, ít ra là không trừ cho một người nào một cách thiếu hợp lý. Các thượng toạ, linh mục, giáo sư, công chức cao cấp, tổng trưởng, luôn cả tổng thống, phó tổng thống và thủ tướng (nếu những ông này dưới 43), đều xung vào chế độ động viên tại chỗ, cũng như các học sinh, sinh viên học đúng tuổi và các hạng 39-43.

Còn các học tăng, các chủng sinh, các tu sĩ mà không phải là tu sĩ tối cần thiết, các công chức, cán bộ, các thanh niên đồng bào thiểu số, v.v... từ nay cũng chen vai thích cánh nhau trong khối quân nhân trừ bị, cầm súng chiến đấu bảo vệ lãnh thổ, cũng như các sinh viên, học sinh học không đúng tuổi hay những người vô học.

Một ý nghĩa chính được nêu ra, là có thêm nhiều người động viên vào quân nhân trừ bị như vậy, cho nên các hạng 17 [illegible] 43 [illegible] xung vào làm « quân nhân tại chỗ ».

Ngoài ra, một ý nghĩa khác là do sự động viên tất cả mọi người như vậy (vào ngành trừ bị hay làm quân nhân tại chỗ) mà từ nay, các người làm sắc luật hi vọng đạt được sự công bằng trong sự động viên,— sự công bằng mà từ trước đến nay không có.

Chỉ còn xét xem thế nào là quân nhân tại chỗ

Một quan niệm mới được ấn định cho sự động viên tại chỗ.

Không hưởng lương là một chuyện dĩ nhiên, là vì những binh sĩ tại chỗ ấy, sau thời gian huấn luyện quân sự (chắc là trong vài ba tuần) sẽ được ai về nhà nấy, mỗi người làm những công việc cũ của mình, và không phải chiến đấu, ít ra là khi không có các biến cố.

Nhưng những người đó sẽ chịu chế tài theo quân kỷ,— tỷ dụ như khi phạm tội, thì phải ra trước Tòa Án Quân Sự, ngoài ra, trong mọi việc, vẫn tùy thuộc kỷ luật nhà binh. Về điều này, sự định nghĩa chưa được rõ ràng. Một trong những định nghĩa đã được ghi sẵn từ trước, là «có thể thu hồi về quân ngũ tùy quyết định của bộ QP». Như thế, có nghĩa là khi biến cố lớn xảy ra và cần đến quân số, hoặc khi có biến cố tại địa phương, thì những người được hưởng động viên tại chỗ có thể được gọi ra cầm súng chiến đấu.

Hoặc cũng có thể là tùy theo nhu cầu của công việc, mà có những người động viên tại chỗ được gọi «lẻ tẻ» vào các đơn vị cầm súng.

Người ta tự hỏi việc chuyển hết mọi người vào quân đội trừ bị hay vào chế độ động viên tại chỗ này có những ý nghĩa nào về chánh trị. Muốn biết rõ hơn, người ta còn phải chờ xem quy chế động viên tại chỗ sẽ như thế nào.

Có phải xét lại tiêu chuẩn học vấn không ?

Bây giờ không phải là tiêu chuẩn hoãn dịch vì lý do học vấn nữa, mà là tiêu chuẩn về học vấn để được động viên tại chỗ.

Học sinh, sinh viên học đúng tuổi thì được động viên tại chỗ.

Học sinh, sinh viên không có tiêu chuẩn đó thì vào quân đội trừ bị.

Không còn sự hoãn dịch vì lý do học vấn nữa.

Nhưng điều kiện để được động viên tại chỗ là điều kiện nào ? Cứ theo như trong thời kỳ vừa qua, mà các quyết định thay đổi luôn luôn, thì cũng rất có thể là tiêu chuẩn để được động viên tại chỗ sẽ được ấn định lại, ít ra là vì tiêu chuẩn cũ chỉ là tiêu chuẩn hoãn dịch. Tiêu chuẩn để được động viên tại chỗ phải chăng là tiêu chuẩn mới để được hoãn dịch (nghĩa là 16 tuổi phải vào lớp 11 ? 17 tuổi phải vào lớp 12 để đi thi Tú tài 2 vào năm 18 ?)

Xét ra, tiêu chuẩn hoãn dịch đó quá gắt gao cho đám trẻ và thanh niên đã tính đúng hạn tuổi để hi vọng được học : bây giờ chỉ là tiêu chuẩn để động viên tại chỗ thì không thể còn gắt gao như vậy. Người ta đương chờ một hội đồng ấn định tiêu chuẩn về học vấn để được động viên tại chỗ. Chúng tôi sẽ trở lại về vấn đề này.

CUỘC CẢI-TỔ QUAN-TRỌNG NHẤT TẠI NGA

Bài của LE MONDE 6-72

3 ngày trước khi Nixon đến Mạc tư Khoa, Uỷ ban Trung ương đảng CS Nga nhóm phiên đầy đủ để đưa ra một số nghị quyết, trong đó có nghị quyết «hoàn toàn tán thành» phúc trình về chính sách đối ngoại của Brezhnev. Hôm sau, tờ Pravda công bố một quyết định đề ngày 19-5 cử Chelest vào chức vụ Phó Chủ tịch Hội đồng Tổng trưởng Nga (chính phủ Nga có 9 Phó chủ tịch). Ngày 25-5, Chelest mất chức đệ nhất bí thư đảng CS Ukraine.

Các quyết định từ 19 đến 25-5 tại Nga là kết quả của một tiến trình kéo dài từ nhiều tháng, nếu không nói là từ đại hội đảng CS Nga lần thứ 24 nhóm hồi tháng 3-1971. Sau đại hội ấy, quả thật là Chtcherbitski đã gia nhập văn phòng chính trị. Đó là một bạn thân, một đồng minh của Brezhnev. Mùa hè năm 1971, Chelest làm cho người ta chú ý vì hai bài báo của ông ta đăng trên tờ Pravda và trên tạp chí Kommounist.

Người ta nhận thấy có dị biệt đáng kể giữa lập trường của Chelest và lập trường mà Brezhnev trình bầy trước đại hội. Đồng thời, người ta nhận thấy một ghế phó chủ tịch hội đồng tổng trưởng chưa có người thay sau khi Ibremov được cử làm đại sứ Nga tại Đông Đức.

Ngày 19-5, không thấy có tên Chelest trong các diễn giả từng tham dự cuộc tranh luận về bản phúc trình của Brezhnev. Người ta có thể nghĩ rằng Chelest đã bị giải chức đệ nhất bí thư trong phiên nhóm của ủy ban trung ương ngày 19-5. Trong lúc này, ít ra thì Chelest cũng còn giữ được chức vụ trong văn phòng chính trị nhưng ông ta đã mất vùng đất mà ông ta kiểm soát từ 9 năm nay và chính sự kiểm soát vùng đất ấy là nền móng cho ảnh hưởng của chức vụ đệ nhất bí thư tại Kiev với chức vụ phó chủ tịch lẫn lộn trong hàng chục viên phó chủ tịch khác.

Nhưng sự hạ tầng Chelesl chỉ là một biện pháp nửa vời. Chelest vẫn còn ở trong nhóm 25 nhân vật đang chia nhau các trách nhiệm cao nhất của đảng CS Nga. Tính cách nửa vời của biện pháp ấy được xác nhận qua việc đưa Ponomarev vào chức vụ dự khuyết trong văn phòng chính trị. Sự cất nhắc ấy được coi như một bảo đảm cho vai trò lý thuyết gia của Ponomarev.

Ông ta được coi như một trong những người chủ trương cứng rắn nhất của chế độ. Nhưng ông ta cũng là một người chớp thời cơ từng chứng tỏ có tài thích nghi với các thay đổi của chế độ và chứng tỏ một mức độ trơ trẽn cao về vấn đề đối ngoại. Phải chăng ông ta đã từng bị chỉ trích ngay ở MTK là đã ở lại thủ đô Ai Cập quá lâu hồi tháng 7 năm ngoái, trong khi Soudan được Ai Cập công khai ủng hộ đã tàn sát các đảng viên CS xứ Soudan ?

Đó là hình ảnh một người vừa dễ thích nghi lại vừa là con người bảo thủ hoàn toàn.

Vậy thì người Nga đã muốn một mặt tôn trọng cái thế quân bình vẫn còn quá mong manh để mà thực hiện những thay đổi thật sự, một mặt khác, tránh mọi ý tưởng thanh trừng theo kiểu Khrushchev. Hiện thời, sự ổn định của nhóm lãnh đạo nước Nga dựa phần lớn vào an ninh bảo đảm cho chức vụ mỗi người trong nhóm.

Bây giờ, phải đi tìm ý nghĩa chính trị của các biện pháp thận trọng ấy. Về mặt nhân sự thì các biện pháp ấy có lợi cho Brezhnev : uy quyền của ông ta ngày càng được củng cố. Một nhân vật không thân với Brezhnev là Macherov đã mau lẹ bầy tỏ sự tôn kính ông ta sau phiên họp ngày 19-5. Macherov là đệ nhất bí thư đảng CS Biélorussie.

Ngày 31-5-1972, lên tiếng trong đại hội chủ tịch đoàn Sô Viết Tối Cao để phê chuẩn hiệp ước Nga-Tây Đức, Macherov đã đặc biệt chào mừng «vai trò và những thành tích của đồng chí Brezhnev» trong việc thành đạt mục tiêu của nền ngoại giao Sô Viết. Đã lâu lắm, người ta mới thấy một lời tán dương như vậy của một trong «nhóm 25 nhân vật».

Tuy vậy, người ta sẽ lầm lẫn nếu cho rằng Brezhnev ngày nay hoàn toàn được tự do hành động. Nếu ông ta có vẻ đã hạ được một đối thủ nào đó thì mọi sự đã được trình bầy để chứng tỏ sự thành công ấy không đưa Brezhnev lên vai độc tôn và chứng tỏ không có ai khác bị đe dọa.

Về thực chất, cần phải phân biệt giữa chính sách đối nội và chính sách đối ngoại của Nga.

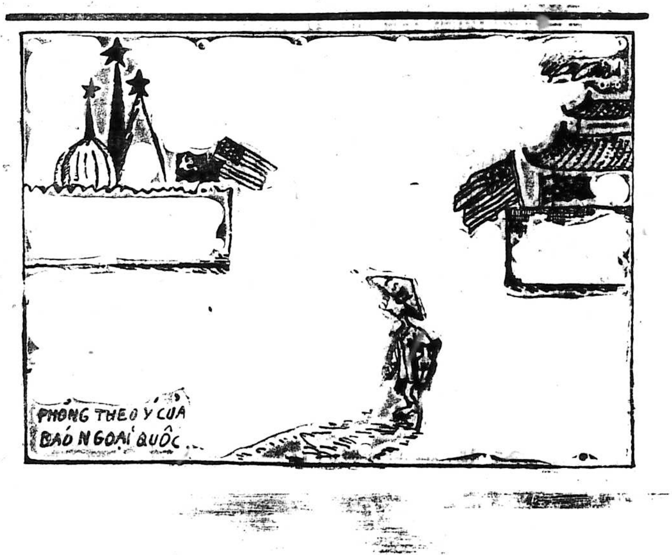
Vấn đề đối ngoại đã được trình bày khá rõ ràng bởi một trong các cộng sự viên thân tín nhất của Brezhnev là Vadim Zagladine. Trong một bài đăng ở tuần báo «Thời Mới» mang tựa đề «Trung thành với các nguyên tắc», Zagladine viết : Ngày nay vẫn còn phải nhắc nhở rằng vẫn còn có những người suy diễn sai lầm vấn đề nghĩa vụ quốc tế của các nước xã hội. Vấn đề này liên hệ đặc biệt tới chính sách hòa bình và chung sống hòa bình. Chắc chắn là vào giờ này, khi mà Trung Hoa cũng đã phải chấp nhận sự chung sống hòa bình thì khó có thể tìm thấy những người cách mạng chống lại nguyên tắc ấy. Tuy nhiên, vẫn còn có những kẻ tỏ vẻ không tin tưởng ở nguyên tắc ấy và những kẻ ấy cho rằng Liên Sô chỉ có thể có một phản ứng là cứng rắn để chống lại chủ nghĩa đế quốc. Quan điểm ấy sai».

Tờ «Thời Mới» không phải là cơ quan của đảng và việc Zagladine viết bài đăng ở tờ báo ấy chứng tỏ chính quyền Nga vẫn còn gặp những sự chống đối. Nhưng ngày 8-6-72, tờ Pravda đưa ra công thức tương tự trong một bài nói về kỷ niệm lần thứ ba hội nghị quốc tế của đảng CS năm 1969. Bài báo viết : «tinh thần nguyên tắc và mềm dẻo là hai điều không thể tách rời nhau trong chính sách đối ngoại của Sô Viết».

Chắc chắn là các bài báo ấy nhắm vào bên ngoài để dẫn mặt phong trào CS quốc tế trước phản ứng ôn hòa của Nga đối với hoạt động quân sự mới đây của Mỹ tại VN và trước việc điện Cẩm Linh đón tiếp Nixon. Các bài báo ấy cũng nhắm vào các lời chỉ trích ở bên trong nước Nga, thí dụ nhắm vào những người như Chelest vì những người này sợ rằng Nga sẽ bị đầu độc vì chính sách ngoại giao mở cửa đón Tây phương.

Bài báo của Zagladine đã làm sáng tỏ quan điểm của Nga. Tuy nhiên, người ta phải nghĩ rằng cuộc tranh luận về ngoại giao chỉ được dùng làm ngòi nổ, làm lý do cho một cuộc chạm trán sâu sắc hơn về các vấn đề

(Xem tiếp trang 11).


PHONG THEO Ý CỦA BÁO NGOẠI QUỐC

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đại Tá Hoàng Đức Ninh tiết lộ :

Địch quân vùng biên giới KPC được tiếp tế gần như tự do

[illegible] Kampuchea giải tỏa Quốc lộ 1

⊖ TRẦN-TU YEN

CAO LÃNH, 10-7.— Dọc theo biên thùy Miên Việt, thuộc lãnh thổ QK4 từ Hà Tiên đến vùng Mỏ Vẹt, trên 1 hành lang dài 400cs, ăn sâu vào nội địa Kampuchea 20cs, quân ta đã thiết lập hàng rào máy dò điện tử và tăng cường những cuộc hành quân lùng, diệt địch đang diễn ra, để ngăn chận sự xâm nhập mới của quân CSBV vào vùng đồng bằng sông Cửu Long.

Nhiệm vụ trên được giao cho nhiều tiểu đoàn BĐQ biên phòng thuộc biệt khu 44 và vị tư lệnh có trách nhiệm bịt chặt hành lang xâm nhập trên là Đại Tá Hoàng Đức Ninh đã nói với phái viên Chính Luận như trên nhân dịp Hội Cựu Sinh Viên Đại Học Mỹ tại Việt Nam viếng biệt khu 44 và tặng quà cho các chiến sĩ biên phòng.

Theo Đại tá Ninh, vùng trách nhiệm của ông gồm các tỉnh Kiến Tường, Kiến Phong, Châu Đốc và một phần của Kiên Giang là những khu vực mà đại đơn vị Cộng quân gồm Công trường 1, 5 và 6 từ Kampuchea đang tìm cách xâm nhập. Tuy nhiên, vẫn theo ĐT Ninh địch không thể xâm nhập ở mức ồ ạt vì quân số của chúng không còn phù hợp với danh xưng của chúng, hơn nữa các biện pháp ngăn chận của ta bằng hành quân chận địch ngay từ sâu trong lãnh thổ Kampuchea khiến kế hoạch xâm nhập của địch bị hỏng ngay từ đầu. ĐT Ninh đã cam đoan rằng từ nay đến ngày hòa đàm tái nhóm phiên đầu tiên (13-7) và những tuần lễ kế tiếp địch không thể mở những trận đánh lớn trong vùng trách nhiệm của biệt khu 44 để yểm trợ hòa đàm được. Và ông sẽ cố gắng bảo vệ không cho địch xâm nhập để vùng đồng bằng đóng trọn vai trò tiếp tế cho Thủ Đô và các tỉnh khác.

Đại tá Ninh tiết lộ, địch quân đang cố gắng gây áp lực trên quốc lộ 1 gần vùng biên giới Việt Miên để chuyển đồ tiếp tế cho các mặt trận tại quân khu 3 và vài nơi đang giao tranh ở mức trung bình như Tuyên Bình (Mộc Hóa) vùng Cái Cái 40cs Bắc Cao Lãnh, nhưng vài ngày nữa quân lực ta sẽ yểm trợ cho quân lực KPC giải tỏa QL1, nếu địch quân chấp nhận giao tranh thì đây là 1 cuộc giao tranh lớn. Nhưng ĐT Ninh nghĩ rằng có thể địch quân sẽ không chấp nhận giao tranh vì quân số của chúng chưa bổ sung được.

Đề cập đến những khó khăn của Biệt Khu 44, ĐT Ninh bảo rằng, khó đầu tiên là trên đất Miên địch quân còn được tiếp tế gần như tự do. Khó thứ hai là hành lang biên cương dài thăm thẳm, trục lộ giao thông rất ít, sông ngòi nhiều, do đó, mỗi lần có giao tranh phải dùng tối đa các phương tiện không vận mới đáp ứng ngay được yêu cầu của chiến trường.

Trong dịp này, ông Trần Quang Minh, phó chủ tịch ngoại vụ Hội Cựu Sinh viên Đại Học Mỹ tại VN đã đại diện Ban chấp Hành Hội trao cho ĐT Ninh số tiền một 600 ngàn đồng và 1 số thuốc lá thơm để nhờ trao cho các chiến sĩ biệt khu 44. Được biết hội cựu SV ĐH Mỹ tại VN do ông Ng. Đức Cương, Thứ Trưởng Kinh Tế đặc trách thương mại làm chủ tịch. hội này đã quyên góp được trên 2 triệu, sẽ chia ra để lần lượt đi tặng các chiến sĩ tiền tuyến và đồng bào nạn nhân chiến cuộc.

CHÍNH NGƯỜI NHÁI VC ĐÃ LÀM NỔ TÀU ANH

SAIGON, 10-7 (AFP).— Theo những kết quả sơ khởi của cuộc điều tra, chiếc tàu hàng Anh «London Stateman» bị đắm trong đêm Chủ nhật rạng ngày thứ Hai tại bãi cảng Nha Trang có nhiều phần chắc chắn là do những phần tử «phá hoại VC». Những tiếng nổ làm chấn động chiếc tàu tưởng như là do thủy lôi từ tính do người nhái Việt Cộng đặt dưới lườn tàu London Stateman. Các nguồn tin quân sự từng cho biết là trong quá khứ người nhái VC hoạt động rất tích cực tại vùng này.

Hai tiếng nổ đã phát ra cách nhau 1 tiếng đồng hồ trên chiếc tàu hàng vừa dỡ xong gạo trên tàu xuống bến. Thủy thủ đoàn gồm 46 người, không một ai bị thương. Chiếc tàu này do một xí nghiệp Mỹ thuê chở, lẽ ra phải nhổ neo vào thứ Hai để đi Vọng Các.

BỘ TỔNG THAM MƯU tuyển chọn 25 tùy viên quân lực đi ngoại quốc

SAIGON (VT) 11/7.— Bộ Tổng Tham Mưu quân lực VNCH trù liệu tuyển chọn 25 tùy viên và phụ tá tùy viên quân lực vào khóa huấn luyện sẽ được tổ chức vào ngày 20/11/72 tới đây trong thời gian 1 tháng tại trường Quân Y.

Tuy nhiên, số khóa sinh dự trù huấn luyện là 20 khóa sinh tùy viên, 30 phụ tá tùy viên và 20 hạ sĩ quan tham mưu. Các khóa sinh ứng viên tùy viên và phụ tá tùy viên cùng hạ sĩ quan tham mưu được tuyển chọn không phân biệt

Xem tiếp H trang 10

3000 GIÁO DÂN Q. NGÃI tình nguyện vào L. Khánh khẩn hoang lập nghiệp

QUẢNG NGÃI 10-7 (VTX).— 500 gia đình gồm 3000 giáo dân tại Quảng Ngãi ngày 6-7-72 đã lên đường vào Long Khánh tham gia chương trình khẩn hoang lập ấp mới.

Đại tá Ngô văn Lợi, Tỉnh Trưởng Quảng Ngãi cùng ông Phó Tỉnh Trưởng và đại diện quân cán chính địa phương đã tiễn đưa đồng bào vào Nam lập nghiệp, trước sự hiện diện của Linh mục chánh sứ địa phương.

Đại tá Tỉnh Trưởng Quảng Ngãi đã cầu chúc đồng bào gặp nhiều may mắn. Được biết chính quyền tỉnh Quảng Ngãi đã cung cấp phương tiện di chuyển đồng bào đến Chu Lai và từ Chu Lai đồng bào được vào Long Khánh bằng phi cơ.

Các Nghiệp Đoàn Công nhân Saigon — Gia Định thỉnh cầu Chính phủ sửa cải và bổ túc luật 10-68

CẤM CÁC GIỚI CHỦ NHÂN GIẢI CÔNG để bảo đảm đời sống Công Nhân

SAIGON, 10-7 (VTX).— Các đại biểu 130 nghiệp đoàn thuộc Liên Hiệp Nghiệp đoàn Saigon-Chợ lớn-Gia định nhóm đại hội hôm qua 9-7-72 đã lập bản quyết nghị thỉnh cầu Chánh phủ sửa cải và bổ túc luật 10-68 cấm chủ nhân giải công để bảo đảm đời sống cho công nhân.

Theo các đại biểu nghiệp đoàn thì Luật 10-68 cấm công nhân đình công mà không cấm chủ nhân giải công là một sơ hở để giới xí nghiệp có cơ hội thực hiện hành động ác tâm đối với công nhân tạo hoàn cảnh bất ổn cho xã hội và hậu phương.

Quyết nghị của Đại hội cũng yêu cầu Chánh phủ khẩn cấp ban hành những luật lệ Lao động và những biện pháp phù hợp với thời chiến là về khía cạnh phân tranh và giao tế Lao Động để tránh thiệt thòi cho quyền lợi giới công nhân.

Ngoài ra, bản quyết nghị cũng cầu Chính phủ khẩn cấp ban hành nghị định ấn định lương tối thiểu, và cho thu hẹp giờ giới nghiêm tại những nơi có an ninh để giúp cho sinh hoạt của dân chúng được nới rộng.

Đại hội cũng xác nhận thiện chí của chính quyền đồng thời nhấn mạnh đến việc chánh phủ cần lưu tâm và tạo hoàn cảnh an bình hậu phương, cho giới lao động được yên ổn làm ăn hầu có điều kiện tích cực yểm trợ tiền tuyến.

Đại hội Đại biểu 130 Nghiệp đoàn Saigon Chợ Lớn Gia Định thuộc Tổng Liên đoàn Lao Công Việt Nam nhóm họp suốt ngày hôm qua tại trụ sở 14 Lê Văn Duyệt Saigon.

ĐẠI TƯỚNG HỒI HƯU VANUXEM NHẬN ĐỊNH :

Pháp sẽ không thay đổi chính sách đối với VN Cộng Hòa trước năm 1973

- Yêu Việt Nam như yêu nước Pháp, Tướng Vanuxem sẽ gửi cháu trai sang phục vụ quân lực VNCH
- ✶ « NẾU TÔI LÀ VÕ NGUYÊN GIÁP TÔI SẼ TỰ TỬ »

SAIGON, 10-7.— Đại Tướng hồi hưu Vanuxem, cựu Đại Tá trong đoàn quân Viễn chinh Pháp tại VN từ năm 1945 - 1955 đã thân mật tiếp tôi trong căn phòng của ông tại Khách sạn Caravelle. Trên giường ngủ, trên bàn viết, sách báo và thư từ để ngổn ngang như tại phòng làm việc của một ký giả. Một cây Thập Tự to được để ngay ngắn trên một cuốn sách đóng bìa cứng bên cạnh tấm hình của Ba Đại Tướng và gia đình.

– Trông Đại Tướng không có vẻ một cựu quân nhân trong chiếc áo sơ mi màu xanh, và chiếc quần ka-ki màu vàng đã mất nếp, mái tóc bạc phơ nụ cười hiền lành. Đại Tướng Vanuxem năm nay 68 tuổi, nhưng trông người vẫn quắc thước và nhanh nhẹn.

Yêu VN như yêu nước Pháp

Mở đầu câu chuyện, ĐT cho biết lúc nào Đại Tướng cũng mang nặng nỗi thương nhớ đất nước VN như thương nhớ một quê hương thứ hai. Đại Tướng nói với vẻ mặt buồn buồn : «Nếu tôi không có 6 cháu phải nuôi nấng và dạy dỗ thì vợ chồng tôi đã di cư sang VN và lập nghiệp tại đây». Và ông tâm sự thêm : «Nhưng tôi sẽ gửi cháu giai của tôi năm nay 17 tuổi qua VN để phục vụ một thời gian trong QL-VNCH. Tôi muốn hắn [illegible] của quân lực VN những bài học quý giá để rồi về nước bảo vệ cho chính quê hương của chúng».

Có 3 hạng Việt kiều tại Pháp

Đề cập đến thái độ của các Việt kiều tại Pháp mà Đại Tướng có dịp tiếp xúc thường xuyên, ĐT cho biết : «Có 3 hạng người Việt Nam tại Pháp. Hạng thứ nhất không hiểu gì về các biến chuyển đang xảy ra tại VN và họ cũng chẳng quan tâm tìm hiểu. Hạng thứ hai gồm những người bị Cộng sản tuyên truyền và đầu độc. Hạng thứ ba gồm có một số ít chính khách lưu vong bất mãn mong trở về VN để tìm lại địa vị và danh vọng đã mất. Hạng người này không độc ác [illegible] lợi dụng».

Thái độ của Pháp đối với VN

Được hỏi về thái độ của người Pháp đối với chiến cuộc VN, Đại Tướng chia ra làm hai hạng người. Hạng người thứ nhất chưa bao giờ đặt chân tới VN và bởi vậy chỉ biết VN qua báo chí và phim ảnh. Hạng người thứ hai đã từng ít nhiều sống tại Việt Nam và còn mang nặng trong lòng mối hận của những người thất trận phải cuốn gói ra đi. Nhưng bằng một giọng quả quyết, đôi môi mím lại, Đại Tướng nói tiếp : «Tôi muốn xóa nhòa, cái kỷ niệm thất trận ấy bằng cách dự định thành lập một đạo quân Pháp tình nguyện chiến đấu chống Cộng Sản BV cạnh quân đội VNCH cũng như quân đội HK trước đây đã chiến đấu cạnh quân đội VNCH. Quân đội VNCH đang anh dũng báo thù quân đội CSBV và chúng tôi, một số người Pháp bạn của VN, chúng tôi muốn được đóng góp vào sự báo thù đó».

Nhưng Đại Tướng Vanuxem cho biết là dự định của ông không được Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu chấp nhận.

Phải học lại nơi các tướng Việt Nam

Trong câu chuyện cởi mở, Đại Tướng Vanuxem cho biết một số các tướng lãnh hiện nay trong quân lực VNCH như Đại Tướng Cao văn Viên, Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu đã từng cùng ông chiến đấu tại các chiến trường miền Bắc. « Ngày ấy, Đại Tướng nói, tôi là bậc thầy của các sĩ quan đó. Nhưng ngày nay chính các sĩ quan đó đã cho tôi nhiều kinh nghiệm quý giá...»

Đại Tướng Vanuxem đã từng qua thăm VNCH nhiều lần với tư

XEM TIẾP L TRANG 10

BÁO GUARDIAN :

Kissinger nói về hòa đàm là nhằm vận động tranh cử

- ● Chiến tranh VN vẫn là vấn đề lớn nhất
- ✶ Nixon sẽ dùng mọi mưu mô ngăn chặn McGovern

LUÂN ĐÔN, 10-7 (BBC).— Cuối tuần vừa rồi, cố vấn của TT Nixon, ông Kissinger, đã tuyên bố mấy lời có vẻ lạc quan về triển vọng hòa hội Ba Lê.

Gần đây có nhiều dư luận phỏng đoán về công việc ngoại giao kín đáo có dính dáng đến ông Kissinger. Nhưng ít nhất cũng có 1 nhà bình luận người Anh, ông Harold Jackson của tờ Guardian ngờ rằng có ít nhiều nguyên động lực chính trị đằng sau những lời nói của ông Kissinger. Sau đây là lời bàn của Harold Jackson :

Chắc là thế giới khoan khoái khi nghe Kissinger nói nay Cộng Sản Bắc Việt thực sự quan tâm đến 1 cuộc thương thuyết để đem lại hòa bình. Nhưng những người hay nghi ngờ khi nghe lời tuyên bố này không tránh khỏi để ý thấy ông Kissinger đã thốt ra những lời đó ngay trước ngày đại hội đảng Dân Chủ khai mạc tại Miami, có lẽ hai việc đó có liên quan chặt chẽ với nhau. Ông Kissinger cũng rào trước đón sau bằng cách nói thêm là sẽ không chắc chắn CSBV thực sự muốn thương thuyết nghiêm chỉnh hay không cho đến khi cuộc hội đàm Ba Lê tái nhóm hôm thứ Năm này. Có lẽ Ông đã phỏng đoán được thái độ của CSBV trong những cuộc mật đàm mới đây.

Hôm thứ Năm tới thì đại hội của đảng Dân Chủ đã chọn lựa xong ứng cử viên Tổng Thống của đảng. Trong một cuộc vận động tuyển cử khó có thể biết chắc chắn tại sao một ứng cử viên có một hành động nào đó, nhưng có vẻ gần như là chắc chắn ông Nixon sẽ không ngần ngại dùng những mưu mô để chống thượng nghị sĩ George Mc Govern, người hiện nay dẫn đầu trong số các ứng cử viên Dân Chủ.

Ông Mc Govern đã đề cập đến nhiều vấn đề trong khi vận động tuyển cử để thu hút những lá phiếu của nhiều giới. Nhưng ngay hiện nay nhiều người biết đến ông là trước hết là vì ông chống chiến tranh Việt Nam lâu hơn hầu hết các chính trị gia Mỹ khác. Có thể vì thế mà ông Nixon chú trọng nhất đến hai điểm : Một là ám chỉ sắp đi tới một thỏa hiệp đem lại hòa bình sẽ làm cho các đảng viên Dân Chủ tự hỏi những lời hứa hẹn của ông Mc Govern có khác gì không những lời hứa hẹn của TT Nixon. Nếu ông Mc Govern không được lựa chọn rất có thể ông Hubert Humphrey sẽ được tuyển lựa mà ông này là người đã bị ông Nixon đánh bại một lần rồi. Điểm thứ hai là điều mà có lẽ nhiều chiến lược gia của đảng Cộng Hòa đã nghĩ đến để vận động tuyển cử là nếu như ông Mc Govern có ra tranh cử trong cuộc tuyển cử Tổng Thống tháng 11, nên nhắm vào một vài lợi khí của ông trong giai đoạn đầu của cuộc vận động tuyển cử. Nếu biết là cuộc hội đàm giữa hai bên trong chiến tranh VN sắp bước vào 1 giai đoạn nghiêm chỉnh thì chắc là đảng Dân Chủ sẽ dè dặt khi nói đến vấn đề VN trong lúc vận động tuyển cử, vì họ không muốn làm đổ bể một vấn đề tế nhị và quan trọng như thế đối với nước Mỹ.

Dù là có tuyên bố những gì trong các cuộc đại hội đảng và trong những cuộc hội họp chính trị khác ở trong khắp nước Mỹ về tình hình kinh tế về những nỗi khó khăn tại các thành thị, về các vấn đề của các dân tộc thiểu số, chiến tranh VN vẫn là vấn đề chính yếu các vấn đề khác chỉ là vấn đề phụ thuộc. Không những chiến tranh VN đã làm tốn phí rất nhiều tài nguyên của Mỹ mà còn làm lụn bại tinh thần của dân chúng Mỹ. Chấm dứt được chiến tranh VN sẽ chấn chỉnh được tinh thần và sẽ giúp được một phần lớn trong việc giải quyết những sự mâu thuẫn sâu xa trong xã hội Mỹ. Vì thế chắc chiến tranh Việt Nam sẽ là một trong những yếu tố mà các phe sẽ xoay vần trong cuộc tranh đua ráo riết để chiếm chức vụ Tổng Thống. Ông Nixon đã tỏ ra là một trong những nhà mưu lược đại tài cả về chính trị nội bộ lẫn vấn đề quốc tế. Trước hết ở ngoài sức tưởng tượng của con người đã nghĩ rằng ông sẽ giữ một lập trường lửng chừng về vấn đề này. Dẫu sao chiến tranh VN cũng đã làm cho TT Johnson chỉ giữ

XEM TIẾP M TRANG 10

Báo chí Tây phương nhận xét chiến cuộc VN

Có lẽ Võ Nguyên Giáp đã bị cách chức TTL

SAIGON 11-7.— Hôm qua, báo chí Pháp, Anh, Mỹ đã đề cập đến hiện tình chiến cuộc VN và 1 tờ báo đã đặt nghi vấn là có thể Võ Nguyên Giáp đã bị cách chức vì những tổn thất quá lớn lao của CSBV tại Nam VN.

Về chiến tranh VN, đặc biệt về cuộc phản công của quân đội VNCH tái chiếm Quảng Trị, hầu hết báo chí Pháp đều cho đó là một thành công đầy ý nghĩa của VNCH về cả hai mặt chính trị và quân sự.

Về mặt quân sự, tờ nhật báo L'Aurore đã nhấn mạnh đến sự thất bại của Võ Nguyên Giáp trong mưu đồ xâm chiếm miền Nam VN bằng bạo lực. Tờ nhật báo Pháp bình luận rằng chiến lược VN hóa đã mang lại kết quả tốt đẹp, quân đội Việt Nam Cộng Hòa đã chiến đấu anh dũng và dân chúng nhất định không theo kẻ xâm lược. Nhật báo L'Aurore kết luận : Quảng Trị, tỉnh lỵ duy nhất bị mất nay đã trở lại hàng ngũ của VNCH. Rồi đây cuộc hội đàm Balê sẽ tái nhóm, lần này chắc Hà Nội sẽ bày tỏ một dấu hiệu thông hiểu tình hình hơn.

Còn đối với tờ nhật báo Le Figaro thì một điều hiển nhiên sau ba tháng giao tranh ác liệt đó là người ta không thể tìm chiến thắng quân sự trên chiến trường. Các cuộc giao tranh sẽ không tạo được một quyết định nào tại VN, nó chỉ là một phương tiện làm áp lực mà thôi. Còn về tình hình chính trị, tờ nhật báo Le Figaro nhận xét rằng dư luận Mỹ rất bằng lòng về chánh sách rút quân của Tổng thống Mỹ, và đại đa số nhân dân Mỹ sẵn sàng chấp nhận các luận thuyết của TT Nixon.

Thông tín viên tại Saigon của tuần san Anh Economist, tường thuật là xem có vẻ như cuộc tấn công của quân CSBV tại vùng lưu vực sông Cửu Long đã thất bại. Tuần san này cho biết là quân CS đã tràn ngập được 100 tiền đồn trong một tổng số là 4.000 trong vùng. Tờ báo còn cho biết là Địa Phương quân và NQ đã chiến đấu xuất sắc, và dân chúng thì không chứng tỏ cảm tình gì với Cộng Sản. Thông tín viên của tuần san Anh còn cho biết thêm là quân CSBV dường như đã trù hoạch chiếm Vị Thanh và Mộc Hóa, nhưng cho đến nay các kế hoạch này đã bị thất bại, và họ đã không thể chiếm được quận lỵ nào trong số 90 quận lỵ trong vùng lưu vực sông Cửu Long.

Tại Hoa Kỳ tờ Baltimore Sun đầu đề «Tướng Giáp đã hết thời phải không» viết rằng ngay trước khi có cuộc tổng tấn công hiện nay tướng Võ Nguyên Giáp cũng bị nhiều lãnh tụ Cộng Sản ở Hà Nội ghét. Báo này cũng nói cuộc tấn công của tướng Giáp đã làm cho CSBV phải hy sinh quá lớn lao và rồi báo này đặt câu hỏi : có thể nào tướng Giáp đã bị cách chức không ? Tờ Baltimore Sun viết rằng các chính thể «cách mạng» khác đã cách chức nhiều vị tư lệnh thì việc cách chức tướng Giáp cũng có thể đã được thảo luận kín giữa các lãnh tụ Hà Nội. Báo này viết nếu 1 vị tướng đem tất cả các nguồn tài nguyên trong nước ra liều thí và rồi bị thua một cách thảm bại thì ngay chính những người «cách mạng» quá khích cũng phải quan tâm đến tổn phí này và có thể quyết định rằng vị chỉ huy ngoài mặt trận của họ không còn cần thiết nữa.

Washington Post : CSBV chỉ quen đánh trận kiểu cũ

CỘNG QUÂN BV CÓ VÕ KHÍ QUY ƯỚC nhưng chưa biết cách đánh quy ước

- CSBV sử dụng xe tăng chỉ vì được trang bị xe tăng
- So với năm 1968, quân VNCH lên nhiều, CSBV hơi xuống.

HOA THỊNH ĐỐN, 10-7.— Nhật báo Washington Post, trong bài thứ 2 trong một loạt 3 bài bàn về sự thăng trầm trong cuộc chiến VN, đã nhận định rằng trong cuộc tấn công hiện nay, Cộng quân BV có những võ khí quy ước nhưng họ vẫn chưa phải là một quân đội biết đánh trận quy ước. Về tài điều binh khiển tướng và tinh thần chiến đấu thì quân đội VNCH ngày nay đã giỏi hơn năm 1968 nhiều. Còn Cộng quân BV thì đã hơi xuống dốc. Sau đây là phần lược thuật bài báo của Washington Post.

Mặc dầu có những vị tư lệnh chiến trường kém khả năng, TT [illegible] thế với một chiến lược có tính cách lưu động mà Hà nội thì không. Điều quan trọng nhất mà cũng là điều đáng ngạc nhiên nhất là Hànội đã không tấn công mạnh cùng một lúc ở khắp nơi thành ra đã làm giảm mất tính cách phân tán của cuộc tấn công. Chính điều này đã khiến tướng Abrams có thể tập trung những cuộc oanh tạc của pháo đài bay B-52 và những khu trục cơ oanh tạc vào một hay hai khu vực chiến thuật nguy kịch cùng một lúc, như ở An Lộc từ ngày 11 đến 13 tháng 4, và từ 11 đến 14 tháng 5 ; Ở Quảng Trị Huế từ 1 đến 5 tháng 4 và từ 28 tháng 4 đến 5 tháng 5 ; Ở Dakto vào cuối tháng 4 ; Ở Kontum ấp cuối tháng 5 và đầu tháng 6. Một cố vấn Mỹ đã nói tại An Lộc rằng [illegible] có thể biết khi nào thì tình trạng trở nên nguy kịch tại Huế hay Kontum và có thể hướng thẳng sự yểm trợ không lực chúng tôi vào đó».

Mặc dầu TT Nixon đã gửi quân lực đến tăng cường hồi tháng Tư, các lực lượng không quân của HK hiện diện tại VNCH lúc ấy đã ở dưới mức cao nhất của năm 1968 rất nhiều. Tuy nhiên sau đó thì con số pháo đài bay B-52 đã lên đến 180 chiếc tức là nhiều gấp đôi con số vào năm 1968. Tính trung bình thì riêng những khu trục oanh tạc cơ, Hoa Kỳ đã thực hiện 620 phi xuất một ngày trong vụ tấn công Tết Mậu Thân và chỉ thực hiện 300 phi xuất mỗi ngày trong tháng Tư và tháng Năm 1972. Cộng với những phi xuất của không [illegible] mới này trong năm 1972 là 450.

Việc tái oanh tạc BV đã thu hút một số nhiều phi cơ và có ngày đã làm giảm con số các phi vụ oanh tạc các mục tiêu tại Ai Lao xuống còn có 30 và không phi vụ nào ở KPC. Hơn nữa, thời gian được phi cơ đến yểm trợ lại bị chậm trễ hơn vì phần lớn các phản lực cơ có hiệu năng đều đặt căn cứ tại Thái Lan hay trên các Hàng không Mẫu hạm thay vì trên lãnh thổ VNCH. Và hỏa lực phòng không của CSBV lại mạnh mẽ hơn trước nhiều. Nếu không có những cố vấn HK ở trên bộ và những phi cơ thám thính hoạt động thì việc yểm trợ không lực chắc chắn đã không được hiệu lực mấy.

Nhưng có nhiều khôi hài là nhờ chiến lược mới của Hà nội, những mục tiêu chiến trường như xe tăng, trọng pháo và xe vận tải đều được phát hiện rõ rệt hơn và được tập trung nhiều hơn bao giờ hết.

Vào ban đêm và trong thời tiết xấu, các lực lượng CSBV có thể di chuyển an toàn trừ khi bị các máy bay B-52 oanh tạc, nhưng có nhiều khi, như vào đầu tháng 4 chẳng hạn, các phi cơ Hoa kỳ đã bắt gặp các đoàn xe vận tải, xe tăng và các đơn vị CSBV di chuyển ngay giữa ban ngày không ngụy trang gì cả. Một nhà quan sát Hoa Kỳ đã nói CSBV ngày nay đã có những khí giới qui ước, nhưng họ vẫn chưa phải là một quân đội biết đánh trận qui ước.

Lúc đầu cuộc tấn công, HN đã thắng thế ở gần Dakto ở Cao

XEM TIẾP A TRANG 10

Vài giờ trước khi Đại Hội Đảng khai mạc

Mc Govern bất chấp các đối thủ chối bỏ mọi sự dàn xếp kín

- ▷ Nixon sẽ vận động Đại Hội bỏ rơi Mc Govern
- ▽ Meany thề đánh bại Mc Govern bằng mọi cách

MIAMI, 10-7 (AP).— Những nỗ lực vào phút chót để tránh một sự tranh giành gay go về những phái đoàn của các tiểu bang có vấn đề về đại biểu đã bị thất bại hôm thứ Hai chỉ vài giờ trước khi đại hội của đảng Dân Chủ khai mạc ở Miami tiểu bang Florida. Thượng nghị sĩ Edmund Muskie một trong những người ra tranh sự đề cử của đảng Dân Chủ để ra ứng cử TT đã kêu gọi các ứng cử viên hãy gặp gỡ nhau để tìm cách giải quyết vụ tranh chấp về đại biểu, nhưng cuộc gặp mặt này đã bị bãi bỏ vì chỉ có ba người đến dự. Người cầm đầu trong số các ứng cử viên thượng nghị sĩ George Mc Govern nói rằng ông không chịu gặp điều mà ông gọi là 6 ứng cử viên chống lại ông. Như thế chắc rằng vấn đề tranh chấp này phải được đem ra giải quyết tại đại hội.

Số phận chuẩn ứng viên George Mc Govern sẽ được định đoạt ngay trong phiên khai mạc Đại hội Toàn quốc Đảng Dân Chủ Mỹ họp lúc 7 giờ 30 tối thứ Hai 10-7 dưới quyền chủ tọa của Lawrence O'Brien để giải quyết 23 vụ tranh chấp về quyền đại diện hầu hết do phe Mc Govern nêu ra đối với đoàn đại biểu của 15 tiểu bang. Theo sự nhận định của Joseph Califano, cố vấn Ủy Ban Trung Ương ĐDC, vụ gây cấn nhất là vụ California sẽ gây nhiều xáo trộn và thù nghịch trong hàng ngũ đảng. Vụ đầu tiên được bàn cãi là 25 ghế đại biểu thuộc tiểu bang South Carolina, và trong trường hợp không thu xếp xong tất cả các đại biểu bị tranh chấp có thể không được quyền bỏ phiếu. Theo nghị trình ấn định, phiên thứ nhì sẽ họp lúc 7g tối thứ Ba 11-7 để thảo luận chương trình tranh cử có thể kéo dài 14g liền và sẽ gặp nhiều rắc rối vì lập trường quá khích của phe ủng hộ Mc Govern. Phiên kế tiếp sẽ họp trong ngày thứ Tư 12-7 để đề cử ứng viên Tổng Thống. Ứng viên

XEM TIẾP X TRANG 10

PT QUỐC GIA CẤP TIẾN với 3 phải

SAIGON, 10-7.— Giáo sư Nguyễn ngọc Huy, Tổng Thư ký Phong trào Quốc gia Cấp tiến (PTQGCT) chiều nay tin tưởng những biến chuyển gần đây của tình hình quốc tế cho thấy hòa bình Việt Nam đang ló dạng, và có thể đến với Việt Nam trong năm nay hoặc sang năm.

Trong cuộc họp báo tại nhà hàng Nam Đô nhằm trình bày lập trường của PTQGCT đối với việc chấm dứt chiến tranh, cùng những nhận xét của Phong trào về các biến chuyển trên thế giới cũng như tại

Xem tiếp R trang 10

Đem tướng Mỹ loè nhà thầu đớp 1 tê tên lưu manh lãnh 1 năm tù ở

● Xiết cổ chết đồng bạn, 2 tù binh Cộng sản lãnh 20 năm khổ sai.

SAIGON 11-7.— Đầu năm 1972 các giới Thầu khoán Thủ Đô xôn xao chấn động vì 1 vụ lường gạt quá dễ dàng. Nạn nhân là 2 nhà thầu Ng. linh Nghiệm và Ng. quang Sơn đang hợp tác để dự cuộc đấu thầu mua đồng sắt phế thải tại Kho Long Bình.

Một hôm có người bạn của con ông Sơn tên Trương ngọc Khôi tới nhà chơi nghe hai ông Sơn, Nghiệm bàn bạc đấu thầu bèn xà vào giúp ý kiến. Thấy hắn ăn nói hoạt bát và có vẻ rành rẽ những công việc ở Long Bình, hai ông nghĩ rằng chắc Khôi cũng phải là 1 nhân viên gì đó mới biết được những dự định của mình trong vụ đấu thầu. Sau Khôi khoe quen biết 1 ông Tướng Mỹ có thể giúp hai người trúng thầu... nhưng phải có Đức Thánh Trần đi trước mới linh ! Là những nhà thầu dày kinh nghiệm trong công việc lo lót để làm ăn nên vừa nghe Khôi nói, ông Sơn đã chấp nhận ngay điều kiện.

Một ngày sau, Khôi trở lại cho biết y đã nói chuyện xong : ông Tướng Mỹ đòi đủ 3 triệu mà phải đưa trước 1 phần 3 số tiền. Ông Nghiệm bèn lấy đủ 1 triệu đồng tiền mặt đưa cho Khôi trước mặt ông Sơn. Nhận tiền xong Khôi móc túi đưa cho ông Nghiệm [illegible] giấy Anh Văn đỏ đóng mộc [illegible] và căn dặn giữ giấy này làm bằng.

Không ngờ quá kỳ hạn [illegible] mà hai ông Nghiệm, Sơn vẫn [illegible] thấy kết quả mà đi tìm Khôi [illegible] đã trốn mất. Sau khi ông Nghiệm đem nội vụ trình [illegible] thì tình cờ 1 hôm cậu con ông [illegible] bắt gặp [illegible] Khôi ngồi xe Honda ở đường Lê văn Duyệt. Khi [illegible] tới nhà hỏi cho ra nguyên [illegible] thì Khôi làm bộ không ngờ thấy, cứ rồ máy xe chạy tuốt về hướng Yên Đỗ. Bắt đó tới ngã tư Yên Đỗ — Công Lý thì gặp đèn đỏ : Khôi lúng túng đụng nhằm 1 người đi xe gắn máy và cả hai cùng té [illegible]. Khôi bị bắt ngay. Sau cuộc điều tra, Trương ngọc Khôi bị tống giam ngày 17-1-72 về tội lường gạt và gây thương tích.

Trước Tòa Sơ Thẩm sáng qua bị can nhìn nhận tội trạng và khai thêm 1 tiền án đào ngũ hồi còn là Tr/Sĩ BB. Thay mặt nguyên cáo, Luật sư Nguyễn đức Quang nhấn mạnh đây là một tội trạng rõ rệt để yêu cầu Tòa dạy bị cáo phải bồi thường lại số tiền lường gạt. Tòa phạt Trương ngọc Khôi 1 năm tù ở bồi thường Nguyễn linh Nghiệm 1 triệu và người bị đụng xe tên Lại Văn Trọng 20 ngàn đồng. (Th. Vũ).

Xiết cổ chết đồng bạn 2 tù binh CS lãnh 20 năm khổ sai

CẦN THƠ : Tòa án Quân sự Cần Thơ trong phiên xử ngày 30-6-1972 đã tuyên phạt 2 tù binh CS Nguyễn đình Xiêm sinh năm 1941 tại Quảng Bình và Nguyễn Đức [illegible] sinh năm 1942 tại Hà Nội, mỗi tên «mươi năm khổ sai» về tội cố sát tù binh CS Hồng minh Liên sinh năm 1942 tại Hà Bắc, trong trường hợp kể sau :

Theo cáo trạng thì vào đêm 30-1-1972, hai tù binh CS Xiêm và Đức đấm đá rồi dùng khăn xiết cổ đến chết tù binh Liên, vì nghi người này phản lại chỉ hướng của chúng bằng cách đi làm cảm tình viên cung cấp tin tức của tù binh trong trại giam cho giám thị.

Điều đáng lưu ý là cả ba tù binh Cộng Sản trên đều là những cán binh Cộng Sản Bắc Việt xâm nhập miền Nam bị Quân Lực VNCH bắt giữ, và được hưởng quy chế tù binh theo quy ước Genève ngày 12-8-1949 và bị giam tại trại giam phiến Cộng Phú Quốc.

Vì được hưởng qui chế tù binh theo qui ước Genève, 2 tù binh Xiêm và Đức đã được đem ra xét xử trước Tòa Án Quân Sự khi cả hai phạm trọng tội trong khi bị giam giữ theo điều 84 qui ước trên.

Một đại diện Hồng Thập Tự Quốc Tế cũng đã được mời tới để dự khán.

XEM TIẾP K TRANG 10

từ QUÊ ra TỈNH

Thêm 1 nhật báo xuất bản

SAIGON.— Được tin chiều thứ Tư 12-7-72, Nhật báo Tranh Thủ sẽ phát hành số ra mắt đầu tiên tại Sàigon. Ông Lê Phạm Long là Chủ Nhiệm, Ký giả Huyền Anh Tổng Thư Ký và Ê kíp trẻ Bụi Đời trong làng Báo đứng chủ trương. Tòa soạn trị sự đặt tại 205 Phạm Ngũ Lão Saigon, ĐT 90.812. Hân hạnh giới thiệu đến Độc giả xa gần, và cầu chúc Đồng Nghiệp Tranh Thủ và Ê kíp Huyền Anh tiến mạnh.

Tịch thu hai báo vi phạm quy chế

SAIGON. (VTX).— Hai nhật báo «Dân Chủ Mới» và «Trắng Đen» số phát hành hôm nay đã bị tịch thu vì vi phạm Luật về Qui chế Báo chí. Hai báo trên đã đăng bài có nội dung gây hoang mang dư luận, phương hại tới an ninh quốc gia, đồng vi phạm điều 28a quy chế báo chí. Các báo vừa kể bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật lệ hiện hành.

Xô xát tung lựu đạn, 5 người bị thương.

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 9-7, tại khu giải tỏa ấp Mỹ Hòa, xã Tân Thới Trung Hóc Môn có xảy ra cuộc xô xát giữa 2 toán quân nhân. Họ tung 1 quả lựu đạn nổ dữ dội làm 5 người bị thương, trong số nạn nhân có cậu Nguyễn văn T. (19t) NDTV, Nguyễn văn S, Nguyễn văn A. quân nhân cùng 2 người thường dân. Chưa rõ nguyên nhân vụ thanh toán này. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Đòi thôi việc, chiêu đãi viên bị chủ quán cắt tai

SAIGON.— 6 giờ chiều 9-7, một vụ lưu huyết tàn nhẫn gây xôn xao dư luận xảy ra tại quán giải khát hiệu Tr. ở khu phế binh, đường Nguyễn Lâm (Chợ Lớn). Nạn nhân là cô chiêu đãi viên tên Võ thị H. (22 tuổi), bị chủ quán là vợ chồng ông A. đánh tơi bời và đè xuống ngay tại trận dùng dao cắt đứt ngang lỗ tai mặt. Máu tuôn xối xả, cô H. xỉu ngay tại chỗ. Theo lời bàn tán, nguyên nhân là việc cô H. đòi nghỉ làm. (CC)

Mẻ trộm to

SAIGON.— 3g chiều 9-7, bà Võ thị T. ngụ hẻm 477 đường Nguyễn Tri Phương đi chơi về nhà phát giác ra bị kẻ trộm cạy cửa vào nhà phá tủ lấy số bạc 700.000đ và 28 lượng vàng y, tên trộm lại khiêng cả radio tivi tẩu thoát.

— 8g đêm 8-7, cô Diễm thị Ch. (17t) cùng với mẹ ở Bến Vân Đồn đến chùa Giác Nguyên làm công quả. Cô Ch. đang ngồi niệm phật thì 2 tên lẻn vào phòng trộm 1 số nữ trang trị giá 10.000đ tẩu thoát. Rất may mẹ cô trông thấy trì hô lên, người trong chùa rượt theo ra tới đường thì cảnh sát chận bắt được, tên Nguyễn văn H. (14t), Lương văn H. (14t). (AH)

Đâm chết tình nhân bỏ trốn, sau đó đến bót nạp mình

SAIGON.— Sáng 8/7, tại khách sạn A.H ở đường Trương công Định người ta phát giác tại căn phòng số 11 lầu 4, một thiếu nữ bị đâm chết. Ông Nguyễn văn B. quản lý khách sạn liền báo tin nhà chức trách. Cảnh Sát tới nơi được biết thiếu nữ tên Nguyễn Ả. ngụ tại Gò Vấp đã mướn phòng cùng tên Nguyễn văn H. (31 tuổi), Cô Ả. bị đâm nhiều lát dao chết. theo lời người trong khách sạn cho hay thì hai người này vào mướn phòng đêm hôm trước, tới sáng thì tên H. xuống lầu đi trước. khi tên này đi một tiếng đồng hồ sau mới phát giác ra vụ án mạng. Cảnh Sát liền theo dõi, tên H. biết không thể thoát khỏi màng lưới an ninh nên chiều 10/7 tên H. đã tới bót nạp mình. Theo tên này cho biết cô Ả. với y là nhân tình như vợ chồng, cô này đã tiêu xài của y tới vài trăm ngàn, nhưng nửa tháng nay, cô tỏ ra lạnh nhạt với y và có tình nhân khác. Giận tình nhân ăn ở hai lòng nên tên H. đi kiếm cô Ả. rồi mướn phòng ngủ, đêm đó H. gạn hỏi người yêu thì cô này lại nói giọng khiêu khích nên tên H. rút dao trong người đâm chết tình nhân rồi bỏ trốn. (AH)

Đến nhà bạn chơi, bị rơi từ lầu 3 xuống đất

GIAĐỊNH.— 11 giờ trưa 9-7, ông Lý văn N. (49 tuổi), ngụ tại đường Trần quang Khải Tân Định bị té từ trên lầu 3 xuống đất tại cao nhà của người bạn tên Thái văn H. ở đường Hoàng Hoa Thám Gia Định trong lúc chủ không có ở nhà. Ông N. bị thương rất nặng. Người ta nói rằng ông N. đến nhà thăm bạn, rủi ro té lầu. Tuy nhiên người ta nghi ngờ chưa biết có phải sự thật như thế chăng, Nội vụ còn phải chờ ông N. tỉnh lại mới rõ được. (DL)

Thiếu phụ quyên sinh tại công trường

SAIGON.— 3 giờ chiều 10-7, người ta qua lại công trường Tự Do bỗng phát giác có một thiếu phụ nằm gục trên cái băng đá. Người ta liền chở thiếu phụ này vào bệnh viện cứu cấp thì được biết bà ta đã uống độc dược quyên sinh. Liền đó, kẻ chán đời được bơm ruột, cứu sống. Vì không tìm được giấy tờ nào cả trong người bà này và bệnh nhân còn đang mê man nên người ta chưa rõ tên tuổi cũng địa chỉ và nguyên nhân khiến bà toan tìm đến cái chết. (CC)

Cái quay rớt đè dập ngực : một thiếu niên thiệt mạng

SAIGON.— 10 giờ sáng 10-7 một tai nạn lao động rùng rợn xảy ra tại một ngôi nhà đang xây cất số 72 đường Sương nguyệt Ánh khiến một thiếu niên chết thảm. Cậu này là thợ hồ tên Nguyễn văn Phúc (15t). Vào giờ nói trên cậu Phúc đang quay hồ. Bất ngờ, cái quay thật to và nặng sút ra đè dập ngực, cổ và cằm nạn nhân, Cậu này được chở đến bệnh viện nhưng vì bệnh tình quá trầm trọng nên đã trút linh hồn tại đây. (CC)

Tóm trọn ổ chuyên giựt dây chuyền trong hồ tắm Đại Đồng

GIA ĐỊNH.— Gần đây tại hồ tắm Đại Đồng đường Nguyễn văn Học Gia Định có 1 bọn du đãng do tên Hoàng Mũ cầm đầu thường trà trộn theo khách đến tắm để giở trò cướp giựt. Chúng thừa lúc các cô gái vào phòng thay đồ, cướp giây chuyền. Hoặc chúng giả vờ là khách bơi lội, đang lặn hụp dưới nước, rồi bất thần cúi xuống lặn qua gần 1 thiếu nữ giựt giây chuyền. Vì quá ngượng nên các cô này đành chịu. Mấy người có phận sự kiểm soát tại hồ tắm không dám can thiệp, vì đã nhiều lần bị chúng đánh nhừ tử.

Đồng bào bị cướp giựt quá nhiều phải vô đơn tố cáo với nhà chức trách, biệt đội hình cảnh Gia Định theo dõi nhiều ngày. Hôm 9-7 đã tóm cổ được trọn ổ 4 tên, Nguyễn quốc H. (18t), Võ văn S. tự Hoàng M. Phạm văn Ph. tự Giàu, Nguyễn đình Ph. tự Long. (DL)

Cướp giật đồng hồ bị [illegible]

SAIGON.— 8giờ sáng 9/7, cậu Thái văn H. (20t), học sinh nhà ở đường Lê văn Duyệt ra phố đường Hàm Nghi mua đồ, thình lình một tên bất lương cướp giật chiếc đồng hồ bỏ chạy. Trí hô lên Cảnh sát rượt theo bắt được tên cướp là Phạm bá H. (21t). (AH)

9 giờ sáng ngang nhiên vào nhà trộm tủ lạnh

SAIGON.— 9 giờ sáng 9-7, bà Quách thị C. (36 tuổi, ngụ tại hẻm 87 đường Phát Diệm) phát giác được một vụ trộm táo bạo tại nhà. Thừa lúc không có ai trông coi, kẻ gian phi lên vào rinh trộm một nồi nấu cơm điện và một tủ lạnh 47 lít đem đi mất. Vừa hay ra, bà C. vội chạy ra đường trì hô bải hải. Người lối xóm liền cho biết trông thấy kẻ lạ mặt vừa mới mang đi tức thời. Lập tức, bà C. phát chạy ra đường và trông thấy một chiếc xích lô đạp chở đồ của bà bị trộm do ông xích lô tên Trần văn D. (48t) (ngụ tại đường Kỳ Đồng) đang chở chạy phăng phăng. Bà C. trì hô lên, ông xích lô bị cảnh sát bắt về bót điều tra. (CC)

Rắn cắn người trong cư xá Cảnh sát

SAIGON.— Khoảng 10 giờ sáng 9-7, cậu Đoàn thanh Luân (14t), học sinh, con của ông Đoàn văn Thảo (ngụ tại cư xá Bộ Chỉ Huy Cảnh sát QG Quận 7) đi chơi trên bờ hồ nhỏ gần nhà thình lình bị một con rắn không biết loại gì xuất hiện đột ngột và mổ vào chân cậu. Cậu Luân ngã quị tại chỗ, sôi bọt mồm... Sau đó may nhờ có người phát giác kịp chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

Súng nổ, 2 NDTV bị trọng thương

SAIGON.— 12 giờ rưỡi khuya [illegible] 10-7, nhiều loạt súng nổ dữ dội tại góc đường Võ Tánh và Bùi [illegible]. Sau đó, được biết có hai thiếu niên đoàn viên NDTV tên là Lưu [illegible] H. (15t) (ngụ tại hẻm 49 đường Lương hữu Khánh) và Trần quang [illegible] (16t) (ngụ tại hẻm 182 đường Bùi thị Xuân) bị trúng đạn ngã quị trên vũng máu. Theo lời bàn tán, dường như những loạt súng nói trên do các NDTV bắn nhau sau một cuộc cãi vã. (CC)

Thông cáo của Hội Bảo Trợ HS Nghèo

– Ban Quản Trị Hội Bảo Trợ Học Sinh Nghèo trân trọng yêu cầu Quý Vị Ân Nhân và Hội viên [illegible] thì giờ quý báu đến [illegible] buổi : Đại Hội Đồng Thường Niên tổ chức vào hồi 9 giờ sáng ngày Chủ Nhật 23-7-1972 tại Trụ Sở Hội : Số 130/G, Đường Pasteur, Saigon, để nghe phúc trình về những hoạt động của Hội cùng các chi nhánh tại các tỉnh Kiến Hòa và Quảng Trị trong một năm qua và bầu Ban Quản Trị Trung Ương cho niên khóa 1972-1973.

Giải Việt Dã mở mùa năm 1972

— Tổng Cuộc Điền Kinh VN và Sở Thanh niên Đô thành trân trọng thông cáo :

Một chương trình mở mùa Việt Dã năm 1972 sẽ do Tổng Cuộc Điền kinh phối hợp với Sở Thanh niên Đô thành thực hiện vào ngày Chủ Nhật 30 tháng 7 năm 1972 tại bến Phạm Thế Hiển, Quận 8 Sài Gòn trước trụ sở Trung tâm Cộng đồng Quận 8, số 907 bến Phạm thế Hiển).

Phân hạng các giải :

— Giải Việt Dã hạng A : dành cho Nam Lực sĩ từ 18 tuổi trở lên và các lực sĩ quốc gia hạng A và B. Hai lực sĩ Anh và Lý sẽ được sắp hạng riêng. Đoạn đường dài 6500 thước.

— Giải Việt Dã hạng B : dành cho Nam Lực sĩ các hạng khác từ 17 tuổi trở xuống (chạy riêng). Đoạn đường : dài 3 ngàn thước.

— Giải Việt Dã Phụ Nữ : dành cho Nữ Lực sĩ các hạng. Đoạn đường : dài 500 thước.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà lầu 3 c/cư đầy đủ tiện nghi, sửa sang thật đẹp. cửa sắt hướng mát, khu rộng. đặc biệt có trả tiền tháng cho Tổng cục Phát triển gia cư và địa ốc. H[illegible] G/303 c/cư Ng-thiện-Thuật.

Sang cửa hàng đang buôn bán [illegible] ngay ngã tư Lê Thánh Tôn Saigon,

Sang 1.400.000đ một căn nhà đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ khu Bàn Cờ. Hỏi tại 290 Gia Long.

Sang gấp phòng 5x7 có máy lạnh đồ trang trí đẹp. tiện để ở và mở văn phòng. có chỗ để xe hơi, 36/24 Lê Lợi Saigon.

Sang phòng lầu 1 6mx5m 600 ngàn. Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Cần sang gấp ao cá ngang 25mx60m và nền nhà 11mx25m. Xa lộ đường vô trại gà Thanh Tâm số 86/1 Liên ranh trại gà. Hỏi Hai Ngộ Hồ cá tra.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh. lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang 150.000đ

Một xe bán ăn hiệu «Hưng» đủ tiện nghi bàn ghế đồ bán luôn cả chỗ bán góc Hiền Vương và Lý văn Phức, trước viện bào chế OPV (xem xe từ 7g đến 5giờ chiều) mời ông bà trả 125.000đ đến thảo luận.

Sang sập số 33/34 Chợ Vườn Chuối, nơi đông khách hàng, với giá thật rẻ (1.500.000đ). Liên lạc 25 Lot F Phan đình Phùng Saigon.

Sang gấp 1 căn nhà lầu 3 chung cư Minh Mạng. căn bìa đủ tiện nghi hướng mát. Hỏi ô. Khánh 309 lô C chung cư Nguyễn Thiện Thuật buổi tối hoặc điện thoại QS 40172 giờ làm việc.

Sang nhà (4mx30m). trung tâm Saigon. đủ tiện nghi có thể làm Văn Phòng. có điện thoại tiền sang 5T2, tiền phố ba trăm. Hỏi nhà may Nhẫn. số 320 Phan Đình Phùng Saigon. Miễn trung gian.

Sang gấp một gian hàng Mỹ Phẩm. Lô 17-31 Tổng Đốc Phương Thương xá Trần tinThành.

Sang 300.000đ tiệm uốn tóc. đủ tiện nghi đồ mới. tiệm đang uốn tóc vì không người coi. nên cần sang gấp giá rẻ khi về tới là có tiền vô mỗi ngày. Hỏi 302, đường Petrus Ký. tại Bến xe Gò Công. Saigon.

Sang căn phố đồ tiện nghi 33bis Trần bình Trọng.

Sang Phố Thương Mãi đg. Phạm ngũ Lão Sg. Hỏi 174 Ký Con Sgon.

Sang gấp 4 căn lầu đầy đủ tiện nghi để ở hoặc làm văn phòng đường Lê thánh Tôn. Sau chợ Saigon .Hỏi số 3 Hàn Thuyên (bông nhà Thờ Đức Bà).

SANG GẤP PHARMACIE

đang khai thác. Trung tâm Saigon. Giá rẻ. Xin liên lạc Dược Phòng 74 Bến Vân Đồn.

SANG PHỐ THƯƠNG MẠI

37 Trương Quốc Dung Phú Nhuận 4 phòng và 2 gác lửng. 4thx25th. 2 đồng hồ điện và nước rất mạnh. Chắc giá 2 triệu. 1 ngàn 1 tháng.

Sang phố trên lầu gần chợ Saigon. Hỏi 827B (lầu 1) . Trần-h-Đạo Sg hay 65/1 Thủ Khoa Huân.

NHÀ [illegible]

Nhà bán 1 lầu đúc, thiệt đẹp khang trang 5mx7m có thể khai thác thương mại, sát mặt tiền Trần H. Đạo, giá 4T5. Hỏi 574/8 Trần hưng Đạo Saigon.

TRUNG TÂM THỦ ĐÔ

Phố lầu thương mại. Đủ tiện nghi. Hỏi 511, Phan thanh Giản Saigon (3).

Chi Lăng Phố lầu mới cất đủ tiện nghi điện 3 giây, khu buôn bán gần kế cây xăng. cần tiền bán rẻ gấp. 45A Chi Lăng GĐ.

Nhà bán gấp tại 372 Tôn Đản Quận 4. nhà đúc 3 tầng 3x13m đủ tiện nghi có cửa hàng tạp hóa ngay chợ Xi Măng bán. rất đông khách. giá nhất định 2T3.

Xây cất sửa chữa

Trang trí Nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Xin Đ.T. 41.287 cho nhà thầu Việt Hưng, 670 Võ Di Nguy PN.

Nhà Dalat cần bán gấp phố mới xây cất mặt tiền đường lớn ở Dalat ngang 10m sâu 26m điện 3 giây, có điện thoại, đủ tiện nghi. Hỏi 81 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT. 24035 hoặc 130 Hàm Nghi Dalat.

Biệt thự trệt

sân rộng 590m2, có BK. bán 5T5. Nhiều nền nhà (4mx16m) 10 ngàn 1m2, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 33 Vạn Kiếp Gia Định.

Bán gấp căn nhà lầu đúc 3m5x14m. xinh xắn đủ tiện nghi. xe ra vào được hẻm sạch sẽ sang trọng. Hỏi 44/TK26 Nguyễn cảnh Chân (góc Trần hưng Đạo. Saigon).

950.000đ nhà gạch 4mx14m. có gác, điện nước riêng. 7A cư xá trước ấp 10 đg Phan văn Trị GĐ.

Phố lầu đúc

tại đường Sư vạn Hạnh gần chợ An Đông. Luôn đất 4mx31m-8 phòng mỗi phòng đủ tiện nghi. Có Đ.T Giao nhà trống. Hỏi BT. Ánh Nga 1 Cao Thắng chỉ dẫn ĐT.92,563

Villa trệt đẹp gần chợ B.T. có cây ăn trái. Trên 600th/v đất có BK. Tél. 92.951—24.544, miễn trung gian.

Cần bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi, nhà [illegible] Vĩnh Viễn Sg 10.

Nhà s[illegible]n bán 3m5x20m có điện nước, đường Châu văn Tiếp GĐ. gần chợ Bà Chiểu, hẻm Yên Đỗ, nhà số 1233P giao nhà liền. Miễn trung gian.

Nhà bán nhà ở lô A số 103. Cư xá Chánh hưng 3m50x16m vách tường, gạch bông. có gác lửng, cửa lưới. đồng hồ điện, nước, đủ tiện nghi, Chắc giá 950.000đ. Hỏi tại đây hoặc 459, Hưng Phú.

Đi xa cần bán bán gấp. nhà đủ tiện nghi. gác suốt, gần nhà thờ, chợ, trường học giá 650 ngàn. 88/1 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Nhà lầu đúc suốt 4mx20. Nước riêng 110-220V, cửa hàng rộng. có Điện Thoại. gần khu Thương Mại tiện mở phòng mạch. 97 Mai Khôi (Đại Nam N.Hàng Nguyễn Văn Thoại vô 100m) ĐT 94985 bà Cẩm.

Nhà bán 4mx16m đủ tiện nghi Hỏi 536/1 Trương M. Giảng Saigon.

NHÀ LẦU BÁN TRẢ GÓP

4x15m Võ Tánh P.N. gần T.S.N. Tiện nghi. máy lạnh, chỗ để xe hơi khu yên tịnh. máy điện chỉnh bịnh tê thấp. Hỏi 36/48, Nguyễn minh Chiếu P.N.

Nhà Lữ Gia

Bán rẻ 1 phố lầu đúc căn bìa. 5m4x15m. cửa sắt kiến tuyệt đẹp, có gara. nền rất chắc, dự định cho 3 tầng, khu đất rất hiền. làm ăn rất phát đạt. Xem tại 22/51 Lữ Gia.

Nhà bán đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi. giá nhất định 750.000đ. Số nhà 246/4 Bạch Đằng Gia Định, kế chùa Liên Hoa.

Bán nhà lầu 2 mặt tiền, đất có bằng khoán. 175m2. tại quận 6. có điện thoại. điện 110 và 220V. tiện mở phòng mạch. thuốc Tây. kỹ nghệ v.v. giao trống. Hỏi 210 Trần Bình Trọng Saigon 5. ĐT 36.958.

Thật rẻ 1T3 nhà 4mx16m 2 từng lót gạch bông 2 cửa sắt. có cửa hậu. Xe vào tận nhà xóm rất đông. để được 3 bàn Bida điện nước (gần Phường Rạch Ông) cầu Chữ Y xuống 50m. Hỏi 159/36 Phạm thế Hiển. Mời Ô. Bà Đại úy QV đến thương lượng.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 7mx4m có sân 6 thước có lầu lợp ngói. Hỏi 265/13 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán 1 nhà lầu luôn đất có B.K tại trung tâm Saigon số 29 đường Bùi Viện và 2 căn lầu có B.K ngang bến xe mới Xa Cảng Phú Lâm. Hỏi tại số 29 Bùi Viện Saigon.

Phố đúc 1.800.000đ

4mx16m luôn đất đẹp rẻ đủ tiện nghi khu an ninh gần chợ và trường học. Hỏi 213 Gia Long Saigon.

Mặt tiền đúc 1 tầng, đủ tiện nghi, bán gấp 2 triệu. Hỏi 187 Nguyễn tiểu La (gần Trần quốc Toản) Cholon.

Nhà bán 4x16m mát mẻ, có gác suốt, căn bìa. mặt tiền, khu thị tứ, cửa sau, công tơ điện nước riêng, gần trường, gần chợ, tiện buôn bán, trước là phòng mạch Bác sĩ. Hỏi 502 Hùng Vương Gia Định (Cầu Sơn).

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây rất đẹp, chắc chắn, điện nước và tiện nghi, luôn đất, giá phải chăng xe hơi ra được, xem nhà và hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè. Điện thoại 96810.

Bán nhà trệt giá rẻ. mới xây. kiến trúc kiểu mới. Đầy đủ tiện nghi. Đồng hồ điện nước. Gần chợ Bà Chiểu. Số 64/21A Phan Đình Phùng GĐ.

Bán gấp nhà 3m7x20m đủ tiện nghi. gần chợ,trường học, tiện đường xe lam đi Sàigòn, Chợlớn, xe hơi có chỗ để. Căn nhà bìa mát mẻ, có cổng hậu, có lối ra đường Phan Thanh Giản và lối ra Trần Quốc Toản. Hỏi tại 443/14 Phan Thanh Giản Saigon.

Villa lầu bán

Villa luôn đất 10mx26m, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng. điện thoại, garage rộng, trang trí tuyệt đẹp, cần bán gấp. Số 25A/2 Ngô Tùng Châu Gia Định. Kế bên trường Tân Khoa.

Nhà bán gấp

2T8 phố lầu đủ tiện nghi. cửa tiệm lớn, khu thương mại phồn thịnh. 484 Phạm Hồng Thái GĐ (Lê văn Duyệt nối dài). Coi nhà buổi sáng.

Bán phố lầu đúc

trống. có sân thượng. 4mx30m, có 2 compteurs 220-110, có BK, đường Phan văn Hùm. Trung tâm Saigon, tiện mọi ngành thương mại. Đất trống xa lộ sau cư xá sĩ quan Thủ Đức 8240m. giá 750đ/1m2. Hỏi 170 Gia Long Saigon. ĐT.95.960

Villa phố bán rẻ

Villa lầu Huỳnh tịnh Của (TĐ) 450m2, có tél. tiện nghi, có sân rộng mát mẻ. Villa lầu Bến Vân Đồn 500m2 tiện nghi. giao trống tất cả. Phố lầu 3 từng Đào duy Từ (CL) 98m2, đủ tiện nghi. Phố lầu Cao Thắng Saigon 4x20. mặt tiền, Phố Cách Mạng, mặt tiền 2 từng, 4,2x21 ô gara. Phố lầu 4 từng Hàm Nghi tuyệt đẹp. Phố mặt tiền Hùng Vương (Thị Nghè) 4x25. Phố Gia Long Sg lầu đúc tiện nghi, 4x20. Hỏi 282 Công Quỳnh SG. ĐT.90167.

Nhà bán Số 52/36A đường Trần b. Quân, cạn lộ, có compteur điện, nước, gác suốt, 5mx15m (nở hậu), giá nhất định 1.200.000đ. Hỏi 339/19 Trương minh Giảng Saigon.

2.550.000 Nhà luôn đất 4x18m2. bằng khoán riêng. khu lịch sự, xe hơi vào tận nhà. Gác 8x4m2. lavabo. hai cầu vệ sinh, cửa sắt. Xem tại 280/12j Lê văn Duyệt (Saigon).

Đà Nẵng bán gấp thật rẻ 2 căn nhà số 17 Phan bội Châu Đà Nẵng.

Mặt tiền nhà bán rẻ số 78 Cô Giang Saigon, trung tâm thành phố Compteur điện nước.. Hỏi 182 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán 2 Nhà lầu đúc 3 từng tiện nghi điện nước tại 94/6 [illegible] Bến Chương Dương Saigon.

Phố bán luôn đất hỏi 16 Huỳnh Khương Minh Đakao.

Nhà 5x14m mái ngói, tường xây, gạch bông, gác lửng. Có đồng hồ điện và nước. Khu yên tịnh số 26/13Ter Nguyễn bỉnh Khiêm giá 1550.000đ.

Đất trống 4mx25 mặt tiền Chi Lăng gần ngã 4 P.N. giấy phép xây cất bằng khoán bán hoặc đổi xe du lịch P.U. Hỏi 43 Trần quang Khải TĐ. Saigon.

Nhà bán 2 tầng lầu, đủ tiện nghi, điện nước riêng, giá rẻ 1T2, giao liền. Hỏi 570/16 Sư vạn Hạnh Sg.

Villa 600m2 luôn đất, mặt tiền 26m, điện 110V-220V. Bán 20T. Xem nhà 70 Nguyễn đình Chiểu Saigon. ĐT 91657.

Bán nhà gấp ba tầng lầu, luôn đất chỗ thị tứ, liền nhà thờ, chợ, trường học, đủ điện nước. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán gấp có đồng hồ điện nước. lầu sau đúc 2 tầng xe hơi vô tận cửa gần chợ cạnh trường học tại số 13N Cư Xá Chánh Hưng Q.8 Saigon (giá phải chăng).

Nhà cả đất bán ở Vũng Tàu

Tuổi đôn quân cần bán gấp 1 căn nhà 5m, đất 11m, dài 14m, đất 36m, cửa sắt, gạch bông, có hồ cá vườn cây ăn trái, tiện mở cửa hàng, đầy đủ tiện nghi Giá 2T2. Hỏi cô Sáu quán Mỹ Dung, Ngã Sáu Saigon, 16g đến 20g hay T/U Minh Hotel Châu Hòa Hương đường Đỗ quang Đầu, hoặc cô Đức quán Thanh Nguyệt Đỗ quang Đầu. Hoặc ai có nhà ở Saigon đổi cũng được, xin hẹn ngày đi xem nhà.

Thật rẻ hoặc đổi xe hơi

Villa song lập, đầy đủ tiện nghi, đèn nước, 2 phòng khách, 6 phòng ngủ, 2 nhà bồi, 2 garage. 1.000m2, bằng khoán riêng. khu Bình Triệu. Tiện cho người lớn tuổi, mở hãng xưởng. kho hàng. chăn nuôi. 2T6. 1 căn 1T4 Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi Saigon, Đ.T. 91 908 — 95 591.

Villa Cần Thơ

cho công ty hoặc tư nhân Ngoại kiều thuê Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon 1 hoặc ĐT 95[illegible]

Muốn mua một lô đất khu vực Fatima (Bình Lợi) khoảng 400.000đ trở lại hay chia lại nửa lô. Liên lạc 574/70C Trần Hưng Đạo CL.

Nhà bán cần bán căn nhà có gác số 154/17 Đường Yên Đỗ Saigon : Khu sang trọng yên tịnh, hẻm lớn đủ tiện nghi (điện,nước, cầu).

Nhà bán khu thương mãi, mặt tiền đường Vườn Chuối, ngay góc có điện nước cửa hông. tiện buôn bán. Hỏi lô 46/7 Vườn Chuối Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà 4mx10 đủ tiện nghi gạch bông, vách tường lợp tôn. Giá 450.000đ. Hỏi 15/9 hẻm 64 Hùng Vương Thị nghè Đ.T Quân sự 41209 cô Phúc.

Đất và Nhà bán

1.445m2 và nhà có bằng khoán. an ninh, cạnh xa lộ nhà thờ Fatima Bình Triệu có cây cần trái. Giá 2T7. Xéo nhà thờ Fatima ngã ba Bình Triệu vào cổng trường T.h Bình Triệu nhà ở tay mặt. Hỏi cô giáo dạy trường Tân Định hay số 3 Huyền Quan Tân Định.

Cần bán gấp 1 miếng đất ở Vũng Tàu 14mx32m, mặt hậu nở 17mx32m đường Trương Công Định. Xin hỏi 2217 lô J cư xá Trương Minh Giảng Saigon.

Bán gấp nhà tầng trệt. số 001 lô G. chung cư Nguyễn thiện Thuật (Q.3) có cửa sắt tiện buôn bán biện đang mở phòng mạch Bác Sĩ.dời đi xa bán rẻ.

Nhà bán Nhà lầu đúc. 2 từng. gác lửng. sân thượng. đủ tiện nghi. Compteur điện nước. gần chợ. Đi xa cần bán gấp giá 1T2. Giao nhà trống. Hỏi 252 Cô Bắc Sg.

Vĩnh Hội bán nhà cư xá KT 4thx18th. ngay ngã tư buôn bán được. Đầy đủ tiện nghi. Saigon chỉ mất 5 phút. Hỏi số 62 lô S cư xá KT Vĩnh Hội.

Pharmacie đang hoạt động đông khách. vì thiếu người trông nom bán luôn phố lầu đúc 4mx20m. tại đại lộ trung tâm thủ đô. Mua phố không cũng được. Hỏi 403 đại lộ Pétrus Ký chỉ dẫn xem nhà từ 9giờ 30 đến 12 giờ buổi sáng.

Bán nhà có gác suốt. đủ tiện nghi công tơ điện, nước riêng vùng yên tỉnh gần trường học-Ì-chợ. Hỏi 95/29 Ngô tùng Châu Sg từ 17g30.

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân) Sg. Phố trệt bán luôn đất 4x20m. Có BK. điện nước, gác lửng. cửa hậu tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Nhà bán 416/3 ấp Đông 1. ngõ Đội Có, ngã tư Phú Nhuận đủ tiện nghi, đường xe hơi vô tận nhà, buôn bán tiện lợi. gần chợ, trường học, chùa, nhà thờ. giá 1.500.000đ, (mời ông bà hôm trước trả 1.300.000đ đến thương lượng lại).

Bán một căn phố lầu đúc, đủ tiện nghi, trang trí đẹp, điện thoại riêng ở đường Trần hưng Đạo, tiện việc ở hoặc mở văn phòng Hỏi điện thoại 99 191.

2T5 nhà lầu trong tâm Saigon, cần tiền bán gấp rẻ 1 tầng 5mx19. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon ĐT.41.446.

Bán phố lầu đúc 3 tầng 3th5x20th khu thương mại, luôn đất 14 triệu hoặc sang rẻ- Hỏi 16-18 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán VILLA

một tầng lầu trên đất từ 500 thước vuông. Bán toàn nhà và đất hoặc chỉ bán tầng lầu, Hỏi tại số 236/1 Trương minh Ký (Tân Sơn Hòa) Gia Định.

Nhà lầu bán

rộng 4mx16m, có compteur điện. nước có chỗ để xe hơi. Tại số 195/44A N[illegible] Thông (nối dài) Saigon.

Bán 2 căn nhà mặt đường Hùng Vương 1 tại ngã ba Hàng Xanh, 1 tại Cầu Kinh. Hỏi số 118/3 Hùng Vương Cầu Kinh.

MẶT TIỀN LÝ THÁI TỔ

Nhà đúc 3 từng đầy đủ tiện nghi,máy lạnh. khu thương mại, giao nhà ngay. Hỏi và xem nhà tại 417 Lý thái Tổ Saigon (Cạnh nhà thờ Bắc Hà).

Đi xa Bán phố lầu 3 từng có sẵn tiệm uốn tóc luôn đồ đạc đủ tiện nghi.Coi nhà tại 140 Bùi Viện Saigon.

Biệt thự cư xá Sĩ Quan Chí Hòa, 4 phòng ngủ 4 phòng tắm. nhà bếp -Ì- Garage đầy đủ tiện nghi, bán gấp. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Nhà bán rẻ 600ngàn, dư dùng cần bán rẻ căn nhà 3th.2x21th, mặt tiền đúc vách tường, cửa sắt, gần trường và chợ. Xem nhà tại số 198/31 Dương bá Trạc (cầu Chữ Y). Liên lạc tại số 31 Bùi thị Xuân Sg Đ.T. 93.759.

Bán rẻ 1.900.000đ 1 căn nhà có cửa tiệm tạp hóa đầy đủ tiện nghi, xe hơi vào tới nhà. Hỏi bà Tín 231/11A Tôn thất Thuyết. Saigon.

Bán nhà 3m.20x14m Hai tầng lầu đúc 2.300.000đ xe hơi vô thẳng được trong nhà. Số 183/7 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Phố trống bán

phố trệt Đề Thám Sg 3mx12m có bằng khoán 1T8. Phố trệt Yên Đỗ 4mx26m bằng khoán 4T2. Hỏi 262 Công Quỳnh Sg ĐT 90167.

Nhà bán gấp 12mx3m2 nhà đầy đủ tiện nghi gần chợ Gò Vấp giá thật 450.000đ. Hỏi tiệm hớt tóc Bốn Phương 152 Gia Long Gò Vấp.

Bán đất Xa-lộ đã phân lô, địa điểm tốt 1.000—2000—3.000 TV. cạnh cư xá Congeco [illegible] rào, đủ điện nước. Hỏi 32 Hồng thập Tự. Saigon ĐT. 22.976.

Bán nhà ngay ngã tư đang mở Quán ăn. Hỏi 555 Đại lộ Hậu Giang Chợlớn.

Dalat Villa 6 phòng tuyệt đẹp điện 4 giây nước máy. tại đường Nguyễn Du (ĐL) mặt tiền Bán 8 triệu cả meuble nhập cảng (hoặc đổi xe du lịch). Liên lạc 152 Trương minh Giảng Sài Gòn.

Nhà bán rẻ

mặt đại lộ 480 Minh Phụng Chợlớn có điện nước, có cửa hậu, cần gạch Nhựt, bếp đúc gạch men, nhà tắm cầu gạch men, hồ nước cầu thang đúc, xây chắc chắn có thể lên 4-5 tầng lầu.

Không ai coi sóc, cần bán lại 1 căn phố trệt số nhà 157/1. Đường Trần quốc Toản đầy đủ tiện nghi mua ở liền. Hẻm lớn xe hơi vô được. Xin hỏi địa chỉ nêu trên.

Nhà bán 1.200.000đ mới cất luôn đất. Có Compteur điện,nước riêng 4m5x13m có gác, tại đường Cô Giang P.N. Hỏi 119/7 Chi Lăng Gia Định G.N. 40.924.

900.000đ nhà xây. căn bìa 15mx3m10 gác lửng. hẻm xe hơi ra vô được; gần chợ, trường. Compteur điện. nước riêng. tiện buôn bán. Xem nhà suốt ngày tại nhà may Hạnh 493/143ter Lê văn Duyệt Saigon. Bán máy thêu Singer, máy phun Sinh Tố.

Tại Thị Nghè

BÁN phố lầu 2 tầng. có gác. điện 4 giây. nước. Tel. mặt tiền đường. 4th5x16th, giá 8T. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè. Đ.T. 97.826.

Trong Thị Xã Cần Thơ

BÁN 6 căn phố gạch luôn đất, mặt tiền đường. mỗi căn 4thx16th. giá 800.000đ, có gác, đất 132thv. bán 5.000thv đất trống, giá 5T. Bán 3.000thv đất, nhà, cơ sở làm ăn, giá 10T. Hỏi địa chỉ trên.

Vì không có người trông nom, cần bán lại một trại nuôi cá trê. lóc. gồm 12 hồ, 1 nhà kho, văn phòng, nhà chứa thực phẩm, giếng nước, máy phát điện. Xin liên lạc Ông Hòa, 173/14 Phạm hồng Thái, Chí Hòa ĐT 50034 (QS).

Nhà lầu mặt tiền, có điện nước quạt trần phòngtắm giá 1T6. Số 18B Trần quang Diệu (n.đ.) buổi sáng.

Nhà bán gấp 5x4, đầy đủ tiện nghi. 550.000đ. Hỏi số 284/15 đường Trần quý Cáp.

Nhà bán, đủ tiện nghi. thuộc khu Trung Tâm thành phố. thích hợp cho công và tư chức. Hỏi 13/24 Ngô Tùng Châu Ngã Sáu SàiGòn.

Bán gấp nhà lầu đúc, 2 mặt hàng gần chợ. Hỏi 978A hẻm số 9 cư xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng. (Mời ông trả triệu sáu đến thương lượng).

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà 4m5x16m,50. Đủ tiện nghi. Hỏi ông Hiệp 270 Lê văn Duyệt Saigon. (6g chiều).

Nhượng phố Chung cư Minh Mạng (lầu) Hỏi 518 Đồng Khánh Cholon.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán, 2 mặt tiền Hỏi tại 187 Hồng thập Tự Sg.

MẶT TIỀN PHAN T. GIẢN

Khu thương mãi, lầu 2 từng. dài 29mx4m, hướng Đông Nam mát mẻ có hẻm cửa hậu, giá rẻ 6T800. Coi nhà 618 Phan thanh Giản từ 2 giờ chiều đến 6 giờ.

Mặt tiền Ph-Đ-Phùng SG

góc ngã tư thương mại. gần chợ, trường học bán giá phải chăng, nhà 4 lầu, có họa đồ giấy phép. 2 công tơ điện. 1 công tơ nước, bề 12x6m nhà mới, có luôn-đất. giao liền. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn nhà. Hướng Đông, mát mẻ. 3.5x10m, khu an ninh gần chợ, trường học. Có gác, Compteur điện nước, bếp tráng gạch men. Mua ở ngay chắc giá 1T4 Miễn trung gian. Hỏi số 404/68 Phan đình Phùng Saigon.

452 Võ di Nguy

P.N. Phố đất bằng khoán riêng 4mx32m. 6T5.

Gần Chợ Saigon

Nhà đầy đủ tiện nghi, mát mẻ bán 1T3. 115/34 Nguyễn Du Saigon II (Ngoài giờ làm việc) Mời bà trả 1T1 đến thương lượng.

Cần mua Villa đẹp vùng Saigon hay Sang một appartement đẹp. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Bán rẻ nhà mặt tiền gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 76 Pétrus Ký (gần Trần Hưng Đạo)

Bán rẻ nhà trệt. đủ điện nước, gần đường. Hỏi 4/32 Trần Khát Chân Tân Định Saigon.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà đầy đủ điện nước, giá 1T2. Hỏi 459/TK14/15 Trần Hưng Đạo Sg.

Đi xa bán gấp nhà đủ tiện nghi, tường, giá rẻ. Hẻm 68 gần trường học Văn Hiến, số 54/62 Trần quang Khải Đakao, hỏi cô Mạnh.

Bán gấp 1 căn nhà. gần chợ có vườn cây ăn trái tại Vũng Tàu giá 650.000đ. Hỏi tại 459/TK14/15 Trần Hưng Đạo Chợ Lớn.

Bán 1 căn phố thương mãi mặt tiền gần chợ Tân Định 3 tầng lầu đường Hai bà Trưng Sg. 3180thv, đường Nguyễn Hoàng Cholon. 2500th đường BìnhTây CL. Hỏi 423 Hai Bà Trưng SGN ĐT. 23.932.

Phố lầu bán rẻ Ngô tùng Châu Võ Tánh Gia Long. Lê Thánh Tôn 2 căn liền Tạ thu Thâu Huỳnh thúc Kháng, Tự Do. Trần hưng Đạo 4 căn liền. Villa Phan thanh Giản Trương minh Giảng. Hỏi Minh Sang 145 Bis Ngô tùng Châu Saigòn.

Nhà mặt tiền 2 tầng đủ tiện nghi. 4mx25m. gần ngã tư. và 1 xe Volkswagen Microbus EB, máy đồng toàn hảo vì đi xa cần bán gấp. 206B Hậu Giang CL.

Nhà bán 3mx11m có điện nước, gác sàn gỗ, tường xây. Cần ban giá rẻ. Hẻm 399 Lý Thái Tổ trước trại Quân Cảnh, số nhà 369/44. Hỏi Bà Mười.

Phố 1 từng lầu đúc 4x25m. nhà trống. cửa bông sắt có kiếng đẹp. 3 phòng ngủ. 2 phòng tắm. điện nước riêng. đất có bằng khoán. sân để được 3 xe. gần chợ. trường. Bán giá rẻ 3T5. Coi nhà tại số 145F đường Ngô tùng Châu GĐ.

Cư xá Chu Mạnh Trinh PN bán Villa tiện nghi. rộng mát. cây cảnh. Hỏi 215H/22.

1.100.000đ nhà tường gạch bông gác lửng đồng hồ điện. nước. đủ tiện nghi. gần chợ trường học thích hợp gia đình đông con cần bán gấp. Số 221/21 đường Trương minh Giảng Saigon hỏi tại 41 Công Trường chợ Trương Minh Giảng.

Phố lầu bán gấp luôn đất

Lầu đúc 2 tầng phương tiện buôn bán hay nhà ở địa điểm thật tốt ở mặt Đại lộ đường Đồng Khánh Chợlớn có Điện Thoại. Hỏi mặt số nhà 216A đường Đồng Khánh Cholon. Điện Thoại số 36596 Bà Vong.

Bán 1 căn nhà 3mx10m ở Bàn Cờ đường Phan-đ-Phùng hẻm 585/61 có nước, có cầu điện câu.

3T8 phố lầu bán, đầy đủ tiện nghi. 152 Cách Mạng Sg.

Bán nhà lầu 2 tầng đúc tiện nghi cửa lưới chỗ để xe 4mx25m. 339/46 Trương m. Giảng Sg.

Bán và Sang căn nhà có lầu 14x18th, điện tại Phú xuân Hội (Nhà Bè) và sang căn phố đủ tiện nghi 4x12th tại 42/7E Tôn thất Thiệp Saigon. Liên lạc Ô Cận 58 Huỳnh Thúc Kháng SG. ĐT : 93.679.

850.000đ nhà luôn đất giá rẻ. Đủ tiện nghi, 9mx3m8, tường, gác lửng gạch bông, điện, nước, cầu tiêu máy, gần chợ, nhà thờ, chùa, trường cách lộ 20th. hẻm lớn. 759/23 đg. Hậu Giang C.L.

Bán nhà trệt luôn 122th đất. rộng 7th dài đủ tiện nghi hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà. khu an ninh, đứng đắn giao nhà trống xem nhà là vừa ý đẹp dễ sang trọng cần tiền làm ăn bán gấp giá rẻ. Hỏi 29Bis/28 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán khu Tân Định gần trường học, chợ, gác suốt, điện nước. tiện nghi cho vợ chồng trẻ, ít con. Giá 900.000đ. Xin liên lạc Nhà thuốc Tây Phúc Thảo 164D Hiền Vương Saigon.

750.000đ Nhà có bằng khoán 20x5m lót gạch bông đầy đủ điện nước gần chợ trường rất tiện cho gia đình đông. Mời ông trả 720.000 đến. Hỏi ở số 629/66 Phan đình Phùng Saigon.

Villa cây cảnh đẹp. 6 phòng sân rộng nhà xe giá 3T6. Lầu đúc có máy lạnh. điện thoại. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên PN trước cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K

Nhà bán lầu đúc gác lửng 3,5x11 đầy đủ tiện nghi mặt tiền đường. Hỏi 47A đường Bàn Cờ Saigon.

Vũng Tàu Bán căn nhà lầu bằng gạch lợp fibro-ciment 5mx14m. Sân trước 5m, sân sau 5m dành chỗ để xe rộng rãi. Nơi rất yên tịnh, cao ráo mát mẻ, có điện hồ nước trong nhà. Coi nhà tại 63/2 Đại Lộ Trương Bá Hán đường tráng dầu hắc. Xin hỏi bà NĂM 106 Bùi Chu Saigon.

Đổi đi xa, bán gấp nhà mặt tiền đông dân cư trung tâm đô thành. Xem nhà suốt ngày tại 18, đường Hòa Hưng Saigon. Mời bà trả 2T300 đến thương lượng.

Vũng tàu bán rẻ nhà kiểu villa nhỏ quanh có cây ăn trái. Cách biển 800m. Hỏi 65 Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Nhà bán : 3.50x12m tường gạch bông, có điện nước sân rộng, có cửa sau, chắc giá 550.000đ đường Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi cô Liên 516 Trương minh Giảng Saigon, mời ông trả 525.000đ trở lại.

Bán nhà lầu đúc (1 trệt 2 lầu) 4thx18th luôn đất. điện nước riêng đầy đủ tiện nghi. Giá 4T. Hỏi 18B cư xá Lê đại Hành [illegible]

Nhà bán 1T5 4mx26m lát gạch bông suốt. gác lửng đúc, 2 bên hông có lối đi riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 694/39.Võ di Nguy P.N.

2T4 biệt thự nhỏ. thật đẹp và tiện nghi,có garage. 45/1C Xalộ (Saigon qua cầu Phan th-Giản, 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 80m).

Bán một căn nhà đủ tiện nghi thật rẻ hoặc đổi xe vận tải cũ.Hỏi 312 Dương bá Trạc Saigon.

Nhà và đất bán

Nhiều nhà khu thương mãi Trung Tâm SG-Cholon-Gia Định, bán và đất trống Xa lộ ngoài mặt đường. Giá phải chăng. Xin liên lạc 96275, 84 Phan thanh Giản SG.

Bán nhà khu Phú Nhuận, gần chợ, trường học, đầy đủ tiện nghi, 1 từng lầu đúc 22mx3m3. Hỏi 59 Nguyễn minh Chiểu P.N., từ 2g — 6g mỗi chiều.

Lầu đúc 2 từng 20mx5m, mặt tiền, 3T8. 510 Trương m. Giảng Saigon chỉ dẫn.

Nhà bán 1 căn phố đúc 1 tầng lầu, có bằng khoán đất 4mx21m. đầy đủ tiện nghi điện nước sẵn, compteur đèn 110V, 220V. Xin hỏi và coi nhà tại 171/J Cô Bắc Saigon.

Xuất ngoại cần bán gấp 1 căn nhà trệt sân để xe phòng khách, 2 phòng ngủ, bếp, 2 nhà tắm cầu toàn men thật đẹp trang bị toàn đồ ngoại quốc, compteur điện nước đầy đủ và 2 lô đất liền nhau 8mx17m hẻm rộng 6m khu yên tịnh. Số 308/25 Võ Tánh (Tân Sơn Nhất) với chiếc Simca mới ra Taxi bán rẻ.

700 ngàn nhà 4x11 có gác điện nước riêng. khu Vườn Chuối. Số 390/112 Phan Đình Phùng Saigon.

600.000đ căn nhà Phú Lâm D. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán gấp một căn nhà ở Chung cư dưới đất và một xe Microbus hiệu Ford Ecolonoline. Xin hỏi số 013 Lô F Chung cư Ấn Quang đường Vĩnh Viễn Quận 10.

Bán hay cho mướn 1 nhà lầu xinh xắn đủ tiện nghi đường Lê-v-Duyệt cách cầu Bông Đakao 100m phía trái hẻm xưởng cưa Hồng Hoa cạnh trại gà Vinapo số nhà 23/4 Hỏi tiệm Huê Việt trước cửa nhà.

NHÀ LUÔN ĐẤT CÓ BK

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất có giấy phép xây cất. Đầu hẻm căn bìa chỗ để xe hơi, đủ tiện nghi, gần Trường, chợ. khu an ninh. Hỏi 316/5 Trương minh Giảng Sg vô hẻm 306.

Nhà bán 4mx18m đủ tiện nghi Giá 3T5. Hỏi 48 Hùng Vương Cholon.

650 ngàn nhà gạch mặt tiền 3m5x25m, gác lửng. tiện buôn bán. Hỏi 61/7A đường Liên Tỉnh 16. An Nhơn, Gò Vấp.

Phố thương mãi

ở đường Pétrus Ký ,Ngã bảy, tiện kinh doanh mọi ngành muốn bán gấp Hỏi ; 287 Trần hưng Đạo Saigon hoặc ĐT 95.721 chỉ dẫn.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán căn nhà lầu đủ tiện nghi. 3mx11m. Hỏi 549/58 Phan đình Phùng Saigon.

Phố lầu Chi Lăng

số 83. 2 tầng luôn đất. 4thx21th có bằng khoán riêng tiện nghi. tối tân giao nhà trống.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI

Bán một căn phố thương mại rất thị tứ. Giá 4T5. Hỏi 679 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Phố thương mại luôn đất gần chợ Ông Lãnh, 4mx25m, có cửa hậu. Hỏi 167 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà bán 1T7 cư xá Kiến Thiết (Trương minh Giảng) căn bìa đủ tiện nghi, rộng mát. Hỏi T.V. Thắng 2E. Trần quốc Toản (Công Trường Dân Chủ).

Bán rẻ giá 1T. nhà 4m,5x12m đủ tiện nghi có gác. Hỏi 51/5 hẻm 72 Hùng Vương Thị Nghè (ngang nhà thương Dưỡng Lão).

240.000đ nhà gạch đủ tiện nghi gác cây trong hẻm. Hỏi 220A đường Bà Hom Phú Lâm B.

Đi xa Bán 1 căn nhà lầu 1 từng. đầy đủ tiện nghi máy lạnh, tủ lạnh với giá phải chăng T.K. 40/31 Trần hưng Đạo Saigon hẻm 391A ngang cứu hỏa Đô Thành.

Bán phố lầu đúc. khu thương mại. 5thx23th. Số 123 Phạm hồng Thái ngã ba Ông Tạ Hỏi 204 cùng đường.

PHỐ trống bán

— Phố Trương công Định Vũng Tàu. 6x20, đủ tiện nghi. 2T2 — Phố Nguyễn thái Học Vũng Tàu, 5x14, có bằng khoán, đủ tiện nghi, 2T8 — Phố Nguyễn thái Học Vũng Tàu, 2 từng, bằng khoán, đủ tiện nghi, 4x17, 4T3 — Phố Phạm hồng Thái Vũng Tàu 4x15, có bằng khoán đủ tiện nghi, 900.000đ — Phố Phan thanh Giản Vũng Tàu 17,5x44, có bằng khoán giao trống, 17T. Hỏi Hưng Hiệp 66B Nguyễn thái Học Vũng Tàu hay 282 Công Quỳnh Sg.

Phố béton, mặt đại lộ 3 tầng gác lỏ (rộng 5m) buôn bán tốt, 39A. Trần-q-Toản Sg. chỉ dẫn.

Nhà bán 1 đủ tiện nghi mặt tiền phố thương mại Hỏi 221 Đề Thám Saigon QII.

Bán Phố lầu mới xây cất. đủ tiện nghi. «Ngõ vô và sân nhà rộng rãi. Nơi yên tịnh». Liên lạc số 210/5G Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán rẻ 360 ngàn ngang 3m dài 7m gác suốt đủ tiện nghi. Hẻm 45/149 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán. trung tâm thành phố có điện thoại. đủ tiện nghi nở hậu. Xem nhà từ 8 giờ sáng đến 12giờ trưa tại 150/26Bis Võ Tánh Saigon.

500/th.vg 2 mặt đường gần Xa lộ vòng đai (ThủĐức) sang cả lô 4000m2 hoặc từng lô nhỏ.Hỏi Ô. Quyền hay ông gác dan 45 Cường Để Saigon — Đ.T. 24.114.

Bán hoặc đổi vườn, hay nhà ở Đà lạt. Nhà dài 17mx3m vách tường gạch bông Compteur điện nước chính phủ nhà sau lầu đúc sân thượng đầy đủ tiện nghi đường lớn xe hơi vô tận nhà. Hỏi số 224/5 Duy Tân Cách Mạng Ấp Trung 1 Phú Nhuận.

Bar Trang trí đẹp 4mx25m có máy lạnh và máy điện riêng đông khách vì không người trông coi cần bán gấp. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi giá triệu tư lầu đúc đường Phạm hồng Thái số 259 cư xá Tự Do số 259/3H vô 3 căn.

Dalạt yên vui !

Biệt thự Hồng Mai 35B Pasteur, Dalạt nơi lưu trú du khách sang trọng, kín đáo tiện nghi. Có tổ chức nấu ăn. Nên cắt báo này dành khi đi Dalạt.

Villa trống bán

— Villa lầu Trương minh Giảng. Hiếu Vương 410m2 — Villa Tự Đức 629m2. — Villa Đakao 540m2 có tél. — Villa lầu Nguyễn văn Học Gia Định 10.000m2 có bằng khoán đất. Villa lầu Cộng Nancy Trần Hưng Đạo 1.042m2. có tél. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon tél 90.167.

NHÀ THUÊ

Cho thuê 2 phòng 4mx4m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 339/49 Trương minh Giảng Sg.

Cho ngoại kiều thuê

Nhà lầu 2 phòng ngủ. đủ tiện nghi. Hỏi 36/20 Cách Mạng Phú Nhuận Carlton Hotel vào quẹo trái

Phòng tiện cho nam Sinh Viên độc thân đứng đắn. Cư xá Nguyễn Trung Trực 20 Trần Quốc Toản nhà A12 (hỏi bà Bá).

Cho thuê văn phòng mặt tiền đường. Hỏi 571 Pétrus Ký CL.

Phòng máy lạnh chỗ để xe đủ tiện nghi.309 Trần bình Trọng.

Phòng cho thuê lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus Ký Cho lớn.

Cho Ngoại kiều thuê lầu, đủ tiện nghi, khu yên tịnh, 7 Đoàn Thị Điểm Saigon.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê nhiều Apt. và căn nhà nhỏ, 1, 2 ph. ngủ, đủ tiện nghi, tại Trung tâm Saigon, và Đakao, Tân Định, từ 25.000đ đến 70.000đ. Liên lạc 139J Võ Tánh Sg.

Nhà ở dư 1 phòng cho thuê. Hỏi 490 Vĩnh Viễn góc Triệu Đà Cholon.

Lầu danh cho các cô lấy chồng ngoại kiều thuê có đủ đồ đạc, điện thoại, máy nước nóng. mặt tiền. êm tịnh. Hỏi 321 bis đường Nguyễn huỳnh Đức P.N. (gần công số 5).

Lầu 3mx6m. lối đi riêng có sẵn đồ đạc 5000đ bao nước, điện trả riêng (tiếp từ 18H.00. miễn tiếp nam giới) 528/15/18 Trương minh Giảng Saigon.

Ngoại Kiều cần thuê gấp nhà và Villa tại Trung Tâm Saigon, Nơi yên tịnh có chỗ để xe nếu có máy lạnh càng tốt. Giá từ 30.000 đến 150.000đ tháng. Ai có xin đến 5C Trần Nhật Dân Tân định Sg 1. ĐT 95461.

Houses For Rent

có rất nhiều nhà, villa Apartement meublé đủ tiện nghi có máy lạnh Garage Cho Ngoại kiều thuê Contact. 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon I. Phone 95.461.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4.000đ chỉ nhận phái nữ, Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

PHÒNG - APPARTEMENT

CHO THUÊ NGÀY THÁNG
(KHÁCH SẠN MERCURY)
193 Trần Hưng Đạo Saigon
ĐT.92.676 — 93.365

Đủ loại phòng có quạt máy, máy lạnh, nước nóng, meublé sang trọng, đẹp, rộng rãi, yên tịnh, đủ tiện nghi mở văn phòng hoặc ở. có chỗ nấu ăn, nhà tắm riêng. Giá Hạ Đặc Biệt, có Garage để xe ban đêm rất An Toàn.

Apartment có sẵn đồ cho ngoại kiều thuê gồm 4 phòng rộng, 2 phòng tắm có nước nóng, 1 nhà bếp, có sân để xe. Hỏi 73/44/2 đường Võ Tánh, Phú Nhuận, Gia Định, khu vực Tân Sơn Nhất (sau trường Hoài An).

1T4 (4mx25m)

nhà trống mới xây cất ngăn nắp tô đá rửa rất sáng sủa, lịch sự, có sân để xe hơi, mặt tiền, hẻm rộng. 2 xe cam nhông ra vào dễ dàng, có compteur điện nước, cách ngã Năm Bình Hòa 500m. Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi Lăng Giadịnh, Đ.T. 41.530 (miễn trung gian và miễn trả giá).

Cần thuê gấp 1 văn phòng có điện thoại và kho nhỏ tất cả rộng lối 50m2 thuộc quận 1 hoặc [illegible] Liên lạc 40.780, trong giờ làm việc.

ẻm 513 nhà 45 Phan th. Giản cho mướn 1 căn lầu 3m5x14m.

Cần thuê 1 căn nhà hoặc lầu để ở gia đình 6 người. lối 20.000đ mỗi tháng. có thể đóng thế chân. Xin viết thơ cho ông Trinh. hộp thơ 847 Saigon.

Cho thuê 1 APT có máy lạnh -Ì- 1 phòng ngủ. phòng khách, đủ tiện nghi. 218 Lê Lai. ĐT 22845.

2 phòng cho thuê. meublé đầy đủ tiện nghi. 1 phòng có gắn máy lạnh. rất đẹp. [illegible] Tự Saigon.

Nhà cho NK thuê hoặc **bán** 286/38 Trần hưng Đạo. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi cho cặp vợ chồng son. 18.000đ.—28.000đ. 62 Trần tấn Phát Tân Định.

Cho Nam nữ, công tư chức sinh viên, học sinh độc thân thuê Hỏi số : 222/16A Lý thái Tổ Sg.

Phòng trọ dành riêng cho phái nữ tiện nghi, gần các trường Đại Học có chỗ rộng để xe hai bánh. Mặt đường 32/10B cầu Phan thanh Giản. Xa lộ Saigon (hiệu gỗ Thanh Lâm) hỏi cô Cúc.

Sĩ Quan giải ngũ, cần thuê 1 chỗ nhỏ ở đường Lê văn Duyệt Gia Định, để máy Photocopy, kiếm tiền học thêm, vị ân nhân nào giúp đỡ. Biên thư về Nhân Box 2668 Saigon.

Ngoại kiều cần

Nhiều villas và apts. ở trung tâm Saigon Cần gấp villa có hồ tắm. Trả giá cao. Ông Ly, 8 Tự Do. ĐT.25.837—8.

Cho mướn gác đủ điện nước. Hỏi 78/5 Đỗ thành Nhân K.H.

Villa cho ngoại kiều thuê (2 phòng ngủ, sân để xe) 70.000đ tháng. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Lầu cho ngoại kiều thuê mặt tiền tiện ngại. Tại số 222 Trần Quý Cáp Saigon.

Gác Cho mướn tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 322 1K Lê văn Duyệt Saigon.

Bác Sỹ... Kỹ Sư

PHỐ TRỐNG ĐẠI LỘ

Mặt tiền đường Pétrus Ký, khu thật đông dân cư, Trung tâm Saigon Cholon, hân hoan được mời 1 vị Bác Sỹ mở phòng mạch. hay Đại diện cho 1 hãng sản xuất mọi ngành điều kiện thật dễ. Ô. Thành 339B Pétrus Ký Saigon.

NHÀ, VILLA, APTS

Cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN. nhà Villa phòng. Ô. Pháo Hội Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải ĐT 97353.

Apt lớn (4 phòng) nhỏ (2 phòng) đủ tiện nghi có máy lạnh trong Villa cho mướn. 101 Trần-Q-Cáp Sg chỉ dẫn.

Villa 2 tầng cho mướn 7 phòng 4 máy lạnh 2 phòng tắm có máy nước nóng. Đủ tiện nghi chỗ yên tịnh đường Cách Mạng. Hỏi 16 BisA Hoàng Diệu Cách Mạng. Trong giờ làm việc.

Phòng 8.000đ đủ tiện nghi. 436/66 Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê phòng có meublé, rộng 18ngàn Phan th. Giản Cư xá Đô thành 1C

Phòng cho thuê, sang 1 số đồ trị giá 60 ngàn đồng tiền phòng 5000đ mỗi tháng Hỏi 131/4 cô Phương lầu 3 Trần quốc Toản.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon
(bên cạnh chợ An Đông)

— Có phòng rộng rãi 4thx8th.đầy đủ tiện nghi cho mướn tháng. mỗi phòng đều có điện thoại và nước nóng.

— Có garage để xe an toàn. giá bình dân.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Ký Con Saigon.

Cho mướn Apt. lịch sự đủ đồ đạc tiện nghi. 488 Hồng thập Tự Saigon.

Phòng rộng. tiện nghi, dành riêng cho phái nam. công chức, học sinh, sinh viên, đường Pétrus Ký hẻm 80/347 (khu vườn bông).

Cho thuê một phòng rộng, đủ tiện nghi, mặt tiền đại lộ trung tâm thành phố gần chợ Bến Thành.Có tél. lối đi riêng. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cho mướn phòng. Hỏi 62 Lý thái Tổ đủ tiện nghi.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 12.000đ — 15.000đ không nhận trẻ em.. Hỏi 436/26 dg Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê. Hỏi 222/1 Lý thái Tổ Saigon.

Lầu đúc mới, 3 phòng lầu tiện nghi 40.000đ. 1 văn phòng máy lạnh 30.000đ. 1 phòng thường 8.000đ. Tại 208 Lý thái Tổ Saigon.

APARTMENT cho mướn có đồ đạc tủ lạnh, nước nóng, bếp gaz. đủ tiện nghi. Hỏi 611/1D Phan thanh Giản Saigon.

Cho mướn lầu 1. đủ tiện nghi, máy nước nóng, tủ lạnh. Hỏi 237 Võ Tánh Sg (gần rạp hát Quốc Thanh).

Cho thuê 1 căn gác suốt, đầy đủ tiện nghi mát mẻ. Hỏi 193/52 Công Lý (Sg).

Trong thời gian sửa soạn du học ngoại quốc muốn thuê tạm một căn nhà hay Villa giá từ 25.000đ đến 30.000đ. gia đình gồm 2 vợ chồng và 2 người làm. Xin liên lạc gấp với Bác Sĩ Nguyễn Mạnh. địa chỉ 62 Trần hưng Đạo Apt 68/1.

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

THI SĨ TÍ HON

MƯA THỦY TINH
(Bút nhóm Tháp Nắng SG.)

BÉ ngồi tư lự bên khung cửa sổ, hai tay chống vào cằm có vẻ suy nghĩ lung ghê lắm. Mắt bé đăm chiêu nhìn ra khu vườn vàng nhạt ánh chiều buông. Đôi mày thỉnh thoảng nhíu lại như đang cố nghĩ ra cái gì... Bé trầm tư mặc tưởng hết nhìn cây rồi nhìn nắng ngủ yên trên lá, rồi ngắm mây trời bay bảng lảng, nghe gió thổi qua phơn phớt khẽ vén bức màn cửa sổ mà bé đã vắt lên song che sáng. Bỗng bé lấy vội quyển vở nháp trên bàn mở sẵn, cầm bút ký hoáy ghi ghi thật nhiều lên trang giấy trắng. Thỉnh thoảng bé gạch gạch xóa xóa, rồi lại cắm cúi viết... hồi lâu bé bỏ bút xuống bàn, cầm quyển vở lên lẩm nhẩm đọc :

Nắng chiều soi bóng cây
Trên đường quê dõ dài
Bước chân ai «xào xạc»
Dẫm trên lá vàng khô.

Bé ngừng đọc, thừ người ra ngẫm nghĩ, bé thấy nó kỳ kỳ làm sao đâu ấy. Bé đọc kỹ lại lần nữa. À phải rồi ! Cái câu «bước chân ai xào xạc» bé thấy nó kỳ cục ghê ! «Bước chân ai xào xạc» là bước sao nhỉ? tại sao lại xào xạc ? Sai rồi đấy phải sửa lại, kẻo ai đọc thơ mà thấy bước chân ai xào xạc thì quê chết ! Bé tự nghĩ thầm như thế. Trang giấy bây giờ thật dơ, nguệch ngoạc tùm lum, bé bỏ hồi viết lại bài thơ vừa sáng tác ra tờ giấy khác.

Bé cắm cụi viết thật say mê. Bỗng một bàn tay nắm lấy cổ bé bóp nhẹ. Bé giật mình hét toáng lên :

— Á ! Ma ! Má ơi má ! Ma ! !

Má đang nấu cơm dưới bếp, nghe tiếng thét thất thanh của bé vội vã bỏ chạy lên. Vừa lúc bé xô ghế chạy tông xuống đâm sầm vào người Má. Bé lúi chúi sắp ngã, má đưa tay đỡ bé hỏi nhanh :

— Gì thế con ? Gì mà con la dữ vậy ?

— Bé rúc vô ngực má thở hổn hển, lắp bắp nói :

— M...a .Má ơi ma.. nó...

Bé chưa dứt lời, thì một tràng cười tinh quái nổi lên :

— Ha Ha Ha

Rồi hai ba giọng cười kế tiếp chế diễu

— Hi Hi Hi

— Hô Hô Hô

Bé quay nhìn lại phía bàn học của bé : anh Duy đang ôm bụng cười nghiêng ngửa, anh Hoàng lăn bò càng dưới đất, và cả chị Linh tinh nghịch đang đứng ngoài song cửa sổ nhìn bé cười ngặt nghẽo. Bé chợt hiểu... Bé dúi đầu vô cánh tay má tìm sự che chở, dấu nỗi sượng sùng xen lẫn niềm giận dỗi. Má không hiểu gì ngơ ngẩn.

— Ơ kìa gì mấy con cười dữ thế ? Lại chọc em nữa hở, coi chừng Má đánh đòn đấy nhé !

Được má bênh, cô bé nhõng nhẽo :

— Má ơi ! Chị Linh, anh Duy với anh Hoàng chọc con đó má.

Anh Duy nín cười, nhảy bổ tới :

— Nhỏ làm thơ đó Má ơi !

Anh Hoàng cũng tía lia xen vào :

— Má biết không nhỏ đang ngồi mặc tưởng trầm tư như bà cụ non í. Cái bóng nhỏ nhảy dựng lên như khi mắc phong rồi hét lên là Ma.Ma đó Má ơi. — Rồi anh nhìn bé cười : Hô hô hô Ma ! Má ơi !

Má bật phì cười sau câu nói «tiếu lâm» của anh Hoàng. Má đưa tay vuốt tóc bé .

— Con của Má tính làm thi sĩ hở

Rồi má quay nhìn anh Huy, anh Hoàng nói tiếp :

— Mấy đứa đừng chọc em nữa nhé !

Rồi Má đi xuống nhà bếp tiếp tục làm cơm đang bỏ dở. Chị Linh quái ác thò tay vô song cửa sổ lấy quyển nháp thơ của bé đem vào. Thấy má vừa đi xuống, cả bọn ào lại «tấn công» bé ngay như đàn kiến gặp mồi :

— Bé ơi làm thơ được mấy bài rồi hở bé ?

— «Thi sĩ tí hon» của chị ơi, «Truyền nghiệp» cho chị mí nha.

— Bé dạy anh làm thơ với. Úi ùi ui chắc thơ bé làm «tuyệt cú mèo» nhăm. bé ơi cho anh đọc với nha bé.

Ôi thôi !! hai ông anh phá như quỷ và cô chị tinh như ma «chọc quê» bé đủ điều. Bé ức ghê cơ ! Nhưng bé nói không lại ba cái người «lanh mồm lẹ miệng» ý. Mắt bé rưng rưng sắp khóc, chị Linh thấy thế trêu giả thêm, chị đưa một ngón tay lên miệng khẽ suỵt một tiếng bảo :

— Tụi bây im. Lắng nghe giọng oanh vàng của tao «ngâm thơ» của nhà «thi sĩ tí hon» đây.

Rồi chị lấy giọng tằng hắng, đọc một hơi bài thơ bé còn đang dang dở :

«Nắng chiều soi bóng cây
Trên đường quê dõ dài
Bước chân ai «nhè nhẹ»
Dẫm trên lá vàng khô

Vừa đọc chị vừa diễn điệu bộ làm hề, khiến anh Huy, anh Hoàng lại một phen cười vỡ bụng. Anh Duy nói :

— «Thi sĩ tí hon» đang diễn tả chị đi đấy. Chị Linh ạ.

Anh Hoàng còn tếu thêm :

— Bởi vì chị đi dẫm lên xác lá vàng khe khẽ nên «thi sĩ nhà ta» nổi hứng đấy chị Linh ơi !

Nói xong anh nhìn bé «cười mỉm chi» hoài Bé ngượng chín cả người, xí hổ ơi là xí hổ ! — Thơ bé làm «các vị» ấy lén xem, rồi còn chế giễu bé nữa, ức ghê cơ ! Và nước mắt lăn dài trên má bé hàng hàng lớp lớp như trời đổ mưa ngâu tháng bảy. Bé để mặc nó muốn ra bao nhiêu thì ra chẳng thèm lau.

Chị Linh, anh Duy, anh Hoàng thấy bé khóc thì nín cười và đâm ra quính quáng lên.

Vì bé khóc thế nào cũng bị Má bố cho mà xem, chẳng những Má mà còn Ba nữa cơ, bé là con gái út mà lỵ. Bé được cưng nhất nhà đấy, cái gì bé cũng được nhất thế cho nên bây giờ.. Chị Linh phải xuống nước ký hiệp ước Hòa Bình !

— Thôi bé nín đi, chị đền «Kẹo Bạch Nha» cho bé nhá.

Bé giận dỗi quay đi :

— Hổng thèm !

Anh Duy lại gần bé vuốt giận :

— Bé đừng khóc nữa, anh dẫn bé đi ciné nha !

Bé cúi gằm mặt, thút thít khóc hoài :

— Hổng thèm đâu :

Và tới lượt anh Hoàng năn nỉ :

— Bé nè, bé nghe anh nói, Chị Linh mí tụi anh đâu có chế giễu thơ bé làm đâu à, thơ bé đâu có dở. Thôi bé nín đi nha, từ rày về sau anh xin chừa, anh hứa với bé là anh chẳng xem thơ bé làm nữa đâu, anh chỉ «liếc sơ qua» thôi..,

Bé tròn mắt còn ướt ướt nhìn anh phụng phịu :

— Ơ anh hứa khôn quá cơ ! Em chả chịu đâu khọc hoài.

Anh Hoàng le lưỡi nhanh mồm đính chính ;

— Á không ! Anh chẳng «liếc sơ qua» đâu, bé chịu chưa ? Nín đi bé nha !

Anh Duy, chị Linh cũng vây quanh lại bé :

— Thôi xí xóa đi bé nhá,

Bé nín khóc, ngẩng mặt nhìn chị Linh, anh Duy, anh Hoàng. Các người ấy ai cũng cố tạo cho mình vẻ mặt thật nghiêm trang, để tỏ lòng «ăn năn» nhưng trông nó hài hước làm sao đâu í, làm bé phát phì cười. Được dịp ấy chị Linh, anh Duy,anh Hoàng cười cầu hòa cùng. Thế là «chiến tranh» đã chấm dứt, bé «ca khúc vinh quang mừng chiến thắng», to tò te., (tiếng kèn)

Ngoài kia, nắng dần tắt, mặt trời sắp sửa ngủ yên ở cuối chân trời. Gia đình bé quây quần quanh chiếc bàn sửa soạn dùng buổi cơm tối.

Giây phút kinh hoàng

NGÔ THỊ THANH HƯƠNG

TÔI đang coi đến chỗ hào hứng của phim «Mission Impossible thì.. «vụt» «tắt đi». Tôi xoa xoa ở đùi, rồi quay lại nhìn em tôi nét mặt hầm hè, tức tối tôi nghiến răng lại :

— Cha chả, hôm nay mà dám đụng đến tao là mày chết.

Em tôi cười khì khì rồi lại gần bì vào má, nhe hàm răng sún nham nhở nhìn tôi cười huề, tôi đứng dậy tắt ti vi đi, rồi bỗng nghĩ ra 1 mưu kế, em tôi tưởng thế nào cũng bị tôi cú cho mấy cái nên thân. Nhưng... không, tôi bọn nhe răng cười lại, rồi nói : — Tao không đánh đấm gì mày đâu, nhưng làm cho mày một phen teo «bu di» thôi,

Nói rồi, tôi tắt hết đèn đi rồi chạy một mạch lên phòng mẹ (được dịp ba mẹ tôi đi ăn cơm khách nên dọa em tôi một phen). Tôi lục ngăn bàn phấn của mẹ, lấy ra mấy cây chì kẻ mắt, việc đầu tiên là tôi vẽ hai cái răng nanh thật dài ở hai khóe miệng, rồi vẽ râu ria xồm xoàm kế đến tôi lấy son môi của mẹ giả vẽ những giọt máu rỉ rỉ ở mắt ở miệng, tôi soi gương, và cảm thấy sợ sợ mình nữa, huống chi em tôi, chắc nó chết ngất đi quá.

Trang điểm xong về phần mặt, tôi kéo tấm drap trắng trải giường quấn chung quanh người, trông tôi lúc này y như một xác ướp đội mồ tôi nghe tiếng khóc sợ hãi của em tôi khắp nhà, à tôi phải lấy bộ tóc giả của mẹ gắn vào nữa chứ, ma lẽ gì mà tóc cụt lủn như con trai ấy (tôi con trai ấy mà).

Bây giờ trong tôi mới thấy sợ, bộ tóc đen dài xuống vai, còn vài sợi lất phất che mặt nữa, trông hết sức rùng rợn, tôi uyển chuyển đi ra khỏi phòng, ồ ! một cái đèn bấm, tôi chạy lại ngăn tủ lôi cái đèn bấm ra, tôi cầm đèn bấm để ở ngực cho ánh sáng chiếu lên mặt, chao ôi ! tôi nghĩ đến khuôn mặt em tôi khi thấy tôi chắc nó đám xỉu làm à, tiếng em tôi khóc gọi tên tôi ầm ĩ khắp căn phòng, bây giờ là lúc «ma» xuất hiện, tôi hú một tiếng dài thê thảm (cho nó có vẻ ma), tiếng em tôi khóc nín bặt, có lẽ nó sợ lắm, tôi cười lên một tràng quái đản :

— «Ha ha ha, đêm nay, ta sẽ hút máu con bé Thụy Chi, ta sẽ bắt hồn nó. ha ha ha».

Tiếng tôi vừa dứt thì tiếng khóc em tôi òa lên sợ hãi, nó kêu la thảm thiết ;

— Anh Hoài ơi, anh cứu em, anh Hoài ơi.

Rồi tiếng chân chạy lên lầu của em tôi, nó đang cầm dầu chạy thì bóng tôi xuất hiện :

— Ha ha ha, đêm nay ta sẽ hút máu bắt hồn ngươi

Con bé tái mặt chạy cuống cuồng.

— Á á, trời ơi anh Hoài ơi, ba mẹ ơi.

Tôi chạy qua phòng em tôi thì thấy nó đang quấn mền trùm, tôi giằng cái mền xuống, giơ hai tay ra chực bóp cổ nó, em tôi vùng vẫy mãnh liệt, nó bấu véo vào tay tôi đau điếng, tôi bắt đầu sùng, trợn mắt định cắn vào tay nó mấy cái, thì nó vội lùi lại, lấy gối đập túi bụi vào đầu người tôi, tôi tít lên tức giận, giựt chân nó té cái đụi xuống giường, tôi nhào lại «cù léc» nó, nó không cười, cũng chả khóc, hình như nó đang vận dụng hết sức lực để đấm mọt cú vào mặt tôi, tôi hoa mắt đi không còn thấy gì nữa hết, để mặc cho nó đấm đá túi bụi vào người, ơi ! nhục nhã làm sao, tôi ôm đầu chạy, em tôi liền khóa cửa phòng của nó lại, bỗng có tiếng chuông, tôi mừng rỡ chạy ra bao lơn «ồ ba mẹ về»,

Tôi ba chân bốn cẳng chạy xuống mở cửa, quên mất là mình đã dọa ốt con ma le, cửa sắt vừa mở, mẹ tôi đã kêu :

— Làm gì mà tắt đèn tối thui vậy Hoài, em đâu ?

Vừa bật đèn lên, mẹ tôi đã giật bắn mình :

— Úi giời ơi, thằng Hoài làm gì mà vẽ râu vẽ ria ra thế, còn lấy tóc giả của mẹ nữa.thằng này nghịch quá em đâu rồi ?

Tôi lắp bắp :

— Dạ nó.. nó ở trển.

— Ở nhà dọa ma em phải không? hư thật, Rồi mẹ đi lên lầu gọi :

— Chi à, mẹ về đây con. Em tôi chạy ra ôm chầm lấy mẹ, khóc sướt mướt, nó vừa mếu máo, vừa kể lại.

Mẹ nhìn tôi lườm :

— Thằng Hoài chỉ được cái bộ nhát em là giỏi, thôi đi rửa mặt mũi đi.

Tôi liếc em tôi một cái ,

— Đấm người ta tím cả..cả mặt mũi đây còn nói,

Em tôi dùng dằng :

— Mẹ, ảnh dọa ma con ghê thấy mồ, nên con mới đấm ảnh chớ bộ.

Mẹ tôi vuốt tóc nó :

Ừ, cứ trông cái mặt ảnh, mẹ cũng hết vía rồi con nhỉ

Em tôi gục đầu vào lòng mẹ, nức nở nhỏ.

oXo

Tôi lim dim đôi mắt, cố giữ giấc ngủ, nhưng nằm trên giường mãi nửa tiếng rồi mà vẫn chưa ngủ được, tôi thầm nghĩ đến em tôi tôi thấy thương và cảm phục nó quá, nó can đảm thật, từ chiến với ma để ma chạy tóe khói. Sáng mai đi học nhất định tôi sẽ mua cho nó gói kẹo chuối và từ nay sẽ gọi nó là «cô bé can đảm», tôi thiếp dần vào cơn mê, miệng nói rất khẽ :

— Cô bé can đảm của anh, Thụy Chi.

(Để tặng bé Thùy Anh)

thơ trẻ

Bao giờ quên em ơi

Làm sao em quên khung trời Giađịnh
Cả ngôi trường mà em trót mến yêu
Mây trắng bay trên đầu trường tha thướt
Như khăn voan màu trắng mỹ miều
Làm sao em quên lối về bóng nắng
Chân thập thò từng bước nhỏ vui vui
Trên mặt đường em thoáng nghe văng vẳng
Tiếng bi bô trò chuyện lẫn tiếng cười

Làm sao em quên khi mưa luôn đổ
Ghẹo tóc em dài và ghẹo mắt môi em
Ngôi trường nhỏ đứng im lìm ướt át
Ngỡ nước mắt ai rơi thánh thót trên thềm

Làm sao em quên lúc trời trở lạnh
Trường lặng lờ ủ rũ đứng trong sương

Mặt áo len mà như không đủ ấm
Bởi thấy trường tội nghiệp lắm. em thương

Làm sao em quên mùa hè vội vã.
Rủ rê trao nhau lưu bút đậm đà
Em lại ngỡ như trường đang gục khóc

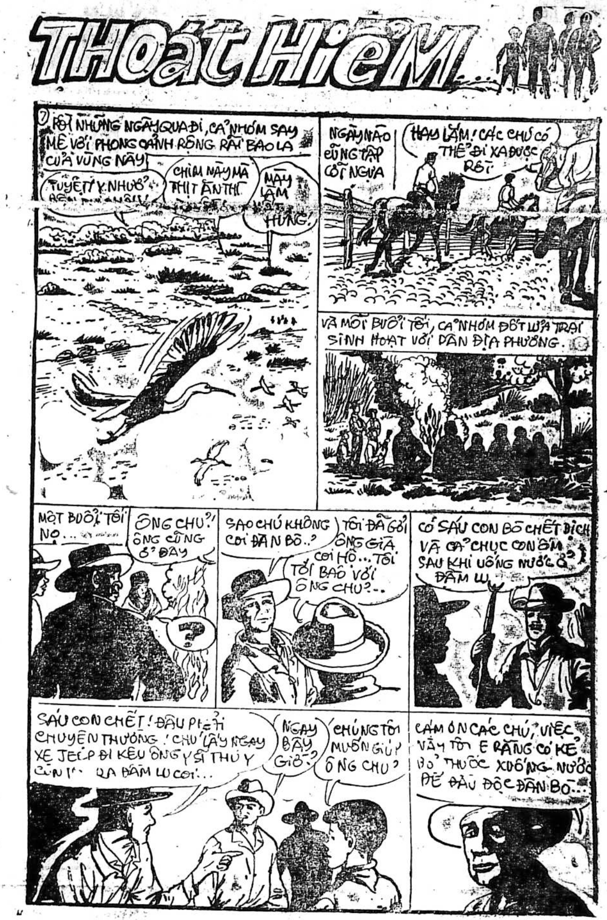
Cảnh lạ buồn, mà ly biệt cách xa

LÊ NGUYỄN MAI TRANG
(tặng cho các bạn MBB làm học trò LVD)

Vẫn còn có ta

Người đứng ngồi trần ai không tri kỷ
Đường còn dài còn vạn bóng người qua
Ngẩng đầu lên đứng cho lệ nhạc nhoà
Tìm tri kỷ ? rồi mai người sẽ thấy
Dấu phát cuộc đời của ai cũng vậy
Như Bá Nha khóc mất Tử Kỳ
Ta một lần phải miên viễn chia ly
Với Sóc Tím, bạn đời ta yêu dấu
Tưởng mình ta tương đêm sầu nung nấu
Vì mất người cùng tri kỷ, tri âm
Lại không ngờ, ở phương đo xa xăm
Còn có kẻ đêm từng đêm suy nghĩ
Bạn ta ơi cho sớt chia một tí
Cất muộn phiền không có bóng bạn bè
Xin một lần được kết bạn làm quen
Trên giấy trắng ta làm thơ tặng bạn
Dẫu chưa biết nhau, thân quen vẫn sáng
Bởi bọn mình có hai điểm hoà đồng
Thích văn nghệ và vắng bóng tri âm
Mười ngón nhỏ xin đan vào mến luyến

LÊ NGUYỄN MAI TRANG
(gửi Nguyễn Huy Hải)


THOÁT HIỂM
7
RỒI NHỮNG NGÀY QUA ĐI, CẢ NHÓM SAY MÊ VỚI PHONG CẢNH RỘNG RÃI BAO LA CỦA VÙNG NẦY
TUYỆT Ý NHƯ Ở...
CHIM NẦY MÀ THỊT ĂN THÌ...
MÀY LÀM ... HỨNG!
NGÀY NÀO CŨNG TẬP CỠI NGỰA
HAY LẮM! CÁC CHÚ CÓ THỂ ĐI XA ĐƯỢC RỒI
VÀ MỖI BUỔI TỐI, CẢ NHÓM ĐỐT LỬA TRẠI SINH HOẠT VỚI DÂN ĐỊA PHƯƠNG.
MỘT BUỔI TỐI NỌ...
ÔNG CHỦ?! ÔNG CŨNG Ở ĐÂY
?
SAO CHÚ KHÔNG COI ĐÀN BÒ..?
TÔI ĐÃ GỞI ÔNG GIÀ COI HỘ... TÔI TỚI BÁO VỚI ÔNG CHỦ?..
CÓ SÁU CON BÒ CHẾT ĐỊCH VÀ CẢ CHỤC CON ỐM SAU KHI UỐNG NƯỚC Ở ĐẦM LẦY
SÁU CON CHẾT! ĐÂU PHẢI CHUYỆN THƯỜNG! CHÚ LẤY NGAY XE JEEP ĐI KÊU ÔNG Y SĨ THÚ Y CÙNG TỚI RA ĐẦM LẦY COI...
NGAY BÂY GIỜ?
CHÚNG TÔI MUỐN GIÚP ÔNG CHỦ
CÁM ƠN CÁC CHÚ, VIỆC VẦY TÔI E RẰNG CÓ KẺ BỎ THUỐC XUỐNG NƯỚC ĐỂ ĐẦU ĐỘC ĐÀN BÒ...

ĐOAN HỒN ĐẢO

ĐOAN HỒN ĐẢO

(106)

TÔ - NGỌC

Lão Bồ Củi khó nói hết sức. Hôm nay lão tới đây với mục đích thuyết phục lão Cóc Tía về với Đoan hồn giáo, mà lão Cóc Tía lại bốc lão lên, bảo lão xứng đáng làm Minh chủ võ lâm hơn mụ bọ ngựa, thì bụng tuy có khoái vì tự ái được xoa dịu, nhưng cũng lại sợ hãi vì đi kèm với lão còn có bầy tên ác ma... Chúng đi cùng với lão ngoài việc hỗ trợ lão để khi phải giao đấu với lão Cóc Tía được dễ dàng hơn mà cũng để giám sát lão ta luôn.

Lão Bồ Củi nói :

— Cô Độc lão nhân... Tiểu đệ không dám nhận chức đó... Chức đó của võ lâm ban cho những người tài đức, phải qua một cuộc sát hạch, cũng như nhiều việc làm tốt đẹp khác..

Cô Độc lão nhân ngắt lời :

— Nếu quả như vậy thì ở trên đời này khó có ai đạt được mức đó...

Ngũ Quỷ Hắc Điệp Thôn bỗng lên tiếng :

— Đoan hồn giáo chủ Thiên Mi Hậu rất xứng đáng, nên đã được toàn thể võ lâm tôn vinh làm Minh chủ võ lâm..

Cô Độc lão nhân cười sằng sặc nói :

— Mặc dù ta ẩn tu ở sơn cốc này hàng chục năm nay, nhưng ta không lạ gì tư cách của mụ trốn chúa lộn chồng đó. Mụ ta là hung tinh, là thần ác sát của võ lâm... Than ôi, võ lâm trung nguyên đến ngày mạt vận rồi hay sao mà lại đi tôn vinh con mụ khốn đó làm minh chủ...

Ngũ Quỷ hét to :

— Cô Độc lão nhân, nể tình lão là người già cả, chúng ta không nỡ động thủ, lão đừng có khiêu khích chúng ta.

Cô Độc lão nhân cười khẩy :

— Mấy con bướm hôi thối kia, mi tưởng Ngũ Hành Diêm La trận của bọn mi hay hớm lắm sao ? Ai thì sợ Diêm la trận của mi, chứ bổn lão gia thì chỉ coi là cái tôm cái tép,.

Ngũ Quỷ Hắc Điệp Thôn trợn trừng mắt lên. Mười con mắt lồi hẳn ra ngoài, 20 sợi râu ngo ngoe co vào duỗi ra như muốn quấn lấy địch thủ vật cho chết tươi.

Bồ Củi lão quái giơ tay làm hiệu bảo bọn Ngũ Quỷ đừng nói nữa. Xong lão mới thong thả bảo với Cô Độc lão nhân :

— Lão huynh ơi. Bây giờ võ lâm đổi khác rồi, không còn như hồi xưa nữa. Đệ vâng lệnh Minh chủ võ lâm tới đây thỉnh lão huynh tới để cùng bàn việc hưng quốc.

Cô Độc lão nhân nói :

— Hưng quốc... Coi bộ mụ bọ ngựa đó tính việc soán nghịch hay sao ?

Bồ Củi lão quái xua tay :

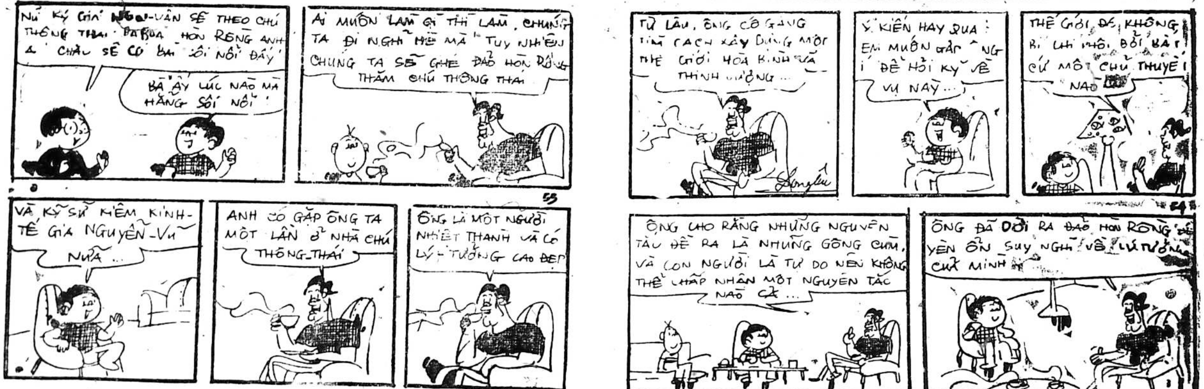
— Không không. Hưng Quốc, là vì quốc gia đang bị bọn ngoại bang lăm le xâm chiếm. Mời đầu chúng cho các cao thủ vào thăm dò tình hình, triệt hạ các phái võ trung nguyên đã, rồi mới thừa thế đem quân vào đánh phá. Võ lâm trung nguyên bị triệt hạ, thì còn lấy ai ra luyện tập sĩ tốt nữa. Mưu mô của chúng thâm hiểm là vậy.

Cô Độc lão nhân lại cười :

— Bồ Củi lão đệ, lão đệ nói khó nghe lắm. Nhưng dù cho lão đệ muốn nói gì thì nói, ta cũng không thể đi. Và tấm mạng của lão đệ sẽ chết tại nơi này, vì đã phạm vào điều cấm kị của ta. Lão đệ nghe rõ chớ ?

(Còn nữa)

Người xứ mặt trời mọc
Truyện bằng tranh của LONG AN


NỮ KÝ GIẢ NGỌC-VÂN SẼ THEO CHÚ THÔNG THÁI ĐẾN ĐẢO HÒN RỒNG ANH Ạ. CHẮC SẼ CÓ BÀI SÔI NỔI ĐẤY
BÀ ẤY LÚC NÀO MÀ HĂNG SÔI NỔI!
AI MUỐN LÀM GÌ THÌ LÀM, CHÚNG TA ĐI NGHỈ HÈ MÀ! TUY NHIÊN CHÚNG TA SẼ GHÉ ĐẢO HÒN RỒNG THĂM CHÚ THÔNG THÁI
VÀ KỸ SƯ KIÊM KINH-TẾ GIA NGUYÊN-VŨ NỮA...
ANH CÓ GẶP ÔNG TA MỘT LẦN Ở NHÀ CHÚ THÔNG-THÁI
ÔNG LÀ MỘT NGƯỜI NHIỆT THÀNH VÀ CÓ LÝ-TƯỞNG CAO ĐẸP
53
TỪ LÂU, ÔNG CỐ GẮNG TÌM CÁCH XÂY DỰNG MỘT THẾ GIỚI HÒA BÌNH VÀ THỊNH VƯỢNG...
Longan
Ý KIẾN HAY QUÁ! EM MUỐN GẶP ÔNG ẤY ĐỂ HỎI KỸ VỀ VỤ NẦY...
THẾ GIỚI ĐÓ KHÔNG BỊ CAI TRỊ BỞI BẤT CỨ MỘT CHỦ THUYẾT NÀO
54
ÔNG CHO RẰNG NHỮNG NGUYÊN TẮC ĐỀ RA LÀ NHỮNG GÔNG CÙM, VÀ CON NGƯỜI LÀ TỰ DO NÊN KHÔNG THỂ CHẤP NHẬN MỘT NGUYÊN TẮC NÀO CẢ...
ÔNG ĐÃ DỜI RA ĐẢO HÒN RỒNG ĐỂ YÊN ỔN SUY NGHĨ VỀ LÝ TƯỞNG CỦA MÌNH

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 159

THÁI BÌNH THIÊN QUỐC TAN RÃ.

Thê thiếp của Khai cả thảy 5 người thêm cả một đứa con trai nhỏ, đều chìm xuống đáy sông và bị nước cuốn đi mất tích Khai vội bơi vào bờ. Nhưng khi Khai tới được bờ thì Lãnh thừa Ân đã chờ đấy từ lâu, xông lại bắt sống được Khai tống vào tù xa đưa tới trước hàng quân, trong khi Khai biết mình đã đến số qui mọp, cầu kinh xin cho mình sớm được lên Thiên đường ngồi bên cạnh chúa..

Đường hữu Canh áp giải Thạch đạt Khai đến Thành đô (tại đất Ba Thục) Khi đem ra lấy khẩu cung Khai miệng nói xoen [illegible] với các tướng của Thái bình thiên quốc cũng như tướng của Thanh triều, Khai đều phê bình châm biếm cho là xoàng xuỵnh kém cỏi, chỉ phục duy có mỗi mình Tăng quốc Phiên mà thôi. Khai khen Phiên là người tri nhân thiện nhiệm, kế hoạch tinh vi kỷ luật nghiêm minh, thực chưa từng có một vị Đại soái nào như vậy. Về sau, Khai bị phanh thây ngoài chợ thành đô. Thái bình thiên quốc từ đó lại mất thêm một tay kiện tướng khiến Hồng thiên vương Tú Toàn khi hay tin chỉ còn biết giỏ vài giọt nước mắt bi ai vừa để cảm thương cho người đồng chí đa tài của mình vừa để buồn lo cho cơ nghiệp đang tan vỡ mau lẹ mà từ đây khó có thể tái đồ lại được.

Sau khi mất Thạch đạt Khai, Hồng tú Toàn chỉ còn lại có mỗi một yếu địa đó là thành Giang Ninh. Ở những nơi khác cánh vây tuy còn, nhưng sức tàn cũng chỉ còn như hơi thở của kẻ sắp lâm chung. Toàn tự biết cùng đồ rồi cho nên các tướng chỉ huy ở các nơi, Toàn nhất luật đồng phong vương hết, chỉ hy vọng có một niềm họ cảm kích công ơn để ra sức đền đáp lại mình. Nhưng Toàn không ngờ được rằng càng phong vương nhiều thì kỷ luật lại càng loạn, và mệnh lệnh tuy có ra mà không có thi hành. Tăng quốc Thuyên nghe tin các miền Tô Chiết đã khôi phục lại được cả, duy chỉ còn có Giang Ninh chưa lấy lại được liền một mặt tưởng lệ tướng sĩ một mặt điều động tấn công.

Lý tú Thành đem theo bại tốt đông chừng vài vạn, chia giữ Đan Dương và Câu dung, rồi đích thân mình đem theo vài trăm tên kỵ mã vào Giang Ninh, khuyên Hồng tú Toàn bỏ kinh đô (Kim Lăng) tị nạn, nhưng Toàn không nghe. Thanh vội viết thư cho Lý thế Hiền tiến cướp Giang Tây còn mình thì ở lại Giang Ninh để giúp đỡ và bảo vệ kinh đô.

Thanh đã nhiều lần xua quân cảm tử tấn kích dinh trại Tăng Quốc Thuyên. Bởi thế Thuyên phải tăng cường quân nghĩa dũng để trấn thủ các nơi hiểm yếu.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

VÓ CÂU MUÔN DẶM

HỎA THẦN GIÁO CHỦ VỚI BỌN MƯU SĨ.

Túy hòa thượng quơ tay nói :

— Chúng đi hết rồi !

Hoàng Diện Phong Cái nói :

— Tên Bàng Quân giảo hoạt thực, không biết hắn trốn đi đằng nào ?

Liễu Tồn Trung bỗng động lòng, nhưng vẫn im lặng không nói năng gì.

Hà Ngọc Trì liền hỏi :

— Đại ca nghĩ gì thế?

Liễu Tồn Trung đáp:

— Đại ca nghĩ,,, tên Bàng Quân cướp bang chủ với võ lâm đồng đạo đi. chỉ có thể tới hai địa phương thôi, nhưng tính kỹ hai địa phương ấy lại thiếu khả năng tính, nên đại ca lại thôi không nói đến nữa.

Hà Ngọc Trì chẩu môi nói:

— Tiểu muội thích đại ca nói cơ đại ca nói đi!

Gió núi thổi tua kiếm trắng toát sau lưng nàng bay phấp phới, trông thực là đẹp mắt khôn tả .

Hoàng Diện Phong Cái ti hí hai mắt nói:

— Đúng, đúng đấy, tiểu sư đệ nói ra nghe thử xem, để mọi người cùng nhau góp ý kiến mới được chứ.

Liễu Tồn Trung mỉm cười nói:

— Tiểu đệ có hai giả định sau, Bàng Quân cướp lão bang chủ bi, có thể là định tới Bắc cố Sơn, hoặc là Cái Bang tồng đàn. Tuy nhiên, Hứa Thiên Long đã chết rồi, tồng đàn hiện không có cao thủ đối phó được với chúng ta, nên khả năng tánh rất ít. Bắc Cố Sơn là địa phương bí mật của Miêu Truyền dùng để tạo phản, thế lực hùng hậu, nên lý do y đào tẩu tới Bắc Cố Sơn có vẻ vững hơn ...

Chàng định nói ra sự lo ngại đối với Hoả Thần giáo chủ nhưng cuối cùng lại cố nhẫn nhịn không đề cập tới.

Túy hòa thượng nói :

— Mặc bà nó, Sái gia ca ca này chủ trương tới tổng đàn trước sau sẽ tới Bắc Cố Sơn phá phách tan hoang một phen.

Liễu Tồn Trung gật đầu đáp:

— Chúng ta muốn quét sạch cửa ngõ, thì tồng đàn phải là nơi cần đến trước tiên .

Chàng quay lại nói với Xuyên Địa Thử Trần Tứ:

— Trần Tứ, ngươi hãy tới Quan Âm các thông báo với Thi Huyền trưởng lão, Bao Đả Thắng, Y Bất Tử, Liêu Vạn Lý đại hiệp, bảo họ tới ngay tồng đàn tiếp ứng .

Trần Tứ tuân lệnh, rảo bước đi ngay. Thế là mọi người cùng nhắm thẳng thành đô tiến phát.

oOo

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

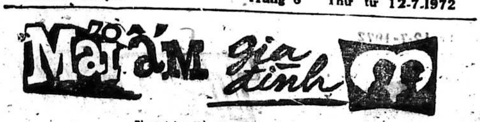
- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 3787.L
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công sa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ tư 12.7 1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19ga đến 7g sáng Thứ Năm 13-7-72

BS, Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu SAIGON
— Đào-Hữu-Lân 1359 Huỳnh Q Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông GIA ĐỊNH
— Vũ đình Khang 170 — Nguyễn Hoàng CHOLON
— Nguyễn văn Lễ 258 — Nguyễn Tiểu La SAIGON



Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Làm thế nào thì được ế vợ ?

(Tiếp theo và hết)

Bài của LOYD ROSENFIEL ✶ TRỌNG-TẤU lược dịch

Tìm cách thắng ông già nàng vài ván bài. Sắp đặt cách nào để có thể [illegible] bạn) và cố thắng ông vài ván to. Đừng ngại áo giao. Muốn thuyết phục để ông tin rằng bạn là một tay đều cáng, hãy rủ ông ta đánh bạc ăn tiền và cố sao vét cho ông nhẵn túi. Nếu chẳng may ông lại thắng thì bạn hãy chuồn ngay rồi cười ầm lên mà nói rằng : «Như vậy thì tớ không trở lại nữa». Dĩ nhiên là bạn chuồn thẳng và chạy làng luôn.

Hãy làm cho các bạn thân của nàng ghét mình. — Một ngày nào đó, chắc chắn nàng sẽ có dịp hỏi thăm các cô bạn thân của nàng và bạn. Đây là phút gay cấn, bởi vì nếu có một cô bạn nào của nàng kéo nàng ra một chỗ và nói : «Anh ấy dễ thương lắm !», thì bạn ơi, bạn sẽ hết đời liền.

Lại nữa, mỗi khi gặp bạn trai của nàng tại nhà nàng, và nàng muốn lính mặt làm bộ đi vào bếp để coi [illegible] sức bình đẳng và khó chịu tột bực đừng quên lơ đễnh bởi những người này xem nàng có của hồi môn không.

Nên bỏ hiện tính lịch thiệp của mình. Hãy để cho nàng rót nước lấy mà uống, tự mặc áo choàng, tự mở cửa xe lấy. Nếu để cho người đàn bà đặt tin tưởng được vào những cử chỉ lịch sự con con ấy để sống suốt những ngày còn lại của cuộc đời e rằng họ sẽ thò tay ký giấy giá thú ngay mất. Họ sẽ đầu hàng một cách đáng yêu hơn cả Vệ Nữ Thần cho mà xem.

Hãy làm cho nàng có cảm giác là bạn chẳng thành công đối với người đàn bà nào cả. Phương pháp mầu nhiệm nhất để thuyết phục cho người đàn bà biểu rằng mình là người bạn đời của họ và, cho bọ biểu rằng có một người đàn bà khác [illegible]

Bởi vậy cho nên tôi khuyên bạn nên nói với nàng rằng chẳng có người đàn bà nào để ý đến bạn cả. Nếu nàng cho bạn hay là nàng sẽ đi chơi với một cậu trai khác, hãy làm bộ như bạn muốn điên lên vì sợ mất nàng. Nếu thái độ này sẽ làm cho nàng thích thú hãy làm cho nàng biểu rằng đó là vì bạn cảm thấy quá già để có thể thử thời vận bên cạnh những người đàn bà khác.

xXx

Và nếu, sau khi đã áp dụng tất cả những lời khuyên trên đây của tôi mà nàng vẫn còn nhìn bạn bằng cặp mắt cuồng loạn, và khi nhìn thấy nàng tim bạn còn đập mạnh đến vỡ lồng ngực, thì bạn hãy nên phó mặc cho thời gian để rồi nhớ tới tôi cho những lời khuyên khác. Mà thôi, tôi đã suy nghĩ kỹ rồi, tôi không tài nào giúp bạn được nữa bởi vì : tôi có ý định sẽ lấy vợ.

TRUYỀN HÌNH

Thứ Tư 12-7-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g10 Em tìm hiểu
19g15 Phim tài liệu
18g30 Dinh dưỡng Đắc lộ
18g50 Thể thao quân đội
19g00 Thông cáo
19g05 Thời sự Quốc Tế
19g15 Phim khoa học
19g30 Sức khoẻ giống nòi
20g00 Tin tức
20g30 Tin tức Cảnh sát quốc gia
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc chọn lọc
21g30 Điểm báo
21g40 Hát bội Văn Hác : Nguyễn Huệ bình Bắc
22g40 Tin chọn lọc
22g50 Hát Bội (tiếp)
Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1630 Nanny Professer
1700 Spe : Canada royer. Sass
1730 Spe : Land of small
1830 Kitty well Johany Wright
1900 News
1930 Julia
2000 Sunny and Cher New Series
2100 News
2105 Spec J. Carson — Suu City scandals
2200 News
2205 Bonanza
2300 Movie Robin and the 7 Hoods

CUỐN TỰ VỊ LAROUSSE CÓ TỪ BAO GIỜ ?

Từ hơn một thế kỷ nay, cuốn tự vị Larousse vẫn được coi là bạn đường của những người muốn tìm hiểu Pháp ngữ. Thật vậy, từ học sinh trung học cho tới các học giả lỗi lạc trên khắp thế giới, ai nấy đều đã, đang và sẽ dùng rất nhiều tới cuốn tự vị nói trên. Tự vị Pháp không thiếu gì, nhưng cuốn tự vị Larousse vẫn được mọi người chuộng hơn cả.

Người đầu tiên soạn cuốn tự vị giá trị trên chính là giáo sư Pierre Larousse, con một người thợ rèn ở tỉnh Yonne (Pháp). Pierre dạy học tại một làng hẻo lánh, sau vì bất mãn với phương pháp giáo dục của chính phủ thời bấy giờ, ông bèn xin thôi và hợp tác với một người bạn thân tên Augustin Boyer mở một hiệu sách nhỏ ở đường St André des Arts.

Vào năm 1853, ngoài việc bán sách vở giấy bút cho học trò, 2 ông còn hợp tác soạn cuốn tự vị nhỏ, đó là cuốn Lexicologie des Écoles. Cuốn sách này dần dần được các học sinh tin dùng, và phổ biến khắp nước Pháp. Đến năm 1856, sách đó tên là Petit Larousse. Trải một thời gian nữa, Pierre Larousse cho vẽ hình vào cuốn tự vị để việc cắt nghĩa được thêm phần minh mạch và đặt tên là Petit Larousse Illustré.

Hiện nay Larousse không còn là một tiệm sách nghèo nàn như cách đây hơn 100 năm nữa, mà là cả 1 cơ sở xuất bản rộng lớn. gần như một thành phố. Riêng nhà in cũng chiếm một khu đất lối 6000 thước vuông.

Bạn có phải là người nhiều sáng kiến không ?

1.— Một người đàn bà dắt con vào một xưởng chứa xe hơi. Trong lúc chơi đùa cậu bé tinh nghịch đút một chiếc vòng sắt nhỏ tròng như chiếc nhẫn lọt vào ngón tay, và không thể nào rút ra được. Người mẹ đã dùng xà phòng bôi cho nhờn mà cũng không lấy ra được, bèn cầu cứu đến người thợ máy. Soạn «nhẫn» l m bằng một thứ thép đặc biệt không thể dùng dũa hoặc cưa để phá gẫy. Ngón tay cậu bé sưng đỏ lên. Bạn thử đoán xem người ta có thể làm cách nào, để chỉ trong [illegible] ác ấy ra.

2.— Một thanh niên nhân ngày mát mẻ lái xe tới thăm người bạn thân ở ngoại châu thành. Vừa đậu xe đặt chân xuống đất, bỗng 1 con chó dáng điệu hung dữ nhảy vồ tới. May mắn con chó bị xích vào một trụ gỗ ở gần ngay bên cạnh chỗ đậu xe. cái xích khá dài khiến chó có thể nhảy tới sát các cửa xe. Khi bước khỏi xe, thanh niên may mắn không bị vồ. Nhưng khi anh trở ra (vì người bạn vắng nhà, con chó nằm cạnh lỡ cản lối không cho anh ta lên xe. Trong trường hợp đó — nếu bạn ở vào địa vị người thanh niên đó — quí bạn sẽ xử trí cách nào?

3.— Một thiếu nữ đang cưỡi ngựa bỗng dây cương rời ra không cương kìm hãm, ngựa liền phi nước đại. Thiếu nữ cố sức hãm nhưng phông được. Giữa lúc ấy có một chiếc xe hơi chạy ngược chiều. Thiếu nữ bắt buộc phải kìm ngựa, song làm cách nào ?

4.— Một buổi tối, một con nắc nẻ (bướm đêm) nhỏ bay vào tai và đóng đô ở trong không chịu bay ra. Nó cứ ò ò làm điếc cả tai. Vậy bạn làm cách nào để tống khứ nó ra ngoài ?

5.— 1 khách du lịch du ngoạn trên sông Saigon bằng xuồng máy. Bỗng một cơn giông nổi lên, suýt làm đắm xuồng. Khách cố lái cho xuồng vào một cồn cát nhỏ. Trên cồn có một túp lều xiêu vẹo, bỏ phế từ lâu, cách bờ sông lối 1.500th. Trong lều khách tìm thấy một chiếc đèn dầu [illegible] còn cạn dầu ẩm ướt, không thể đốt được, khách chỉ còn cách làm dấu hiệu bằng dép. Nhưng đèn chỉ còn một chút cặn dầu, bấc ngắn không tới nơi. Bạn hãy chỉ giùm cho khách biết cách đốt đèn. (xuồng máy hết săng. máy hỏng).

Muốn biết câu giải đáp. xin quí bạn hãy chịu khó quay ngược tờ báo này lại và đọc tiếp thì sẽ thấy.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

GIẢI ĐÁP:

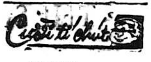
1.— Đứa trẻ giơ tay lên người thợ máy lấy một sợi dây nhỏ quấn xung quanh ngón tay ngay phía trên [illegible] Sau khi quấn đoạn chỉ dài chừng 1 phân tây, người thợ từ từ cởi ra, bắt đầu từ chỗ cái nhẫn. Trong khi đó người mẹ đẩy nhẫn từ trong ra ngoài. Cứ làm thế, khi cởi dây đến đâu nhẫn theo ra đến đó, cho tới khi rơi khỏi ngón tay.

2.— Người thanh niên đi chầm chậm xung quanh cái cột (nhưng phải xa tầm hoạt động của chó). Chó sẽ đuổi theo, vô tình quấn xích xung quanh cái cột. Dần dần xích sẽ ngăn khiến chó không thể xô ra cửa được nữa.

3 - Thiếu nữ chỉ cần lấy hai tay úp vào hai mắt ngựa. Ngựa [illegible] thấy gì sẽ ngừng lại lập tức.

4 - Thắp đèn để đến gần tai. Thấy ánh sáng nắc nẻ sẽ bay ra.

5 — Khách du lịch chỉ việc đổ thêm nước [illegible] vào đèn dầu sẽ nổi lên đụng tầm bấc và đốt [illegible] như thường.



Cười tí chút

Chế Bồng em

Trong giờ Sử, cô giáo giảng bài :

— Chế Bồng Nga đem quân sang đánh nước ta...

Chợt thấy trò Tí ngủ gật cô giáo hỏi :

— Tí, ai đem quân sang đánh nước ta ?

Có tiếng nhắc Chế Bồng... Tí trả lời :

— Dạ thưa cô... Chế Bồng... em ạ !

Cô . Trời ! Trời !

MÂY NHIỀU MÀU

Hương xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(119)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

— Don Michael, cậu có con nhớ tôi không?

Anh ta vẫn tiếp tục nói bằng một giọng lơ lớ tiếng Ý.

— Tôi là Enzo, là anh thợ làm bánh của ông chủ lò bánh mì, đồng thời cũng là chàng rể của ông ta. Ba của cậu chính là người đã tạo hạnh phúc cho tôi bằng cách xin được với chánh phủ để cho tôi ở lại đất Mỹ.

Michael bắt tay chàng thanh niên này. Giờ đây thì chàng đã nhớ ra. Chàng thanh niên kia lại nói :

— Tôi đến đây để thăm Ba cậu. Không biết người ta có cho phép tôi vào nhà thương hay không?

Michael mỉm cười chàng lắc đầu. Chàng nói:

— Không. Nhưng dù sao thì tôi cũng xin cám ơn anh. Tôi sẽ nói lại với Ba tôi rằng anh có tới.

Có tiếng xe từ đằng xa chạy lại khiến cho Michael giật mình chú ý. Chàng vội đục anh thợ làm bánh mì:

— Thôi anh đi lẹ đi! Kẻo lại bị dính vào những chuyện gây gổ lôi thôi không hay. Anh có thể gặp chuyện buồn với các nhân viên cảnh sát đấy !

Michael nhìn thấy những nét sợ hãi hiện ra trên gương mặt của chàng thanh niên người Ý này. Những chuyện buồn với các nhân viên cảnh sát có thể có nghĩa là chàng ta sẽ bị trục xuất chàng ta sẽ không được nhập quốc tịch Mỹ nữa. Nhưng rồi chàng thanh niên này bỗng lấy lại được bình tĩnh và phản ứng ngay. Chàng ta nói.

— Nếu có chuyện lôi thôi thì tôi lại càng cần ở lại đây để giúp cậu, bởi vì tôi là kẻ mang ơn Ba cậu rất nhiều.

Michael tỏ vẻ cảm động vô cùng Chàng sắp sửa nhắc lại những lời khuyên của chàng đối với chàng thanh niên kia, nhưng chàng bỗng ngừng ngay lại để suy nghĩ. Tại sao không để cho chàng ta ở lại đây nhỉ ?

Hai người đàn ông ở trước cửa nhà thương có thể gây nghi ngại cho bất cứ một toán người nào do Sollozzo gửi tới để thực hiện công tác. Một người thì sẽ không làm lo sợ được ai. Chàng đưa một điếu thuốc cho Enzo và đốt lửa cho anh ta. Cả hai đều đứng dưới ánh đèn đường, trong đêm tháng Chạp giá lạnh. Những cửa kính nhà thương màu vàng có trang trí những món đồ màu xanh đêm Giáng Sinh phản chiếu ánh sáng về phía họ. Khi họ đã hút gần hết điếu thuốc thì bỗng dưng có một chiếc xe hơi dài và thấp chạy từ phía Đại Lộ thứ chín tới, quành qua Đại Lộ 30 đoạn về phía họ, chạy sát theo đường vòng của lề hè. Chiếc xe hơi gần như dậu lại. Michael cố dòm xem những người ngồi trong xe là ai và đã vô hình chung khom người lại. Chiếc xe hơi lại chạy chậm hơn, và rồi đột nhiên vọt đi rất mau. Có người đã nhận ra Michael. Chàng đưa một điếu thuốc cho Enzo và nhận thấy rằng bàn tay của anh chàng thợ bánh mì này run lẩy bẩy. Chàng tỏ vẻ vô cùng ngạc nhiên khi nhận ra rằng tay chàng lại vẫn cứng rắn như thường.

(Còn nữa)

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

SỐ (9)

CHƯƠNG 2

Nàng ghé tai anh hỏi đùa :

— Chứ không phải nồi máu.., khác à ?

Hỏi xong nàng mới biết mình táo bạo quá, liền đỏ bừng mặt.

Anh liền ôm ghì nàng vào lòng, nồng nàn lên hai má nàng, đáp :

— Máu văn chương tức là máu khác mà em định nói đó. Ngày xưa anh có nghiên cứu số tử vi thì thấy rằng tất cả những sao văn là những sao chỉ về.-. chuyện yêu đương. Càng giỏi văn chương càng đa tình, hay ngược lại có đa tình mới giỏi văn chương.

Nàng lườm anh trề môi :

— Chắc anh nghiên cứu số tử vi chỉ để kiếm sao văn thôi, phải không ? Anh có bao nhiêu văn tất cả ? Chắc là có cả đống.

Anh nhè nhẹ vuốt tóc nàng. nói :

— Em chả hiểu số tử vi gì hết. Ở cung bản mệnh của mỗi người chỉ có vài ba sao văn là cùng, có khi chả có sao nào hết. Mười hai cung chỉ có một trăm lẻ tám ngôi sao thôi mà.

Nàng nhún vai :

— Em không bao giờ tin tướng số hết. Em tin ở em thôi.

— Không tin cả anh ?

Nàng tát yêu anh :

— Sao lại không tin anh ? *Anh* là thượng đế của em mà. Con người không tin ở Thượng đế thì còn tin ai nữa.

— Thế em có tin anh chính là Lưu Thần tái sinh không ?

Nàng gật đầu, ranh mãnh đáp :

— Em tin anh là Lưu Thần tái sinh, nhưng tiếc rằng tiên nữ không tái sinh, không *tái* sinh được để cùng anh kết duyên. Đã là tiên thì phải thoát khỏi vòng luân hồi, tái sinh sao được.

— Đúng. Tiên không tái sinh nhưng có thể hoặc bị đày xuống cõi phàm hoặc tự *ý* trốn xuống trần tục để...

Anh cười, không nói tiếp. Nàng đùa :

— Chắc là để kiếm chồng, phải không ?

— Trên tiên thì đâu có chuyện vợ chồng, vì thế các nàng tiên phải lén xuống trần để kiếm một tấm chồng. Chẳng hạn như em

Nàng trề môi :

— Sức mấy mà em lén đi kiếm chồng, nếu em là tiên.

— Thế thì làm sao có tiên đồng ?

— Khỉ cái anh này. Chỉ hay nói bậy nói bạ thôi.

— Anh đâu có nói bậy. Có tiên ông tiên bà, tiên cô tiên cậu, lại có cả tiên đồng nữa, thế mà anh chưa nghe ai nói trên tiên có đám cưới. Không có chuyện cưới hỏi. Không có chuyện yêu thương, mà vẫn có tiên đồng thì chúng ở đâu ra ? Vậy, mình đành phải kết luận rằng các nàng tiên lén xuống trần ăn vụng.

Nàng xua tay :

Thôi thôi, em hổng thèm nói chuyện với anh nữa.

— Sau chuyến ra thăm Phố nơi tiền đồn ấy, nàng có mang thằng Phương. Mỗi lần nghĩ đến chuyện tiên lên xuống trần ăn vụng nàng lại cười thầm Nhưng qua bao năm tháng tính hốt hoảng của nàng vẫn còn nguyên. Nhiều lần nàng tự trách mình thiếu bình tĩnh, mà không sao sửa đổi được. Đối với con cái, nàng lại càng lo lắng hơn nên sự mất bình tĩnh càng trở nên trầm trọng. Như vụ thằng Sơn bị cảm nặng lên kinh nàng cũng lo sợ thái quá.

Nàng theo đúng toa bác sĩ mà cho uống thuốc thì chưa tới năm hôm thằng Sơn đã khỏi hẳn và đã bắt đầu ăn uống như thường được. Tuy thế nàng cũng viết thư báo cho chồng biết sơ qua chuyện thằng Sơn làm nàng hoảng sợ mất mấy hôm. Một tuần sau. nàng nhận được thư anh. Trong thư anh có giọng chế diễu tính hốt hoảng của nàng. Em có bốn đứa con, nếu cả bốn cùng ốm một lúc, chắc em điên mất nhỉ. Giá lúc đó anh ở gần em, chắc anh buồn cười lắm. Em là người hốt hoảng nhất cõi đời này đó. Trẻ con ốm đau là thường, đừng có quá lo mà hại sức khoẻ có chính mình

Tuy nhiên, trong khi anh phải xa nhà, em biết lo lắng cho gia đình, anh mừng lắm. Anh yên tâm đánh giặc để sớm đem thanh bình lại cho quê hương sớm trở về với em và con. Đối với anh, em chính là một chiến sĩ nơi hậu tuyến.

Mỗi lần nhận được thư chồng, Yến thấy phấn khởi vô cùng. Nàng hăng hái làm việc hơn bất chấp cả mệt nhọc. Điều quan trọng là anh đã hiểu rõ những nỗi cực nhọc ấy của nàng. Vì thế, dù phải xa cách nhau, càng ngày nàng lại càng thấy yêu chồng hơn. sẵn sàng hy sinh tất cả cho chồng cho con. Dù nhiều lúc cảm thấy cô đơn chiếc bóng, cũng không bao giờ nàng dám nghĩ tới việc lừa dối chồng. Nàng cắn răng chịu đựng vì biết rằng sự cực khổ của mình không thấm gì với sự cực khổ của người lính nơi tiền tuyến Nàng bỏ ngoài tai những lời tán tỉnh ngọt ngào của một vài người đàn ông quen biết, trong đó có Uẩn. người bạn đồng nghiệp vẫn theo đuổi nàng.

Nàng nghĩ dạy học có ba buổi mà Uẩn cũng đã để ý biết. Hôm nàng vừa đi dạy lại. anh ta đã sẵn đón hỏi han ;

(CÒN NỮA)

Tâm sự người cha

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(47) CỦA SƠN NAM

Ông gọi to ;

— Kéo ơi !

Không nghe tiếng trả lời đến lần thứ ba, thứ tư ông hoảng sợ. chạy xuống chái nhà, nhảy vào lòng chiếc ghe. Trên mái lá. còn gói quần áo của thằng Kéo. gói thuốc rê cũng còn đó kèm theo tờ giấy thuế thân.

Như vậy là thằng Kéo không tự ý trốn khỏi xứ này. Nó đi vắng. chắc là ở đâu đây. Hay là đêm rồi nó uống rượu say ngoài quán rồi đến nhà bạn bè mà ngủ. Như vậy cũng vô lý. Trong gói thuốc, còn bốn các bạc.

Chưa bao giờ thằng Kéo đi mà lại quên gói thuốc rệ : Càng nghĩ, ông chủ Văn càng bối rối. Hoàn cảnh ông thật có độc lạ thường. Cô Ba đi vắng. thằng Hốt thì làm phản. Chỉ còn một cách là đóng cửa lại. khóa thật kỹ, để đến gặp cặp rằng Tư.

Dọc đường. ông chủ Văn cứ nhìn láo liên. tin rằng nếu gặp ông thì thằng Kéo sẽ lên tiếng.

Nửa giờ sau. ông đến cây cầu khỉ, qua cầu rồi đi xăm xăm đến nhà cặp rằng Tư ở giữa đồng.

Bà vú nuôi của cô Ba đang bơi xuồng dưới kinh, Ông chủ mừng quá, hỏi nhanh :

— Bà ơi ! gặp thằng Kéo không ?

— Dạ, không thấy.

— Cặp rằng Tư có ở nhà ?

— Dạ, mới đi xóm hồi sáng.

— Tại sao không ở nhà ? Ghé lại, đưa tôi đi gặp cặp rằng Tư mới được,

Bà vú bơi xuồng, đoán chừng có chuyện quan trọng đã xảy ra trong đêm rồi, Nếu hỏi thì hóa ra tò mò. Nhưng bà đoán chừng rằng ông chủ Văn đang gặp điều bất lợi, nếu vậy thì cậu Đức đang thắng thế.

Ông chủ Văn hỏi từng chập :

— Đêm rồi, có gì lạ không ? Có ai tới nhà cặp rằng Tư ?

Bà vú đáp :

— Dạ, tôi ngủ say. Không biết. Nhưng chắc là không có ai tới nhà.

— Bà già này lừng khừng quá. Tôi làm ăn không khá chỉ vì gặp những người lừng khừng.

Vừa lúc ấy, trên bờ có tiếng chào hỏi của cặp rằng Tư. Cặp rằng Tư bước ra sân. Đây là nhà người tá điền giàu nhứt. Ông chủ đưa tay ngoắt ;

— Lại đây ! Gặp thằng Kéo không ? Nó mất tích rồi. Đồ đạc, giấy thuế thân còn ở trong chái nhà,

Cặp rằng Tư là người khôn ngoan, muốn sống yên thân và tránh mọi sự va chạm với du đãng nên trả lời ;

— Hay là nó uống rượu ?

— Đâu có chuyện đó được. Tôi tưởng rằng nó tới đây gặp chú. Chú phải tiếp tay với tôi một phen. Từ bây giờ cho đến mười giờ sáng, đem thằng Kéo lại cho tôi gặp mặt,

Cặp rằng Tư thấy vấn đề trở thành quan trọng nên bình tĩnh trở lên nhà, xin hoãn lại buổi tiệc rồi xuống xuồng mà ngồi.

Ông chủ hỏi :

— *Rồi đi đâu ?*

Cặp rằng Tư biết ông chủ Văn đang bối rối nên nói thật khẽ :

— Mình nên coi cho kỹ. Để lối xóm biết thì mình quá dở hơi. Về nhà, tôi với ông bàn thật kỹ.

Xuống cặp lại bến. Cặp rằng Tư ra lịnh cho bà vú :

— Lại nhà ông chủ mà coi chừng dòm. Nếu thằng Kéo trở về thì cho tôi biết.

Lên nhà. cặp rằng Tư nhìn ông chủ, không dám phát biểu ý kiến gì ráo. Chuyện gì xảy ra. Chưa chi cặp rằng Tư nghĩ tới một vụ ám sát :

— Cậu Ba mua chuộc thằng Kéo thằng Hốt ?

— Tôi không rành. Thằng Kéo thằng Hốt cho rằng dư sức ăn thua với cậu Ba. Rồi thằng Kéo về một mình. nói rằng cậu Ba...hung ác lắm. Hừng sáng nó mất tích.

Cặp rằng Tư đáp ;

— Như vậy là nó gặp nạn hồi khuya. Ông có nghe tiếng động gì bất ngờ không ?

— Không nghe gì hết. Tôi ngủ ở nhà trên...

— Chỉ còn một cách này. Nãy giờ, bà vú không trở lại, ắt là thằng Kéo biệt tích. Khổ lắm. Tôi với ông trở về nhà ông.

— Chi vậy ? Tại sao chú cặp rằng không tới nhà chú *Bảy* Hần ? Có thể là chú Bảy vắng mặt. Chú Bảy Hần giỏi võ. Hễ vắng mặt tức là can tội.

— Tội gì ?

Bây giờ, ông chủ Văn mới nói thật khẽ.

— Tôi nghi ngờ lắm. Chắc đây là chuyện lớn chớ không phải chơi. Nó bị giết.

— Thì tôi cũng nghi ngờ như vậy. Mà.... mình tới nhà Bảy Hần. hóa ra vô ích. Gặp Bảy Hần để làm gì ? Chưa chắc gặp tại nhà...

Dưới bến còn một chiếc xuồng độc mộc nhỏ. Cặp rằng Tư bèn cầm cây dầm.đưa ông chủ Văn về nhà.

Ông chủ tán thành ý kiến ấy.

— Đi bộ, thiên hạ dòm ngó. Mình nên cẩn thận. Vậy thì mình đừng cho ai biết gì hết.

Cặp rằng Tư đáp ;

— Khó lắm. Dè đâu bọn nó kỳ cục như vậy. Hai thằng Hốt thằng Kéo quả thật là lợi hại. ham tiền. quên tình quên nghĩa,

— Thì rốt cuộc chỉ có một mình chú là người đáng tin cậy. Chú bỏ tôi. chắc tôi chết,

Hai người lên nhà.

Bà vú chạy tới mà nói ;

— Nãy giờ, tôi không gặp ai hết.

Cặp rằng Tư nói :

— Bà về nhà đi ?

(Còn nữa)

POLIBIL - COMPLEX ? THUỐC BỔ GAN,
Trị các biến chứng của bệnh gan, bần thần, mệt mỏi, da xấu, xạm đen

CHUYỆN PHIẾM

THẾ CỜ TÀN CUỘC

LÊ HUY ĐỖ VĂN

Cuộc chiến tranh giữa hai miền Nam, Bắc Việt Nam hiện đang biểu lộ những nét rất giống một thế cờ tàn.

Thế cờ tàn này một bên còn sĩ tượng song toàn với một con mã lởn vởn bên phần đất đối phương, một bên còn cục thù lù một quân tướng với một thằng xe.

Tạm gọi bên còn sĩ tượng là Việt Nam Cộng Hòa và bên còn thằng xe là Cộng sản Bắc Việt.

Sĩ tượng song toàn cũng ví như mười bảy triệu nhân dân miền Nam đang liên kết chặt chẽ để giữ thế thủ. Sĩ tượng che đỡ ông Tướng. Hễ bị chiếu tướng, lập tức 4 tên sĩ, tượng tùy theo vị trí, phải được điều động, hoặc ghềnh lên, hoặc sập xuống, làm nhiệm vụ đem thân mình bảo vệ ông tướng. Nhưng dù ghềnh lên hay sập xuống, hai cặp sĩ, tượng luôn luôn phải nằm vào thế liên hoàn, yểm trợ nhau, giữ vững nhau, nhớ lệch mất cái mà khuyết sĩ [illegible] chân.

Cộng sản Bắc Việt xâm lăng miền Nam, Việt Nam Cộng Hòa buộc lòng phải tự vệ, thì Việt Nam Cộng Hòa lấy bên sĩ tượng song toàn là hợp với... thiên ý lắm.

Quân, dân miền Nam vì không chủ trương Bắc Tiến nên chỉ là hai cặp sĩ, tượng dĩ nhiên phải ghềnh lên, sập xuống như mấy ngố hầu che chở cho ông Tướng là : Tổ quốc và... Tổng thống Nguyễn văn Thiệu, hiện bị... «chiếu» tưng bừng.

Ngoài sĩ tượng song toàn ở thế thủ, VNCH còn được con mã ở thế công. Con mã ấy là đồng minh Hoa Kỳ.

Mã thường có những 8 chân, chiếu hăng lắm, nếu một chân đã đá trúng sẽ đá trúng hoài, khiến quân tướng bị chiếu phải chạy long tóc gáy, chạy toé khói mà vẫn không thoát được 8 cái chân của ngựa.

Chỉ tiếc một điều rằng : nhất mã chiếu vô cùng. Cho chiếu để tướng chạy mệt phờ râu, thở lên hồng hộc thì được, chứ không thể bắt sống tướng đối phương.

Hoa Kỳ đang làm công việc «chiếu tướng» của con mã.

Miền Bắc bị oanh tạc tơi bời hoa lá «tướng» cộng sản bị chiếu nát cả mặt mũi, chạy như... không còn có thể chạy hơn, nhưng vẫn còn... đường chạy, chưa lâm nguy tới bước đường... bí, phải đầu hàng vô điều kiện,

Vì «nhất mã chiếu vô cùng» nên quân mã Hoa Kỳ có chiếu liên chi hồ điệp chăng nữa thì đích cao nhất cũng chỉ làm «tướng» Cộng sản bị... hô lao, bị sài mòn thôi, chứ không thể toàn thắng Cộng sản bằng phương tiện duy nhất là dùng máy bay ném bom miền Bắc. Hoa Kỳ có lẽ cũng chỉ muốn có vậy.

Việt Nam Cộng Hòa đã nhận bên sĩ tượng, bên kia thuộc cộng sản.

Cộng sản còn cục thù lù quân tướng với một thằng xe, vì sau gần ba chục năm huy động mọi tiềm năng vào chiến tranh miền Bắc đã hầu như mất hết sĩ tượng. Chính vì lòng hiếu chiến nên cộng sản sẵn sàng bỏ sĩ tượng, chỉ chú tâm giữ bằng được quân xe để tấn công cho khoẻ.

Quả nhiên xe cộng sản đang xông xáo trên phần đất miền Nam. Nhất xa sát vạn, trên bàn cờ, còn một quân xe thì được coi như... vô địch. Xe đang tìm cách bắt tượng, sĩ, nhòm ngó những nước chiếu bí.

Sĩ, tượng bên VNCH bị xe CS săn bắt, đang ghềnh lên sập xuống, tung bay phơi phới, để một mặt giữ cho ông tướng khỏi bị chiếu, một mặt giữ cho nhau khỏi bị xe vồ và mặt khác là đuổi xe ra ngoài các địa điểm quan yếu cũng như rất nhanh nhẹn quật ngã hay đá văng xe nếu xe lớ ngớ lấn trúng chân sĩ tượng.

Cộng sản ỷ mình có xe, một quân cờ vừa công vừa thủ mạnh nhất bàn cờ, nên đã tin tưởng mù quáng rằng thế nào quân xe cũng phải thắng, mình con xe cơ mà, sợ gì con mã đơn độc trên thế công kia, dù con mã đang chiếu cho tướng phải chạy như điên.

Cộng sản không có sĩ tượng nên hễ mã chiếu là tướng phải chạy, Còn VNCH nhờ sĩ tượng song toàn nên tướng khỏi chạy đã có sĩ hoặc tượng chống đỡ cho rồi.

Tóm tắt thế cờ tàn như thế này :

— VNCH có sĩ tượng song toàn, thêm con mã.

— CSBV trần trụi, còn được một thằng xe.

Bây giờ câu hỏi nêu lên :

— Bên nào thắng đây ?

Bên có xe chờ nước cờ lừa, phá khuyết được sĩ tượng, sẽ ăn chắc chắn trăm phần trăm.

Bên có mã thì cũng chờ nước cờ lừa, chiếu tướng ăn xe sẽ hân hoan ca khúc khải hoàn. Tuy nhiên bên này phải cố gắng chú trọng đến việc giữ thế liên hoàn giữa «đoàn quân» sĩ tượng chẳng may có quân chạy lạc là rất dễ bị khuyết, mà đã khuyết là... thua, dù có kéo mã về tăng cường lực lượng phòng thủ cũng khó khăn lắm để chuyển bại thành thắng.

Bàn cờ đang hồi quyết liệt, hai bên đang chờ nước cờ tối hậu. Kết quả thắng bại là do ở hai tay chơi cờ. Tùy tài cao thấp mà hi vọng hoặc thất vọng.

Nếu hai tay chơi cờ đều là hai thằng... ngu thì sẽ không bên nào chịu bên nào và cứ đánh mãi, xe cứ xông xáo nhằm phá sĩ tượng, sĩ tượng cứ ghềnh lên sập xuống che đỡ, đánh mãi cho đến lúc cả xe lẫn sĩ tượng cùng.. lết không nổi, hai tay chơi cờ cũng gục ngã trên bàn cờ, thì lúc ấy vẫn chưa có thắng bại.

Con nếu hai tay chơi cờ là tay... giỏi thì chỉ nhìn sơ qua thế cờ liền... cười xòa, xóa ngay đi để bày ván khác.

Thuốc thoa DECAPAN

là loại thuốc thoa dễ tan trong nước không làm dơ quần áo. Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone một dược chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trụ-sinh có quang phổ rộng có khả năng diệt trùng rộng lớn.

trị các chứng

PHONG NGỨA
LỞ CHÓC
MỤN NHỌT

Chứng bịnh biến ứng ngoài da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

96/BYT/ 26-9-70

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

CRÈME DERMIQUE
DECAPAN
Phong Phu

BUỔI THI CUỐI CÙNG CỦA NHỮNG NGƯỜI ĐI LÍNH

phóng sự của **Trường Giang**

Buổi thi đặc biệt dành cho các sinh viên sắp trình diện nhập ngũ bắt đầu bằng sự ồn ào, ngay khi tôi vào lớp. Đâu đây vài tiếng cười đùa xen kẽ một vài câu như :

— «Đậu cũng đi lính, thầy ! Rớt cũng đi lính, thầy.»

— «Thầy nhớ ra bài dễ dễ cho chút.»

— «Em đi hải quân thầy ơi»

— Không quân nó không thèm nhận đơn em thầy à...

Không khí phòng thi có vẻ cười cợt, vui đùa hơn là nghiêm trang đứng đắn. Có lẽ SV họ cho rằng đây là dịp họp mặt lần cuối cùng, rồi mai đây một người một ngả... Sau một thời gian dài chung nhau cố sức làm việc, nay bỗng dưng phải bắt buộc xáo trộn hết, nên làm sao tránh được giao động của tâm hồn ?

Họ có vẻ bất cần khinh bạc

Tôi chợt e ngại cho kỷ luật phòng thi. Dầu sao cũng phải tổ chức cho nó đàng hoàng.

Sinh viên bỗng im lặng khi SV trưởng lớp đứng dậy thay mặt toàn [illegible] làm cho khung cảnh trở nên nghiêm trang, cơ tự nhiên của mấy [illegible] tay, bất động trên bục gỗ. Niềm cảm thông lẫn chua xót đang tràn dâng khắp cả phòng thi.

Để khỏi bị lụi thêm nữa, tôi cũng vội nói vài lời cám ơn và thành thật chúc toàn thể SV được gặp nhiều may mắn trên đường binh nghiệp. Và cũng để gây lại sự hồn nhiên, vui nhộn ban đầu, tôi nói đùa :

— Đây cũng là cơ hội ngàn năm một thuở để các anh trở thành tướng lãnh, chứ như tôi cả đời phải du dú ở ngôi trường này mãi ».

Đề thi được chép lên bảng. Sinh viên yên lặng theo dõi và làm bài. Trái với sự lo ngại của tôi về vấn đề kỷ luật trường thi, hôm nay sinh viên tỏ ra đứng đắn hết sức.

Bài ai nấy làm, không hỏi han. Không liếc trộm. Tôi tự nghĩ có phải chăng sự đứng đắn đàng hoàng hôm nay được phát khởi từ chán chường và mệt mỏi ?

Nhìn trên 50 cái đầu đang cúi xuống làm bài tôi chợt buồn không tả. Với sĩ số 75 đầu năm nay phải trên 50 người phải nhập ngũ chắc sang niên khóa mới lớp học sẽ buồn tẻ lắm. Mà những người đang ngồi đây đâu phải họ ngu dốt gì cho cam ! Họ là những người được chọn lựa kỹ càng qua một kỳ thi tuyển mà bất cứ SV Việt Nam nào cũng phải e dè kiêng nể. Họ chỉ vấp phải một điểm là lớn một tuổi.

Hơn một tuổi mà chịu biết bao là bất hạnh ! Sự học dang dở, Biết chừng nào mới tiếp tục lại ?

Nhưng đất nước đang lâm nguy, làm trai thì phải gánh mọi trách nhiệm, điều đó không ai chối cãi được. Nhưng điều cần nhất là phải tận dụng nguồn nhân lực này thế nào cho công bằng mới là hợp lý.

Tôi chợt nhớ lại thông cáo của Bộ Giáo dục cho biết SV du học tự túc vẫn được tiếp tục chuyển ngân theo hối suất cũ nghĩa là chánh phủ tiếp tục trợ cấp 300đ cho mỗi dollar chuyển ngân.

Trong khi tổ quốc nhà đang lâm nguy, không những về quân sự mà cả về tài chánh nữa. Con số 700000 dân tỵ nạn Cộng sản đã là 1 lo âu mới cho chính quyền hiện tại. Phải định cư, lập nghiệp cho 1 số người không lồ trên, thì cần phải biết bao tiền của. Chính phủ lại than là chưa có tiền, đang ngóng cổ chờ Ngoại viện Hoa kỳ. Vậy thì vấn đề trợ cấp cho SV du học tự túc có phải là hợp lý không ?

Nếu như tôi không lầm thì số tiền hàng năm trợ cấp cho SV du học tự túc lên đến 3 tỷ bạc. Con số này quá lớn so với ngân khoản Giáo dục dành cho việc điều hành hệ thống Giáo dục Đại học. Con số này cũng làm cho 700.000 dân tỵ nạn thèm thuồng đến bực nào. Họ đang chờ cứu trợ. Họ đang chờ những đồng tiền do nhân dân Việt Nam đóng góp. Còn các SV tự túc du học con số đang lên đến 5.000 người phần đông là con ông lớn và con nhà giàu. Giàu trong khi đất nước chiến tranh thì chắc chắn không thể nào lương thiện được. Gia đình các SV này chắc là đủ sức để nuôi con bằng cách chuyển ngân theo giá chính thức. Vậy thì trong khi chính quyền đang hô hào cải tiến xã hội thì vấn đề trên đã đến đúng lúc phải [illegible]

Thêm nữa, phần đông các SV du học tự túc thường tham gia các phong trào phản chiến, không có lợi cho lập trường của Việt Nam (theo lời bà-nghị sĩ Thơ vừa đi ngoại quốc về). Những kẻ nội thù cần phải được thanh toán ngay. Có như vậy mới làm mát lòng bằng say mê các lứa tuổi 17 đang tòng quân nhập ngũ.

Muốn nói đến việc cải tiến xã hội, thì phải giải quyết vấn đề công bằng xã hội. Công bằng xã hội là gì nếu không là tiết giảm một số quyền lợi bất xứng của một thiểu số để phục vụ cho đa số. Đa số giờ đây chỉ xin thu hẹp lại là con số 700000 người tỵ nạn và thiểu số đây là số [illegible]

Tôi chấp nhận sự ủy quyền cho chính phủ trong giai đoạn này không phải là như một dân biểu thân hành pháp nói « nếu tổng Thống Thiệu có độc tài cũng chả chết ai », mà sở dĩ chúng tôi chấp nhận sự ủy quyền này là vì chúng tôi mong muốn được thấy những biện pháp mạnh về phía chính quyền để thực thi công bằng xã hội, để kiến tạo xứ sở, để chiến thắng bọn Cộng Sản xâm lăng. Khi nói đến độc tài thì chẳng mấy ai ưa, nhưng trong giai đoạn này nếu cần độc tài để san bằng bất công chúng tôi sẵn sàng chấp nhận.

Nghĩ lang bang thế cũng đã hết giờ. Sinh viên đang lục tục kéo lên nộp bài. Tôi đọc tên từng người lên nộp bài, để đánh dấu vào sổ điểm danh.

Chợt lưu ý đến tên 1 sinh viên lên nộp bài : Trần thái Bình. Lòng thoáng qua chua xót ! Chắc là khi sanh con, phụ huynh nào cũng đã quá chán ngán chiến tranh, ước mong con mình sau này sẽ được hưởng tung cảnh thái bình, nào ai ngờ định mệnh quá khắt khe, nay Trần thái Bình lại phải đi lính,

Nói đến thái Bình ai chẳng mơ ước, nhưng riêng tôi trong giờ phút này, tôi không mơ ước đến chuyện thái bình, vì nó quá cao [illegible] tôi chỉ mong những biện pháp của chính phủ hầu xóa bỏ bất công xã hội.

Một trong các biện pháp mạnh đó vẫn là chấm dứt trợ cấp chuyển ngân cho SV du học và dùng số tiền này để giúp đồng bào tỵ nạn Cộng sản.

TRƯỜNG GIANG

Nhà cầm quyền trả lời thắc mắc của bạn đọc Chính Luận

KBC. 3567, ngày 3 Th.7.1972

THIẾU TƯỚNG BÙI ĐÌNH ĐẠM
GIÁM ĐỐC NHA ĐỘNG VIÊN
Kính gửi
ÔNG CHỦ NHIỆM NHẬT BÁO
CHÍNH LUẬN 82, Lê Lai SAIGON

TRÍCH YẾU : Giải đáp thắc mắc quân dịch.

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Quý báo phát hành ngày 21-6-72 có đăng thư thắc mắc về quân dịch của ông HUỲNH TẤT NGHIỆP. Nha Động Viên hân hạnh tin quý báo rõ :

1/ — Theo luật lệ hiện hành, các nam công dân sinh từ 01 tháng 1 đến 31-12 cùng năm họp thành một hạng tuổi. Do đó, các nam công dân sinh từ 1-1-1929 đến 10-5-1929 đề cập trong thư vẫn được coi như mọi nam công dân khác đồng hạng tuổi (43 tuổi) trong việc thi hành nghĩa vụ quân sự.

2/ — Riêng trường hợp người bạn của Ông Nghiệp, tình trạng gia cảnh ghi trong thư cho thấy đương sự không hội đủ điều kiện luật định để xin hoãn dịch gia cảnh với lý do nam công dân trên 33 tuổi và đang nuôi dưỡng từ 6 con dưới 18 tuổi vì ngoài người con gái 18 tuổi (sinh năm 1954) ra, đương sự chỉ có 05 người con dưới 18 tuổi phải nuôi dưỡng. Do đó, hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh của đương sự không được Ủy Ban Hoãn Dịch địa phương cứu xét

3/ — Trân trọng yêu cầu quý báo vui lòng cho đăng bài giải đáp này để rộng đường dư luận.

Kính chào Ông Chủ Nhiệm,
T.L. Thiếu Tướng BÙI ĐÌNH ĐẠM
Giám Đốc Nha Động Viên
Trung Tá LÊ HOÀNG THÀNH
Phụ Tá Điều Hành

thắc mắc nguyện vọng

Xin được theo học trường Võ Bị Đà Lạt thay vì phải trình diện trường võ bị Thủ Đức

Kính gởi : THIẾU TƯỚNG GIÁM ĐỐC Nha động Viên

Tôi là Nguyễn tiến Tài, sinh ngày 21-10-1951 tại Hà Nội, hiện ngụ tại số 174/107/16 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tôi đã được thâu nhận miễn thi khóa 29 SVSQ/HĐ Đà lạt vì là QGNT (thông báo số 07/MT/TVBQGVN/PTTH ngày 24-5-72) trình diện ngày 14-12-1972 Tôi lại nhận được lệnh nhập ngũ TĐ ngày 18-7-75 (số 16417/QP/ĐV/QĐ1) ngày 27-5-72.

Tôi đã nộp đơn xin triển hạn nhập ngũ SQTĐ (biên nhận 10498 ngày 16-6-72 phòng HCNV) Nha động Viên.

Nay ngày trình diện TĐ tới mà chưa được tin tức tình trạng của tôi.

Trân trọng kính xin Thiếu Tướng sớm cứu xét là tôi được triển hạn nhập ngũ ngày 18-7-72 Và sau này có được theo học trường VBQGVN hay không ?

Trong khi chờ đợi sự sớm cứu xét xin Thiếu Tướng nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của tôi.

Nay kính
Nguyễn tiến Tài

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ NỘI VỤ
NHA CẢI HUẤN

Số 2066 – BNV/CH/HC/3

Cáo - Thị bán Bao Bố cũ

1. MỤC ĐÍCH : Nha cải Huấn cần bán -Lối mười chín ngàn (19.000) bao bố cũ cỡ lớn (loại đựng 100kg gạo)

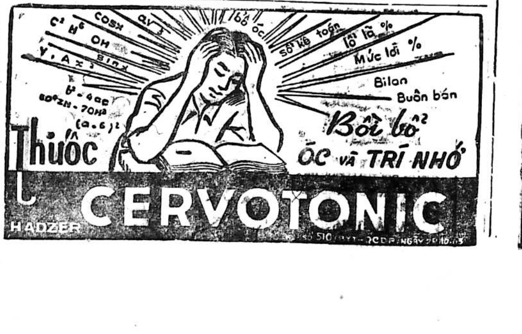
2 THỜI HẠN VÀ NƠI NHẬN PHIẾU HIẾN GIÁ : Trước 18g00 ngày 14 tháng 7 năm 1972, tại Nha Cải Huấn, số 7 Đại lộ Đinh Tiên Hoàng Saigon.

3. NƠI XEM HÀNG : Kho vật liệu Nha Cải Huấn.

4 THỂ THỨC TRẢ TIỀN : Bằng tiền mặt hoặc chi phiếu để tên Quản lý Bộ Xã Hội Trung Tâm Cải Huấn Côn Sơn, đúng theo giá đã hiến trong thời hạn hai (2) ngày sau khi nhận thông cáo được tạm trúng cách.

5. VIỆC CHUYÊN CHỞ : Người tạm trúng cách phải tự lo liệu việc chuyên chở số bao bố từ Nha Cải Huấn vô kho của đương sự. Nha Cải Huấn không chịu trách nhiệm nếu có mất mát do sự chậm trễ gây ra cũng như tình trạng xấu tốt của bao bố lúc giao nhận.

Saigon ngày 05 tháng 7 năm 1972
GIÁM ĐỐC NHA CẢI HUẤN
Trung Tá CAO MINH TIẾP



Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời cậu Lê ngọc Phùng, Sơn Tịnh, Quảngngãi

1) Dù đậu hay rớt kỳ thi Tú tài 2/1972, trường hợp cậu cũng chưa phải nhập ngũ vì cậu đang được hoãn dịch về lý do gia cảnh.

2) Việc được hoãn dịch gia cảnh không đem lại cho cậu một đặc ân nào khi dự thi vào khóa 29 SVSQ hiện dịch của trường Võ Bị Quốc gia Dalat.

Trả lời một số độc giả vô danh ở Saigòn

1) Nếu gia đình cậu chỉ có 4 người, gồm mẹ góa, 2 chị và cậu mà thôi thì cậu có thể xin phục vụ gần nguyên quán hoặc đơn vị không tác chiến sau khi đã nhập ngũ.

2) Thành phần hồ sơ xin phục vụ gần nguyên quán gồm các văn kiện sau đây :

— Đơn xin (có mẫu sẵn ở TTHL)

— Giấy chứng nhận trình diện nhập ngũ đúng hạn (do Phòng Tuyển Mộ Nhập Ngũ cấp)

— Và các văn kiện chứng minh về gia cảnh (như khai tử của cha, chứng chỉ hành chánh.v.v..

3) Hồ sơ phải nộp trong vòng 1 tháng kể từ khi tới TTHL để thụ huấn, và nộp tại phòng Tổng Quản Trị của TTHL để nơi đây gửi về Bộ TTM cứu xét.

4) Việc có hoàn cảnh gia đình ngặt nghèo không đem lại cho cậu một đặc ân vào trong việc dự thi vào khóa 29 SVSQ hiện dịch Đalạt.

Trả lời một số học sinh lớp 12 P.Thông ở Saigon

1o/ Các học sinh lớp 12PT sanh năm 1953, nếu thi đậu Tú Tài 2/1972, còn hội đủ điều kiện tuổi để tham dự kỳ thi nhập học vào các Phân khoa Đại học hay Trường Cao đẳng có thi tuyển.

2o/ Trường hợp thi đậu ở trong tình trạng quân dịch hợp lệ, các đương sự có thể xin hoãn dịch với tư cách sinh viên năm đầu Đại học có thi tuyển niên khóa 72-73.

Trả lời em Nguyễn văn Hý, 357/5 Phan đình Phùng Saigon

1o/ Em có thể xin hoãn dịch học vấn NK 72-73 với tư cách học sinh lớp 10 NLS sanh năm 1956, đồng thời vẫn có thể học thêm lớp 10PT nữa nhưng không được hoãn dịch ở bên Trung học Phổ Thông vì đã quá 1 tuổi

2) Việc học thêm lớp 10 PT không ảnh hưởng gì đến vấn đề xin hoãn dịch với tư cách học sinh lớp 10 NLS, có trở ngại chỉ là em không đủ sức để theo học cả 2 chương trình một lúc cho đến nơi đến chốn và có kết quả tốt mà thôi.

Trả lời ông La Tam ở Saigon

1) Cái thanh niên sinh năm 1935 đều đã có lệnh gọi nhập ngũ, hạn chót trình diện là ngày 31.7.1965

Vì không trình diện nhập ngũ nên ông đã ở vào tình trạng bất hợp lệ về quân dịch, do đó Phòng Quân Vụ đã từ khước không thâu nhận đơn và hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh của ông bởi lẽ ông bất phục tùng từ 1-8-65 đến nay.

2) Tuy nhiên hoàn cảnh gia đình của ông thật nặng nề (cha mẹ già trên 70, 3 anh đang tại ngũ và ông lại bị lao phổi đã được hoãn dịch 6 lần vì sức khỏe trong khi đang phải nuôi 7 con dưới 18 tuổi) chúng tôi khuyên ông nên gửi thư bảo đảm đến Thiếu Tướng Giám đốc Nha Động viên xin cứu xét rộng rãi cho hưởng đặc ân xem sao.

Trả lời cậu Trần văn Hải 395/4 Phan đình Phùng Saigon

Trong buổi phát hình tối 29-6-72 của chương trình TNĐV, trường hợp tương tự như cậu đã được giải quyết như sau:

Các sinh viên sắp hết hạn hoãn học vấn và có thể nộp hồ sơ xin chuyển tiếp qua hoãn dịch gia cảnh nếu hội đủ điều kiện ấn định. Sau khi nộp hồ sơ đầy đủ và hợp lệ, các đương sự sẽ được cấp biên nhận và có thể xin phòng Quân vụ cấp cho một bảo thư triển hạn nhập ngũ 3 tháng trong khi chờ đợi kết quả chính thức của ủy ban hoãn dịch.

Vậy cậu cần xin ngay 1 bảo thư triển hạn nhập ngũ tại phòng Quân vụ Saigon và trong thời gian 3 tháng này cậu không phải đi trình diện nhập ngũ cho tới khi được hoãn dịch thiệt thọ về lý do gia cảnh.

Trả lời em Trần đức Huynh 227/62 Hoàng Đạo Sàigòn

1) Trường hợp em bị hỏng 1 mắt cần phải trình diện nhập ngũ để quân y sĩ của Trung Tâm Tuyển Mộ và Nhập Ngũ giám định y khoa và giải quyết dứt khoát cho em.

2) Khi đi trình diện cần mang theo y chứng thư do y sĩ nhân khoa cấp để quân y sĩ và Hội Đồng Y Khoa tiện việc khám nghiệm cho em.

3. Điều kiện nhập học Trường Quốc gia Thương Mại, năm đầu là 17 tuổi và phải có tối thiểu chứng chỉ lớp 10.

Trả li ông Lý xuân Đài 257/29 Nguyễn văn Thoại ở Cholon

1) Các giáo sinh lớp đệ nhất niên Sư Phạm không bị chi phối bởi Thông Cáo gọi nhập ngũ những sinh viên không hội đủ điều kiện hoãn dịch học vấn theo tiêu chuẩn mới.

2) Theo chương trình TNĐV cho biết thành phần giáo sinh Sư-Phạm sẽ được gọi nhập ngũ bằng 1 Thông Cáo của Bộ QP ấn định thể thức và lịch trình nhập ngũ của học viên các Trường Trung Đẳng Chuyên Nghiệp. Dự trù phổ biến vào tháng 9-1972 sắp tới.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Bà Nguyễn thị Bào (Sàigòn)

HỎI : tôi năm nay trên bảy mươi tuổi, có đứa con trai [illegible] bốn tuổi (34) hơi mất trí cách đây sáu năm con tôi lấy vợ người vợ này sau khi lấy con tôi chỉ ở liên tục tại gia đình chồng khoảng một năm, sau đó cô ta lấy cớ con tôi bệnh hoạn nên đã bỏ ra đi nói là để buôn bán mình thoảng ghé nhà tôi chốc lát để đòi vốn buôn bán rồi lại đi, đôi lần tôi hỏi về chỗ ở hoặc việc làm ấy và yêu cầu cô ta về ở với con tôi thường vậy thì cô ta lại nói : nếu anh ấy(con tôi)muốn thì cứ việc lấy vợ khác. Tuy vậy tôi và con tôi vẫn cố gắng chịu đựng, nhưng cách đây khoảng một năm cô ta đã dứt khoát hẳn với con tôi và cam đoan là « nếu con tôi lấy vợ cô ta sẽ không kiện », tôi làm một cái đơn do cô ta đứng tên [illegible] đúng như lời cam đoan đó, nhưng khi được yêu cầu cô ta lại nhất định không ký mà lại nói nếu ra tòa thì cô sẽ bằng lòng ly dị, chứ cái giấy đó không có giá trị gì cả, mà nếu ra tòa thì con phải bồi thường cho cô nhiều (vì cô ta bằng tuổi con tôi).

Tôi nay già cả rồi nên muốn con tôi được yên bề gia thất, tôi đã nói hết lời cô ta cũng không chịu ở, tôi muốn lấy vợ khác cho con tôi, nhưng bị vướng hôn thú đã làm với cô ta cách đây khoảng ba năm mặc dù cô ta ở với con tôi không có con cái gì, nhưng tôi sợ gây khó dễ cho con tôi cũng như vợ nó sau này. nên tôi gửi thư này xin luật gia giải đáp giùm các thắc mắc của tôi như sau :

1. Thể lệ để xin ly dị.
2. Thời gian tối thiểu và tối đa để ly dị xong.
3. Hiện nay con tôi chưa đi làm thì có phải cấp dưỡng và bồi thường cho cô ta không ? Nếu con tôi đi làm thì có phải cấp dưỡng hoặc bồi thường khác không ?
4. Phí tổn trung bình cho 1 vụ ly dị (không kể tiền cấp dưỡng hoặc bồi thường.

ĐÁP. Vợ hay chồng có thể xin ly hôn 2 năm sau khi có hôn thú vì một duyên cớ như sau :

1) Sự ngoại tình của người phối ngẫu
2) Vì người phối ngẫu bị kết án trọng hình về thường tội.
3) Vì sự ngược đãi, bạo hành hay nhục mạ, có tính cách thậm từ và thường xuyên làm cho vợ chồng không thể sống chung với nhau được nữa,
4) Vì có án văn xác định sự biệt tích của người phối ngẫu đã thất tung.
5) Vì người phối ngẫu bỏ phế gia đình sau khi có án văn nhất định xử phạt người phạm lỗi.

Vợ hay chồng muốn ly hôn phải đích thân trình đơn tới ông chánh án tòa sơ thẩm sở tại sau đó sẽ được đòi đến hòa giải 2 lần cách nhau 3 tháng, nguyên đơn phải có mặt khi hòa giải nếu không đơn kiện sẽ bị bãi bỏ sau 2 lần hòa giải bất thành vụ kiện ly hôn sẽ được đem ra xét xử trước tòa án. Vụ kiện xin ly hôn có thể kết thúc trong 6 tháng hoặc một hai năm tùy theo có cần phải điều tra để thêm tài liệu xét xử hay không.

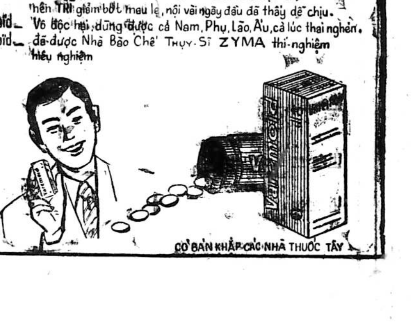
Trong trường hợp con bà xin ly hôn vì hành vi của người vợ là sự nhục mạ có tính cách thậm từ và thường xuyên, nếu tòa án cho ly hôn do lỗi người vợ thì con bà không phải bồi thường và cấp dưỡng gì cả. Phí tổn vụ kiện xin ly hôn vài ngàn đồng.

BỆNH TRĨ
NAY CÓ THỂ TRỊ
GIỮA CÔNG CHÚNG
Varemoïd
(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

MUỐN TRỊ MAU CHÓNG HIỆU NGHIỆM
VÀ BỀN BỈ SỰ KHÓ CHỊU
CỦA BỆNH TRĨ
hãy uống

Varemoïd – là viên bọc đường nên uống dễ dàng bất cứ nơi nào (TIỆC, KHÁCH SẠN...)
Varemoïd – uống sau mỗi bữa cơm với một chút nước lạnh hay nước trà
Varemoïd – hiệu nghiệm nhờ chất FACTEUR P-ZYMA (THỤY-SĨ)
Varemoïd – thần TRĨ giảm bớt mau lẹ, nội vài ngày đầu đã thấy dễ chịu.
Varemoïd – Vô độc hại, dùng được cả Nam, Phụ, Lão, Ấu, cả lúc thai nghén.
Varemoïd – do được Nhà Bào Chế Thụy-Sĩ ZYMA thí-nghiệm hiệu nghiệm

CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY



Vũ Sư Nguyễn Trọng

Dạy trực tiếp và hàm thụ số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định Saigon ĐT. 41.729.

Lớp Uốn Tóc LYNH LAN

14g 1-8-72. Dạy uốn tóc nóng và lạnh Kết tóc giả sửa móng tay.

59 Huỳnh tịnh Của Tân Định

Sinh [illegible] Luật [illegible] học [illegible] hoãn dịch gia cảnh, nhận dạy kèm trẻ tại tư gia; đặc biệt Pháp Văn. hoặc có thể làm mọi công việc hợp khả năng. Xin liên lạc hay biên thơ về : L.K.Hiệp : 67A Ng. Thông Saigon.

Nữ Sinh Viên Khoa học nhận kèm toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống tại tư gia. Hỏi Phương 37/18 Phát Diệm Sg. ĐT. 93.824.

Nữ sinhM-Cơ tú ai Pháp nhận kèm tại tư gia, từ 7e trở xuống chương trình Pháp Thư cho cô Kim. Hộp thư 1420 Saigon

Nam sinh việc năm Thứ 5 Kiến Trúc (được hoãn dịch) Nhiều kinh nghiệm dạy học.Chuyên luyện Toán Lý hóa(Kể cả Tân Toán học) tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12AB.Xin hỏi trực tiếp. SV Ng.x. Lý tại : 569/9 Nguyễn Tri Phương nối dài, Cholon.—

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày. Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 – 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robe soirée, Mini,Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Một nhóm SVYK năm chót và Cao Học Văn khoa Pháp, cựu học sinh chương trình Pháp. kinh nghiệm, nhận kèm tại tư gia về Anh, Pháp, Việt văn, Latin, Math, Physique và Chimie. Xin liên lạc Ô. GIANG 16A Hồng Thập Tự, SaiGon, ĐT 99454.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Bà giáo Đang dạy trường công nhận kèm các em từ lớp 1 đến lớp 5. Xin viết về hộp thơ 2.317 Saigon.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Lớp khiêu vũ [illegible]

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân-Định Saigon

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

LỚP VẶN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga. mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trường xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vặn dây (bobinage) 6000đ.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn, Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện. Máy bơm nước máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu)-hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam239-241Nguyễn.T. Phương Ngã Sáu Chợ lớn tín nhiệm 15 năm

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Nữ sinh MC cô Bạc Pháp Nhận kèm tại tư gia từ 3e trở xuống liên lạc Khanh Tél : 96.901.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau, chóng- Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

Muốn Hiểu rõ luật lệ qui chế danh sách địa chỉ ngành xuất nhập cảng ngân hàng bảo hiểm [illegible] gồm 2 cuốn Ngoại Thương Việt Nam và Mẫu Hàng Ngoại Hóa bằng song ngữ Việt Anh bán tại Phòng TMS 38 Ng. Huệ và các tiệm sách lớn

NHÂN VĂN CHÂM VŨ

— Lớp mới lể 1-8-72 hướng dẫn căn bản văn tự văn phạm và nhiều, bài chuẩn bị cho học sinh V.N đi Nhật Bản sẵn sàng vào Đại học Nhật Bản.

Nhận dịch mọi tài liệu về kỹ thuật toa thuốc văn học Nhật Bản sang Việt Ngữ và thư từ giao dịch thương mại Việt ngữ sang Nhật Ngữ.

— Ghi danh và liên lạc tại 18/ Trần quang Diệu Saigon

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

LỚP SỬA TÉLÉVISION đèn và Transistor

Thực hành thẳng trên máy TV Mỹ Nhật tập sửa chữa TV theo hiện tượng lộ trên khung máy và sử dụng các máy điện tử tối tân như : Market, Sweep, Generator, Oscilloscope, Pattern Generator, Volt kế điện tử Do Kỹ sư điện tử (MS) và Giáo sư tốt nghiệp Cao Đẳng Điện Học phụ trách. Khóa mới 14-7-72.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

«TẤN THÀNH»

100 Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do Cô Nguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường Guerre Lavigne với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm mở lớp dạy cắt may với Méthode Guerre Lavigne chỉ giảng tận tâm nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 347 Phạm ngũ Lão. Khai giảng khóa mới 107 Sáng Chiều

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều. Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tư nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg

Có bán ROULETTE

HỌC RADIO — T.V.

6-7 đến 14-7-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối H.phí 6000đ [illegible] tháng rưỡi.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ.Do GS Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

104 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ.trọn khóa 5000đ

nhận học viên mỗi ngày

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 193 Sáng Chiều, tối sẽ khai giảng ngày 5. 10. 14 và 15-7-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TẤN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

2SV Kỹ sư 3 Công Chánh. MPC khoa học nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 6 đến 11. Xin liên lạc : Vinh 633/2A Phan thanh Giản Sơn 212/75/4 Nguyễn thiện Thuật.

Sinh viên Khoa Học Ban Hóa Học nhận kèm các em từ lớp 6 đến lớp 10 xin hỏi cô Nguyễn thị Huyền 345A Võ Tánh

Dạy Lái Xe

Hãy ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THẮNG LONG 464 Lý thái Tổ, ANH [illegible] — 20 xe mới đủ loại, tập chiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động— Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044

Hình thờ lưu niệm - mộ bia

(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)

— In trên Plastic Arryl dày 2 ly trong suốt

— In trên gạch men đĩa sứ

— Hình thờ các tôn giáo bác sĩ Mặt hình tráng men hóa học hoặc Fermica Cam đoan mới lạ bền đẹp. rẻ nhất VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Trường

ĐIỆN TUYẾN

264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

★ DO MỘT NHÓM KỸ SƯ TỐT NGHIỆP TẠI MỸ [illegible] HƯỚNG DẪN

ĐIỆN-RADIO-T V

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI : 15/7 và 1/8

LỚP RADIO CĂN BẢN ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli.

LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường, ráp Signal tracer injector.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy điện tử, cassette TEAC PIONEER.

Lớp TV Thực tập đủ loại máy hiệu thị trường G.S. VINH,NĂM, CẦN.

ĐẶC BIỆT LỚP TV TRANSISTOR : ngày 15/7 GS VINH lớp tối 7g – 9g Bạn cần chọn lựa 1 nghề dễ tự lập và bảo đảm tương lai. ĐIỆN TUYẾN. sẽ giúp bạn thành công vì ban Giáo Sư tuyển lựa kỹ phòng học, thực tập đầy đủ máy móc và tiện nghi giảng theo PIP THỊNH THỊ HÀNH. chiếu phim màu.

HỌC MAY ĐỂ

Đi làm ngay tại Saigon Bảo đảm 2 tháng rành nghề mở tiệm được có chỗ nội trú rộng rãi chỉ nhận mỗi khóa 6 Học viên hỏi ngay kẻo hết chỗ tại 349 Pétrus Ký Bến Xe.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. Kế Toán : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng [illegible]

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.

Xin mời đến :

221. Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

Lớp Gia Chánh

HỒNG—NGỌC

(Nguyễn Đặc Biệt Chính Cống) 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ Tư 12-7 : sáng 9g : Bánh trái dâu măng cầu, Bánh Tô Châu. Chiều 3g : Cơm pháp : 10 món 2000đ thực đơn 2 : Buổi trưa ; Fruits de mer à l'heure-Foods d Artichaud à la Turque (gỏi bình dòng hồ Bông ác-ti-sô bỏ lò).

Thứ Năm 13-7 . sáng 9g 1 buổi 700đ : 2 món bánh Croissants (bánh mì sừng trâu có lớp mỡ xốp) Petite Beurre (bít quy Lu) Chiều 3g cơm Tàu thực đơn 2:Canh bào ngư cuốn tốc tiên Tráng miệng : Thạch Hoa Mai.

GS. PHUS

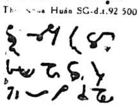
Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức Việt.Luyện thi Tú Tài S.V. Đại học và xuất ngoại. Học Conversation Culture générale Vous rencontrez partout un accueil sympathique Texte Grammaire Complète Rédaction aisée.

Học mọi mình- 5 người (1,500đ) 221/1B Trương-minh-Giảng Saigon

TỐC KÝ KẾ TOÁN

QUOC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân SG-đ.t.92 500



Trường Thương Mại duy nhất tại Việt Nam dạy các môn :

TỐC KÝ-KẾ TOÁN -ĐÁNH MÁY- NỮ CÔNG,GIA CHÁNH

Chỉ dẫn từng học viên, có sổ sách giấy tờ và dụng cụ thực tập. kết quả bảo đảm 100o/o. Ở xa học hàm thụ. Kết quả như ở trường.

Nữ SVYK có cử nhân Lý Hóa nhận dạy tại tư gia hoặc hợp tác với trường Tư. Thư về : Minh 320/9 Trần bình Trọng Cholon.

Xuất Nhập Cảng

Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 17-7-72. Hỏi chương trình tại Trường CHÍ THIỆN-120 Trần Bình Trọng Sgon (học từ 18g30 đến 20g thứ 2.4.6)

Japanese Linguaphone Cousel 6 dĩa+ 5 quyển sách với toanh 20.000đ. Xin hỏi 51/10/5 Cao Thắng từ 19g 30 đến 21 giờ.

Hè Toán Lý Hoá «tư gia»

15-7 Các lớp 10-11AB G-S BÙI THỤY HOÀNH

Ghi tên (buổi chiều) 24/17/18, Ng. thiện Thuật Saigon.

TRANG HOÀNG BÁNH độc đáo

Trường dạy trang hoàng bánh cưới- sinh nhật Noel Tết lộng lẫy và phụt đủ kiểu bông hoa và các con giống bằng crème bơ tuyệt đẹp 300đ 1 kiểu tập 1 giờ. Bà Huế tốt nghiệp bằng Cao đẳng trường Wilton Hoa Kỳ 7/5 Võ Tánh ngã sáu. SG.

Anh Văn cấp tốc bảo đảm và T.O.E.F.L-MICHIGAN

MỞ NGÀY 15 và 17-7-1972

—DoG.Sư TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S-T.COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY). Học phí trọn khóa 14.000đ Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN CL (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

Trường nữ công

QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sgon ĐT. 92 500 150đ một môn khóa 29 môn

15g Thứ hai 10-7 : Lover de nice Bánh gió hoa kẹo nougat bông dương nồng

15g thứ ba 11-7 : Bánh á càu Bánh bông hồng.

15g Thứ tư 12-7. Suông tôm càng Ốc là gừng

15g Thứ năm 13.7 : Sabot de Noel chiếc giày thêu. bánh cái mũ kếpi

15g Thứ sáu 14-7 ; Gà bao giấy cơm hoàng hậu (cơm chát)

15g Thứ bảy 15-7 : Cua rang muối Chim nằm ổ cơm đan bằng khoai tây.

9g chủ nhật 16-7 Bánh Trung Thu bánh nướng bánh dẻo 15g chủ nhật 16-7 : Croissant Pâté chaud 36 lớp.

9g sáng thứ ba,năm-bảy dạy làm bông với pha màu tuyệt đẹp khóa 1.500đ.

9g sáng hai.tư sáu dạy cắt may áo dài đồ đầm 108 kiểu lịch sự, hợp thời trang. Khóa 4.000đ.

Dạy kèm SVtoán đang dạy tư thục nhận dạy căn bản Toán lý Hóa (có Tân toán LL : ở Lịch 131/10 Trần quốc Toản SG (trước H.V.Q.G.H.C)

Lớp gia chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigòn. Gần đường Hai bà Trưng. có sân rộng để xe an toàn. Đặc biệt dạy nghề ít vốn nhiều lời (bánh tiêu dầu chèo quảy) Bảo đảm ngon và đẹp như tiệm.

Thứ tư 12-7- 9g Bánh tiêu dầu chèo quảy bánh cam tàu nở to nhân xục xạc Bánh bao nướng Thượng Hải 3g Cơm pháp poulet chipolata pomme de tirre Suzette bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây. Bánh dẻo bánh nướng Trung Thu đường thắng làm liền để lâu không hư.

Thứ năm 13-7 9g cơm tàu Gà bao giấy Mai quế Lộ cơm nếp bát bửu [illegible] Bạch Tuyết, 3g Paté chaud [illegible]

Lớp Gia Chánh

HUYỀN TRÂN

677 Trần quốc Toản Chợlớn rẽ vô 100th (số 62 Nguyễn Lâm)

Thứ Tư 12-7 : 15g chiều Mì vịt Bắc Kinh (gia thoại miên) Mì xào dòn Thứ năm 15g chiều : éclair-Foodart chox réligieuse 9g sáng : 14 trái cây bằng đậu xanh Thứ sáu 15g Tarte à l'ananas Ba Ba au Rhum (có chantilly)

2 Nữ SVVK (Anh) và SP (Lý Hóa năm cuối)nhận dạy kèm tại tư gia lớp 11 trở xuống mẫu giáo Anh Pháp thư về 136 Minh Mạng Phú Nhuận.

Lớp PIANO TRỊNH LIÊN

Dành cho Phụ Nữ mới học Đặc Biệt cho các em nhỏ Hỏi 47 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

SV Kỹ sư Phú Thọ năm thứ 4 nhận kèm toán lý Hóa từ lớp 11 trở xuống. Xin liên lạc Tân 100 Tôn Đản Saigon hoặc 135/17 Minh Mạng Phú Nhuận

Nữ Giáo sư nhận hợp tác với Tư thục dẻo ở gia dạy Anh Văn dịch đơn và thư Anh Việt, Hỏi 330/2 Võ di Nguy PN.

Một Nhóm S.V.Đ.H.S.P

Nhận kèm Toán Lý Hóa mọi trình độ. Hứa tận tâm xin liên lạc 147 Ngô tùng Châu Saigon.

Giáo sư Kinh nghiệm nhận dạy tư gia về toán lý hóa Anh văn luyện thi lớp 9 và 11-xin liên lạc hay biên Thư cho Hải 1994C Vạn Kiếp Gia Định.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

2 SV Kỹ sư nhận dạy kèm toán (tân toán) lý hóa từ lớp 6-12 Địa chỉ hỏi cô Chính. 136 Hùng Vương Cholon.

10/7 TOÁN-LÝ-HÓA SINH NGỮ Lớp 6

DÀNH RIÊNG CHO CÁC HỌC SINH VỪA THI ĐẬU LỚP 6 TRƯỜNG CÔNG

KHÓA 2 tháng HÈ Tại Trung Học TRÍ ĐỨC 180 Lý Thái Tổ Saigon (cuối Phan đình Phùng)

CÁC LỚP HÈ : TOÁN LÝ HÓA ANH–PHÁP 6–7–8–9–10–11

Nông Lâm Súc Kiến - Quốc

169 Cô Bắc Saigon Đ.T 91.675—28 Lam Sơn G.9 (trước hồ tắm Chi Lăng)

10-7 KHAI GIẢNG các lớp : SÁNG—CHIỀU—TỐI

Lớp 10 NLS 1956—57 có học bạ 9 PT

Hoãn Dịch liên tiếp 3 năm

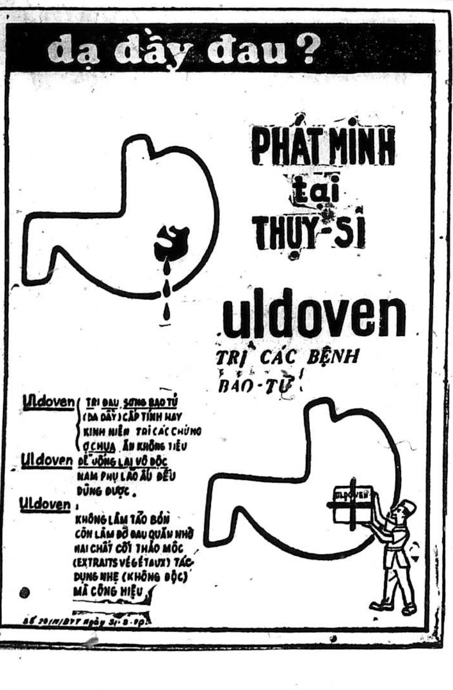
(Luyện thi vào lớp 10 công lập NLS)

— Toàn ban giáo sư công lập và NLS Hoàng ngọc Cần đảm trách

— Hệ thống thực hành Nông Trại qui mô và lý tưởng của ngành NLS. (kính mời PHỤ HUYNH và THÂN HỮU THĂM VIẾNG và QUAN SÁT MỖI SÁNG CHỦ NHẬT-có xe đưa rước)

— Đặc biệt có nội trú cho học viên ở xa. Nhà trường lo hồ sơ thí vụ cho học viên.

Ghi tên trước và hỏi chi tiết tại văn phòng 169 Cô Bắc Saigon.



dạ dày đau?

PHÁT MINH tại THỤY-SĨ

uldoven

TRỊ CÁC BỆNH BAO-TỬ

Uldoven TRỊ ĐAU, SƯNG BAO TỬ (DẠ DÀY) CẤP TÍNH HAY KINH NIÊN TRỊ CÁC CHỨNG Ợ CHUA, ĂN KHÔNG TIÊU

Uldoven DỄ UỐNG LẠI VÔ ĐỘC NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC.

Uldoven : KHÔNG LÀM TÁO BÓN CÒN LÀM ĐỠ ĐAU QUẶN NHỜ HAI CHẤT CỐT THẢO MỘC (EXTRAITS VÉGÉTAUX) TÁC DỤNG NHẸ (KHÔNG ĐỘC) MÀ CÔNG HIỆU

Số 20/N/BYT Ngày 31-8-70

TRUNG-HỌC VĂN — HÓA

187 Gia Long Saigon ĐT. 92.329

14-7 khai giảng đợt 2 các lớp

1) Sáng lớp 9. 10A. 10B. 10C. 11A. 11B. 11C

2) Chiều 6,7.8.9 ĐẶC BIỆT 10AB. 11AB

3) Tối 11AB

4) Các lớp Toán lý Hóa 11AB. 10AB. 9 8-7-6 sáng. chiều và TỐI

ĐẶC BIỆT 11A, 11B

TOÁN : Nguyễn Bính, Nguyễn Thư. Nguyễn qui Hào. Ng. văn Nhượng. Nguyễn văn Chương. Nguyễn đình Quý.

LÝ HÓA : Phạm huy Loan. Đỗ đình Luyện. Phạm văn Đảm, Trịnh quốc Thông. Trần đăng Khánh.

VẠN VẬT : Trần đức Lợi. Phạm thị Thục.

BAN C GƯƠNG MẪU đặc điểm

✠ Học phí Cao : 11C : 1,500đ, 10C : 1.300đ

⊖ Sĩ số ít : 50

✠ Phòng học lịch sự

BAN GIÁO SƯ CD

VIỆT : Nguyễn hữu Mai. Bùi Việo, Khiếu d Long. Tr thế Xương

PHÁP : Tô Đáng: Phan khắc Trừu, Nguyễn văn Cao

ANH : Lê văn Ruệ, Nguyễn văn Phong. Bùi Khương, Lê thế Thụ

TÌM VIỆC

— SV. Văn khoa, kinh nghiệm và tận tâm, nhận kèm tại tư gia từ lớp 9 chương trình Pháp, Việt trở xuống. Xin liên lạc 109 Võ Tánh Sg. tél 90511

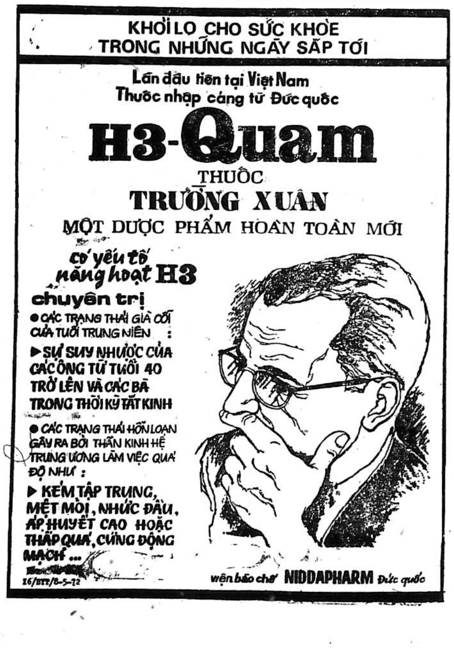
1 nhóm SV kỹ sư Phú Thọ năm cuối, kinh nghiệm và tận tâm, nhận kèm tại tư gia từ lớp 11AB trở xuống. Xin liên lạc 109 Võ Tánh Sg tél 90511

-- Sinh viên kỹ Sư phú thọ năm thứ 3, có kinh nghiệm và khả năng về toán lý hóa và tân toán học, Nhận dạy tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12 về toán lý hóa và Tân toán học. Xin liên lạc : TRUNG 76/235/1 Nguyễn Huệ Phú nhuận Gia định

CONTACT LENS LAB

Quốc tế kiến thuốc-Kiến sát tròng mắt Kiến độ và các loại Kiến có máy điều chỉnh mắt-

Đến số 268 Võ Tánh (nối dài) Gia định. Do chuyên viên Đại Hàn đảm nhiệm.



KHỎI LO CHO SỨC KHỎE TRONG NHỮNG NGÀY SẮP TỚI

Lần đầu tiên tại Việt Nam

Thuốc nhập cảng từ Đức quốc

H3-Quam

THUỐC TRƯỜNG XUÂN

MỘT DƯỢC PHẨM HOÀN TOÀN MỚI

có yếu tố năng hoạt H3

chuyên trị

● CÁC TRẠNG THÁI GIÀ CỖI CỦA TUỔI TRUNG NIÊN :

▶ SỰ SUY NHƯỢC CỦA CÁC ÔNG TỪ TUỔI 40 TRỞ LÊN VÀ CÁC BÀ TRONG THỜI KỲ TẮT KINH

● CÁC TRẠNG THÁI HỖN LOẠN GÂY RA BỞI THẦN KINH HỆ TRUNG ƯƠNG LÀM VIỆC QUÁ ĐỘ NHƯ :

▶ KÉM TẬP TRUNG, MỆT MỎI, NHỨC ĐẦU, ÁP HUYẾT CAO HOẶC THẤP QUÁ, CỨNG ĐỘNG MẠCH ...

16/BYT/8-5-72

viện bào chế NIDDAPHARM Đức quốc

TRƯỜNG VĂN-HỌC

322 Ph. thanh Giản Saigon

17-7-72: Lớp 11A,B,C niên khóa 72-73

TOÁN LÝ HÓA TAM lên NHỊ AB

TOÁN-LÝ-HÓA lớp 11-10-9-8-7-6

Hè 15-7 ★ G.s TRẦN CAO LỘC

★ Tại 84 Ký Con Saigon 2

Xong Tú Tài - Các Bạn làm gì ?

Các bạn hãy đến ngay ghi tên để theo học các khóa mới :

- **Điện Toán căn bản**
- **Điện Toán hàm thụ**
- **Thảo Chương, Cobol, RPG**
- **Xuyên phiếu IBM**

Bắt đầu nhận đơn tại Văn Phòng

PACIFIC COMPUTER CORPORATION

66 Nguyễn Huệ Saigon — ĐT. 90.289

Huê Lợi 2.000.000đ mỗi tháng, thiếu người trông nom

Bán 1 khách sạn hoàn toàn mới LUÔN ĐẤT đông khách 8 tầng lầu 30 phòng.đều có MÁY LẠNH VÀ THANG MÁY MỚI có điện hợp đầy đủ tiện nghi hoàn toàn mới có 3 giấy phép hành nghề khách sạn nhà hàng ăn và ca vũ nhạc, tầng trệt 1 văn phòng thương mãi lớn trung tâm thành phố sẵn có huê lợi trên 2.000.000đ hàng tháng giá cả xong giao liền. Hội Vĩnh Sơn 307 Gia Long Saigon.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ

Số 13756/BYT/UBXC

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

★ ● ★

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU : Công tác xây cất phòng phụ thuộc và kho tại bệnh viện Thanh Quan.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 1,313.240đ00

KÝ QUỸ TẠM 21.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU. Ngày : 26-7-1972 hồi 9g tại Bộ Y Tế Số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gởi đến Bộ Y Tế (văn phòng Ủy ban Xây Cất) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon ít nhất là 2 ngày trước ngày mở thầu. Nếu gởi theo bưu điện. đơn xin dự thầu phải gởi đến chậm nhất là hồi 17 giờ trước ngày mở thầu.

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi điều 6 của Điều Kiện sách riêng của công tác-

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Văn phòng Ủy Ban xây cất Bộ y Tế số 59 đường Hồng thập Tự Saigon

— Văn phòng Ông Giám Đốc Bệnh viện Thanh Quan Saigon.

Saigon ngày 06 tháng 7 năm 1972

NHA NHÂN VIÊN và TÀI CHÁNH

Vũ Sư Nguyễn Trọng

Dạy trực tiếp và hàm thụ số 7 (lần 2) Trần nhật Duật Tân Định Saigon ĐT. 41.729.

Lớp Uốn Tóc LYNH LAN

14g 1-8-72. Dạy uốn tóc nóng và lạnh Kết tóc giả sửa móng tay.

59 Huỳnh tịnh Của Tân Định

Sinh viên Luật [illegible] hoãn dịch gia cảnh, nhận dạy kèm trẻ tại tư gia; đặc biệt Pháp Văn. hoặc có thể làm mọi công việc hợp khả năng. Xin liên lạc hay biên thơ về : L.K.Hiệp : 67A Ng. Thông Saigon.

Nữ Sinh Viên Khoa học nhận kèm toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống tại tư gia. Hỏi Phương 37/18 Phát Diệm Sg. ĐT. 93.824.

Nữ sinh M-C có tú tài Pháp nhận kèm tại tư gia, từ 7e trở xuống chương trình Pháp Thư cho cô Kim. Hộp thư 1420 Saigon

Nam sinh viên năm Thứ 5 Kiến Trúc (được hoãn dịch) Nhiều kinh nghiệm dạy học. Chuyên luyện Toán Lý hóa (Kể cả Tân Toán học) tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12AB. Xin hỏi trực tiếp. SV Ng.x. Lý tại : 569/9 Nguyễn Tri Phương nối dài. Cholon.—

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise. Tunique Robe soirée, Mini, Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

Một nhóm SVYK năm chót và Cao Học Văn khoa Pháp, cựu học sinh chương trình Pháp. kinh nghiệm. nhận kèm tại tư gia về Anh. Pháp. Việt văn, Latin, Math, Physique và Chimie. Xin liên lạc Ô. GIANG 16A Hồng Thập Tự, SaiGon, ĐT 99454.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Bà giáo Đang dạy trường công nhận kèm các em từ lớp 1 đến lớp 5. Xin viết về hộp thơ 2.317 Saigon.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm. các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Lớp khiêu vũ [illegible]

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân-Định Saigon

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga. mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghề lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi. Máy đuôi tôm Máy phát điện. Máy bơm nước máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu)-hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Nguyễn.T. Phương Ngã Sáu Chợ lớn tín nhiệm 15 năm

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Nữ sinh MC cô Bạc Pháp Nhận kèm tại tư gia từ 3e trở xuống liên lạc Khanh Tél : 96.901.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau, chóng. Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

Muốn Hiểu rõ luật lệ qui chế danh sách địa chỉ ngành xuất nhập cảng ngân hàng bảo hiểm [illegible] gồm 2 cuốn Ngoại Thương Việt Nam và Mẫu Hàng Ngoại Hóa bằng song ngữ Việt Anh bán ở Phòng TMS 38 Ng. Huệ và các tiệm sách Jon

NHÂN VĂN CHÂM VŨ

— Lớp mới lẹ 1-8-72 hướng dẫn căn bản vào tự văn phạm và những bài chuẩn bị cho học sinh V.N đi Nhật Bản sẵn sàng vào Đại học Nhật Bản.

Nhận dịch mọi tài liệu về kỹ nghệ thuật, toa thuốc văn học Nhật Bản sang Việt Ngữ và thư từ giao dịch thương mại Việt ngữ sang Nhật Ngữ.

— Ghi danh và liên lạc tại 18/ Trần quang Diệu Saigon

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

LỚP SỬA TÉLÉVISION đèn và Transistor

Thực hành thẳng trên máy TV Mỹ Nhật tập sửa chữa TV theo biện tượng lộ trên khung máy và sử dụng các máy điện tử tối tân như : Marker, Sweep, Generator, Oscilloscope, Pattern Generator, Volt kế điện tử Do Kỹ sư điện tử (MS) và Giáo sư tốt nghiệp Cao Đẳng Điện Học phụ trách. Khóa mới 14-7-72.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

« TẤN THÀNH »

100 Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do Cô Nguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường Guerre Lavigne với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm mở lớp dạy cắt may với Méthode Guerre Lavigne chỉ giảng tận tâm nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 347 Phạm ngũ Lão. Khai giảng khóa mới 107 Sáng Chiều

MAI

DẠY CẮT MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều. Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tư nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg

Có bán ROULETTE

HỌC RADIO — T.V.

6-7 đến 14-7-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối H.phí 6000đ [illegible] tháng rưỡi.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ Do GS Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm Mãn khóa cấp bằng Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

104 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan complet, 5.000đ, Pattes 3000đ. trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 193 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 5, 10, 14 và 15-7-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TẤN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

2SV Kỹ sư 3 Công Chánh. MPC khoa học nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 6 đến 11. Xin liên lạc : Vinh 633/2A Phan thanh Giản Sơn 212/75/4 Nguyễn thiện Thuật.

Sinh viên Khoa Học Ban Hóa Học nhận kèm các em từ lớp 6 đến lớp 10 xin hỏi cô Nguyễn thị Huyền 345A Võ Tánh

Dạy Lái Xe

Hãy ít tốn kém nhất ? THĂNG LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ, ANH [illegible]

— 20 xe mới đủ loại, tập chiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động — Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispatcher. — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044

Hình thờ lưu niệm - mộ bia

(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)

— In trên Plastic Acryl dày 2 ly trong suốt

— In trên gạch men đĩa sứ

— Hình thờ các tôn giáo bảo sao Mặt hình tráng men hóa học hoặc Fermica Cam đoan mới lạ bền đẹp. rẻ nhất VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642 Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Trường ĐIỆN TUYẾN

264 H. TRƯƠNG-MINH-GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T.V

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Có đủ lớp sáng Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI : 15/7 và 1/8

LỚP RADIO CĂN BẢN ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli.

LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường. ráp Signal tracer injector.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy điện tử. cassette TEAC PIONEER.

Lớp TV Thực tập đủ loại máy hiệu thị trường G.S. VINH.NĂM. CẦN.

ĐẶC BIỆT LỚP TV TRANSISTOR : ngày 15/7 GS VINH lớp tối 7g—9g Bạn cần chọn lựa 1 nghề để tự lập và bảo đảm tương lai. ĐIỆN TUYẾN. sẽ giúp bạn thành công vì ban Giáo Sư tuyển lựa kỹ phòng học, thực tập đầy đủ máy móc và tiện nghi giảng theo PIP THỊNH THỊ HÀNH. chiếu phim màu.

HỌC MAY ĐỂ

Đi làm ngay tại Saigon Bảo đảm 2 tháng rành nghề mở tiệm được có chỗ nội trú rộng rãi chỉ nhận mỗi khóa 6 Học viên hỏi ngay kẻo hết chỗ tại 349 Pétrus Ký Bến Xe.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. Kế Toán : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng [illegible]

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.

Xin mời đến :

221. Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

Lớp Gia Chánh HỒNG—NGỌC

(Nguyên Đặc Biệt Chính Cống) 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ Tư 12-7 : sáng 9g : Bánh trái dâu mãng cầu, Bánh Tô Châu. Chiều 3g : Cơm pháp : 10 món 2000đ thực đơn 2 : Buổi trưa : Fruits de mer à l'heure-Fonds d'Artichaud à la Turque (gỏi bình đồng hồ Bông ác-ti-sô bỏ lò).

Thứ Năm 13-7 . sáng 9g 1 buổi 700đ : 2 món bánh Croissants (bánh mì sừng trâu có lớp mỡ xốp) Petite Beurre (bít quy Lu) Chiều 3g cơm Tàu thực đơn 2: Canh bào ngư cuốn tóc tiên Tráng miệng : Thạch Hoa Mai.

GS. PHUS

Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V. Đại học và xuất ngoại. Học Conversation Culture générale Vous rencontrez partout un accueil sympathique Texte Grammaire Complète Rédaction aisée.

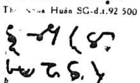
Học một mình 5 người (1,500đ)

221/1B Trương-minh-Giảng Saigon

TỐC KÝ KẾ TOÁN

QUOC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân SG-đ.t.92 500



Trường Thương Mại duy nhất tại Việt Nam dạy các môn :

TỐC KÝ-KẾ TOÁN-ĐÁNH MÁY- NỮ CÔNG,GIA CHÁNH

Chỉ dẫn từng học viên, có sổ sách giấy tờ và dụng cụ thực tập. kết quả bảo đảm 100%. Ở xa học hàm thụ. Kết quả như ở trường.

Nữ SVYK có cử nhân Lý Hóa nhận dạy tại tư gia hoặc hợp tác với trường Tư. Thư về : Minh 320/9 Trần bình Trọng Cholon.

Xuất Nhập Cảng

Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 17-7-72. Hỏi chương trình tại Trường CHÍ THIỆN-120 Trần Bình Trọng Sgon (học từ 18g30 đến 20g thứ 2.4.6)

Japanese Linguaphone Course 16 dĩa + 5 quyển sách mới toanh 20.000đ. Xin hỏi 51/10/5 Cao Thắng từ 19g 30 đến 21 giờ.

Hè Toán Lý Hoá «tư gia»

15-7 Các lớp 10-11AB G-S BÙI THỤY HOÀNH

Ghi tên (buổi chiều) 242/73/8 Ng. thiện Thuật Saigon.

TRANG HOÀNG BÁNH độc đáo

Trường dạy trang hoàng bánh cưới- sinh nhật Noel Tết lộng lẫy và phụt đủ kiểu bông hoa và các con giống bằng crème bơ tuyệt đẹp 300đ 1 kiểu tập 1 giờ. Bà Huế tốt nghiệp bằng Cao đẳng trường Wilton Hoa Kỳ 7/5 Võ Tánh ngã sáu. SG.

Anh Văn cấp tốc bảo đảm và T.O.E.F.L-MICHIGAN

MỞ NGÀY 15 và 17-7-1972

—Do G.Sư TUẤN HUY và KỸ SƯ SMITHSON. Đủ lớp ít người Bảo đảm 01 tháng NÓI và VIẾT 3.000 thông dụng 01 GIỜ TRIẾT TỰ là đọc tiếng ANH dễ dàng. Học phí trọn khóa 4.500đ T.O.E.F.L và MICHIGAN (chuyên làm T.E.S.T, COMPREHENSION, ESSAY và đặc biệt VOCABULARY học bằng MÁY). Học phí trọn khóa 14.000đ Ghi tên tại biệt thự số 549 TRẦN QUỐC TOẢN CL (ngã tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản hoặc 401 PHAN THANH GIẢN SG (góc Cao Thắng và Phan Thanh Giản Saigon)

Trường nữ công QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sgon ĐT. 92 500 150đ một môn khóa 29 môn

15g Thứ hai 10-7 : Envol de nice Bánh gió hoa kẹo nougat bằng đường nóng

15g thứ ba 11-7 : Bánh á câu Bánh bông hồng.

15g Thứ tư 12-7. Sườn tôm càng Ốc là gừng

15g Thứ năm 13.7 : Sabot de Noel chiếc giầy thêu. bánh cái mũ kép

15g Thứ sáu 14-7 : Gà bao giấy cơm hoàng hậu (cơm [illegible])

15g Thứ bảy 15-7 : Cua rang muối Chim nấm ổ rơm đan bằng khoai tây.

9g chủ nhật 16-7 Bánh Trung Thu bánh nướng bánh dẻo 15g chủ nhật 16-7 : Croissant Paté chaud 56 lớp.

9g sáng thứ ba, năm - bảy dạy làm bông vải pha màu tuyệt đẹp khóa 1.500đ.

9g sáng hai, tư sáu dạy cắt may áo dài đồ đầm 108 kiểu lịch sự, hợp thời trang. Khóa 4.000đ.

Dạy kèm SV toán đang dạy tư thục nhận dạy căn bản Toán lý Hóa (cả Tân toán) LL : ô Lịch 131/10 Trần quốc Toản SG (trước H.V.Q.G.H.C)

Lớp gia chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigòn. Gần đường Hai bà Trưng. có sân rộng để xe an toàn. Đặc biệt dạy nghề ít vốn nhiều lời (bánh tiêu dầu chèo quẩy) Bảo đảm ngon và đẹp như tiệm.

Thứ tư 12-7- 9g Bánh tiêu dầu chèo quẩy bánh cam tàu nở to nhân xục xạc Bánh bao nướng Thượng Hải 3g Cơm pháp poulet chipolata pomme de tirre Suzette bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây. Bánh dẻo bánh nướng Trung Thu đường thắng làm liền để lâu không hư.

Thứ năm 13-7 9g cơm tàu Gà bao giấy Mai quế Lộ cơm nếp bát bửu tiên Bạch Tuyết. 3g Paté chaud [illegible]

Lớp Gia Chánh HUYỀN TRÂN

677 Trần quốc Toản Chợlớn rẽ vô 100th (số 62 Nguyễn Lâm)

Thứ Tư 12-7 : 15g chiều Mì vịt Bắc Kinh (gia thoải miên) Mì xào dòn Thứ năm 15g chiều : éclair- Fondart choz réligieuse 9g sáng : 14 trái cây bằng đậu xanh Thứ sáu 15g Tarte à l'ananas Ba Ba au Rhum (có chantilly)

2 Nữ SVVK (Anh) và SP (Lý Hóa năm cuối) nhận dạy kèm tại tư gia lớp 11 trở xuống mẫu giáo Anh Pháp thư về 136 Minh Mạng Phú Nhuận.

Lớp PIANO TRỊNH LIÊN

Dành cho Phụ Nữ mới học Đặc Biệt cho các em nhỏ Hỏi 47 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

SV Kỹ sư Phú Thọ năm thứ 4 nhận kèm toán lý Hóa từ lớp 11 trở xuống. Xin liên lạc Tân 100 Tôn Đản Saigon hoặc 135/17 Minh Mạng Phú Nhuận

Nữ Giáo sư nhận hợp tác với Tư thục đến tư gia dạy Anh Văn dịch đơn và thư Anh Việt, Hỏi 330/2 Võ di Nguy PN.

Một Nhóm S.V.Đ.H.S.P

Nhận kèm Toán Lý Hóa mọi trình độ. Hứa tận tâm xin liên lạc 147 Ngô tùng Châu Saigon.

Giáo sư Kinh nghiệm nhận dạy tư gia về toán lý hóa Anh văn luyện thi lớp 9 và 11 xin liên lạc hay biên Thư cho Hải 1994C Vạn Kiếp Gia Định.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

2 SV Kỹ sư nhận dạy kèm toán (tân toán) lý hóa từ lớp 6-12 Địa chỉ hỏi cô Chinh. 136 Hùng Vương Cholon.

10/7 TOÁN-LÝ-HÓA SINH NGỮ Lớp 6

DÀNH RIÊNG CHO CÁC HỌC SINH VỪA THI ĐẬU LỚP 6 TRƯỜNG CÔNG

KHÓA 2 tháng HÈ Tại Trường Học TRÍ ĐỨC 180 Lý Thái Tổ Saigon (cuối Phan đình Phùng)

CÁC LỚP HÈ : TOÁN LÝ HÓA ANH—PHÁP 6—7—8—9—10—11

Nông Lâm Súc Kiến - Quốc

169 Cô Bắc Saigon Đ.T 91.675—28 Lam Sơn G.Đ (trước hồ tắm Chi Lăng)

10-7 KHAI GIẢNG các lớp : SÁNG—CHIỀU—TỐI

▨ Lớp 10 NLS 1956—57 có học bạ 9 PT

Hoãn Dịch liên tiếp 3 năm

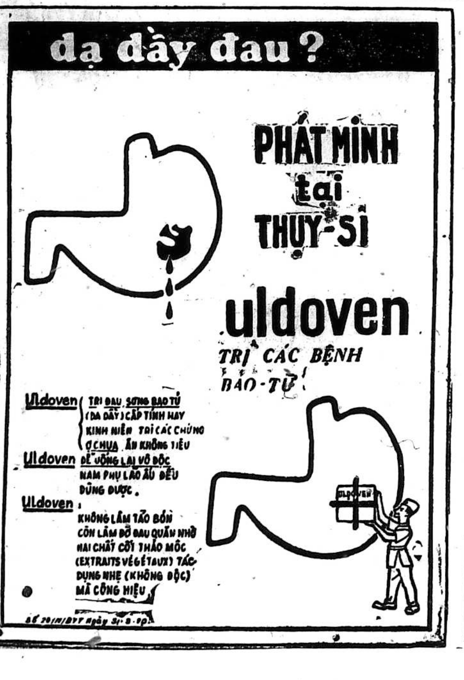
(Luyện thi vào lớp 10 công lập NLS)

— Toàn ban giáo sư công lập và NLS Hoàng ngọc Cẩn đảm trách

— Hệ thống thực hành Nông Trại qui mô và lý tưởng của ngành NLS. (kính mời PHỤ HUYNH và THÂN HỮU THĂM VIẾNG và QUAN SÁT MỖI SÁNG CHỦ NHẬT-có xe đưa rước)

— Đặc biệt có nội trú cho học viên ở xa. Nhà trường lo hồ sơ thí vụ cho học viên.

Ghi tên trước và hỏi chi tiết tại văn phòng 169 Cô Bắc Saigon.



dạ dầy đau?

PHÁT MINH tại THỤY-SĨ

uldoven

TRỊ CÁC BỆNH BAO-TỬ!

Uldoven TRỊ ĐAU, SƯNG BAO TỬ (DẠ DẦY) CẤP TÍNH HAY KINH NIÊN TRỊ CÁC CHỨNG Ợ CHUA ĂN KHÔNG TIÊU

Uldoven DỄ UỐNG LẠI VÔ ĐỘC NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC.

Uldoven : KHÔNG LÀM TÁO BÓN CÒN LÀM ĐỠ ĐAU QUẶN NHỜ HAI CHẤT CỐT THẢO MỘC (EXTRAITS VÉGÉTAUX) TÁC DỤNG NHẸ (KHÔNG ĐỘC) MÀ CÔNG HIỆU

Số 20/N/BYT Ngày 31-3-70

TRUNG-HỌC VĂN — HÓA

187 Gia Long Saigon ĐT. 92.329

14-7 khai giảng đợt 2 các lớp

1) Sáng lớp 9. 10A. 10B. 10C. 11A. 11B. 11C
2) Chiều 6,7.8.9 ĐẶC BIỆT 10AB. 11AB
3) Tối 11AB
4) Các lớp Toán lý Hóa 11AB. 10AB. 9 8-7-6 sáng. chiều và TỐI

ĐẶC BIỆT 11A, 11B

TOÁN : Nguyễn Bình. Nguyễn Thư. Nguyễn quí Hảo. Ng. văn Nhượng. Nguyễn văn Chương. Nguyễn đình Quý.

LÝ HÓA : Phạm huy Loan. Đỗ đình Luyện. Phạm văn Đạm, Trịnh quốc Thông. Trần đăng Khánh.

VẠN VẬT : Trần đức Lợi. Phạm thị Thục.

BAN C GƯƠNG MẪU đặc điểm

✠ Học phí Cao : 11C : 1,500đ. 10C : 1.300đ
⊖ Sĩ số ít : 50
✙ Phòng học lịch sự

BAN GIÁO SƯ CD

VIỆT : Nguyễn hữu Mai. Bùi Việo, Khiếu đ Long. Tr thế Xương

PHÁP : Tô Đáng: Phan khắc Trừu. Nguyễn văn Cao

ANH : Lê văn Rụê. Nguyễn văn Phong. Bùi Khương, Lê thế Thy

TÌM VIỆC

— SV. Văn khoa, kinh nghiệm và tận tâm. nhận kèm tại tư gia từ lớp 9 chương trình Pháp. Việt trở xuống. Xin liên lạc 109 Võ Tánh Sg. tél 90511

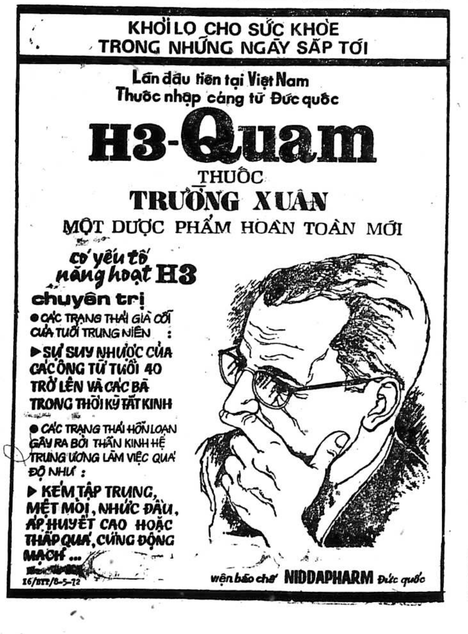
1 nhóm SV kỹ sư Phú Thọ năm cuối. kinh nghiệm và tận tâm. nhận kèm tại tư gia từ lớp 11AB trở xuống. Xin liên lạc 109 Võ Tánh Sg tél 90511

— Sinh viên kỹ Sư phú thọ năm thứ 3, có kinh nghiệm và khả năng về toán lý hóa và tân toán học. Nhận dạy tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12 về toán lý hóa và Tân toán học. Xin liên lạc : TRUNG 76/235/1 Nguyễn Huệ Phú nhuận Gia định

CONTACT LENS LAB

Quốc tế kiến thuốc-Kiến sát tròng mắt Kiến độ và các loại Kiến có máy điều chỉnh mắt.

Đến số 268 Võ Tánh (nối dài) Gia định. Do chuyên viên Đại Hàn đảm nhiệm.



KHỎI LO CHO SỨC KHỎE TRONG NHỮNG NGÀY SẮP TỚI

Lần đầu tiên tại Việt Nam

Thuốc nhập cảng từ Đức quốc

H3-Quam

THUỐC TRƯỜNG XUÂN

MỘT DƯỢC PHẨM HOÀN TOÀN MỚI

có yếu tố năng hoạt H3

chuyên trị

● CÁC TRẠNG THÁI GIÀ CỖI CỦA TUỔI TRUNG NIÊN :

▶ SỰ SUY NHƯỢC CỦA CÁC ÔNG TỪ TUỔI 40 TRỞ LÊN VÀ CÁC BÀ TRONG THỜI KỲ TẮT KINH

● CÁC TRẠNG THÁI HỖN LOẠN GÂY RA BỞI THẦN KINH HỆ TRUNG ƯƠNG LÀM VIỆC QUÁ ĐỘ NHƯ :

▶ KÉM TẬP TRUNG, MỆT MỎI, NHỨC ĐẦU, ÁP HUYẾT CAO HOẶC THẤP QUÁ, CỨNG ĐỘNG MẠCH ...

16/BYT/8-5-72

viện bào chế NIDDAPHARM Đức quốc

TRƯỜNG VĂN-HỌC 322 Ph. thanh Giản Saigon

17-7-72: Lớp 11A,B,C niên khóa 72-73

TOÁN LÝ HÓA TAM lên NHỊ AB

TOÁN-LÝ-HÓA lớp 11-10-9-8-7-6

Hè 15-7 ★ G.s TRẦN CAO LỘC ★ Tại 84 Ký Con Saigon 2

Xong Tú Tài - Các Bạn làm gì ?

Các bạn hãy đến ngay ghi tên để theo học các khóa mới :

- **Điện Toán căn bản**
- **Điện Toán hàm thụ**
- **Thảo Chương, Cobol, RPG**
- **Xuyên phiếu IBM**

Bắt đầu nhận đơn tại Văn Phòng

PACIFIC COMPUTER CORPORATION

66 Nguyễn Huệ Saigon — ĐT. 90.289

Huê Lợi 2.000.000đ mỗi tháng, thiếu người trông nom

Bán 1 khách sạn hoàn toàn mới LUÔN ĐẦY đông khách 8 tầng lầu 30 phòng.đều có MÁY LẠNH VÀ THANG MÁY MỚI có điện thoại đầy đủ tiện nghi hoàn toàn mới có 3 giấy phép hành nghề khách sạn nhà hàng ăn và ca vũ nhạc, tầng trệt 1 văn phòng thương mại lớn trung tâm thành phố sẵn có huê lợi trên 2.000.000đ hàng tháng giá cả xong giao liền. Hỏi Vĩnh Sơn 307 Gia Long Saigon.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ

Số 13756/BYT/UBXC

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

★ ● ★

MỤC TIÊU CÔNG TÁC ĐẤU THẦU : Công tác xây cất phòng phụ thuộc và kho tại bệnh viện Thanh Quan.

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 1,313.240đ00

KÝ QUỸ TẠM 21.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU. Ngày : 26-7-1972 hồi 9g tại Bộ Y Tế Số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự (2 bản) gởi đến Bộ Y Tế (văn phòng Ủy ban Xây Cất) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon ít nhất là 2 ngày trước ngày mở thầu. Nếu gởi theo bưu điện. đơn xin dự thầu phải gởi đến chậm nhất là hồi 17 giờ trước ngày mở thầu.

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi điều 6 của Điều Kiện sách riêng của công tác.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Văn phòng Ủy Ban xây cất Bộ y Tế số 59 đường Hồng thập Tự Saigon

— Văn phòng Ông Giám Đốc Bệnh viện Thanh Quan Saigon.

Saigon ngày 06 tháng 7 năm 1972

NHA NHÂN VIÊN và TÀI CHÁNH

VẬT RAO VẶT

Jeep Capot cao, trắng, toàn hảo bán gấp 520 ngàn. 1011 Trần Hưng Đạo (gần rạp Opera).

Bán Simca 9 mới thay đồ mới. 164B đại lộ Chi Lăng tiệm điện Nguyễn Hùng (Phú Nhuận).

Xuất ngoại cần bán gấp xe Jeep EO 8... giá rẻ. Hỏi 463A Lê văn Duyệt (Saigon).

Bán [illegible] EO một đời chủ, mới đi 7000km. Hỏi 359 Trương minh Giảng.

404 Vận tải nhẹ, EO, 1 đời chủ, thật mới, 36B Chi Lăng (GĐ) trạm xăng Esso.

Daihatsu EO, Lambro EO EF bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

2CV du lịch làm lại mới 585 ngàn. 171 Pétrus Ký CL.

Daihatsu Hijet

Thùng nguyên xứ đời EH thiệt 1 đời chủ ít đi còn tốt nguyên như mới. cần tốt bán gấp. hỏi 100/27 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe P.203. Số máy 3 triệu 26, đã thay bánh lún Hỏi 105 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán Toyota T25, vận tải nhẹ, đóng thùng bít bùng EI.9... Hỏi 17A Nguyễn tiểu La Chợlớn.

Dư dùng bán xe Daihatsu đời EO, máy dòng hoàn hảo, hỏi 77 Vĩnh Viễn.

La Dalat EQ đã đóng mui tôn kiểu lịch sự. tình trạng toàn hảo, dư dùng bán gấp thật rẻ hoặc đổi Daihatsu PU hay Honda PU. Hỏi số 205A Trần quốc Toản (trước cửa Viện Hóa Đạo). Coi xe từ 12g đến 15g.

Bán rẻ Simca 9 tiện ra Taxi. Hỏi 7/A4 Hồng thập Tự Sg. từ 19g trong những ngày lễ.

Mazda 1500 EO. 9 nút, máy lạnh Radio Cassette, bán rẻ. 40 Bác sĩ Calmette Saigon.

TOYOTA MARK II X

có máy lạnh radio nguyên xứ. đời 70 xe mới lưu hành 10.000cs. Mỹ kiểu về xứ bán gấp. Hỏi 320 đường Thành Thái ChoLon.

Bán Peugeot 203 Renault 4CV cả 2 đều du lịch. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước cây xăngEsso.

Bán xe Peugeot 204 và 2 căn nhà. Hỏi 142 Hai bà Trưng Saigon.

Bán xe Chevrolet Berlaire 58 (màu đỏ) số thường. Đồng sơn máy nệm toàn hảo. Xem xe tại 25Bis Nguyễn văn Học, Gia định. (Cạnh rạp Đại Đồng).

MAZDA 1500 DE LUXE

số EI... có máy lạnh radio xe còn rất mới bán rẻ. Hỏi 320 đường Thành Thái Cholon.

Bán rẻ Volkswagen Microbus ED. 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Morris Miniv. Bảo đảm thật tốt, bán : 36/20 Cách Mạng P.N.

V.W. Microbus

bán thật rẻ. Băng kiếng nguyên thủy, máy sơn nệm toàn hảo. Coi xe mỗi buổi chiều tại 327 Hồng Bàng. Cholon.

Cho thuê xe

Du lịch, vận tải nhẹ, Jeep, chuyến, giờ, ngày tháng, đi xa gần đám, cưới hỏi, du ngoạn giá phải chăng Phú Hải 335 Tr Q Cáp Sg ĐT.90689

Xe rẻ 10 chiếc Ford VTN bán gấp, tình trạng 90o/o cơ hội hiếm có. Coi xe 3/2A ấp Phong Phú Chợ Nhỏ Thủ Đức, hoặc hỏi 760 lầu 3 Trần h. Đạo Cholon. Tel 50.030.

SỬA 404, 403

Thợ máy chuyên môn Peugeot 403, 404 (máy đồng sơn) kỹ lưỡng, giá hạ, tin cậy. 238 Bùi Viện Saigon.

Bán gấp xe hơi Renault benne vận tải nhẹ, 6 bánh, máy toàn hảo, có bảo đảm đã đóng thùng chở hàng. đời EI, giá rẻ. Xin hỏi tại 443/14 Phan thanh Giản Saigon. Cần mua xe Toyota 2000 hay đổi xe này lấy xe trên thêm tiền.

Mui nệm xe hơi

Các loại mui nệm xe hơi, loại nào cũng đẹp như ngoại quốc. **VINH GIANG**. 74-76 Phạm-Hồng-Thái (Ngã Sáu Saigon) Đ.T. 21486.

MƯỚN XE, NHÀ

80–50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ. Bus **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chăm để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh. **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và L.).

MÁY ỦI HOA

[illegible] ủi bông vải, bông giấy, với 8 [illegible] mạ kẽm. Bền, đẹp, rẻ nhất VN

– Có bán vật liệu làm hoa chính cống của Tokyo.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto [illegible] Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco [illegible]ine (rất dễ trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

[illegible] đến coi nguyên lý tại **Hoàng [illegible]t Electronics, 642 Phan [illegible]h Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Fiat 1500 EH

màu trắng. có radio xe ít đi, bán tại BT Ánh Nga 1 Cao Thắng Sg. ĐT 92.563.

Cần bán 1 xe Benne đời Desoto EH. Hỏi trực tiếp tại 50 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán Camion Desoto, Benne, số 20 đường 10 Làng phế Binh ngã ba Bình Thái Thủ Đức.

Jeep Willys Capot cao máy sơn đệm tốt như mới. Cần bán rẻ, [illegible] Hotpoint 2 cửa 400L Bloc Origine bán. Hỏi 461 Lý thái Tổ Cholon ĐT. 50.854.

TOYOTA 800 Familial E.I

Một đời chủ ít đi còn mới nguyên. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi bán Renault 4CV. Hỏi 31 Trần Nhân Tôn CL.

203 vận tải nhẹ, quân nhân thuyên chuyển bán lại. Hỏi 23 khu Phế Binh xa-lộ, tiệm trà Kim Vân cách ngã tư Xa lộ–Hùng Vương 200m bên trái.

MỸ THO, CHEVROLET

VTN 4 tấn. đã đóng thùng (9 kèo) cặp Chassis suốt, thêm nhíp. Mới tinh có măng tại hãng. không phải xe đấu giá. Hỏi Ô. Bảy Hẩu, (chợ Dinh) Xã Đồng Sơn, Quận Hòa Đồng. Gò Công.

Bán 1 jeep capot cao, chạy chưa hết rodage. 344, Bạch Đằng GĐ.

Bán Một xe 2 CV du lịch tốt. NES thiệt giá rẻ. Hỏi 9 Tạ Hiền Thành Saigon.

Honda N360 EI 8...

Màu trắng, sơn Origine mới hết Rodage. 197B Lê văn Duyệt Saigon

Bán Le dalat EP. 7. Hỏi 1[illegible]/19. Đỗ-th-Nhân GĐ. Sau tòa Tỉnh trưởng.

Bán xe Jeep EQ

cabô cao hiệu Willys. 133/2 Nguyễn văn Học GĐ cách ngã năm Bình Hòa 150 thước.

Bán gấp Sắp đi xa cần bán gấp xe Microbus (chuyên chở nhẹ) Fiat EH, giá 650.000đ (số thiệt). Máy sơn đồng thật tốt. Hỏi Ô. Khánh 309 lô C chung cư Nguyễn Thiện Thuật buổi tối hoặc Điện Thoại QS.40172 giờ làm việc.

Bán xe Chevrolet 12 chỗ ngồi EQ chạy 5000 cây số. Hỏi 215/7 đường Hồng Bàng Chợlớn.

Bán PU Honda toàn hảo 301A Võ di Nguy PN. Tel ông Thông 90090 (buổi tối).

Bán gấp xe Dauphine số mới EQ. máy mới sơn tốt vì không chỗ để xe bán giá đặc biệt. Hỏi 119/35 Trần Quốc Toản Saigon ngang Học Viện Q.G. Hành Chánh Mời [illegible] bà trả 800.000đ đến thương lượng.

Bán gấp La Đalat, đóng thùng mới. chưa hết Rodage (1550 csố). Hỏi 82 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Toyota Corona Familial

cuối EH. Toàn hảo. 560 Phan Đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

MUA BÁN XE

QUÝ VỊ CẦN SANG TÊN XE
XIN SỐ LƯU THÔNG
BẢO HIỂM

VÀ LÀM TẤT CẢ NHỮNG THỦ TỤC CẦN THIẾT LIÊN QUAN ĐẾN XE CỘ VÀ NGHỀ VẬN TẢI CỦA QUÍ VỊ NHƯ THAY ĐỔI MÁY, ĐỔI THÙNG XE, KIỂU XE, XIN CẤP PHÓ BẢN GIẤY TỜ XE ĐI MẤT. XIN ĐẾN :

TRƯỜNG DẠY LÁI XE
VẠN KIM
5 LÝ-THÀNH-NGUYÊN
(CHOLON)

Dạy lái xe nổi tiếng
TỪ 20 NĂM NAY

- CÓ NỮ HUẤN LUYỆN VIÊN LO RIÊNG CHO QUÝ BÀ CÔ
- TẬP LÁI XE NHIỀU GIỜ. DÙNG TOÀN XE MỚI.
- GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ANH EM LAO ĐỘNG
- KHÓA CẤP TỐC DÀNH CHO QUÍ VỊ CẦN CÓ BẰNG GẤP.
- KẾT QUẢ BẢO ĐẢM

Taunus 17m

Kiểu mới, máy gió EI, căng cong. 1 chủ. toàn hảo, radio. 487 Phan đình Phùng Sg.

Cần bán gấp 1 xe Honda (vận tải nhẹ) đời EI. Xem xe 184/7 Yên Đỗ (Saigon).

DAIHATSU EP VTN

mui bố chưa sơn lại 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Peugeot 404.EQ có máy lạnh Cassette; Fiat 125. EQ. máy lạnh Radio Cassette. Bán hay đổi xe PC. 430 Phan đình Phùng Saigon.

PEUGEOT 404 SUPER Luxe EQ6

[illegible] nguyên xứ, màu chocolat métalisér. Ít đi như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dauphine EF EC Daihatsu

EI. EO. Simca 1000 EB. Vauxhall Super 101 ED Salon Đại Nam. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

T.25 P.U. Toyota

EO. P.U Mazda D.1500 EI. Ford Custom EQ5... bán do 25 (số cũ 23) Phan Châu Trinh Gia Định (ĐT.95.10).

Mazda 1000 (P.U) du.lịch). EO.3... EH.7... bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

BÁN XE ĐÒ

Vì thiếu người trông nom. Bán gấp 1 chiếc xe đò giá phải chăng. Có lộ trình Saigon Châu Đốc. Xin hỏi số 16/90 Ng T Thuật Saigon.

Peugeot 504 model 1972

Mới tinh trong thùng màu trắng. Bán gấp hay đổi xe nhỏ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

2CV Đời.EA 6 kiếng, toàn hảo. Bán hoặc đổi Jeep bầu. Tiệm Bạch Mã 710B Phan thanh Giản ĐT.90618

TOYOTA MARK II PU.EO
MAZDA 1000 PU.EO

Mui bố, băng máy. Xe ít đi giữ kỹ, thật hoàn hảo. Bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 124, Nguyễn Hoàng Sg.5 (bấm chuông).

Taunus 12 EG7...

Bán thật rẻ đời EG loại de luxe.còn mới có radio. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Xe hơi cho thuê

– Peugeot 404
– 1 ngày : 5.000đ.
– 1 tuần : 25.000đ.
12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23.637.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp. đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

MÁY TỦ LẠNH

Bán tủ lạnh tình trạng tốt hiệu SANYO 120L giá 40.000đ Hỏi 335 Trần-Q-Cáp Sg. ĐT. 90689.

Đặc biệt ưu đãi bán 10 cái máy lạnh 1,5cv. Bloc máy Origine 100o/o bao công gắn. Có bảo đảm. Mỗi cái giá (95). Mời đến 134 Nguyễn Huỳnh Đức Chợ lớn. (gần chợ Hòa Bình).

Bán một tủ lạnh hiệu Whirlpool 400L. Và một Freezer kiểu đứng của Mỹ. Cả hai còn rất tốt Hỏi tại số 351-43A Trương minh Giảng Saigon.

Máy lạnh Westerite Westinghouse 18.500 BTU 230 volt 85o/o (85.000đ). Hỏi 245/27 Võ Tánh Sg.

Frigidaire 400L 2 cửa (kiểu mới) xả đá tự động còn nguyên thủy-Moteur GE 10HP (mới) giá phải chăng-157T NG-Thông ND (chợ Cống Bà Xếp).

Sanyo tủ kem mới Photocople 55.000. Xe Gilera [illegible]000 Tiệm máy Canh Tân chợ chiếu Giòng Ông Tố đủ giấy tờ.

Máy tiện 1,4 th. 1,8 th hộp số, máy bào 6,5 tất. xoáy bánh răng tự động cỡ lớn khoan đứng. máy mài, bán rẻ. 220 bis PASTEUR Sg.

Bán xe du lịch Simca Berline tốt đi xa bán rẻ. Xin ấn chuông hỏi 942 Trần Hưng Đạo, xe để trong nhà.

Bán Jeep cabot bầu EQ. 1 GMC PU còn ở hãng. Xin hỏi Bình Minh 183 Hùng Vương Thị Nghè, ĐT 95222.

Lo thuế đăng bộ

Sang tên đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

INTERNATIONAL SCOUT

Toàn hảo máy mới làm có Car Stéréo, Plafond. bán gấp. 368 Hai bà Trưng.

SALON XUÂN QUANG

[illegible] (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới Huê hồng rất nhẹ.

Volkswagen đời EC mang số EG, trắng còn nguyên xứ, toàn hảo. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Công ty Ngoại Quốc

Cần thuê nhiều xe du lịch, Jeep, Pickup, Microbus đủ loại, giá cao. giao kèo dài hạn và nhà, **Apt. Villa** từ **40.** đến **150 ngàn Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637**.

Fiat 1500L EH.3. máy lạnh Radio Cassette nguyên xứ Italy màu trắng toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep cho thuê

Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

Ford Taunus EQ. Toàn hảo. Tiện sinh lợi : đưa rước học sinh, chở hàng, bán quảng cáo, coi xe tại 523 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

Volkswagen Microbus ED

băng kiếng Origine, 1 chủ, còn mới nguyên 487 Phan đình Phùng Sg.

Xe bán Daihatsu 1000 vận tải nhẹ đời EP 23... còn như mới bán gấp. Hỏi 429 Phan thanh Giản Saigon, điện thoại 92225.

Jeep lùn biển cải kiểu mới. Giá phải chăng Xem xe Garage Ba lê 44 Bến Hàm Tử hoặc 22/100 Trần Bình Trọng (Chợquán).

Bán xe Honda VTN tình trạng tốt. Coi xe tại số 78 hẻm Cô Giang Phú Nhuận (trước cửa nhà thờ Phú Hải, từ 8g đến 12g. chiều từ 3g đến 6g).

Standard 8 một đời chủ ít hao xăng, tiện ra Taxi, máy mới làm còn rodage, vỏ ruột mới, không chỗ để bán phứt giá rẻ. Xin hỏi 16 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Khóa Carpot

MẤT 2.400đ

Quí vị chủ xe Microbus : Desoto, Fargo, Ford, Dodge sẽ hài lòng và yên tâm với chiếc khóa Carpot. Trang bị 15 phút xong tại : 15 Lê văn Duyệt ngã Sáu SG, 65 Hùng Vương ngã Tư.

Cần mua máy tàu Yanmar 5 bloc mới. Thư về 145 Đề-Thám Saigon 2. Đ.T. 99860.

Tủ lạnh Toshiba

150L nguyên thùng xả đá tự động. hẻm 376 Trần quí Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ)

Bán Bell và Howell Camera 16mm quay phim, 3 ống kiến, Hỏi 240 Nhật Tảo Cholon.

Bán Freezer 220L dùng ướp thịt làm đá, tiện cho các quán ăn. Hỏi 7/A4 Hồng ThậpTự Sg. Từ 19g trong những ngày lễ.

Cần tiền bán rẻ

1 máy lạnh 3/4 ngựa điện 110v 1 bếp gaz 3 lò, 1 bếp điện Sanyo 2 lò, 1 quạt bàn KDK có đồng hồ tự động, 1 máy quay trái cây 8 nút bấm và các đồ dùng linh tinh, 437-439 Phan đình Phùng Sài Gòn.

Bán rẻ 1 máy tiện 1th50 tại 28A Dương công Trừng nối dài (đường vào nhà thờ Hàm). Hỏi ông Dung.

Bán gấp 1 máy đựng kem Sanyo, một máy làm kem Sweden, 2 tủ lạnh Fides 1 tủ lạnh nằm, 1 Radio-Ampli Sansui 1 pich-up Pioneer, 1 tivi 23 in.Giá rẻ. 180A Lê quang Định G.Đ.

Lucky 6x6 máy rọi và toàn bộ đồ rửa hình nguyên thùng (70). 125/26/1 Chi Lăng (hẻm cuối cùng quẹo trái).

Mỗi lần HO
tôi đều uống
Sirop
PECTORAL DRAGON
TRỊ CÁC CHỨNG HO
NGƯỜI LỚN và TRẺ EM
KN SỐ 98. BYT/QCDP-22.10.71

ID.19 và 404 EB

tân trang. toàn hảo. Hỏi 12C Nguyễn Hoàng.

Cần bán xe Jeep cabot cao toàn hảo. 194/31 Lý thanh Nguyên Cholon.

2CV du lịch ED 9 nút, một chủ Kỹ Sư xử dụng bảo trì đúng cách tốt nguyên. Bán gấp. Tại 107 Cách Mạng ngoài giờ làm việc.

Daihatsu P.U 360 EI.5. mui tôle thùng nguyên xứ, chưa sơn lại. (Akai X. 1800 SD xử dụng được 2 loại băng bán hoặc đổi Honda P.C.) 530, bến Phạm thế Hiển (gần cầu Mật) Sg 8

2 CV Ftte EB.7...băng, kiếng [illegible] lay lái thay như mới. Bán rẻ Hỏi 545 Bến Chương Dương Saigon ngoài giờ làm việc.

Mazda B. 1500 EH và 403. ED. PU. cả 2 đều mui sắt 1 chủ. Hỏi 43 Lê văn Duyệt (ngã 6)

La Dalat mới kéo hãng, chưa lăn bánh, bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

Triumph EC, mui sập, chủ 1 Pháp. chủ 2 đi kỳ, bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

Bán Vauxhall Victor có Radio, toàn hảo. Số 534 Võ di Nguy Phú Nhuận.

425.000đ chắc giá, xe Hillman Minx NBV, sơn, đồng, máy hoàn hảo. 98H Lê Lai Saigon.

Jeep cù bô cao EQ3 Tân Trang hoàn hảo. 263/34A Võ Tánh Saigon gần rạp Quốc Thanh.

STANDARD.8

Máy sơn đồng hoàn hảo, đi xa bán 380.000đ. Hỏi 32/19 Huỳnh quang Tiên, Phú Nhuận Gia Định (hẻm nhà thờ ba chuông).

Honda PU. EO.6
Mazda 1000 PU. EI. 3...

hoàn hảo bán. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Datsun 1000 du lịch EO de luxe ít đi. thật tốt bán. hỏi Nhà may Thủy's 341 Phan đình Phùng Sg.

Bán gấp thật rẻ

360.000đ 1 xe Jeep chở hàng nhẹ, máy đồng thiệt tốt. Hỏi 251 Trần bình Trọng Sg.

Volkswagen EB, EC, du lịch cần mua. Quý vị nào muốn bán xin đem xe đến 143 Cộng Hòa Saigon.

Toyota P.U MK II

đời EO toàn hảo, có mui sau. Hỏi số 50B Nguyễn văn Mai Tân Định.

Toyota 800 PU cuối EG thật toàn hảo. 9 Lê Thạch Khánh Hội.

2CV EK đồng máy toàn hảo 620 Ng. Bà Luyện 7F cư xá Truyền Tin sau Bắc Việt nghĩa trang ngoài giờ làm việc.

Máy giặt Zanussi

Ý 5k điện 220v tiện nghi tối đa giặt nước nóng vắt khô hoàn toàn tự động kiểu mới cho các gia đình sang trọng. Bán lỗ dưới giá 30o/o còn rất ít tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

SƠN SỬA TẠI TƯ GIA

các loại: tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz máy giặt, máy nước nóng.

Xin liên lạc : **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh
148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 97438

Bán máy giặt Mỹ hiệu Whirlpool tiện cho gia đình đông người **FREEZER** đứng 5 ngăn đông lạnh. **TỦ LẠNH** SANYO 47L **TỦ NEC** 70L bán giá rẻ. hỏi Phong Quang 219 Trần quốc Toản góc Lý Thái Tổ

Bán gấp 1 tủ lạnh 400L. Còn rất tốt. Hỏi tiệm thu băng Kim Oanh. 135 B4 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán máy bọc nút

nút và khuôn rất đẹp các loại nút giá đều hạ, có bán nút vuông bọc khỏi cần khuôn. Xin mời lại dương Nguyễn hữu Cảnh Xóm Chùa và khu nhà thờ hỏi người làm nút.

Bán gấp máy lạnh 2 ngựa rưỡi tủ lạnh 400L tủ ướp lạnh lớn, máy nước nóng 100L máy hút bụi, quầy rượu v.v.. Số 8 Trần duân Khanh Dakao.

Peugeot 203 du lịch, toàn hảo vì đi xa cần bán gấp, giá rẻ. Hỏi 200B Lê Lai hoặc số 7 Trịnh minh Thế Saigon.

Toyota Stout 2000 EO 1 đời chủ Daihatsu Hijet EO.6 mui bố băng nệm. 249 Bà Hạt C.L.

Toyota Familialie EH 3

vỏ hộng trắng mới nguyên, 487 Phan Đình Phùng Saigon

Bán gấp xe vận tải hạng nặng hiệu Thame. Hỏi 212/45 Nguyễn hữu Cảnh (Sgl)

Cần mua giá cao xe hơi

Vespa, Lambretta, có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, [illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1500 de Luxe Radio Cassette máy lạnh EI màu trắng bán hoặc đổi Pickup Nhật Volkwagen. 186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

ID đời EA 7 ngàn dầu thật hoàn hảo cần tiền bán gấp. Hỏi 180 Đồng Khánh. ĐT 51312.

Cần tiền bán gấp một xe vận tải nhẹ hiệu Austin. Khoảng 400.000đ. Xin hỏi và xem xe số 1 đường Lê quý Đôn Saigon.

Toyota Corona Bán hoặc đổi Desoto micro bus đời mới Ô. Phước 50 Thánh Mẫu Chí Hòa Gia Định.

650 ngàn Daihatsu vận tải nhẹ số EQ đời EH đồng sơn mới. Hỏi 398 Phan Đ. Phùng Sg.

Bán phụ tùng xe

bán xe rồi : còn phụ tùng và vỏ ruột xe Daihatsu và Mazda. Xin mời lại 139 Hồng thập Tự Saigon.

2CV vận tải nhẹ còn tốt. 105 Phan thanh Giản Saigon.

Bán ID 19 EC xe kéo hãng Mercedes 220 EI đời 65 Peugeot 404 EH 67 Desoto Microbus EQ tất cả mới tinh do 120, Nguyễn Công Trứ Saigon Q.1.

550.000 FORD ZEPHYR

Bán lỗ máy sơn đệm toàn hảo. 5 vỏ mới 100o/o. Miễn mặc cả. 267 Trần quý Cáp Sg. Đ.T 92903.

Toyota 800 Fam mang số EQ (đời EI) 920.000đ T25 mang số EQ (đời EO) 950.000đ sơn và máy toàn hảo. Xin liên lạc 309 Hai bà Trưng Saigon ĐT : 97957.

Bán gấp Taixi đời NBC, làm lại toàn đời mới. từ 12g đến 2g chiều mỗi ngày tại 308/47 Võ Tánh nối dài (GĐ) hẻm Hòa Bình.

Bán xe Renault Juvaquatre toàn hảo. Địa-chỉ : số 29 đường Đặng-Tất Tân Định.

R.8 EC Radio màu trắng ít xử dụng còn tốt nguyên 31 Lê văn Duyệt Sg.

Bán 2 CV Fourgonnette đời EB toàn hảo. Hỏi 121/11 Ngô-tùng-Châu Sg.

Jeep lùn EP còn thật tốt bán giá rẻ bất ngờ. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh. máy giặt. máy nước nóng. bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Đại Hạ Giá

Tủ lạnh Freezer, Máy giặt đủ hiệu Bếp gaz, Lò Four ráp trọn bộ rẻ, Dịp mở Đại lý Esso gaz, giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ) ĐT. 95.671.

Không xài đến nhượng lại một máy điện thoại Đức-Quang 136 Lê Thánh Tôn S.g Đ.T. 92.645

Đèn chụp hình

các chuyên gia và tài tử nhiếp ảnh sẽ an tâm khi có đèn chụp hình điện tử (electronic- Flash) bị hư đưa lại sửa tại Văn-Lang điện tử-124 Bùi Viện Saigon

Máy giặt

Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền. Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh ChiểuPhú Nhuận ĐT 41014.

Bán máy in hình MODEL mới DURST No 609 6x9, chưa xài mới nguyên rất cần và độc đáo cho nhà nghề. Hỏi 46, đường Tôn-Thất-Thiệp. Saigon, chợ cũ, trong giờ làm việc.

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU điện 220 volt 50 cycles đời mới. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

19.000 máy giặt National 4k5 điện 110v. 45.000 máy giặt vuông Hotpoint 5k hoàn toàn tự động điện 110v-55.000 máy giặt G.E 6k điện 110v hoàn toàn tự động và 72.000 tủ lạnh Hotpoint 380L điện 110V 2 cửa. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt. cá v.v... và bảo trì Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Bán rẻ 500.000đ xe du lịch Taunus 15m, bảo đảm tốt mua chạy liền. Ảnh viện Tân Việt Mỹ 96 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

International 1200 kiểu bít bùng EQ. Hoàn hảo mới. Hỏi 312A Q.L.1 Bảy Hiền Bà Quẹo (Garage Tân Việt.

Austin Minivan 850. ED và Peugeot 404. Hỏi 177 bis Cách Mạng.

Toyota Corona VNT một đời chủ toàn hảo, bán rẻ 120/11 Tôn thất Hiệp CL.

TOYOTA. CORONA. EC

Radio, Cassette màu trắng. 1 đời [illegible] 1970 Lê Văn Duyệt Saigon.

Dauphime EC xe nhà. Hoàn toàn tốt giá 900 số 231/9 Cư xá Trương Minh Ký Gia Định tại lò bánh mì Bắc Hà đi thẳng lên.

Bán đổi lò vốn pick-up 2 tấn hoặc đổi Microbus, du lịch, nhà mặt tiền. Hỏi 150A Yên Đỗ Saigon.

Vauxhall đời NBR, tình trạng hoàn hảo giá 450.000đ. Hỏi 115, Trần quang Khải. Sg. Tân Định.

Simca 1000 EB.

đồng máy toàn hảo, ít đi. Bán rẻ tại 42 bis Cư xá Đô thành (sau trường Bàn Cờ).

Peugeot 203 tốt và Opel Familial. Coi xe 612 Ng Trãi CL vô cửa quẹo trái hỏi Ô. Năm.

Traction 11 Légère cốp vuông máy, đồng sơn, nệm mới làm. 341. Hồng Bàng Cholon.

Bán GS Citróen mới toanh. màu trắng, chưa hết rodage. EQ.2. Xem xe tại 4 Lê văn Hưu Sg. sau nhà thương Grall. ĐT93337

Toyota Corana deluxe model 71 EQ.74... máy lạnh, radio, cassette, màu trắng nệm bột, tapis nhung. mới tinh, từ Nhật về. Do : 148-149 Lê-v-Duyệt Gia Định (dốc cầu Bông).

Cần thuê hay mua gấp nhiều xe tốt chở hàng miền Trung Hỏi 295 Minh Mạng CLớn.

Bán xe thớt Desoto đồng máy hoàn toàn tốt do gara Bảy Tiếng mũi tàu Phú Lâm.

Toyota Mark II vận tải nhẹ, EI.9... mui bố còn tốt bán. 534A Hồng Thập Tự Sg.

Bán Dauphine

EC3 trắng, máy Origine, đồng sơn mới. thật tốt, một đời chủ, 1T. Honda PC.50 toàn hảo 90.000đ. Hỏi Ông Tân 81 Nguyễn Du Saigon trong giờ làm việc Đ.T. 20.551.

Jeep Capo cao

Cần bán Jeep Capo cao tân trang hoàn hảo EQ 9 nút. Máy hàn điện hiệu Miller loại lớn nguyên thủy tiện lợi: Hàn, phát điện và Charger bình Liên lạc Garage Mành Hồ 11 2Xa Lộ Saigon.

Flash électronic

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT.25.910.

Ngoại kiều về nước cần bán tất cả đồ đạc trong nhà như máy lạnh tủ lạnh TIVI máy giặt, máy hát dĩa và Radio 3 band 2 bàn sắt để văn phòng, cauvre de lit của Mỹ quốc mới, rất đẹp. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định.

Máy quấn giây

mới-rẻ-lấy liền-189 Trần bình Trọng Sg. Đ.T.50.961.

Freezer 800L dùng đông bia đặc, thịt, trái cây. Còn 2 cái bán giá rẻ. Mời đến 134 Nguyễn huỳnh Đức Cholon (gần chợ Hòa Bình).

Bán gấp 2 máy lạnh Fedders đời mới (mặt máy 6 buton) 18000 BTU 220v. 16 000 BTU 220v tình trạng 90o/o. Hỏi 242A số cũ (trong góc) Ng-minh-Chiểu T.S.N Saigon.

Bán rẻ 1 máy lạnh SEARS COLDSPOT, 6000 BTU 110v và 1 tủ lạnh FORD PHILCO 160L mới nguyên. Coi máy sáng chiều 198 Phan Thanh Giản SG ĐT:97662.

Dư dùng bán gấp một máy điều hòa không khí hiệu Airtemp 23.000 BTU còn mới. Hỏi viện uốn tóc Lê Vy 509 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán máy lạnh Hitachi 1CV điện 110W-220W Nhập Cảng về bán với giá chính thức. Hỏi 174 Ký Con SG.

Royal máy đánh chữ điện 110 kiểu mới 550 rất tốt (40). Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

THUỐC

POMMADE NEOGALEN

Thuốc thoa trị :
– Mụn, ghẻ ngứa.
– Lở da đầu.
– Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
Sirop
Di-actin
trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donaphar

Vauxhall Bán : Vauxhall Victor số cê NBT đời 58, máy mới làm, bình mới, disque embrayage mới thay, thắng mới làm. Hỏi : Ô Uẩn 12 Mạc đỉnh Chi (giờ làm việc) hoặc 215/23/4A Chi Lăng (Cư xá Chu Mạnh Trinh gần nhà hơi điện)

Mercédès 220, kiểu mới 1970, màu đen nệm đỏ, tay lái dầu, Radio, máy lạnh, cần bán gấp bao sang tên luôn lấy số mới. Do 91B Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 90.954.

Jeep Carpot cao EH. xe tốt, đồng máy mui toàn hảo bán. 534A Hồng thập Tự Sg.

[illegible] [illegible] kéo hãng, đời chủ, vừa hết rodage EP 8 đã đóng thùng và cặp chaissi bán. 534A Hồng thập-Tự Sg

P.403 ED VTN DAIHATSU

EP. EO. sơn nguyên thủy, mui vải bố. Ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Mark II Famil EO

đóng thùng rất đẹp đã điều chỉnh. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán Vận tải nhẹ, 1 Mazda B.1500. EI. 1 Mazda 1000 PU EI. 1 Daihatsu thùng nguyên xứ. EO 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Peugeot 203 du lịch số máy triệu 2. đồng sơn, máy mới toàn hảo. Hỏi hiệu giày Long 9 Huỳnh Thúc Kháng Sg.

Simca 9 bán gấp. Hỏi 490/57 Trương minh Giảng.

Cần mua mới. 1 xe Mercedès đời 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

TOYOTA CORONA MARK II

bán gấp. đã đóng thùng xe còn tốt có máy lạnh. Cassete radio đời EI giá phải chăng. xin hỏi tại 310 Minh Mạng Cho lon gặp ông Chánh.

VũngTàu Jeep wagonneer kiểu du lịch EP. Bán rẻ. Hỏi 65 Trần Hưng Đạo Vũng Tàu.

Jeep cao, Simca 1000 cần bán gấp. 16/46 Huỳnh Quang Tiên Gia Định (gần nhà thờ Ba Chuông).

Simca 1000 ED thiệt tốt. thiệt đẹp. dư dùng. cần tiền bán gấp. Hỏi 38 Đồn Đất Sài Gòn.

Bán 1 xe Volkswagen Microbus đời ED có radio chủ lái lấy tình trạng toàn hảo. 1 xe Honda du lịch đời EO tình trạng khỏi chê. Hỏi 19 Đặng trần Côn Saigon. gần rạp hát Long Phụng.

Cho thuê Ford Microbus mới bao tài. Số 459 đg Bà Hạt Cholon.

Bán rẻ Mustang số T.. máy lạnh, radio cass : Triumph số NG.. nhỏ xinh ; 1 frigidaire Admiral 300 lít hoặc đổi vận tải nhẹ, máy cày hay nhà đất. Hỏi 27, Tạ thu Thâu ĐT 20.678.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói giải tở đâu ăn lan tới đó. uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63*

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

PHONG NGỨA

Chốc lở. mụn nhọt, da dồ
dùng **CURTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY – MẤT NGỦ
TÁO BÓN – MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ – TƯƠI TRẺ
DA DẺ – MỊN MÀNG

Thuốc ghẻ Gala

– Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
– Chỉ cần bôi thuốc một lần.
– Thuốc nước dễ dùng – Không đau xót.
– Không nhờn Không bẩn quần áo
– Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh,
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái dường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Chuộc xe SC.7210C mất hồi 16 giờ ngày 8/7/72 tại 48-50 H-T-T Saigon xin chuộc lại theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc: 48-50. Hồng Thập Tự ĐT: 99598.

Nhắn tin gấp

Chủ nhà LÊ-NGỌC-YẾN số 47/19 Nguyễn-đình-Chiểu Tân-Định (Saigon). Nhắn tin Bà Trương-Ngọc-Thuyên về gấp thanh toán số tiền nhà trong (9) tháng qua. Tin này kể từ ngày đăng trên mặt báo đến ngày 20-7-72. Nếu bà không về kể như Bà không có quyền vào số nhà trên nữa.

Chuộc Honda

Honda SS50 đen, số dăng bộ GĐ 4856B. số sườn 148.126 số máy [illegible] trường Quốc Gia Sư Phạm Saigon, đường Thành Thái, xin chuộc 40.000đ. Hứa danh dự không làm khó dễ, và đến bất cứ nơi nào để chuộc. Xin liên lạc với học sinh Tấn. 87/55/211 Lê văn Duyệt Gia định (ấp 3)-Đ.T.92141 xin số 9.

50.000đ xin chuộc lại Honda SS50 số SK. 4424A, số sườn 22.8804, số máy 210421 bị mất tại Pétrus-Ký vào buổi sáng 5.7.1972. Hứa không làm khó dễ. Hỏi Tấn, 274.A Minh Phụng Cholon SG.

BÁC SĨ KIỀU QUANG ĐẠO

đã khám bệnh tại địa chỉ mới. 210 Trần bình Trọng Saigon quận 5.

Trần thị Trang

trước ở 312 Thủ Khoa Nghĩa Cần Thơ và 6/15 xóm rẫy Vũng Tàu, xin về 145 Đề Thám Saigon để làm gấp giấy ở qua Gia Nã Đại, Ông Hằng.

Con tôi Nguyễn Thị Thảo 18 tuổi đi thăm người Cậu tại rừng Cấm Thủ Đức ngày 24.6.72 lúc ra đi bận áo dài màu hường đã mất tích đến nay. Có bác ai thấy chỉ giùm gia đình tôi xin hậu tạ Địa chỉ: 69 Trương quốc Dung Ấp Tây 2 Phú Nhuận GĐ. Thảo con được tin này hãy về gấp. Ba con bịnh nặng.

[illegible]

Vespa Sprint EI Vespa Super Vespa Standard ED thật tốt. Bán 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Cần mua Mobylette xanh, xám, các loại xe Nhật. Phan Thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Honda C50 còn mới Yamaha đỏ nguyên thủy bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Vespa Super EF, Honda 160CC EH. Honda S-90 EH. 189 Chi Lăng PhúNhuận

Honda dame C.50 và PC 50 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Lung-Vân.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Phó Tổng Thống sẽ được chọn thứ Năm 13-7 và đại hội sẽ bế mạc tối hôm đó hoặc sáng thứ Sáu 14-7.

Vào lúc ĐH mở màn, tổng số 3016 đại biểu ĐDC được phân tán như sau: Mc Govern đoạt 1316 đại biểu chưa kể 42 ĐB ngả theo, Hubert Humphrey 531 ĐB rưỡi không kể 58 nghiêng theo. Edmund Muskie 207 ĐB rưỡi. Henry Wallace 92 ĐB rưỡi chưa kể 6 ngả theo, Jackson ngót 56 ĐB, Shirley Chisholm 40 ĐB rưỡi, Terry Sanford 27 ĐB Eugene Mc Carthy 2 ĐB, Wilbur Mills 2 ĐB rưỡi, và 11 ĐB rưỡi chưa quyết định theo ai.

Mc Govern tuyên bố với báo chí trước khi vào hội trường rằng, sau vài cuộc đi đêm với vài phái đoàn [illegible] thị trưởng [illegible] Daley của thị xã Chicago, ông sẽ nắm được 1541 ĐB rưỡi vào tối thứ Tư 12.7 để đoạt chức ứng viên ĐDC ngay vòng đầu. Mc Govern cho biết sẽ chọn ứng viên Phó Tổng Thống giữa 2 người là Thống Đốc TB Florida Reuben Askew hay Leonard Woodcock Chủ tịch Công đoàn thợ xe hơi Thống Nhất có thể giúp Mc Govern hốt phiếu của giới lao động. Tuy nhiên, Chủ tịch George Meany của Tổng Công đoàn AFL-CIO vừa công khai thề độ là sẽ tìm hết cách đánh bại Mc Govern.

Humphrey sai hàng chục cán bộ thanh niên tự mệnh là «các lồi» chờ cho 3016 ĐB chính thức và 2 ngàn ĐB dự thuyết ngủ kỹ tối 9-7 rồi lén đến nhét truyền đơn qua kẹt cửa vào phòng ngủ từng người lên án Mc Govern dọa bỏ ĐDC nếu không được bầu làm ứng viên của đảng và khuyên các ĐB bỏ rơi Mc Govern.

Muskie vẫn chưa quyết định dồn phiếu riêng cho chuẩn ứng viên nào. Nếu theo Mc Govern, Muskie sẽ tự chấm dứt sự nghiệp chính trị, nhưng dồn thăm cho kẻ khác cũng chẳng hơn gì, may lắm cũng chỉ được chức ứng viên PTT. Muskie biện mong Mc Govern thua vòng đầu, mất 1 số ĐB trong vòng 2 và sau đây [illegible] dung hòa là Muskie vậy.

Bán 1 xe Honda Benly 90. Hỏi 130 Võ Tánh Saigon.

Bán xe Honda 67 còn tốt màu đỏ mới sơn và xi. Hỏi 242/62 đường Nguyễn-thiện Thuật Saigon.

Mini Vespa rất tốt 100/100 bán Hỏi Họ Sĩ Phu tại An Dưỡng Quân Đội ngang Lăng ông Bà Chiểu Gia Định đường Lê văn Duyệt.

Vespa Super Vespa Sprint ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần tiền bán gấp

Lambretta ED-ô dầu, máy mới, đồng mới làm sửa theo kiểu Special. Xin hỏi ngoài giờ làm việc. 83/134 Lê văn-Linh Xóm Chiếu Sg.

Vespa 50cc làm giống Super thật đẹp. Hỏi 314 Trương Tấn Bửu «P.N.» Bến xe Lam.

Lambretta 150 thật tốt bán gấp, giá rẻ. Hỏi 233/30 Võ Tánh Sg.

Yamaha Dame toàn hảo. Xem xe chịu liền. Bán rẻ hơn Salon. Hỏi 80/34A Trần quang Diệu (Phú Nhuận).

Honda dame xanh đời mới thật tốt bán. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Lambretta số EA: đời NA-A. Hỏi Ba-Hưng 130 Cộng Hòa (Saigòn).

Vespa Sprint EO Vespa Super EF8, 1 đời chủ tốt như mới bán. Hỏi 435 Phan-đình-Phùng Saigon.

Bán SS50 còn nguyên 145.000đ. Xem xe tại bến xe Toyota Thuận Lợi đường Pétrus Ký hỏi Anh Tiến.

Lambretta bán 220.000đ Hỏi 152/65 Yên Đỗ hay đổi Suzuki, M30.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Trước Tòa cả hai bị can đều nhìn nhận tội trạng. sau khi nghị án Tòa đã tuyên phạt 2 bị can như trên.

(Tây Đô)

Cắt gân tay để trốn lính: 30 tháng tù ở

CẦN THƠ. — Trong Phiên xử ngày 29-6-1972, Tòa Án Quân Sự Cần Thơ đã tuyên phạt một thanh niên trốn quân dịch và tự cắt gân tay để không thích dụng vào quân vụ, «ba mươi tháng tù ở».

Theo cáo trạng thì Nguyễn văn Tiến, sinh ngày 15-8-1953 đúng lẽ phải trình diện nhập ngũ ngày 15-8-1971, nhưng đã không tuân hành lệnh gọi nhập ngũ. Ngày 17-3-72, anh Tiến đã dùng dao bén tự cắt đứt gân dưới ngón tay trỏ, bên tay phải, tự làm thành phế tật để không thích dụng vào quân vụ.

Sau đó anh Tiến đã bị bắt đưa đến trại nhập ngũ để thi hành quân dịch. Sau cuộc điều tra anh đã bị bắt và truy tố ra trước Tòa Án quân sự và bị tuyên phạt như trên.

Cũng trong phiên xử trên tòa còn phạt Nguyễn văn Mạnh «18 tháng tù ở» về tội bất phục tùng lệnh gọi nhập ngũ và sử dụng 1 giấy miễn dịch giả mạo. Theo lời khai của Thành, thì giấy miễn dịch này anh đã mua với giá 40.000đ (Tây Đô)

Ông Hà Sáu cải chính

SAIGON, 11-7: Trong số báo ra ngày 5-7-1972 chúng tôi có loan tin về vụ ông Hà Sáu có dính líu tới vụ làm giấy hoãn dịch giả và bị 3 tháng tù ở về tội đồng lõa. Nay ông Hà Sáu gửi thư cải chính như sau:

Đọc Chính Luận số 2503 ngày 5-7-1972, tại trang 10, cột 3, với hàng tít «Làm giấy hoãn dịch giả bị 18 tháng tù», tôi rất ngạc nhiên thấy quý báo đã gán lầm cho tôi là Sáu bị 3 tháng tù ở về tội đồng lõa với Lâm Bá Cang, trong khi sự thật thì tại phiên Tòa thẩm vấn Saigon xử ngày 14-6-1972, dưới vụ số 10006, tôi có nhờ Luật sư Tạ Văn Lộc biện minh cho tôi và tôi đã được Tòa tha bổng.

Vậy vì danh dự và quyền lợi của tôi, tôi trân trọng yêu cầu ông Chủ Nhiệm cho đăng bài đính chính này nguyên văn cùng cột cùng trang trên một trong ba số báo phát hành sớm nhất.

Trân trọng kính chào ông Chủ Nhiệm.

Tiếp theo **R** trang 3

Đông Nam Á và Việt Nam, Giáo sư Nguyễn Ngọc Huy, từng là nhân viên trong phái đoàn thương thuyết của VNCH tại hội đàm Ba Lê về Việt Nam đã đưa ra lập trường 3 điểm của PTQGCT đối với việc chấm dứt chiến tranh như sau:

1) Bắc Việt phải rút hết quân về Bắc.

2) Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam phải trở về nếp sống hợp pháp trong xã hội miền Nam và sẽ được đón nhận một cách nồng hậu.

3) Việc liên lạc giữa 2 miền Nam Bắc VN rồi sẽ phải đặt ra khi sự hận thù chấm dứt để được thay bằng sự khoan dung.

Trong dịp này GS Huy cũng nhận định là việc trung lập [illegible]

Kissinger...

TIẾP THEO **M** TRANG 3

được có một nhiệm kỳ sau khi đắc cử với đa số lớn nhất trong lịch sử Hoa kỳ. Chắc là ông Nixon sẽ bị những đồng minh của ông tại Nam VN gây áp lực mạnh, họ không muốn thấy có một phần tử chủ hòa trong Tòa Bạch Cung sẽ bắp rễ họ giữa lúc bầu cử và ngày tuyên thệ nhậm chức Tổng Thống. Họ đã bất mãn về việc ông Nixon rút quân đội Mỹ ra khỏi VN, nhưng chương trình rút quân dần dần của ông Nixon chắc là được chính phủ Saigòn thích hơn là một cuộc bỏ chạy gấp rút mà họ tiên đoán sẽ xảy ra sau khi một đảng viên Dân Chủ đắc cử.

Như chúng ta biết và chắc là Tiến sĩ Kissinger cũng biết, là CSBV không muốn ông Nixon tiếp tục giữ ghế Tổng thống. Việc đó, ngoài những việc có thể xảy ra trên chiến trường, chắc sẽ là một yếu tố quan trọng: Không nên quên rằng trong quá khứ, những cuộc tiến công chiến lược quan trọng của Hà Nội luôn xảy ra trong những cuộc vận động tuyển cử Tổng thống tại Mỹ CSBV cũng dự phần nào vào việc xoay vần tình thế chính trị tại Mỹ.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

quân binh chủng trong QLVNCH.

Ứng viên tùy viên phải là sĩ quan cấp bậc từ Trung tá đến Đại tá, có bằng chỉ huy tham mưu cao cấp, có trình độ văn hóa và ưu tiên cho văn bằng đại học, thông thạo Anh, Pháp ngữ. Ứng viên phụ tá tùy viên phải có cấp bậc Thiếu Tá có bằng chỉ huy tham mưu trung cấp và những điều kiện tương tự như tùy viên. Hạ sĩ quan tham mưu các phòng tùy viên quân lực phải có khả năng tham mưu, kế toán, đánh máy và thông thạo Anh ngữ.

Các ứng viên phải có diện mạo và tầm vóc dễ coi, cao từ 1m60 trở lên, không tật nguyền, khả ái, có cảm tình, chững chạc và lịch duyệt, có vợ. Riêng các ứng viên cấp sĩ quan, người hôn phối phải có học thức, có trình độ hiểu biết khá Anh, Pháp ngữ, duyên dáng và bặt thiệp.

Các ứng viên phải nộp đơn tại Tổng Cục Quân Huấn trước ngày 30/9. (VT)

Cộng quân BV có võ khí

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Nguyên Trung Phần, tại An Lộc và ở vùng giới tuyến giáp khu PQS. Họ tấn công không do dự, có xe tăng dẫn đầu và hỏa lực trọng pháo yểm trợ mạnh mẽ.

Bộ binh của họ đã tràn ngập các căn cứ hỏa lực của VNCH. «Nhưng một sĩ quan cao cấp HK nói người ta không bao giờ giàn cả 3 sư đoàn như thế để chỉ lấy Đông Hà mà thôi. Đông Hà ở cách khu phi quân sự 10cs và phía Nam ở đây cũng như ở mọi nơi khác, các cấp chỉ huy quân sự Hànội đã để mất dần thế chủ động của họ lúc đầu và quân đội VNCH bị xao động lúc ấy đã [illegible] và tăng viện. Lại nữa, vào 1-5, khi sư đoàn III mới thành lập của VNCH bị tan vỡ và rút lui dưới hỏa lực của các khẩu đại pháo 130 ở QT, quân CSBV đã không phản ứng mạnh ngay, có những binh sĩ xe tăng sẵn có lúc ấy họ đã không tiến ngay xuống phía Nam để tới Huế cách đó 45 dặm đang bị bỏ ngỏ. Một lực lượng TQLC đã chặn đứng được cuộc tiến quân chậm chạp của CSBV tại Mỹ Chánh, và lực lượng VNCH lại được lợi thêm một thời gian nữa.

Mặc dầu CSBV có xe tăng và xe bọc sắt tối tân, người ta thấy các vị tư lệnh CSBV hình như vẫn còn bị trói buộc vào các chiến thuật quen thuộc cũ của họ: Tập-trung lực lượng theo một kế hoạch nhất định trước khi tấn công, bất chợt tiến đánh rồi rút lui, rồi lại tập trung rồi lại tấn công. Kinh nghiệm chiến trường của CSBV vào năm 1965 trong lãnh vực tấn công là những cuộc tấn công ngắn hạn với các tiểu đoàn 400 người hay những trung đoàn 1.500 người hoạt động với tính cách khá độc lập trong một kế hoạch tổng quát. Thật vậy, vì theo các nhà phân tách Hoa Kỳ thì mặc dầu có sự hiện diện của các sư đoàn đầy đủ 10 ngàn người, các tư lệnh sư đoàn CSBV ở đâu cũng vậy không hề điều động cùng một lúc tới quá một trung đoàn để phóng ra một cuộc tấn công phối hợp vào một mục tiêu duy nhất cả. Ngược lại ở An Lộc, ở Kontum và ở phía bắc Huế họ vẫn áp dụng một chiến thuật thận trọng từng phần như thường lệ, vẫn mở những trận đánh rời rạc, ác liệt trong nhiều ngày trên cấp bực tiểu đoàn, có khi được phối hợp với hỏa lực trọng pháo, có khi không. Nhưng khi đã được thắng lợi, họ lại cũng không có những cuộc điều động nối liền sau đó, thành ra những đơn vị xung kích đã bị làm mồi cho phi cơ oanh tạc hay hỏa lực trọng pháo của đồng minh, phải chiến đấu một mình hay tìm cách rút lui. Một phân tích gia Hoa kỳ nói quân đội CSBV sử dụng xe tăng hình như chỉ vì họ được trang bị xe tăng. Trong thời gian trước khi quân sĩ Việt Nam Cộng Hòa không còn hoảng sợ khi thấy các xe tăng T54 nữa mà còn bắn lại với hỏa tiễn chống chiến xa của họ, các xe tăng CSBV đã tấn đánh từng đoàn nhỏ, nhiều khi không có bộ binh đi theo. Một chiến binh Hoa Kỳ từng ở trong số các quân sĩ tử thủ An Lộc nói ở An Lộc hôm 14-4: «Các chiến xa CSBV đi lung tung trong thị xã, chúng đã chiếm được tỉnh lỵ nhưng bộ binh của chúng vẫn còn bị mắc ở ngoài trong những đồn điền cao su và binh sĩ VNCH cùng phi cơ đã tiêu diệt chúng».

Một số binh sĩ đồng minh ở chiến trường nhận xét thấy có nhiều thay đổi về phía CSBV hơn là từ năm 1966 đến 1968. Có thể là do sự thiếu cán bộ có kinh nghiệm. Chẳng hạn như có đôi khi các đại đội của các sư đoàn 304 và 308 ở phía Bắc Huế đã bị tan vỡ và tháo chạy trước các đợt xung phong của TQLC/VNCH. Can trường hơn chính là sư đoàn 324B của họ: Những trung đoàn thuộc sư đoàn này đã đánh những trận ác liệt ở vùng núi phía Tây [illegible] Sư đoàn VNCH đối địch với sư đoàn 324B này là sư đoàn 1BB cũng can trường không kém. Không lực đồng minh nhất là những phi vụ oanh tạc của B.52 đã yểm trợ vô cùng hữu hiệu cho họ.

Nói một cách tổng quát về các cấp lãnh đạo và các vấn đề động lực thúc đẩy thì quân đội VNCH ngày nay đã giỏi hơn năm 1968 nhiều và Hà Nội đã hơi xuống dốc. Ở nơi nào mà các sư đoàn CSBV hoạt động theo chiến thuật giản dị cũ tức là khi chiếm đóng và phòng thủ khu vực quan trọng nào thì họ vẫn tỏ ra luôn luôn có hiệu lực. Sư đoàn 7 CSBV hồi tháng Tư được lệnh bám chặt và cản đường quốc lộ 13 ở phía Nam thị xã An Lộc đang bị vây, mặc dầu những trận oanh tạc nặng nề và những cuộc tấn công liên tiếp nếu không phải là kém phối hợp của binh sĩ VNCH, sư đoàn 7 vẫn chặn đứng được con đường này mặc dầu áp lực vào An Lộc của quân CSBV đã giảm nhiều từ trung tuần tháng 5. Một cố vấn Hoa Kỳ trên quốc lộ 13 đã nói: «Cứ bỏ 1 binh sĩ BV với khẩu súng AK 47 của hắn vào một công sự, đem cho hắn cơm nước mỗi đêm và bảo hắn ở đó là hắn sẽ ở đó và chiến đấu cho tới khi bị thương hay bị chết».

Thủ tướng Ai Lao Souvan Phouma đã có lần gọi quân sĩ CSBV là chúng quân Đức ở Đông Nam Á. Nhưng các tư lệnh chiến trường của Hà Nội có thể đã nghĩ khác khi điều động binh sĩ của họ vào một trận chiến tranh lớn. Một phân tách gia Hoa Kỳ nói kế hoạch chiến lược của bộ tư lệnh tối cao của CSBV lần này thật táo bạo, và những tiểu đoàn của họ vẫn giỏi. Nhưng giữa những sự phối hợp trung đoàn, sư đoàn của họ ắt còn yếu. Trong cuộc tấn công mùa Xuân này, các chỉ huy cao cấp của đôi bên đã tỏ ra thận trọng, nhiều khi kém hiệu năng về chiến trường vì nhiều lý do. Nhưng cả hai bên đã tỏ ra nổi bật khiến các nhà quan sát Tây Phương phải ngạc nhiên. Quân sĩ VNCH tử thủ An Lộc đã chiến đấu mạnh mẽ cũng như những bạn đồng ngũ của họ trên quốc lộ 13. Cả hai bên đều đã được tăng viện để bù vào những thiệt hại nặng nề và cả hai bên sẽ vẫn còn chiến đấu nữa, mỗi bên theo đường lối của mình. Mặc dầu có sự khác biệt khá lớn giữa các lực lượng của Saigon và Hà Nội, điều mà người Mỹ dường muốn quên là cả hai quân đội ấy đều cũng là người VN cả.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

cách là thượng khách của T.T. Nguyễn văn Thiệu. Mới đây, ông đã tháp tùng Tổng Thống VNCH đến thăm chiến trường An Lộc, một chiến thắng vẻ vang của quân dân VN mà theo quan niệm của ông có thể làm lu mờ được chiến thắng Điện biên Phủ của quân đội Việt Minh cách đây gần 20 năm.

Nếu tôi là Võ nguyên Giáp

Theo Đại Tướng Vanuxem thì cuộc chiến thắng CS của quân dân miền Nam đã đem lại một hy vọng cho các quốc gia khác trên thế giới đang bị CS chiếm đóng hoặc đàn áp để các quốc gia này tin tưởng ở một ngày mai giải phóng.

Để cập đến hội đàm Ba Lê và triển vọng hòa bình tại VN, Đại Tướng Vanuxem, người đã có nhiều kinh nghiệm với CSBV cho [illegible] cuộc hòa bình đạt được do thương thuyết (paix négotiée).. Muốn có hòa bình lâu dài tại VN, phải thống nhất 2 miền. Có thể có một cuộc đình chiến tạm thời nhưng cái đó cũng không thay đổi được tình thế một cách đáng kể. Tôi tin rằng có một cái gì đang xảy ra tại BV, giữa các nhà lãnh đạo miền Bắc với nhau...»

Và ông đưa ra một câu nói đáng ngạc nhiên: «Nếu tôi là tướng Võ nguyên Giáp, tôi sẽ tự tử vì BV không bao giờ là kẻ thắng trận. Võ nguyên Giáp muốn tự ví mình như Nã phá Luân nhưng Nã phá Luân đã bị đày đi đảo Ste Hélène».

Vai trò của chính phủ Pháp

Được hỏi về vai trò và thái độ của Chính phủ Pháp đối với các cuộc thương thuyết hòa đàm đang diễn ra tại Ba Lê, Đại Tướng Vanuxem đã thẳng thắn cho biết, cho đến khi có cuộc bầu cử Tổng thống Pháp vào năm 1973, thái độ của Chính phủ Pháp đối với cách giải quyết chiến tranh VN vẫn là thái độ của cố Tổng Thống De Gaulle, nghĩa là miền Nam VN phải có một chính phủ liên hiệp quốc cộng.

Theo ĐT Vanuxem, sở dĩ các nhà lãnh đạo Pháp phải giữ thái độ nói trên đối với vấn đề VN «vì các lý do chính tại nội bộ, họ phải trung thành với quan niệm của cố TT De Gaulle để được đắc cử». Nhưng, Đại Tướng nói sau bầu cử 1973, Chính phủ Pháp phải nhìn vào thực tế để thay đổi chính sách đối ngoại đối với VNCH bởi vì VNCH là người chiến thắng.»

Pháp có nhiều thiện cảm [illegible]

Đại Tướng cho rằng chính phủ Pháp có nhiều thiện cảm với Hà Nội vì những lý do chính trị nội bộ chứ không phải vì các lý do kinh tế bởi vì, theo ĐT. các quyền lợi của Pháp sẽ không còn gì tại cả hai miền Nam Bắc nếu CS chiếm trọn lãnh thổ VN.

Trước khi tôi bắt tay Đại tướng ra về sau hơn một giờ đàm luận, Đại Tướng đã không quên nói một câu ừ giá hóm hình, cái hóm hình không độc ác của những người dòng giống Gaulois: «Ông nên biết rằng vợ tôi và tôi vẫn ăn nước mắm và chả giò VN. Nhưng các con tôi thì vẫn còn phải vật lộn vất vả với đôi đũa khó tính». (KDC)

MẮT!
mắt cay, mắt xốn, mắt ghèn
mắt nhậm, mắt mờ
mắt mệt,
sẽ sáng tỏ
Khoẻ mạnh
với
MURINE ®
FOR YOUR EYES
ABBOTT USA
ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN UPV 125 LÊ [illegible] 98.732

LAMBRETTA SPÉCIAL EO

X150 một chủ mới nguyên. Bán 11 Võ Tánh (ngã tư Phú Nhuận).

Lambretta EI X150 Spécial một đời chủ mới tinh. Bán. 215 (số mới) Bạch Đằng Gia Định.

Vespa Standard EG, còn rất tốt, bán chắc giá 210.000đ. Hỏi 90/88F Phan đình Phùng, Dakao.

Cần mua Vespa Ý thật cũ đã đổi số. Liên lạc 29D Cư xá Phú-Lâm B đường Bà Hom ngoài giờ làm việc hoặc biên thư về địa chỉ trên.

Bán xe Mobylette ít đi, dư dùng cần bán chiếc xe Mobylette 27/65B Huỳnh tịnh Của Saigon III.

Bán 1 Honda dame thật tốt 150.080đ. Hỏi 13/11 Hùng Vương Thị Nghè. Mời ông trả 147.000đ đến thương lượng.

Cần mua Honda C50 thật cũ, giá trên dưới 50 ngàn. Hỏi Phạm-xuân-Hòa, U1 Cư-xá Hỗn-Hợp Phú-Thọ.

Honda CD50 và C50, toàn hảo bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Xe Lambro và 1 máy xoáy xi-lanh xe gắn máy hiệu Kwki-Way USA, bán hoặc đổi xe Jeep, số 216-A Đg Lục-Tỉnh ChợLớn hay số 5 Đg Ng-đình-Chiểu Saigon.

Bán Yamaha Dame màu xanh. 69 Bis Nguyễn Biểu cầu Chữ Y.

Bán Vespa Super EE 0. Xem xe Kiosque 36. Hiệu Việt-Quốc Nguyễn Huệ.

Mini Lambretta

toàn hảo dư dùng bán rẻ bất ngờ. Tại 371/4 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda 2 C50 thật tốt 1 Suzuki M12. 1 67. Bán 81/25 Trần văn Thạch. Đ.T. 97.430.

Moto BMW 2 máy 500CC đẹp, sang, toàn hảo 710B Phan thanh Giản SG. ĐT 90.618.

Bán 2 Honda dame xanh 38 Diên Hồng tiệm may Anh Đào tại chợ Bà Chiểu

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ lô 25/3 đường Vườn Chuối Sg 3.

Lambretta Special chủ ít đi thật tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ nấu xi) **CẦN MUA** các loại xe 2 bánh: Honda Scooter... giá cao, **BÁN** trên 40 xe đủ loại: C50, SS67, Suzuki, Lammini, Vespa mini...

Kính mời

Salon Thu Tiên

189, Chi Lăng Phú Nhuận

Mua bán đổi giữ các loại xe Scooter và gắn máy. Huê hồng nhẹ, thủ tục nhanh chóng.

Lambro EO, EF, bán Daihatsu EO. Hỏi Lam Sơn, 82 Tôn Đản.

CẦN NGƯỜI

Cần nhiều cô biết móc, tập sự cũng được, có nhận dạy học trò. học phí nhẹ. Hỏi cô Thoa 203 Lý thái Tổ Sg (sáng(8gi-11gi)

Cần gấp nhiều cô dạy màu giáo Anh, Pháp, Việt kinh nghiệm. Hỏi 131D Chi Lăng Gia Định.

Cần người biết nấu thịt bò 7 món. Hỏi 389 Hai Bà Trưng Tân Định.

Cần một nữ thư ký đánh máy giỏi, biết chút ít Pháp ngữ. Xin hỏi Ô. Liên, 80 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Cần 1 người bếp giỏi món Tây Biết nấu thêm món Việt Hỏi 164 Trần Quang Khải Sg (giờ làm việc).

Cần thợ chuyên môn sửa xe Lambretta và thợ Vespa lương từ 15000 đến 20000đ. Hỏi tại 4E Hiền Vương Dakao.

Cần 4 cô bán quán. Ăn ở tại nhà chủ. Hỏi quán «Kim» xa lộ. Ngang nhà hàng «Thanh Thanh» ngõ qua.

Ai cần người làm

Có sẵn rất nhiều người giúp việc như: tài xế, bồi, bếp, giữ em, thư ký, chuyên viên điện. V.T.Đ. Điện lạnh, thợ máy, gác dan, thợ may v.v. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T.95.461 (mau chóng uy tín)

Cần gấp nhiều người giữ em, nấu ăn, làm bồi, giặt ủi, thư ký, tài xế vv.. lương từ 4.000đ đến 30.000đ. Xin đến số 5C đường Trần nhật Duật Tân định (Đg Trần quang Khải quẹo vô 100)

Cần một thợ chụp hình biết sửa phim. Hỏi 98/90 Phạm Ngũ Lão (buổi tối).

Cần nhiều cô bán hàng. 271 Võ Tánh cạnh rạp Quốc Thanh Hỏi cô Yến café Thanh Thủy.

Cần nữ thư ký giỏi Anh văn nhận đơn xin các ngành khác. 80. Đoàn thị Điểm, Sg.

Cần một cô đỡ hương thôn lành nghề. 49 Dạ Nam cầu chữY

Cần một cô đỡ hương thôn đứng tuổi. Hỏi: BS Hồng Phúc số 58/8 Hương Lộ 15 Phú Thọ Hòa.

Cần giáo viên dạy tại nhà lớp 9 và 7. 298 Võ di Nguy. P.N. Đ.T. 40281.

Cần thợ sửa TV. Radio. Làm tháng, hoặc chia. Hỏi 298 Võ Di Nguy. PN.

Cần thợ chánh uốn tóc. Hỏi 68 Ngô Tùng Châu Sg.

Cần 1 thợ cắt, may, Robe, quần tây đàn bà rành nghề, lương bao ăn ở. Hỏi 348 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 cô giáo công lập kèm hai em tiểu học. Hỏi 384/63 Công Lý Saigon.

Cần chuyên viên biết điều khiển xưởng kỹ nghệ Plastics. 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả. ĐT.40293

Cần gấp cô giáo kèm 2 em lớp 5è CT. Pháp Llạc 162/32 Trương Tấn Bửu PN.

Cần gấp 5 bà bếp nấu đồ Pháp Việt. 5 cô giúp việc nhà, giặt ủi, giữ em, làm cho N. Kiều và VN. 1 cô giáo kèm trẻ. 1 tài xế. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần gấp một nữ thu ngân viên hạnh kiểm tốt. Liên lạc 209 Nguyễn văn Sâm. Quận Nhì Saigon.

Cần 10 người giúp việc nhà, giữ em, bếp lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần 1 tài xế lái xe máy cày hỏi Cô Tư tại 432 (cũ) (số mới 462) Võ di Nguy Phú Nhuận vào buổi sáng từ 9giờ đến 12giờ.

Cần người làm gấp xin đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Sg hiện có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp, tài xế, quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Quí Ông/Bà cần người làm gấp, xin liên lạc 139-J Võ Tánh Sg. ĐT. 92775, cung cấp nhanh-chóng và bảo-đảm. (Giữ-em bồi, bếp, tài-xế, thư-ký. vv.).

Cần thợ Nhà may lớn, đông khách cần hai thợ Âu Phục Phụ-Nữ giỏi (cho lãnh khoán). Hỏi 317B, Lê-quang-Định (xóm gà) Gia-Định.

Cần gấp một ông đầu bếp, và 2 em trai chạy bàn, bao ăn ở lại. Hỏi tại số 2388 đường Trương minh Ký Quán Diễm

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh không biết tiếng Anh cha mẹ thỏa thuận, tuổi từ 18-20 bao ăn ở. Hỏi đường Pétrus Ký bán giấy Hiệp Hưng. Tiệm cà phê.

Cần thợ sửa xe xích lô đạp rành nghề. Hỏi 186 Gia Long Sg.

Cần gấp Quản lý và thư ký làm việc tại Địa Ốc Vũng Tàu điều kiện quản lý thế chân 500.000đ lương 50.000đ/1 tháng. thư ký 200.000đ lương 20.000đ/1 tháng. Làm việc 4 giờ 1 ngày, có chỗ ở. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần dùng tài xế. Hỏi 63 Phạm ngũ Lão. lại sáng.

Cần 1 em trai 15 tuổi làm việc vặt nửa buổi. Tháng 3.050đ 1 chị làm việc nhà ở lại tháng 4000đ. Hỏi 23 Cao-Thắng.

Cần người bán thức ăn, hủ tiếu bò [illegible]. Hỏi Quán Bích Nhung 389 Hai bà Trưng.

Văn-phòng Giao-tế Xã-hội 139J Võ Tánh SG. Nơi xe-kết lối bạn và duyên-ngầu của mọi lứa tuổi. Tiếp-xúc vào giờ làm việc, kể cả sáng Chủ Nhật.

Cần thợ may rành nghề đồ đầm áo dài Raglan và 1 người làm khuy nút. Hỏi 435 T.M.G, Sg.

Nhà May Lan'S

104 Bùi Chu Saigon cần gấp 2 cô thợ ráp áo dài.

Cần em gái 15-16t để làm việc vặt trong nhà. Lương 4.000đ ăn ở lại nhà chủ. Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi-Lăng, GĐ.

Cần 1 em gái 14.15 tuổi sai vặt (2000đ) 1 chị giúp việc nhà (4000đ). Hỏi 219 Tự Đức Sg.

Cần Một số bạn Việt Nam và ngoại kiều đứng đắn. học thức có địa vị muốn quen biết phụ nữ Việt Nam để làm bạn hoặc đi đến hôn nhơn. Hỏi Xuân Mai 115/6 Phát diệm Saigon (Hẻm nhân dân tự vệ) sáng 9 giờ-12 giờ chiều 15 giờ-18 giờ và sáng chủ nhật.

Cần nhiều đàn bà giúp việc nhà lương cao. 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Cần một thợ may thật giỏi may cắt áo dài Raglan và âu phục phụ nữ. lương hậu hoặc làm chia, có thể ăn ở tại tiệm, không giỏi miễn đến Hỏi nhà may Dung 115/28 Trương minh Ký (cổng xe lửa số 6).

Cần hai họa sĩ và hai thợ vẽ giỏi, có ít nhất 3 năm nghề. Lương cao. ĐADA 185 Nguyễn Thiện Thuật Sg. (Hỏi Ô Trung)

Cần 1 bút toán chuyên nghiệp. biết đánh máy. tập sự xin miễn đến. Hỏi 242 Trần h. Đạo Sg.

Cần thiếu nữ giúp việc nhà. Hỏi 441/38 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 người lao công rửa xe lớn tuổi. Hỏi 92-94 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 2 cậu chạy bàn buổi sáng. Hỏi nhà hàng Lê Lai 54 Saigon.

Cần 3 em tuổi 15, 16 học việc máy có lương và nuôi cơm. Ưu tiên cho các em đã biết sơ về máy. Hỏi 660 Võ di Nguy PN.

Cần tài xế lái thạo rành 404, tuổi ngoài 43, đứng đắn, lễ phép siêng năng, biết giữ sạch xe. Miễn tiếp tài xế ăn ở. Hỏi ông Bửu 161A Trần hưng Đạo Saigòn. Chỉ tiếp từ 7giờ30 đến 9giờ sáng.

Cần 1 chị giữ em rành nghề dịu dàng và 1 Bà bếp biết nấu Việt. Tây. Tàu, Lương thật cao nhưng phải thành rành nghề nghiệp phận sự. Miễn tiếp những người không chuyên nghiệp. Hỏi Bà Diệp 147/4 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 2 người rành tháo ráp máy Yanmar theo tàu cá đi biển lương hậu. 448A Lý thái TổSaigon.

Cần một người bán thuốc Tây rành ở tỉnh. Xin liên lạc với cô Xuyến. 71 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

C.ty cần mướn tài xế biết chút ít máy xăng dầu điều kiện đứng tuổi. Xin liên lạc văn phòng C.Ty Việt Hùng 1216 hẻm 12 cư xá Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận sáng 7giờ chiều 18giờ.

Giáo học (1959) nhận đến dạy. Anh, Pháp Toán (lớp 1-9) Piano, Guitare, Mandoline, Nhạc Pháp thi Q.G A.N. (Hỏi 170/4 Hòa Hưng Sg).

AI HỢP TÁC

Building gần lộ Cách Mạng. T.S.N, 9 phòng, đôi rộng cho gia đình. WC. bếp, điện riêng 40 Kwa sân thượng sân để xe rộng. Muốn tổ chức làm bệnh viện, học xá. ĐT.40517.

Cần gấp 1 lao công thạo rửa xe hơi, 1 em gái làm việc vặt và bán xăng. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng.

TV-RADIO

Sansui 2000A và CS88 bán thật rẻ. Hỏi 218/5 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sony 580 (85)

Akai 200D mới (60). Ampli 5000. AW (65) -|- Sansui 800X (44) Loa CS33A nguyên thùng Quay đĩa Ela 50H hay đế 1 (33). 140 Ngô tùng Châu (gần số 114) Gia Định. TV Sharp 19 in (42).

Cần tiền bán gấp giá rẻ. Akai Model M9 mới tốt, tủ lạnh Toshiba còn mới. 1 xe Vespa Itali E.B. 9 nút toàn hảo. 322 Lê Văn Duyệt Saigon.

Linh sang băng gốc Teac 4 Channel Stereo bên Nhật: 1) Aquarius. 2) Burt Bacharach. 2) Francis Lai. Chọn bản hoặc nguyên băng. đủ loại nhạc Việt Thời Trang và Ngoại Quốc dùng Cassette Dolby Teac A350 và Teac A4010SL. 67A Trần Quang Khải Kính mời. ĐT. 97048.

MIMOSAS

Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu và Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

T. V. SERVICE

⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette.
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân Thái Bình 154 Nguyễn Thiện Thuật (Sg) ĐT 90994.

57.000 TV Toshiba 19 mới 99o/o meuble có chân hình và âm thanh toàn hảo. Hỏi ngõ 455 nhà 431/2 Võ di Nguy. (thẳng lộ vô 30m dễ tìm).

Stéréo trọn bộ Stéréo Music Center gồm: Cassette Ampli -|- 2 Loa rời tất cả vỏ gỗ (40). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tivi Denon 20, 19. Sanyo 16' 12, máy chữ Remington. 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán thật rẻ Akai X200D đổi băng tự động loa và Ampli Denon mới tinh, cho luôn nhiều băng nhạc hay nhất. Hỏi 143 Minh Mạng Phú Nhuận ngoài giờ làm việc (ngang trường Tr. Học Quốc. Anh đường Cách mạng quẹo vào).

54.000đ TV National 19' còn rất mới meuble có chân hình rõ tiếng khỏi chê. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (Đường sau bịnh viện bình dân).

SX. 2500

9000. 1000TW. QX 8000. Sansui 7000. 5000X (72.000) 4500. 6500, 5150 800T. Akai 250D. 280D 220D 200D. Cassette. A20. A110. 165. Crown, 2 Band. Pana 2 Band. Loa 99A. 99n88n44, Coral 1200, S15, TV 12', 19', 20' Tủ lạnh quạt máy. Giá rẻ. Đồ xay sinh tố, Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) gần ngã tư Trương minh Ký.

Cần tiền bán rẻ Cassette Stéréo 4 Track có luôn Ampli 30w 436 ngàn) Loa 30 PSS 12 ngàn. Hỏi (63B/37 Lê văn Duyệt Sg (trên lầu).

MAGNÉ -|- CASSETTE

Cần tiền bán Magné National (26) Cassette Crown (19). mua cả hai giá đặt biệt. Hỏi: Vinh, 315/34 Hai Bà Trưng Sáng 3,5,7 từ 7g-9g sáng, chiều 2,4,6 từ 3g-5g chiều.

Bán gấp Akai X1800SD. 2 loa Akai, 1 Amplie Pioneer SX1000TD. 1 dĩa hát Garrard 95 Hỏi 49 Nguyễn Biểu (gần cầu chữ Y).

Teac 4070, 4010SL, A20, Akai 220D, 200D, 2000S, M10, 1810 Sony 730, 580D, 366, Sansui 5000X, 7000, KR6170, 5150, 1500TD, 6000, 1000TW, Scott 386, CS99A, 88A, SP1700 3500, AR2x, AR4x, đủ loại Cassette giá rẻ đặc biệt. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Akai X355, 1800SD, CS50D. Ampli Sansui 5000A, 2000A, Denon Loa CS88, CS99, Tivi Motorola 17 in. Sharp 12 in, quay đĩa PL41, cần tiền bán rẻ. 14/1 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Cần tiền bán rẻ

1 Akai M8, Radio Crown Stéréo 3 bandes có tournedisque auto pin-điện, Pioneer SX990, Radio Philips 6 bandes, pin-điện rất đẹp. Radio National có đồng hồ tự động, nhiều bandes lớn và Cassette, đĩa 33-45, bán rẻ 437-439 Phan đình Phùng Sài Gòn.

Cần mua T.V.

Hiệu Sanyo hay Sony 17inches. Hay các hiệu khác. Mời mang đến 219 Ng. thiện Thuật Sg Đ.T. 97930.

Marantz 33/16

Préampli 33; Ampli 16 (50HZ) Loa Rectilinear Low Boy, Sony 651, TC730, Akai 365D 220D. Ampli Sansui QR6500, 4500, Eight 5000X. Loa AR3a, AR2ax. Hỏi 376 Trần Quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

SỬA TIVI ĐIỆN LẠNH

487 Phạm thế Hiển; Khánh Hội sửa đủ loại TV. Radio, Magné, tủ lạnh máy lạnh. Có chuyên viên đến sửa tận nhà.

Sách kỹ thuật

Do kỹ sư Lưu văn A và giáo sư Trần phương Châu biên soạn: — sửa TV bằng hình ảnh (225đ) 300 pan TV sửa bằng đồ biểu (500đ) — Radio và TV Tubes (300đ) — Radio và TV Transistor (450đ) — Lược đồ TV Nhật (400đ) — Lược đồ TV Mỹ (400đ) - Lược đồ TV Sharp (400đ) — Lược đồ TV Sanyo (400đ) — Lược đồ TV Denon (400đ) — Lược đồ TV. National (450đ) — Lược đồ TV Sony Philips (450đ) — Lược đồ Cassette tập 3 (350đ) và nhiều sách Transistor và Điện Tử. Đã bán tại Trương Tấn Phát 50 Nguyễn Huệ Saigon, Trương Tấn Thanh 100 Đinh Tiên Hoàng Dakao, Nhà sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon. Mua sỉ hoa hồng cao.

Bán 1 Radio xe hơi hiệu Delco Transistor 12V 2 Loa 12.000đ. 169 Chi Lăng.

Bán gấp 1 Chaine nhạc vừa từ tiền, rất hay gồm Amp. SX700T -|- Tape Deck Dual TG 25 hiếm có của Đức -|- quay đĩa PL 41. Speaker AS 330 160.000đ có thể mua riêng từng món, máy quay phim Hanimex Autozoom. Tại 371/4 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

AMPLI SANSUI 7000W

5000X, 5000AW, Kenwood 5150 Jumbo 6170, Pionneer SX2500, 9000, 1000TW, Fisher 800T, Magné Teac 4010SL, 4070, Akai 360D, 280D, 220D, M10, 2000S, Sony 730, 580D, 366D 665D Loa CS99A, 88, 77, 33, Coral 1200, 1001, SP3500, 2500. (nhận đổi hư) giao ráp tận nhà. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

100 ngàn dàn nhạc tốt gồm: Loa AR4x -|- Deck Sony 355 -|- Ampli Sansui. Có sẵn 4010 SL, 200D, Loa Fisher 65K... 423/10 Trương minh Ký GĐ.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc, MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg.

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg

Hàng mới về, bán đủ loại T.V. sai bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio-TV

Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay.

— Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy PX độc đáo nhất Sàigòn

95 Hai bà Trưng (sau Hạ Viện). 6 Bùi hữu Nghĩa (qua cầu sắt Dakao)

Thâu các băng nhạc.

Chuyên sửa: TV, Ampli, Tape, Cassette, Sansui, Kenwood, Pioneer, Marantz, Fisher, Teac, Akai, Sony, Ampex, RC, Zenith. Đủ phụ tùng. sửa tại nhà. Kỹ thuật bảo đảm. giá hạ nhất.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên tư PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
● băng lớn
● CASSETTE
● CARTRIDGE 8 TRACK
TRỊNH-QUAN kính mời

Bán gấp 1 Radio, 1 Tivi 1 bộ Salon. Hỏi 361/40 Phan đình Phùng Saigon.

T.T. THÂU BĂNG SỐNG

Kỹ Thuật tinh vi, nhanh chóng, giá rẻ, âm thanh trung thực, tiếp đãi nồng hậu, có 25 ban nhạc tuyển thời trang. Mời đến 33B Lý thái Tổ Sài Gòn (Khu Phế Binh).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 931[illegible] sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. [illegible] điều chỉnh miễn phí Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý [illegible] SG.

Télévision OPERA

Sửa các loại T.V. chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Revox A77 MK3, Akai 200D, 150D, CS50D, Teac 4010S, 2070, A110, Sony TC540, 260, 355, Pioneer SX1500TD. Kenwood KR5150 KR100, TK140X, Marantz 22, E.ho 202W, Loa AR5, BX1000, Sonic 400. Có Thâu băng băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều máy thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Ampli tape Deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp radio Cassette, Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện tử 184 Đinh tiên Hoàng Dakao. ĐT.25910 (đối diện. TN Thuế vụ).

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhất hiện nay.

●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dòng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách!
Nhạc thêm huyền diệu!

NHẠC MẦU

✠ Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Mầu.
✠ Nhạc hay thêm Nhạc Mầu mới tuyệt là hay.
✠ Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette Aiwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

chọc ở cái nghĩa cho rằng «C.S. không còn đường nào khác hơn là nghiêm chỉnh thương lượng». Dọa nạt ở cái nghĩa cho rằng «CS sẽ lãnh hậu quả nếu không mau lẹ thương thuyết nghiêm chỉnh». Nhưng dù là CS bực dọc thì một vài dấu hiệu mới mẻ cũng đã xuất hiện ở phía CSVN. Xuân Thủy khi trở lại Ba Lê đã có những lời tuyên bố hơi khác hơn trước một chút. Trước hết dù là giả dối thì cũng là điều giả dối đáng lưu ý khi Xuân Thủy nói «muốn có một giải pháp mau chóng». Thứ hai, Xuân Thủy nói rằng «sẵn sàng cứu xét mọi đề nghị mà Mỹ có thể đưa ra» (từ trước CS yêu sách hội nghị chỉ thương thuyết về đề nghị của CS mà thôi) Thứ ba, Xuân Thủy không dứt khoát bác bỏ đề nghị 8-5 của Mỹ.

Trước khi Xuân Thủy tới Ba Lê thì Nguyễn duy Trinh, trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo Nhật, đã lặp lại luận điệu của CSBV về vấn đề chiến tranh. Nhưng trong cái cũ thì cũng có cái mới. Cái mới đó là bớt cái cũ đi. Trinh nói rằng nếu hội đàm Ba Lê không giải quyết xong thì CSVN sẽ tiếp tục chiến đấu. Nhưng chiến đấu về phương diện nào? Về cả 3 phương diện quân sự chính trị ngoại giao nhưng không nói rõ cái diện nào là chính. Cũng không nói chắc kiểu Hồ chí Minh rằng «sẽ chiến đấu 5, 10, 20 năm hay hơn.»

Thật ra sự bực bõ của CS đối với lời tiên đoán lạc quan của ông Kissinger không phải chỉ là sự bực bõ đối riêng với người Mỹ. Sự bực bõ đó có phần nhắm nhiều hơn vào «những kẻ» đã tạo sự lạc quan cho Mỹ. Vào lúc chiến cuộc VN đang đi mạnh vào khúc quẹo thì CS Bắc Cao bỏ rơi «Mặt trận nhân dân Á châu chống Mỹ», bỏ rơi thỏa hiệp viện trợ quân sự cho người đứng đầu «Mặt trận nhân dân Đông Dương chống Mỹ là Sihanouk» ký hồi tháng 6 năm ngoái để được sống chung hòa bình với Đại Hàn. Thỏa hiệp này đã được Trung Cộng ca ngợi «sẽ có ảnh hưởng tích cực đối với bước phát triển của tình hình Châu Á và thế giới» — nghĩa là TC đề cao đó như là một mẫu mực tốt chớ không phải kiểu đấu tranh sắt máu để rồi thảm bại như CSVN là mẫu mực tốt. Hơn nữa trong 10 ngày tiếp xúc với 2 lãnh tụ Dân Chủ và Cộng Hòa Mỹ viếng Bắc Kinh, TC đã nhờ công khai hóa hộ họ điều mà họ không thể tự nói ra. Đó là điều TC lo ngại Mỹ sẽ rút bớt quá nhiều sự hiện diện quân sự của Mỹ tại Thái Bình Dương đến nỗi Nga trở nên quá mạnh và đe dọa nhiều nước nhất là Trung Cộng. Trong khi đó Nga chính thức ký thỏa ước mua ngũ cốc của Mỹ. Thỏa ước này mở đường cho thỏa ước thuê vay lớn gấp bội sẽ đưa tới một sự hợp tác lớn lao Nga-Mỹ và trong tức thời khi giải quyết hộ Mỹ số nông phẩm thặng dư sẽ giúp ông Nixon hốt phiếu nông dân và công nhân nông nghiệp.

Nói tóm lại, vào lúc mà cuộc chiến tranh được coi là đặc biệt vào hạng nhất lịch sử đang đi mạnh vào giai đoạn quyết định thì sự giàn xếp của các đại cường đã từng đóng góp điều kiện tạo dựng và nuôi dưỡng cuộc chiến tranh đã chỉ là những sự giàn xếp lệ thuộc vào những giàn xếp khác có tính cách lợi ích vật chất cụ thể của họ. Những giàn xếp này chẳng dính dáng gì tới chủ nghĩa này hay chủ nghĩa nọ. Những giàn xếp này chỉ dính dáng tới bạc, tới vàng, tới những thứ mà Mác — thủy tổ Cộng Sản — đã tiên liệu «rồi sẽ chỉ dùng để lót cầu tiêu!».

CHÍNH LUẬN

15 TIẾP THEO TRANG 4

QLVNCH và không được hưởng những quyền lợi dành cho quânnhân. (TC)

7 TIẾP THEO TRANG 1

đại bác vào đơn vị Dù tại 3cs rưỡi Đông Nam Quảng Trị nhưng không gây tổn thất.

Sáng sớm hôm qua, pháo binh [illegible] dịch không rõ loại tại 3cs ĐB thị xã. Từ 9g20 đến 10g10 sáng qua, TQLC chạm địch tại 6cs ĐB thị xã hạ 7 Cq. thu 2 vũ khí. Phía ta có 9 binh sĩ bị thương. Lúc 9g55, TQLC lại hạ 7 Cq. thu 5 vũ khí trong 1 trận giao tranh tại 5cs Đông Quảng Trị.

Lúc 2g50 sáng qua, Cộng quân pháo kích 40 đạn đủ loại vào 1 đơn vị Dù ở 7cs TTN Hải Lăng gây cho 4 binh sĩ tử thương và 7 người khác bị thương.

Lúc 9g30, các chiến sĩ Dù hạ 10 cộng quân thu 5 vũ khí trong một cuộc chạm súng tại 2cs ĐĐN Quảng Trị. Phía Dù có 9 binh sĩ bị thương.

Từ 9g55 đến 10g30, cộng quân pháo kích một số đạn 130 ly vào đơn vị Dù tại 1cs rưỡi ĐN Quảng Trị nhưng không gây tổn thất nào.

Lúc 23g45 đêm qua, một lực lượng CSBV không rõ quân số có chiến xa dẫn đầu tấn công một đơn vị TQLC tại 15 cây số ĐĐB Quảng Trị. Tin tức sơ khởi cho biết quân ta bắn hạ 6 chiến xa địch, và hạ tại chỗ 46 CS.

Tại Tây Nam phòng tuyến Huế, tối hôm qua, 1 đơn vị VNCH giao tranh với 1 lực lượng địch tại vùng 5cs Tây căn cứ Hoàng Đế. Kết quả có 9 địch bị hạ, 3 vũ khí, 400 quả đạn hỏa tiễn lựu đạn và súng 57 ly không giật bị tịch thu. Bên ta vô sự.

Từ 5g30 đến 10g sáng qua, Cq pháo kích và tấn công một đơn vị BB tại 2cs ĐN căn cứ Checkmate; kết quả 13 Cq bị hạ, 9 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 9 bị thương.

Tại Quy Nhơn hồi sáng qua, CS BV pháo kích vào kho xăng của bộ chỉ huy 2 tiếp vận 6 cây số TB Qui Nhơn, thiêu hủy 4000 lít xăng tại kho này.

Tại mặt trận Bình Long từ 6g00 đến 18g[illegible] hôm qua, thị xã An Lộc và các vị trí VNCH ở chung quanh đã bị pháo kích 256 đạn đủ loại gây thiệt hại nhẹ.

Một vị trí VNCH khác ở 9cs Bắc quận lỵ Chơn thành bị pháo kích 200 đạn súng cối ngày hôm qua gây thiệt hại nhẹ.

Một đơn vị VNCH giao tranh với địch tại 8cs Nam thị xã An Lộc hạ 20 địch và thu 1 vũ khí. Phía VN có 2 chết và 8 bị thương.

Tại Kiến Phong, lúc 7g15 sáng qua lực lượng ĐPQ và một đơn vị Thiết Kỵ VN giao tranh với một lực lượng địch tại 11cs Tây quận lỵ Mỹ An 15 địch quân bị hạ và 7 vũ khí đủ loại bị tịch thu. Phía ĐQP vô sự.

Á.Q sẽ tranh đấu chống bắt tu sĩ đi lính

SAIGON 11-7.— Sau phiên họp đặc biệt của HĐ VHĐ chiều hôm qua, khối Phật Giáo ÂQ dường như đã đi đến một quyết định là sẽ tranh đấu ôn hòa trong tinh thần bất bạo động đối với việc Chánh Phủ mới đây ban hành sắc luật [illegible] trong đó có việc bãi bỏ các vấn đề hoãn dịch Tôn giáo.

Viện Trưởng Ấn Quang sáng nay cho hay, GH đang can thiệp với chánh quyền để cứu xét việc này. Trong khi đó, một nguồn tin thân cận VHĐ cho biết trong phiên họp hôm qua, các nhà lãnh đạo ÂQ cũng đã đề cập đến việc liên kết với các tôn giáo bạn để cùng đứng tên trong 1 kháng thư yêu cầu chánh phủ tái xét lại việc hoãn dịch cho tu sĩ.

Mặt khác, 1 phái đoàn đại diện Tòa Đại Sứ HK do 1 Đại Tá Tuyên Úy HK hướng dẫn gồm 5 người sáng nay đã đến Chùa ÂQ để hội kiến cùng TT Thiện Hoa và gia đình ĐĐ Thanh Vân.

Trong cuộc hội kiến này, Phái Hoa Kỳ đã nhận lỗi về việc 1 quân nhân HK vô ý gây tai nạn cho ĐĐ Thanh Vân trước đây, đồng thời yêu cầu gia đình ĐĐ Thanh Vân lập các thủ tục để bồi thường.

Có mặt dịp này, ngoài thân phụ của cố ĐĐ Thanh Vân còn có 2 cô em gái của ĐĐ Thanh Vân.

Đàm luận cùng TT Thiện Hoa, sĩ quan cao cấp tuyên úy Hoa kỳ cho hay ông đã đến thăm nhiều trại tù binh VC và thấy rằng tại những nơi đó có những chùa chiền nhà thờ và như vậy, theo lời ông «đã có những sự kiện tự do tôn giáo tại đây». (AT)

Các DB xin cho học sinh Tài Tú Tài 2

SAIGON 11/7.— Đề thi toán Tú tài II Ban B khóa ngày 5-7-72 vừa qua đã gây nhiều thắc mắc sôi nổi trong dư luận quần chúng cũng như báo chí tại Saigon.

Các Dân Biểu Trần Đình Ngọc, Nguyễn Quốc Biểu, Lê Văn Diệp, Võ Văn Phát, Vũ Công, Ngô Xuân Thu, Như Văn Uy và Trần Lộc sau khi tiếp xúc với các giới phụ huynh học sinh cũng như giáo chức đã nhận định rằng đề thi toán ngày 5-7-72 qua rất khó vượt khỏi khả năng trung bình của thí sinh.

Các Dân Biểu nói trên đã gởi Ông Tổng Trưởng Văn hóa Giáo Dục 1 văn thư đề ngày 10-7-72 yêu cầu Bộ Văn Hóa Giáo Dục:

1— Hạ mức điểm trung bình bài thi Toán Tú Tài II Ban B khóa ngày 5-7-72.

2 —Rộng tay khi chấm các bài thi Toán.

3 — Bỏ hẳn điểm loại đối với bài thi Toán và xin được lấy điểm các môn khác bù qua.

Cuộc cải tổ quan trọng nhất tại Nga

(Tiếp theo trang 2)

đối nội. Nhưng các vấn đề đối nội của Nga không được rõ ràng đối với người bên ngoài. Các vấn đề ấy còn có vẻ đen tối hơn trước, kể từ mùa hạ năm ngoái khi có những bất đồng ý kiến về vai trò các tổ chức của đảng trong việc quản lý nền kinh tế quốc gia.

Cho nên người ta lại phải tự hỏi rằng phải chăng ở bên trong chế độ ở Nga, đã có những cuộc tranh luận thường trực mà không có cuộc tranh luận nào dứt khoát.

Rất có thể là vấn đề tương quan giữa chính quyền địa phương và chính quyền trung ương đã có một vai trò trong vụ Chelest. Vừa mạnh mẽ lên án các khuynh hướng quốc gia của xứ Ukraine, (Chelest còn gọi các khuynh hướng ấy là cặn bã của thời Nga hoàng) Chelest còn tỏ ra chẳng thèm đếm xỉa tới uy quyền của Mạc tư Khoa. Ngay sau khi Chelest mất chức đệ nhất bí thư, chính quyền trung ương Nga đã tỏ ý muốn thanh toán hồ sơ các người quốc gia Ukraine bằng cách để cho một người Nga gốc Bi là M-I Doboch được yên ổn trở về Ukraine mà không bị xét xử. Doboch có liên hệ mật thiết với phong trào quốc gia Ukraine. Đó có phải là một sự tình cờ không?

9 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ Trưởng Quốc Phòng cũng tuyên bố rằng Nam Hàn sẽ triệt thoái các lực lượng NH ra khỏi Việt Nam «càng sớm càng tốt» ngay sau khi các cuộc phản công của quân đội VNCH kết thúc vào ngày 31-8 sắp tới. Ông cho biết ông hi vọng cuộc phản công này, chắc sẽ hoàn tất vào cuối tháng 8, sẽ là cuộc hành quân cuối cùng đối với lực lượng viễn chinh của NH.

Tại Hoa Thịnh Đốn, báo Washington viết với sự hòa giải Nam Bắc Hàn, CSBV hiện nay đã tỏ ra đơn độc trong sự tin tưởng rằng hòa giải có nghĩa là đầu hàng và họ càng cảm thấy sự cô lập lo âu khi các cuộc tấn công quân sự của họ bị ngăn chặn lại.

Bài báo viết tiếp trong khi đó sự lắng dịu ngày càng gia tăng tại Hàn Quốc cũng có ảnh hưởng tới tư thế của chính phủ Sài Gòn. Trong khi các nhà lãnh đạo quốc gia này [illegible] sự suy giảm trong các sự cam kết chống cộng mà một thời đã nối liền vòng cung các quốc gia Á Châu từ Đại Hàn tới Thái Lan. Cùng với những sự triệt thoái của quân đội Mỹ khỏi VN, chính phủ Đại Hàn cũng trù tính việc rút quân đội của họ và chỉ để lại một số quân tương đối nhỏ hơn số quân của Hoa Kỳ. Số 38,000 quân Đại hàn tại VN, ngoại trừ quân đội Hoa Kỳ, là các lực lượng chiến đấu ngoại quốc cuối cùng tại đây. Ý muốn của Đại Hàn dự định triệt thoái quân đội của họ ra khỏi VNCH hiện nay lại càng gia tăng với việc họ bắt đầu thương thuyết với các đối thủ Cộng sản của họ. Việc triệt thoái quân đội Đại Hàn sẽ có tính cách quan trọng về mặt chiến thuật vì sự rút quân này sẽ để lại lỗ trống tại tỉnh Bình Định của VNCH, một miền có sự hiện diện khá đông đảo của Cộng sản.

Lại nữa giống như các kẻ thù của họ ở Hà Nội, miền Nam VN cũng tự cảm thấy bị cô lập về phương diện ý thức hệ với việc Trung Hoa Quốc Gia trước đây là một đồng minh chống cộng hăng hái nhất của họ hiện đang tìm cách xích lại gần với Bắc Hàn.

Tại Vạn Tượng, một phái đoàn 2 người của Nam Hàn hôm nay đã hội kiến với các viên chức Lào để giải thích lập trường của Nam Hàn đối với cuộc đàm phán với BH.

Thứ trưởng ngoại giao Suk Heun Yup trong phái đoàn nói rằng ông «chống đối chính sách 2 nước Hàn».

Ông sẽ rời Vạn Tượng ngày thứ Ba để đi Miến, Nepal, Tân gia Ba và Ấn Độ cũng với mục đích là giải thích lập trường của nước ông.

Tại Bàn Môn Điếm, các giới chức Hồng thập Tự Nam và Bắc Hàn gặp nhau tại Bàn Môn Điếm hôm thứ Hai, lần đầu tiên kể từ khi có thỏa hiệp ngày 4-7, đã tiến đến 1 giai đoạn gần gũi hơn của các cuộc hội đàm qui mô về số phận các gia đình ly tán của 2 miền.

Hai bên đã đi đến thỏa hiệp là mỗi phái đoàn tại các cuộc hội đàm HTT sẽ gồm 7 người, và ngày giờ của phiên họp tới sẽ được tham thảo qua điện thoại. Cho đến nay, đôi bên đã đạt đến 1 thỏa hiệp về 1 nghị trình 5 điểm, thành phần của phái đoàn và việc mở họp luân phiên tại 2 thủ đô Bắc Hàn, Bình Nhưỡng trong tương lai để bàn về việc đoàn tụ các gia đình.

Phiên họp sơ bộ thứ 21 này đã diễn ra trong 80 phút, được tả là thân hữu và thân mật. Trưởng đoàn phía Nam Hàn, Bác sĩ Kim Yeon Choo nói rằng thông cáo chung! Nam Bắc Hàn mới đây đã tạo nên 1 niềm hi vọng lớn lao cho 50 triệu dân Triều Tiên của 2 miền và cho thấy nỗ lực của HTT đã mang lại những viễn ảnh sáng sủa. Ông đã nghị mỗi phái đoàn của cuộc hội đàm trong tương lai sẽ gồm mỗi bên 7 người. Trưởng đoàn Bắc Hàn đã đồng ý ngay đề nghị đó.

Ngay sau phiên họp, 2 phái đoàn đã tham dự 1 bữa tiệc tại làng đình chiến này với sự tham dự của 200 ký giả từ cả 2 miền.

Nhật hoan nghênh...

4 TIẾP THEO TRANG 1

BK được thì thủ tướng Tanaka sẽ cử đại diện hoặc là Bộ trưởng không [illegible] Ngoại trưởng Masayoshi Ohira.

Công ty Isuzu của Nhật hôm nay loan báo, lần đầu tiên trong vòng 2 năm qua, công ty vừa nhận được phiếu đặt hàng của TC để mua 100 xe vận tải loại 8 tấn.

Tuy nhiên, công ty này không cho biết giá xe xuất cảng sang TC là bao nhiêu. TC đã ngưng mua xe của Nhật từ năm 70 vì Nhật bán xe vận tải và xe buýt cho Đài Loan.

Tối thứ Hai, một đoàn văn công của TC gồm 208 người đã tới Đông Kinh để trình diễn tại Nhật theo lời mời của hội trao đổi văn hóa Nhật - TC.

12 TIẾP THEO TRANG 1

vào lửa mà họ (TC-Nga) lại còn tạo nên một tình thế phù hợp từ trước đến nay chưa từng có.» Ông cho là «các cuộc oanh tạc dữ dội có thể là để tạo nên một khía cạnh của tấn tuồng để cho phép Tổng thống Hoa kỳ có thể thuyết phục công luận là ông đã buộc đối phương phải kêu gọi xin ngưng (oanh tạc)». Ông nói CSBV chỉ chấp thuận điều này nếu được đáp lại bằng lời hứa hẹn Mỹ triệt thoái. Ông Mendes-France kết luận rằng «nếu giả thuyết này được xác nhận thì người ta có thể được phép nghĩ rằng ít nhất sắp có một cuộc nói chuyện hữu ích hay là đã có một vài cuộc thảo luận nào đó tại một nơi bí mật nào đó mà chỉ có Thượng đế biết là ở đâu và như thế nào».

Mặc dầu ông nói ông không có chứng cớ là các cuộc thương nghị mật đã diễn ra, nhưng ông vẫn «tin chắc một cách tuyệt đối» là một tình trạng như vậy đã diễn ra.

Rogers ở La Mã

Tại La Mã, phát ngôn nhân bộ ngoại giao Mỹ Mc Closkey cho hay NT Rogers chưa có bình luận gì về lời kêu gọi của Đức Giáo Hoàng hôm Chủ nhật nói hòa đàm BaLê phải đưa tới cuộc bầu cử tự do và thống nhất lãnh thổ ở VN. NT Rogers sẽ bệ kiến Đức Giáo hoàng vào sáng thứ Ba và sau đó ông sẽ gặp báo chí.

Hôm thứ Hai, NT Rogers đã trình bày với Thủ tướng, Tổng Thống và Ngoại trưởng Ý để trình bày về chính sách của Mỹ tại Đông Nam Á, Trung Đông và hai chuyến Hoa Du và Nga du vừa qua.

1 TIẾP THEO TRANG 1

sách hiếu chiến, bóp méo sự thực, ngăn cản thương thuyết». Thủy lên án Nixon thả mìn phong tỏa 7 cảng BV, leo thang oanh kích đê điều, công trình thủy lợi BV, khoe CSBV đang thắng Mỹ và quyết đánh Mỹ cho đến chiến thắng cuối cùng.

Được hỏi về lời Kissinger tuyên bố cuối tuần qua rằng «Kissinger có lý do vững chắc để tin là chính quyền Hà Nội lần này đã sẵn sàng thương thuyết đứng đắn để chấm dứt chiến tranh VN», Thủy đáp rằng «Riêng chúng tôi không rõ lý do mà TS Kissinger đề cập tới, nhưng điều duy nhất chúng tôi có thể nói ra là chúng tôi thực sự mong muốn mau chóng đạt đến 1 giải pháp cho vấn đề VN».

Được hỏi về Lê đức Thọ, Thủy xác nhận «Thọ hiện còn ở Hà nội và sẽ trở lại Ba Lê» nhưng không nói rõ ngày nào, và nhấn mạnh «hình thức thương thuyết không đáng kể. điều quan trọng là Mỹ phải sẵn sàng thu xếp cho xong vấn đề VN trên căn bản, tôn trọng những quyền căn bản và quyền tự quyết dân tộc của Nam Việt Nam.»

Thủy nhìn nhận, trên đường sang Ba Lê Thủy đã ghé qua Bắc Kinh [illegible] lãnh đạo TC và Nga Xô và khoe «TC và Nga Xô tiếp tục chi viện nhân dân VN chiến đấu trong trường hợp Mỹ tiếp tục chiến tranh VN» và «TC và Nga ủng hộ đề nghị 7 điểm của VC».

Theo hãng thông tấn Tass của Nga, Xuân Thủy đến Mạc tư Khoa Chủ nhật 9.7 và đã hội đàm với Katushev, bí thư Ủy ban Trung Ương Nga Cộng đặc trách dàn xếp các vụ tranh chấp giữa các đảng CS ngoại quốc và, trong thời gian vừa qua, tiếp xúc mật thiết với nhà cầm quyền Hà Nội, Thứ Trưởng Ngoại giao Nikolai Firyubin từng tháp tùng Chủ tịch nhà nước Nikolai Podgorny sang Hà nội cách đây không lâu, và Oleg Rakhmanin, Phó Chủ Tịch 1 tiểu ban thuộc UBTƯ Nga Cộng.

Sẽ thảo luận tất cả

HOA THỊNH ĐỐN 10-7 (AP).— Phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ Charles Bray hôm thứ Hai tuyên bố chính phủ Nixon sẽ tham dự các cuộc hòa đàm được tái nhóm tại Ba Lê vào thứ Năm tuần này, một cách nghiêm chỉnh và sẵn sàng tỏ thiện chí thảo luận bất cứ một đề nghị nào đưa ra. Ông tỏ ý mong muốn được rằng thái độ của Hoa Thịnh Đốn sẽ được phe bên kia đáp ứng bằng một thiện chí thương nghị đứng đắn và sẵn sàng cứu xét mọi đề nghị đã được cả hai bên đưa ra từ trước đến nay. Ông cho biết là Hoa kỳ ước mong có được một cuộc thảo luận có phương pháp hơn về những đề nghị được đưa ra.

Ông Bray đã có những nhận định vừa kể khi được hỏi ý kiến về một lời tuyên bố mới đây của Trưởng phái đoàn CSBV Xuân Thủy. Thủy tuyên bố với các ký giả tại phi trường Orly rằng CSBV vẫn coi chương trình 7 điểm của họ như một căn bản đứng đắn để giải quyết vấn đề VN. Thủy còn nói là Hànội sẽ rất vui lòng cứu xét bất cứ đề nghị mới nào của Hoa Kỳ.

Ông Bray từ chối trả lời câu hỏi là liệu Hoa Kỳ có đưa ra những đề nghị mới trong phiên họp sắp tới không. Ông cho rằng thảo luận một cách công khai những gì sẽ được thảo luận giữa đôi bên tại Balê là một điều không thích hợp. Tuy nhiên ông nhấn mạnh rằng Hoa Kỳ đã có những đề nghị hết sức xây dựng tại bàn hội nghị. Điều khó khăn là phe bên kia không chịu giải thích rõ ràng hơn về các đề nghị của họ.

14 TIẾP THEO TRANG 1

trưa thứ Hai và tổn thất hiện còn chờ báo cáo.

Suốt ngày thứ Hai, lực lượng tăng viện của chính phủ không thể tiến sát hơn vào quận lỵ vì sức kháng sự mạnh của địch. Chiều thứ Hai, lực lượng tăng viện vẫn còn cách quận lỵ chừng hơn 3 cây số và phi cơ đã oanh kích suốt ngày vào các vùng tập trung quân địch cách thành phố vài trăm thước. Các giới chức quân sự chiều thứ Hai cho rằng tình hình Angtassom hiện trở [illegible]

Ở mặt trận khác, phát ngôn nhân cho biết, 1 tiền đồn của chính phủ chỉ cách Nam Vang 19cs, nằm trong vùng sình lầy Vihear Suor hiện đang chịu áp lực của CS sau 1 loạt pháo kích trong đêm chúa nhựt.

Chiến sự Lào

Trên chiến trường Lào, các nguồn tin thông tấn hôm nay nói rằng 1 tiểu đoàn chính phủ được 3 tiểu đoàn khác yểm trợ đã tiến từng bước trong các hầm trú ẩn của CSBV ở căn cứ quân sự trước đây thuộc chính phủ ngay phía Tây tỉnh lỵ Khong Sedone. Căn cứ này đã đổi chủ nhiều lần kể từ khi CSBV tràn ngập Khong Sedone ngày 17-5 vừa qua.

Thương thuyết về Lào

Tại Vạn Tượng, các quan sát viên chính trị hôm nay nói rằng phe CS Pathet Lào, bằng cách gửi một trung gian mới tới Vạn Tượng gặp giới chức chính phủ Lào, có thể giờ đang muốn thương thuyết nghiêm chỉnh để giải quyết cuộc xung đột. Hôm cuối tuần, Thủ tướng Phouma đã đánh điện cho hoàng thân Souphanouvong nói rằng ông chấp thuận đề nghị của mặt trận ái quốc Lào để thay vị đại diện ở đây (Hoàng thân Souk Vongsak) thay Đại tá Petrasy. Các nguồn tin nói rằng TT Phouma đã thúc giục Souphanouvong gởi 1 đặc sứ mới tới để tái lập cuộc hòa đàm bị đình trệ gần 1 năm nay.

Nguồn tin báo chí tại Vạn Tượng tiết lộ rằng vị sĩ quan cao cấp nhất trong số 110 tù binh CSBV ở Vạn Tượng là Đại úy Lê huy Linh đã bị hạ sát vì 2 bạn tù binh của ông ta dùng ghế đập chết khi ông không chịu đồng lõa vượt ngục. Nguồn tin nói rằng Linh đã bị bắt từ năm 1965 tại vùng 7cs Đông thành phố Thakhek ở Trung Lào cùng với 14 người khác.

Tại Vọng Các, Tỉnh trưởng tỉnh Sir Saket loan báo, chính phủ Thái đã tuyên bố rằng khoảng 100cs vùng biên giới giữa KPC và Thái trong tỉnh này là «vùng cấm địa». Vùng này nằm dọc biên giới với 1 khoảng rộng 15cs. Quyết định này nhằm ngăn chặn không cho cộng quân tập trung trong vùng này để khuấy rối.

Mặt khác, Thái và KPC hôm thứ Ba khởi sự nghiên cứu những nỗ lực chung nhằm củng cố an ninh vùng biên giới 2 nước. Phái đoàn Khmer gồm 10 người do tướng Pok SamAn hướng dẫn đã tới Vọng Các hôm chúa nhựt.

LINH TINH

Gà con Pileh, Hubbard nuôi thịt mau lớn, Hubbard Comet đẻ sai, trứng vàng. Bác sĩ và Lê tại Thủ Đô 628 Phan thanh Giản Saigon. ĐT. 99.184. Giá rất hạ.

Bida cần bán gấp giá rẻ 8 bàn bida còn mới. Hỏi tại 62/3 xa lộ cách cầu Phan Thanh Giản 50 thước.

Bán rẻ 10 bộ bàn ghế lớp tư rất mới, mặt gỗ chắn rất đẹp. Hỏi 239 NG.V.Thoại Gia-Định.

Phiên Dịch Anh Việt Pháp
133 Chi Lăng Gia Định
Điện Thoại 40588
nhận dịch tất cả tài liệu mau chóng đúng hẹn.

Cơm tháng người Bắc trông ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Bán một bộ đèn «Pha Lê» của Đức giá 450.000đ gồm 23 ngọn và 1 khám trái salon 2m80x3m40, của Đức giá 150.000. «Tất cả mới» và một lô tủ sắt đủ cỡ giá. Từ 50 đến 300.000 «từ cái một». Hỏi và xem tại 150 Lê thánh Tôn Sg ĐT. 23.283.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ
Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thư văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng

BĂNG XE SO NỐI
ÉP SƠN HAI BĂNG MÁY
[illegible]

Piano Moutrie Shanghai S.mét croisé căn bản. Giá rẻ 574-586/122 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phan ngô Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ - ĐT. 94325

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

QUÁN THANH HƯƠNG
127 Bùi Viện Saigon
Sáng: Bún Bò Huế.
Chiều: Chim dức lò

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBC Tour 60 Võ Tánh Sg.

HÔN THÚ VÀ ĐIỆN THOẠI miễn phí đặc biệt giúp cho các cô đã có chồng về Mỹ. 145 Đề Thám SG ĐT 99860.

Ống thủy tinh để sản xuất ampacles và ve lọ dược phòng phẩm chất đúng tiêu chuẩn quốc tế. Giá hạ hơn giá nhập cảng Bán tại Công ty ống thủy tinh, 16-18 Hai Bà Trưng (lầu II).

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg, sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hội Tây Phu tối tân Đức Quốc

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hương 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem J35/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng? Đi kết hôn? Du lịch?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia [illegible] nghiệm về những vấn đề [illegible] tích tại: HOÀN VŨ DU [illegible] 327 329 Công Lý [illegible] 151 Hàm Nghi [illegible] ĐT 208[illegible]

Các bạn gái thân mến
Một số ngoại kiều đứng đắn, học thức, có địa vị và thành thật muốn quen biết phụ nữ VN để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai Lan: ĐT 23637

Nhận giúp
mở bị thư, bị ngải, nhà cửa êm đềm buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở chồng theo vợ bé, kiện thưa thất lý phòng ngừa nạn tai v.v... Không nhận giúp điều bất chánh. Xin hỏi bà Đời 189 cũ Trần quốc Toản Sg

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Sửa điện nhà tại tư gia. Xin ĐT.95461 sẽ có thợ đến ngay. Hỏi Polyservice 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Bán bình đun nước hiệu «Thermor» còn tốt 50 lít. Liên lạc 27 đường Nguyễn văn Thinh Saigon.

Hôn thú Việt Mỹ xuất - ngoại
New Saigon Hotel-Địa Ốc 174 Ký Con góc Trần Hưng Đạo SG.
Bảo đảm-nhanh chóng
-HÔN THÚ, Sống chung trong 7 ngày lấy liền.
KHAI SANH hợp thức hóa con lai hoặc con nuôi theo họ cha về nước.
-THỦ TỤC XUẤT NGOẠI theo chồng về nước bảo đảm mau lẹ hoàn toàn.
-THỦ TỤC gia hạn mau chóng cho người ngoại kiều ở Việt Nam
-LO THỦ TỤC xuất ngoại đi chữa bệnh hoặc đi thăm thân nhân.
-MUA VÀ BÁN nhà phố. Apartment và cho mướn.
-MUA VÀ BÁN các loại xe du lịch và cho mướn.
Đặc biệt quý vị ở xa, trong lúc chờ đợi thủ tục không tính tiền khách sạn, đủ tiện nghi, máy lạnh và nước nóng.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại
Xin nhớ Sở Du Lịch [illegible] Palace Hotel.

Cơm tháng ăn ở trọ đủ tiện nghi [illegible]đ-6000đ nhận nấu cơm tháng. Hỏi 321AB Lý thái Tổ Saigon.

Phòng răng giả
Nhận làm răng giả đủ loại, răng plastic đẹp, bền, không đổi màu giá hạ, việc làm nhanh. 128 bis Cao Thắng Saigon.

Làm móng tay. Sẻ lông mặt. May y phục thời trang phụ nữ. Ngọc Hân kế máy nước công cộng chợ Thái Bình (mặt đường Cống Quỳnh Saigon) cần thêm 1 cô làm móng tay

Tàu đánh cá
Tàu lưới 5, toàn cây sao đủ dụng cụ bán rẻ. 16 Lê đại Hành Chợlớn, gần Bình Viện Chợ Rẫy.

Khaisanhhônthú
Đổi sang họ cha, khai tử, giấy sống chung giấy tờ xuất ngoại. Nhanh rẻ hợp pháp. Mời lại văn phòng dịch vụ số 139 Lê văn Duyệt Sg Tel 23504 (gọi trong giờ làm việc) có luật sư cố vấn.

Bán 1 máy pha cà phê điện 110v pha được 50 ly, tiện dùng cho nhà hàng lớn (6000đ). 528/15/18 Trương minh Giảng Saigon.

XemBóibàiMiên
Tình duyên, công danh, thi cử, gia đạo. Xem chỉ tay 200đ. Lầu ở trọ 1 người 2000đ cơm tháng 5000đ. Hỏi 736 trên lầu Phan đình Phùng Saigon.

TÀU BÁN
bán 1 du thuyền thật đẹp,dài 18m,5 x3m,5 máy Yanmar 50 mã lực, cabin 2 tầng toàn kính xanh ngoại quốc đầy đủ tiện nghi, tắm, tiểu, bếp 2 giường ngủ-tiện để ở hoặc chuyên chở hành khách. Xin hỏi cô Hằng s6174 Ký con, New Saigon Hotel phòng 703. ĐT 91175, giá 3.200.000đ.

Dọn nhà? bảo đảm như ý Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
— Theo chồng về nước
— Lập hôn thú
— Chứng thực tên, con mang họ mẹ
— Khai sanh con nuôi
Xin đến SAIGON-TOURS. 50 Công Lý. Tel 23.372 Công việc mau lẹ và chắc chắn Và HOLLDAY. TOURS 12.Hoàng Diệu Khánh Hội Tel 96.874.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra:
Hình màu in trên
PLASTIC DÀY 2 ly
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A. Hình lưu niệm ngày cưới ngày [illegible] hình màu nhà may v.v.
LOẠI B: Hình Thờ Mã Bia
LOẠI C: In trên gạch [illegible]
[illegible] Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ)

Bộtrông [illegible] 324/37 Võ Tánh T.S.N.

Mỹkiều dân sự mới sang VN, làm việc tại Xí Nghiệp thương mại muốn tìm các bạn gái VN, để trao đổi ngôn ngữ và kết hợp tình bạn. Hỏi VIP Giao Tế Xã Hội 139-J Võ Tánh Saigon. ĐT. 92775.

Doberman 1 cặp bán. Hỏi 177bis Cách Mạng

Nấu cơm tháng món Huế. Hỏi Nga 220/158/2 Trương minh Giảng.

MUỐN ĐẸP LỘNG LẪY
ĐẾN NHÀ MAY DIỆP
Số 169A Hồng Thập Tự Saigon. Các kiểu: Robe, quần Pattes, áo Blouse, Chemise, Sơmi, Maxi, áo cưới, dạ hội, Raglan Découpe v.v... Đặc biệt: Áo dài Raglan giá 600đ May gấp khi quý khách cần. Lấy liền khỏi thử. Do chính nữ chủ nhân đảm nhiệm cắt may.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Cần gạch bông
Lót nhà bóng láng. Nên đến:
Hãng gạch bông Vân Sơn
406 Hai Bà Trưng Saigon Tân Định Có rất nhiều kiểu mới lạ và giá rẻ.

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi do nữ cán sự XH đảm nhiệm. Bác Sĩ chăm sóc. Mời đến 100/47 Lê Quang Định Gia Định (gần chùa Chánh Giác)

Trang Trí Văn Phòng
nhiều loại tủ đựng hồ sơ — Tủ Fichier — tủ sách — tủ 5 ngăn chạy bằng Chariot — Bureau của Giám Đốc Deluxe Bureau văn phòng — bàn máy chữ tự động — bàn vuông ghế quay — đều của ngoại quốc. Có loại tủ thuộc của Thư Viện [illegible] trang trí văn phòng rất đẹp. 70 Bùi Viện Saigon.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết: theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến: Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 335 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vì hôn phu là quân nhân [illegible]
● Vì hôn phu [illegible]
Hãng Du Lịch [illegible] Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm mới. Hỏi chú Ngàn Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— [illegible] phòng ngừa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Sirop BANNOX
Trị: BAN NÓNG, Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lam Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Sirop PULMOCAMPHRE Donapha
Trị các chứng ho NGƯỜI LỚN CON NÍT
HO SUYỄN CẢM ĐÀM DAI DẲNG

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê tay, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NEMACID
Lãi đũa — Lãi kim
Uống Sirô
NEMAC'D
Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC 12.71

SI RÔ
GIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và vững bền CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm [illegible] 19 M/BYT
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu [illegible] mề đay, mụn ngứa
V.B.C

PHONG NGỪA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngứa [illegible] không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP
PROM[illegible]GAN
Người lớn con nít:
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÊN KINH GIẬT MÌNH
[illegible]ADZERM K.N [illegible]68

SANG ĐỘC
Mọi phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T 49-5-1963.

BIOCORTIN
Mụn trứng ca - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm: — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — [illegible] (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP 12.71.

Thuốc viên
[illegible]NDAL
Trị:
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sốt cận: Nấm cạnh dấu đọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gan mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông mi BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

PHẤN THUỐC
BIOTALC
au G11
một phương thức mới [illegible] có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị: rôm — sảy — ngứa — khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

PHISOL G11
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G11
Trị: — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa lở — Trứng cá, mụn ở mặt da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hàng ngày của phụ nữ để [illegible] (ngừa bệnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT DPQC/12.71.

SI RÔ
ANERGAN
Trị cơn ho khóc đêm — Mất ngủ — Phòng ngừa — Nổi mề đay — Phát ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Schumann đã hội kiến 12 giờ với Ngoại trưởng TC Cơ Bằng Phi, các cuộc hội kiến này được mô tả là đã đạt được thỏa hiệp rộng lớn trên nhiều vấn đề quan trọng quốc tế.

NT Shumann cho hay là ngoại trưởng TC hứa là sẽ viếng thăm nước Pháp. Ông nói ông rời Bắc Kinh với lòng tin chắc là Ba Lê và Bắc Kinh có thể mở một cuộc đối thoại tin cậy góp phần vào việc xây dựng hòa bình quốc tế. Ông sẽ rời BK vào sáng thứ Ba.

Hội Đồng Nội...

2 TIẾP THEO TRANG 1

gia tăng nhưng không mạnh bằng số tín dụng ngân hàng đã cấp phát và các ngân hàng đã cho vay đến nỗi không còn đủ thanh khoản cho trái chủ.

Sau cùng, về công chi, GS Lê nói số phận đồng bạc VN ngày càng bấp bênh khi con số thâu hoạch quá thấp trước mức chi tiêu quá cao làm cho áp lực lạm phát ngày càng đè nặng.

TIẾP THEO X TRANG 1

Đây là tuyến của quân Dù nằm sát Quảng Trị nhất. Theo các tin tức [illegible] chỗ, thì các toán trinh sát Dù hoạt động trong vùng thị xã Q.T từ 5 ngày qua ước lượng có từ 2 tiểu đoàn đến 1 trung đoàn CSBV còn cố thủ trong những công sự kiên cố với sự yểm trợ của nhiều chiến xa.

Sở dĩ quân Dù không tiến thẳng theo trục LaVang—Quảng Trị, là vì bị vướng bởi 2 trung đội CS ẩn nấp trong các hầm hố [illegible] sư đoàn 2 [illegible] cơ đã nhiều lần dội bom vào các hầm này nhưng không phá sập được.

Do đó, quân Dù đành để lại 1 đơn vị nhỏ canh chừng, còn phần lớn rẽ sang phía ĐN để tiến đến tuyến mới.

8 TIẾP THEO TRANG 1

của địch bắn tới. Vài giây sau, Tướng Tallman ra khỏi hầm và đi bộ đến Bộ chỉ huy cách đấy 90 thước nhưng mới được nửa đường thì một trái pháo địch khác rớt trúng phái đoàn thị sát Mỹ khiến 3 sĩ quan chết tại chỗ. Tướng Tallman và 2 sĩ quan còn lại bị thương. Được biết cách đây 2 ngày, TổngThốngVNCH Nguyễn văn Thiệu từng đến thăm Bộ chỉ huy này và 1 hỏa tiễn địch đã rơi cách chỗ Tổng Thống đứng lối 350 thước. Tướng Tallman được di chuyển về bệnh viện dã chiến Mỹ ở Saigon cứu chữa nhưng vài giờ sau đã qua đời vì vết thương quá nặng. BTL sẽ công bố tên tuổi các sĩ quan Mỹ tháp tùng thiệt mạng và bị thương, sau khi [illegible].

Tướng Tallman năm nay 47 tuổi, tốt nghiệp Trường Võ bị West Point, từng phục vụ tại Triều Tiên. Năm 1964, ông làm Phó Cố vấn Trưởng sư đoàn 22 Bộ binh VNCH rồi hết hạn về Mỹ. Năm 1967, ông trở lại tham chiến ở VN với chức vụ Tiểu đoàn trưởng thuộc SĐ 101 Dù Mỹ. Tiếp theo ông lần lượt được giao phó 1 số chức vụ tham mưu. Tháng giêng 1972, Đại tá Tallman được chỉ định làm Tham mưu trưởng BTL Quân viện QK 3. Ngày 27-6 vừa qua, ĐT Tallman vinh thăng chuẩn tướng Phó tư lệnh BTL/QV QK 3.

Tướng Tallman quê ở Homesdale tiểu bang Pennsylvania, để lại vợ và 7 con, 4 gái 3 trai trong có 1 người tốt nghiệp Trường Võ Bị West Point tháng 6 vừa qua và 1 người đang học khóa SVSQ 1973.

Tướng Richard Tallman là vị sĩ quan cấp tướng thứ 8 bị thiệt mạng trên chiến trường Đông Dương. Các Sĩ quan cùng đi với ông cũng đều là các cố vấn cho lực lượng VNCH.

Phân Ưu

THÂN-PHỤ

Đại Úy NGUYỄN - VĂN - HỮU, SQ/CB/ĐĐT/ĐĐ.C đã tử trận

Xin thành kính chia buồn cùng Đại Úy và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Bác sớm được siêu thoát.

Toàn thể SVSQ/4khóa/ĐĐC/TVBQGVN

---

16 TIẾP THEO TRANG 11

những cuộc thảo luận nghiêm chỉnh có sự nhân nhượng của cả đôi bên hoặc là gần gần được như vậy trong các buổi mật đàm mà thôi. Cả hai bên đều không chịu tiết lộ trước là liệu những buổi mật đàm có được nối tiếp lại cùng với các phiên họp công khai hay không, tuy nhiên Tiến sĩ Kissinger đã tỏ ý trong đợi rằng người từng nói chuyện với ông trong các buổi hội đàm trước đây là ông Lê đức Thọ ủy viên Bộ Chính Trị CSBV sẽ trở lại Ba lê trong một ngày gần đây. Ông Xuân Thủy đã xác nhận với các nhà báo rằng quả thật ông Lê Đức Thọ sẽ trở lại thủ đô nước Pháp.

Mặc dầu lời tuyên bố của trưởng phái đoàn thương thuyết CSBV vẫn [illegible] trước đây, nhưng Tiến Sĩ Kissinger, trong những lời bình luận mới đây nhất về cuộc hòa đàm Ba Lê đã đưa ra nhiều lý do khiến cho ông có thể lạc quan một cách dè dặt. Trước hết ông Kissinger vạch rõ rằng đã có nhiều hoạt động ngoại giao mạnh mẽ kể từ khi cuộc hòa đàm bị gián đoạn vào đầu tháng Năm, hơn nữa, tình hình quân sự đã thắng lợi nhiều cho phía Đồng Minh, và cuộc xâm lược ào ạt của CSBV đã bị chặn đứng lại. Hai yếu tố này đã khiến cho Hoa thịnh Đốn kết luận rằng bây giờ là lúc mà các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh có thể được bắt đầu. Chính phủ Nixon phỏng đoán rằng MTK và Bắc Kinh đã tường thuật cho Hà Nội biết về các cuộc thương thuyết của họ với Hoa Kỳ cũng như Hoa thịnh Đốn đã trình bày với Saigon và các bạn đồng minh khác của mình. Tuy nhiên, chính phủ Nixon cho rằng lập trường của Hànội đòi được tiến hành những cuộc thương thuyết của riêng mình là điều có thể hiểu được xét theo những sự hy sinh mà họ đã phải chịu đựng trong cuộc chiến tranh này. Và HK trông đợi rằng 1 giải pháp sẽ được thành đạt với Hà Nội chứ không phải ở bất cứ thủ đô nào khác. Theo quan điểm của HK thì các cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh không có nghĩa là HàNội sẽ phải chấp nhận tất cả mọi đề nghị của HK. Các nhà thương thuyết HK vẫn sẵn sàng để có những cuộc thảo luận có hệ thống của cả đôi bên về lập trường của phía bên kia ngõ hầu đạt tới một giải pháp dung hòa có thể chấp nhận được đối với tất cả mọi phe liên hệ.

Ông Xuân Thủy cũng có tuyên bố khi ông vừa tới Ba Lê hôm thứ Hai rằng ông sẵn sàng cứu xét bất cứ đề nghị mới nào của HK. Nếu câu nói đó có nghĩa là một sự chờ đợi những nhượng bộ mới của HK thì đó không phải là một dấu hiệu tốt đẹp cho sự tiến bộ trong loạt hòa đàm tái nhóm. Điều cần thiết hiện nay không phải là những đề nghị hòa bình mới của HK mà là việc cứu xét nghiêm chỉnh những gì đã được đưa ra tại bàn hội nghị.

[illegible] TIẾP THEO TRANG [illegible]

một phái đoàn Nhân dân Thủ Đô gồm các Hiệp Hội, đoàn thể và tôn giáo mang heo quay và tặng phẩm đến chung vui cùng các chiến sĩ. Sư đoàn 18 đã thay thế Sư đoàn 5 bảo vệ An Lộc. (TC)

0 TIẾP THEO TRANG 1

Laser đến mức độ mà các quan sát viên cho rằng nước này sẽ có thể chế tạo bom điều khiển bằng tia Laser trong tương lai gần đây.

BONN.— Cảnh sát Tây Đức cho biết khoảng 50 sinh viên VNCH hôm thứ Hai đã bắt đầu tuyệt thực trong 24g tại công trường Muenster để phản đối cuộc chiến tại VN. Trước đó, đám sinh viên này đã tụ tập trước sứ quán VNCH tại đây và đoàn đại diện đã được gặp Đại sứ VNCH.

SAN FRANCISCO.— Hôm thứ Hai, người ta đã tiết lộ tên của viên cựu Cảnh sát Mỹ đã bắn chết tên không tặc Nguyễn thái Bình hôm 2-7 vừa qua.

Đó là ông Mills 24t, người Richmond, California làm liên lạc viên điện thoại cho công ty điện thoại Thái bình Dương và sang VN để nhận công việc tại Saigon.

17 TIẾP THEO TRANG 1

17.

Một phát ngôn viên tòa Đại sứ Mỹ tại Vọng Các hôm nay cho hay có 2 phi công không lực Hoa Kỳ bị thiệt mạng khi chiếc phản lực cơ Phantom của họ bị rơi tại tỉnh Ubon miền ĐB Thái Lan, sau khi đi oanh tạc ở VN trở về hôm thứ Sáu tuần trước.

Viên phi công thứ nhất là Thiếu Tá Harlan David 37 tuổi (tiểu bang New Jersey) và phi công thứ hai là trung úy Frederick Koss, (tiểu bang Ohio) 26 tuổi.

Cũng tại vùng Đông Bắc Thái lan, khoảng 2.000 người đã không có nơi cư trú và khoảng 150 cửa hàng bị hủy khi 1 trận hỏa hoạn lan tràn qua khu buôn bán của căn cứ Không quân Hoa kỳ [illegible] sau, ngọn lửa mới bị dập tắt và thiệt hại khoảng hơn 2 triệu Mỹ kim. Một thiếu phụ 27 tuổi, tình nghi, bị bắt giữ.

Theo AP, từ Stokholm, Chủ tịch Ủy Ban «Nhớ đến vụ Pueblo» hôm nay tuyên bố một lực lượng đánh thuê cho Hoa Kỳ hiện đang có mặt tại Đông Nam Á để có giải thoát cho tù binh chiến tranh HK. Tuy nhiên linh mục Paul Lindstrom không chịu cho biết tên quốc gia mà lực lượng đánh thuê đang hoạt động từ đó.

Lực lượng này có 120 người tình nguyện trong số có 110 người Mỹ, toàn là TQLC cũ. Ngoài ra còn có một số là người Thụy Điển, Anh, Pháp và Bỉ.

Phát ngôn nhân không lực Mỹ tại Saigon cho hay tướng Jon Ryan, Tham mưu trưởng không quân Mỹ tới Saigon hôm thứ Hai trong chuyến viếng thăm 9 giờ các cơ sở không quân và hội đàm với các vị Tư Lệnh Mỹ. Cuộc viếng thăm này nằm trong chuyến du hành thị sát các căn cứ không quân Mỹ ở Nhật, Đại Hàn, Thái và VN.

3 TIẾP THEO TRANG 1

các tàu đó được cập bến Trung cộng để dỡ hàng mặc dầu một số tàu Cộng Sản Đông Âu được phép làm như vậy. Mặt khác, các nhà ngoại giao ghi nhận những tin tức từ Mạc Tư Khoa cho hay Nga Xô đã ngăn cấm mọi sự di chuyển của các nhà ngoại giao các nước và thông tin viên ngoại quốc sang vùng phía Đông sông Volga. Bỏ qua những tin tức liên quan đến tình trạng căng thẳng Nga Hoa, đây có thể là dấu hiệu có [illegible] sự cho CSBV dọc đường [illegible] xuyên Tây bá lợi á.

Các nhà ngoại giao ở BK cũng ghi nhận việc tướng Võ Nguyên Giáp Bộ trưởng Quốc phòng CSBV hình như vẫn còn chú trọng tới vai trò của xe tăng trong cuộc chiến mặc dầu theo tin ở Saigon trong số 650 xe tăng của CSBV thì có tới 470 chiếc đã bị hạ vì hỏa tiễn điều khiển loại mới của Mỹ chế tạo.

Tại Nữu ước, tuần báo Time ra hôm Chủ Nhật tiết lộ là TT Nixon hiện đang chống lại việc Mỹ bán một số phi cơ hàng không loại lớn Boeing 707 cho Trung Cộng mà Ngũ Giác Đài e ngại là TC có thể sử dụng các phi cơ đó để chuyên chở võ khí hạ CSBV. Tờ Time viết là TC sẽ trả tiền mặt bằng tiền tệ Tây phương để mua 10 phi cơ Boeing trên và có thể TC còn cần mua thêm 80 chiếc nữa, đồng thời TC ngỏ ý muốn mua cả loại phi cơ Boeing 747 khổng lồ.

TIN MỪNG

Được tin đến ngày 12-7-1972, Ông Bà ĐẶNG-VĂN-CHÀ, sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nam là :

Cậu ĐẶNG-VĂN-PHÁT

sánh duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-THANH-LOAN

thứ nữ Ông Bà NGUYỄN-HỮU-LÊ.

Chúng tôi xin thành thật góp vui cùng hai họ và chúc hai cháu trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà LÊ-TÂM-VIỆT
— ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
— ĐẬU-PHI-LỤC

TIN VUI

Lễ đính hôn của bạn :

NGUYỄN-THỊ-TÀN

và

PHẠM-ĐỨC-KHÔI

sẽ cử hành vào ngày 11-7-1972.

Thành thật chia vui cùng hai bạn.

DIỄN — TRÂN

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà Tổng Giám Đốc Nam Cường báo tin lễ thành hôn vào ngày 12-7-72 cho thứ nam là Cậu :

Đặng-Văn-Phát

sánh duyên cùng Cô

Nguyễn-Thị-Thanh-Loan

thứ nữ của Ông Bà NGUYỄN-HỮU-LÊ.

Chúng tôi thành thật chung vui cùng hai họ và chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

LÊ-QUANG-GIAO

Tin Mừng

Cầu chúc :

Anh TRẦN-NGỌC-DIỆP

và

Chị TRẦN-THỊ KHÁNH-LINH

Trăm năm hạnh phúc.

NHÓM KÝ GIẢ 317

TỪ CON

Chúng tôi HỒ-NON và TRẦN-THỊ-NGA có đứa con nuôi năm nay 13 tuổi tên HỒ-VIỆT-DŨNG đã nhiều lần bỏ nhà ra đi, vào ngày 8-7-69 nó đã đi luôn đến 3 năm. Ngày 25-6-1972 nó trở về ở nhà được 2 hôm rồi nó bỏ nhà đi và có dẫn theo một con chó Beré lớn màu vàng sậm.

Vậy kể từ nay về sau chúng tôi từ bỏ đứa con nuôi nói trên, nếu nó có hành động gì xảy ra chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm. Còn ai chứa chấp nó mọi hậu quả xảy ra phải chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Hôm nó bỏ đi có dẫn theo con chó nói trên có ai mua của nó xin đem lại số 69 Nguyễn Trãi Saigon cho chúng tôi chuộc lại.

SAIGON, ngày 11 tháng 7 năm 1972
HỒ-NON

HỢP TÁC XÃ CÔNG NGHỆ
TƠ SỢI
69 Nguyễn Trãi — Saigon

Thông Cáo

Ban quản trị hợp tác xã công nghệ tơ sợi trân trọng thông cáo cho toàn thể xã viên được rõ.

Trước đây vào ngày 1-11-1971 văn phòng quản trị hợp tác xã có ra một thông cáo kêu gọi một số xã viên đã đứt liên lạc từ trước nay không giao dịch với hợp tác xã hãy liên lạc với văn phòng hợp tác xã trong vòng 3 tháng kể từ ngày ra thông cáo và chúng tôi có đăng trên 2 tờ báo Đồng Nai 23 và 24-71.

Đến ngày 1-2-72 chúng tôi có ra một thông cáo gia hạn lần thứ hai thời hạn 3 tháng có dán tại văn phòng hợp tác xã và chúng tôi có ra thông cáo lần thứ ba vào 1-7-72 gia hạn thêm 40 ngày nữa có dán tại văn phòng hợp tác xã.

Nay chúng tôi đăng thông cáo này yêu cầu những xã viên từ trước nay không liên lạc giao dịch với hợp tác xã.

Kể từ ngày ra thông cáo này xin mời quí vị liên lạc giao dịch với hợp tác xã vào những ngày thứ 2 thứ 4 và thứ 6 vào buổi sáng để cho biết địa chỉ nộp các phóng ảnh giấy phép hành nghề và môn bài nếu quá hạn 40 ngày kể từ ngày ra thông cáo này mà quí vị không liên lạc với văn phòng chúng tôi thì kể như quí vị không còn thiết tha với nghề nghiệp nữa và đã tự ý rút lui, mọi sự khiếu nại về sau hợp tác xã không còn chấp thuận.

SAIGON, ngày 1 tháng 7 năm 1972
T.M. Ban Quản Trị
Chủ Tịch
HỒ-NON

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) NKBYT số 594 ngày 17-12-64.

Cần Người Bếp

Vợ chồng Pháp trẻ cần 1 người nấu bếp đàn bà sành nghề.

Hỏi bà MAIMBOURG Ngân Hàng B.F.C. 30 Hàm Nghi SAIGON.

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

BÁN

VILLA — PHỐ — ĐẤT TRỐNG

CẦN BÁN : Một căn phố đường Tự Do — hai Villa — hai kho và 10 lô đất trống 4m x 21,6m x 21m, ngay cầu quay Bến Vân Đồn.

HỎI : 117, TỰ-DO — SAIGON.

Có thai... ỤA MỬA

BỐN,.. MỆT MỎI LƯNG có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Châu (gần chợ Tân Định). CBYT : số 334 ngày 20-11-69.

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình

HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP

theo nghệ thuật cổ truyền VN

- Tinh vi sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG** (gần chợ Bàn Cờ).

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc và các bạn hữu : Con, Chồng, Cha của chúng tôi là :

Hải Quân Trung Úy NGUYỄN-VĂN-CÚC

(Khóa 19 Sĩ Quan Hải Quân)

Đã đền xong nợ nước tại Đông Lâm ngày 8-7-72.

Thi hài hiện quàng tại chùa Vĩnh Nghiêm. Lễ di quan sẽ cử hành lúc 8giờ ngày 12-7-72.

Tang gia đồng khấp báo

Khóc Bạn

Ngàn năm mây vẫn bay
Thiên thu sầu vạn cỗ.

Cố Đại Úy

TRẦN - CÔNG - THÀNH

đã ra đi vĩnh viễn ngày 10-7-1972

Một nhóm bạn cố tri Ngã tư Hàng Xanh

Minh—Lâm—Kỳ—Lâm—Định—Thành—Hưởng
Tiên—Can — Hồ— Hải — Tề — Bạch—Chơn
Thân—Ngôn—Thơm—Sơn Thanh

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cụ BÙI-TRỰC

Nhạc Phụ của Ông ĐỖ-ĐIỆN-THOẠI Giám Đốc nhà in Kim Sơn vừa từ trần.

Chúng tôi xin chân thành chia buồn cùng tang quyến và thành tâm cầu nguyện cho linh hồn Cụ sớm về với Chúa.

Ông Bà NGUYỄN-VĂN-CHÁNH.

PHÂN ƯU

Vừa được tin :

Cụ Bà PHẠM-THỊ-THOA

THÂN-MẪU của Ô.TRẦN-KỲ-Y tòng sự tại Hạ Nghị Viện

đã thất lộc ngày 9-7-72 tại Gia Định, hưởng thọ 80 tuổi.

Toàn thể nhân viên Hành Chánh Hạ Nghị Viện xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về Nước Chúa.

FIAT 125

Xe mới tinh vừa nhập cảng
Chưa Lưu Hành — Đ.T. : 91.710

THÔNG-CÁO

Hội Đồng Quốc Gia Nha Y Sĩ Đoàn

Trân trọng nhắc lại Quý Đoàn Viên đến tham dự buổi họp Đệ Nhứt Lục Cá Nguyệt 1972 nhằm ngày Chủ Nhựt 16 Juillet 8 g 30 để bàn nhiều vấn đề liên quan đến đoàn thể chúng ta.

Xin xem lại chương trình nghị sự ở Thơ mời, kèm theo Bản Thông Tin tháng 6

Rất cám ơn Quý Vị

Chủ Tịch
Bà LÊ - VĂN - LÝ

Bán Đấu Thầu

USAID dự tính nhận đơn về vụ thầu các đồ vật dưới đây :

2 Xe Ford Falcon (1 Sedan, 1 chuyên chở nhẹ) ; 25 xe «International» (23 Scouts, và 2 chuyên chở nhẹ), 4 xe sì cút tơ Vespa (1 cái 50cc và 2 cái 150cc) ; dụng cụ trang bị Câu Lạc Bộ ; 2 Tủ Lạnh kiểu trưng bày ; 3 Tủ ướp thức ăn kiểu đứng, 18-25 phân khối, 2 Lò đun, 1 Máy xấy, 1 Nướng thịt, 1 Bình chứa cafe và 1 Bình pha cafe kiểu lớn, luôn dụng cụ đựng Sandwich, 1 Máy hâm đồ ăn luôn ngăn đựng, 1 Máy làm bánh, 1 Máy nướng cuộn, 8 Tủ lạnh, 31 Lò đun gas, 3 Máy in bản đồ, 1 Máy in Offset, 2 Hút bụi, 3 Máy đánh bóng sàn nhà, 2 Máy xấy quần áo và 388 món dụng cụ trang trí, 12 Quạt đứng, 1 Máy ren ống nước, 1 Máy hàn và 1 Cắt cỏ.

Các đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/GSO/Port, ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 6, 7, 10 và 11-7-1972.. Mẫu Đơn Thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn thầu bằng bạc Việt Nam sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được tiếp nhận cho tới 5 giờ chiều ngày 11-7-1972 và đến 8g30 sáng ngày 12-7-1972 thì khui.

CÁO PHÓ

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà

TRỊNH-THANH-HƯƠNG

Nhủ danh PHAN - TỐ - TÂM

đã mệnh chung ngày 9-7-1972, hưởng thọ 40 tuổi.

Linh cửu được quàng tại Tư gia số 59 đường Lâm Quang Ky (Thị xã Rạch Giá).

Lễ an táng cử hành vào lúc 8 giờ ngày 11-7-72.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

TRỊNH-THANH-HƯƠNG
Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh — Kiên Giang

Phân Ưu

Được tin :

Thiếu-Úy LÊ-ANH-THÁI

Tiểu Đoàn 7 Nhảy Dù tử trận tại Chiến trường Quảng Trị ngày 8-7-1972.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà LÊ-VĂN-TUYẾN và tang quyến.

Một nhóm thân hữu
tại Thượng-Nghị-Viện.

Cảm Tạ

CHÚNG TÔI CHÂN THÀNH CẢM TẠ :

- *Bà quả phụ Cố Thống Tướng Lê Văn Ty*
- *Ông Bà Cựu Tổng Giám Đốc CSQG Nguyễn Văn Y*
- *Ông Tỉnh Trưởng Hậu Nghĩa*
- *Quý Ông Dân Biểu Hậu Nghĩa*
- *Ông Dân Biểu Trần Đức Trọng Hiếu Thiện*
- *Ông Phó Tỉnh Trưởng — quý vị Trưởng Ty Sở Tỉnh Hậu Nghĩa*
- *Ông Quận Trưởng Hiếu Thiện*
- *Ông Quận Trưởng Trảng Bàng*
- *Ông Đinh Văn Đậm cựu Dân Biểu Hiếu Thiện*
- *Ông Khâm Châu Đường Nhơn và chức sắc chức việc toàn đạo Quận Hiếu Thiện*
- *Quý vị Thân Hữu Khóa 4 Lý Thường Kiệt Đà Lạt*
- *Y Sĩ Trung Tá Khải Gò Vấp*
- *Quý Ông Hội Đồng Tỉnh Hậu Nghĩa*
- *Quý Thân Hữu Quân Cán Chánh Quận Hiếu Thiện*
- *Quý Ông Hiệu Trưởng Trung Tiểu Học và giáo chức Gò dầu hạ*
- *Quý Ông Hiệu Trưởng và giáo sư Trung Học Củ Chi—Khiêm Cương*
- *Quý Ông Thanh Tra Tiểu Học, Hiệu Trưởng và giáo chức Ty Tiểu Học Hậu Nghĩa*
- *Quý Đại Đức Trụ Trì Chùa Thanh Lâm, Thạnh Lâm, An Phước Quận Hiếu Thiện*
- *Ông Trần Văn Toàn cựu Chánh Tổng Mỹ Ninh*
- *Ông Xã Trưởng và UBHC Xã Gia Bình*
- *Quý vị trong Ban Quản Trị HPHHS và học sinh Khải Trí Hiếu Thiện và Sùng Đức Trảng Bàng*
- *Quý Thông Gia Gia Lộc, Thanh Phước, Gia Bình, Cô Chi*
- *Học sinh lớp 12 A1 Trung Học Củ Chi*
- *Cùng Quý thân bằng quyến thuộc và bà con cô bác lối xóm đã đến phân ưu, phúng điếu, tụng niệm tận tình giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :*

Ông TRẦN - VĂN - ĐỂ

HƯỞNG THỌ 80 TUỔI

mệnh chung đêm 22 rạng 23-6-72 (nhằm đêm 12 rạng 13-5 âl Nhâm Tý) tại Gò Vấp (Gia Định) và an táng ngày 26-6-72 tại Gia Bình Trảng Bàng.

Trong lúc tang gia bối rối, không sao tránh khỏi sơ xuất, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà quả phụ TRẦN-VĂN-ĐỂ
Con trai : Trần Văn Trát, vợ và các con cháu
Trần Văn Tiết, vợ và các con cháu
Trần Hữu Phương, vợ và các con
Trần Ngọc Sĩ
Con gái : Bà quả phụ Trần Thị Thì và các con cháu
Trần Thị Tích, chồng và các con
Cô Trần Ngọc Anh
Cháu ngoại: Henry Xavier

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ CÔNG - CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC
KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ
KHU II KIẾN-THIẾT
Số : 638/UVKT/2

NGÂN SÁCH QUỐC GIA
Niên khóa : 1972

Cáo Thị Gọi Thầu

— MỤC TIÊU GỌI THẦU :

Công tác diệt trừ và ngừa mối tại các dinh thự và Công Ốc thuộc phạm vi Khu II Kiến Thiết gồm các Tỉnh : Đalat, Nha Trang, Ban Mê Thuột, Pleiku, Cam Ranh, Phan Rang, Phan Thiết, Kontum, Lâm Đồng, Quảng Đức, Phú Yên và Phú Bổn.

— KÝ QUỸ TẠM :

2.000 đồng (HAI NGÀN ĐỒNG).

— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI GỌI THẦU :

Ngày 18 tháng 7 năm 1972, hồi 9 giờ 30 tại Văn phòng Khu II Kiến Thiết (trong vòng thành Bộ Công Chánh) số 55 Pasteur Saigon.

— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :

Ghi tại điều 6 của Điều kiện sách riêng công tác.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Văn phòng Khu II Kiến Thiết 55 Đường Pasteur Saigon.

SAIGON, ngày 6 tháng 7 năm 1972
KT. KTS. ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU II
Chủ Sự Hành Kế PHẠM-GIA-CÔNG

PHÁP-Á NGÂN-HÀNG

(BANQUE FRANÇAISE DE L'ASIE)

NGÂN-HÀNG PHÁP-Á hân hạnh báo tin cho các thân chủ kết quả cuộc xổ số lần thứ Mười Hai của các trương-mục tiết-kiệm thực hiện vào hồi 10 giờ ngày 5-7-1972 trước sự chứng kiến của Ông LÂM-VĂN-SÁU, Thừa Phát Lại tại Saigon.

SỐ TRÚNG		Tiền Lời Chính	Tiền Lời Xổ Số
1.— TRỤ SỞ SAIGON			
Trương mục số	40.088	833	25.061
—	40.126	7.307	219.834
—	40.280	597	17.961
—	40.380	338	10.169
—	40.480	17	511
—	40.580	6.088	183.160
—	40.622	30	903
—	40.780	6.503	195.645
—	40.880	190	5.716
2.— CHI NHÁNH HÀNH LANG EDEN			
Trương mục số	50.080	30	903
—	50.180	9.518	286.352
—	50:280	294	8.845
—	50.380	198	5.957
—	50.480	218	6.559
—	50.580	1.672	50.303
3.— CHI NHÁNH 461 PHAN ĐÌNH PHÙNG			
Trương mục số	20.022	772	23.226
—	20.180	69	2.076
—	20.280	32	963
—	20.322	1.453	43.714
—	20.480	412	12.395
—	20.580	9.744	293.152
—	20.680	123	3.700
—	20.780	42	1.264
—	20.888	72	2.166
Trương mục số	20.980	362	10.891
—	21.080	849	25.542
—	21.180	1.275	38.359
—	21.280	240	7.220
—	21.380	114	3.430
—	21.480	466	14.020
—	21.580	4.898	147.358
—	21.680	62	1.865
4.— CHI NHÁNH 834 TRẦN HƯNG ĐẠO			
Trương mục số	60.022	251	7.551
—	60.188	364	10.951
—	60.222	413	12.425
—	60.380	91	2.738
—	60,480	318	9.567
—	60.522	279	8.394
5.— CHI NHÁNH 67 TRƯƠNG MINH KÝ			
Trương mục số	22.080	2.026	60.953
—	22.122	1.145	34.448
—	22.280	684	20.578
—	22.380	694	20.879
—	22.422	419	12.606
6.— CHI NHÁNH 68 PHÙNG HƯNG			
Trương mục số	62.080	554	16.667

Kỳ xổ số sau nhằm ngày 4 tháng 10 năm 1972